

**Blagoumni Zamišljaji
(13 Poslova)
M. Isailoviča**

Mart Gorski

Sadržaj

<i>Trinaest Poslova M. Isailoviča</i>	1
{1} <i>BNR</i>	6
{2} <i>P. X-Ray</i>	16
{3} <i>AGA</i>	27
{4} <i>B. Elliott</i>	38
{5} <i>UT / Exide Electronics</i>	49
{6} <i>G. E.</i>	60
{7} <i>G. I.</i>	71
{8} <i>UWP</i>	81
{9} <i>Spar Aerospace</i>	91
{10} <i>Ryerson U.</i>	97
{11} <i>Electrohome</i>	103
{12} <i>KAPL</i>	114
{13} <i>ASAC-a / HWL</i>	125
<i>Blagoumni Zamišljaji M. Isailoviča</i>	136
<i>Napomena</i>	142
REČNIK	R1 – R42
<i>Spisak</i>	185–186

Trinaest Poslova M. Isailovića

* * *

Pošto je već prvom knjigom sve kazao (u četiri dela - tetraloški! - da bi pun krug kvadrantima zategao), naglo reformisanom u *Mihaila Isailovića, M. G.*-u nije drugo preostalo nego da se iz tog raja ovde smerno javi. *In Gang sein.*

Iz čega se može zaključiti da je njega nešto golicalo.

Škakljivost kao insistiranje na šaljivosti - a ovamo *M. G. (alias M. I.)* drugu priču priča. *Es sieht ganz so aus.*

Ne samo onu "od 9 do 5", kojoj, kao što je poznato, ni *Bukowski* nije bio dorastao, nego i sve one priče kojima se (u principu) belo oko ranog jutra s' crnim okom kasne noći ukršta u radinosti izgorelog svica [zanemarimo li poštapalice tipa "It's a win-win situation - Obe strane će od toga imati koristi", "At the end of the day - Na kraju svega toga", "Who's going to step up to the plate - Ko će to uzeti na sebe?", "It's not rocket science - Nije to toliko komplikovano", "We're customer focused - Naši su kupci nama sve", "I'm a bit of visionary - Ja sam po malo i vizionar", "To be honest with you - Da budem iskren sa vama", "Our visibility into the quarter is a little fuzzy - Prodaja u ovom tromesečju jedva će da nam pokrije troškove", "I'm a team player - Ja sam za timski rad", "We'll go back and sharpen our pencils - Zaoštrićemo olovke i početi ispočetka", "We have synergy - Ima medju nama neka energija", "Out of the box (Are you out of the box thinker?) - Van uobičajenog (Da li možete da razmišljate van šablona?)", "We're data driven - Naše se odluke zasnivaju na činjenicama", "Deal with it - Suoči se s' tim", "I'm an agent of change - Ja sam taj koji će da sredi haos u ovom preduzeću", "We need to manage expectations - Spremite se da se ulizujete rukovodstvu", "I'm going to sound like a broken record here - Zar moram opet da vam pričam, idioti jedni, kao da vam na to nisam skretao pažnju", "We've got too many chiefs and not enough Indians - Ovde sam gazda ja", "Integrity, Leadership, Innovation - Poštenje, Rukovodjenje, Pronalazaštvo", sve do savremene (Cyber) podkulture, krunisane, primerice, krikom "It's gone viral! (Someone sent a tweet about this!) - Ovo je postalo zarazno! (Neko je o tome i tweet-irao!)"].

Znači priče kojima se, kako god da se uzme, princip rada ne dovodi u pitanje, ali se, isto tako, ni ne ističe u smislu neuljudnog izbora *Shepham*-a, arhetipa ogoljenosti (Num. 34. 10.)

Tu se poslu prilazi kao majušnoj žaoki (iza igle rada jastuče nerada): koga ta ubode taj će da se uozbilji (i konstruiše platformu romaneskog pristupa), a kome se lepše piše - njemu sledi cveće u strukovnoj penziji. (*Vad vill ni beställa?*)

Što znači da je *Isailovića* takva jedna baš ubola (a ne da se misli da mu je sve ravno do *Kosova*).

[*Kosovo* kao izazov ravnodušnosti (десять минут ходьбы отсюда), zvučni izvor *Tekea-e* i *Vajezatha*-a, jeke trube i doboša vetra (1 Chr. 2. 24., Est. 9. 9.), i njihovih studenata kao ljubitelja učenja po ugledu na *Likhi*-ja (1 Chr. 7. 19.), vazdušastog poput knjiških *Srba*].

* * *

Ustati i otići na posao normalno se smatra zornim tojest civilizovanim zaduženjem. *Skål!* (Vojnim se ne treba igrati).

Svako ko ode na posao njime se ponese. *Giu di li, su per di.*

(Utučen je kada nema posla - shvativši poentu.

Poenta je u tome da se ne može ljutiti na državu u kojoj za njega nema posla ako je ista proglašena za državu blagostanja. Jedino se primedbe tipa "*Je veux en avoir le cœur net*" prihvataju).

* * *

"Nezaposlenom čoveku je najteže" (misli se na zdrave ljude) - *No está más contento* iako ga ne probadaju mušice u vidu stalne zimogrožljivosti bića, niti mu se na uvojcima daju primetiti tragovi vremena: uvek se sklanjajući u stranu *Ammi*-ja u smislu pripadnika svog naroda (Hos. 2. 1.), taj im se prepušta kao grozničavost komarcu (*у него сердце не лежит к этой работе*), ništa više ne značeći uprkos sve žustrijem lebdenju u mestu, i protoku dana "kao takvih", i izlaganju kosmičkoj radijaciji, i hermetičnosti ćutljivog predela (*Εαναπεδρε το παρακαλω*), i prispeću dvonedeljnog čeka, i sofisticiranoj izradi kompjuterskog programa (kojim se imaju zbrinuti slučajevi poput njegovog) - ništa više ne značeći uprkos "državnoj brizi kao recidivu socijalizma", i sijanju biste *Elkanah*-a (kog je Bog svom posedu pridodao: Ex. 6. 24.), i obavijanju radničkom aurom (i podmladjivanju i starenju kao varijacijama stacionarnosti. *Tem que ir para o hospital?*)

Gde se to može videti da nezaposleni ne čuči u sebi?

(Tu se, preteča sebe preko tolikih mora, sabira u mislima kao da je pored *Gilboa*-a, izvora koji žubori - 1 sam. 28. 4. - a ne u nervnom rastrojstvu nezaposlenika).

I kome je takav jedan važan?

Od njega se očekuje da to više ne bude nego da se zaposli. (I da prestane da puši! *Tábako wò yamérù!*)

* * *

Zato je zaposlenje prava stvar!

I zato na njemu treba insistirati! (*Jag skulle vilja tala med direktören*).

Eto, na primer, posao predsednika - zar s' takvim i *Jehucal* (onaj što je uzviknuo da je Svemoćni moćan - Jer. 37. 3.) ne bi bio srećan?

Predsednik upravnog odbora, opštine, komiteta, Republičke Komisije ili Republike same - svaki takav, budući radnik, radu na oltar prinosi sebe. *Du weißt schon.*

Mada ni druge aktere (vrhunskog) pregalaštva ne treba automatski odbaciti - ti se već daju naslutiti kad im je čovek na metar: visokokvalifikovani radnici,

radnici na prinudnom radu (radnici na prinudnom odmoru), obespokojeni radnici, radnici s' odlikovanjem, radnici sa srednjim stručnim obrazovanjem, administrativni radnici, naučni radnici, radnici u prvomajskoj povorci, ugnjeteni radnici, optimistički radnici, radnici ubijeni u pojam, aljkavi radnici, poštteni radnici (i takva inteligencija) - avangardisti proletarijata, nazovi radnici ('dileri' mediokriteta), prosvetni radnici, zdravstveni radnici (vrhunski hirurzi kao medicinski primeri izrezbarenih esteta, "Preciso de um recibo para o seguro"), pomoćni radnici, radnici inspektorata (mit aller Gewalt), radnici brodogradilišta na reci Dvina kojom brodovi stižu u Belo More (izbeljavajući privredjivanje u urednost rezultata - *Non è facile come sembra*).

I u principu i u svakom ovom posebnom slučaju, pregalaštvom se daju nadoknaditi, znači, emotivni padovi nezaposlenog čoveka.

Zato se vrednoći i, uopšte, pregnuću "kao takvom", upregnutom u svrsishodnost radinosti, pridaje značaj dnevnog spasenja.

(Noću se, ionako, to ima prekriti smanjenim naporom rage. "Ich interessiere mich nicht für Pferderennen").

* * *

Pri čemu poslovi manje ili veće važnosti ne vrebaju samo radništvo - podgrejavajući i gazdino uverenje o pravu na raspolaganje rezultatima rada, ceo se mehanizam usijava s' prvim zracima zore: takve se kolone zato i daju videti po putevima sudbine kako raznose proletarijat zverima.

(Kad će se ljudi dozvati pameti i raditi s' pesmom na ustima? "Komban wa nani o shite imasu ka?")

I posle se neko čudi što ga je mimoišlo mirovanje!

Preduzeća kao okosnica istrenirane javnosti.

(Dobit iz rada kao jastuče fakira. *Поставить что-н кому-н в заслугу*).

Raditi, dakle, ne može svako zbog toga što se na tom putu isprečila neka vrsta prokletstva - ili se čoveku ne radi ili za njega nema mesta jer se nije izveštio.

Ali mu nema druge nego da prione na zaposlenje.

Zato se u ovoj priči-krokiju ne radi ni o čemu karikaturalnijem. *Jasá. (Det är sant!)*

* * *

Tako da, pre nego što se čitalac prethodnih redova navede da pročita i redove koji slede, mora se upozoriti da se dati krug i te kako da stegnuti - izronivši iz redova kojim ga je tako sjajno (mislilo je) *M. I.* otpisao. *Ab und zu.*

Mada, u vezi otpisivanja, nije sve ni u premijama - proslavivši sve praznike (sve trijumfe, svaku travku u ustima finaliste, *Entschuldigung!*), svaki izvor u pustinji davne duše (dok se bajne slike čas nedaju a čas ruše - *jedes Mal*), te nakon što se kružno završio [ne našavši za shodno da se makar *Eldaah*-u izjada -

onom koga je Bog prozvao (Gen. 25. 4.)], taj se (*M. Isailovič*) rešio oglasiti ničim drugim nego svojom "karijerom".

["Karijerom" se, i inače, slavni ljudi daju uposliti, pa što ne bi jedan *Mihailo* svojim poslom svojoj porodici i naumu *Dodai*-je, ljubavi u smislu ljubaznosti (1 chr. 27. 4.), datu slavu isposlovao?] Pre nego što se pretvori u blagoumnost (radničku naknadnost). "*Das gibt es nicht*".

A i šta bi jedan *M. I.* tako blagoumno, tojest naknadno, zamišljao ako ne "poslove od kojih se, kako god da se uzme, živelo".

I kojih je bilo trinaest!

Blagoumni zamišljaji u smislu trinaest poslova *M. Isailoviča*, elem, imaju se shvatiti kao "ulepšani opisi serioznih zaposlenja" dotičnog u isto toliko preduzeća (13!)

[Sada "kada je sve prošlo" lako je na takav način "sve to" zamišljati, misli se on kao, bez sumnje, poštovaoc pregalaštva *Jesharelah*-a, pravednika pred Božijim licem (1 chr. 25. 14.)

Mada, sa druge strane, pred svim tim (čim?) nije lako doleteti ni u nedostatku pregnuća (u narodu poznatom pod pojmom lenjosti), tojest predavši se spokojnosti *Heldai*-ja, ovozemaljskih flegmatika (1 chr. 27. 15.)

Rad kao uspokojenost kinematikom, medjutim, ni takvom jednom neda mira (*Por favor!*), nego mu se namesti pod prste. *Vad skrattar du åt?*].

* * *

Dvoumeći se izmedju nerada i rada, svaki se radnik (i u vremenu o kome se radi i inače, *di buongrado*) zadržava ne duže od svilene bube u naborima od svile do bube - ni tamo ni ovamo (ni neradno ni radno), ni na promenadi ni u nedostatku nadahnuća (*прогульщик*), ni u mislima ni u odsustvu ideja (ni prvomajski ni bez parade rezultata, *работник*), ni *Prometejski* ni podrhtavajući kao *Raamah* (Gen. 10. 7.) - ali se vidi da mu je prva misao kako se domoći sebe, radnika ili neradnika, nije važno, važno je da ga ne muči kostobolja *Rufus*-a i glavobolja *Ruhamah*-a, šampiona crvene boje i saosečajnosti (Mark 15. 21., Hos. 2. 1.). *Verdeutlichen*.

* * *

Našavši se u nedoumici kome od ta dva da se privoli (*Klischee*: da li da izabere posao ili besposlicu), čovek se i nehotice, prema tome, pomete: i dalje mu se (tako krhkom) lepe slike odmaranja (*an der Spitze*) pred klasičnu buru pričinjavaju, a on se nadao izložbi vrlina (violinskom ključu dnevnog hvalospeva, *bien mirado*). *Astrologe*.

Kao da izmedju posla i besposlice izbor koji nije zasnovan na radu ne bi trebalo pustiti ni da proviri u misli, makar se besposličnjem takav dao nametnuti i *Rehoboam*-u, uvećavaču ljudi (1 Kin. 11. 43.) (*Kare wa doko e ikimashita ka?*)

Uzmimo, na primer, takozvani razvoj - odmah posle *II Svetskog rata* poslovi u ovom delu sveta (*Sev. Amerika*), a bogami i drugde, nametali su se sami od sebe i ljudima je, u proseku, trebalo manje godina da, radeći na tim poslovima, otplate zajmove koje su uzimali od banaka za kupovinu kuća i automobila (izvor: *PBS-WNED*, leto, 2010).

Čak je pretpostavka bila da će se protokom vremena stvari poboljšavati (u svojoj tadašnjoj zemlji, autor ovih redova o tome je učio ranih pedesetih godina u osnovnoj školi, takodje šezdesetih u srednjoj, *nientedi'meno!*), tojest da će automatizacija u industrijskoj proizvodnji i kompjuiterizacija u ostalim delatnostima doprinositi iskorenjivanju nekvalifikovanog rada i tako dovesti do oslobodjenja ljudi od prisile monotonog posla tojest svodjenja na beštiju (*ein unbehagliches Gefühl*), pritom im poboljšavajući ekonomsko/materijalno stanje i, što je važnije, omogućavajući im svrsishodnije i stvaralačkije živote.

Naivnost se uvek pokaže kao vaška bez svraba. *En docka*. A zna se koliko takva vara, tojest dokle sa njom može da se stigne.

Dokle se, dakle, stiglo, najbolje se vidi po rezultatima privredjivanja u proizvodnji materijalnih i intelektualnih dobara u odnosu na rezultate proizvodnje magle.

Nisu li ovi drugi prevazišli one prve, smanjujući vrednost istinskog rada, tojest povećavajući cenu lažnog?

Odgovor je potvrđan. *In der Tat*.

Činjenica da su "ljudski odnosi uredjeni raspodelom rezultata ljudskog rada" dati odgovor dovodi u neposrednu vezu sa opadajućom moći (stvarnih) radnika, svodeći ih na neku vrstu *Bildada*, potomaka (jalove) rasprave (*Job 2. 11.*), sve dok se dotični (po koji put!) ne prizovu pameti i obznane čiji rad sve ovo kotrlja.

("Vad sysslar du med"? "Jag är mittemellan job".)

U medjuvremenu, pošto se "pravo na rad" u najboljem slučaju na to i svodi (na dati izraz pod znacima navoda), a u najgorem ni na to, čoveku ne preostaje drugo nego da se (u košulji u kojoj jeste, *vad skrattar du åt?*) preokrene na onu drugu stranu (na kojoj se sve tako lepo vidi, *Får jag bjuda på en drink?*) i, odatle, počne da broji sopstvene poslove, kao što je *M. Isailovič*, junak datog štiva o radništvu, pobrojao svoje - pa ih poput *Bashemath-a*, miomirisa proletarijata (*Gen. 26. 34.*), zadenuo za uvo *Barnabas-a*, sina opomene (činovi *4. 36.*), ne bi li se cveće radne discipline orosilo suzom postignuća, nadošlom u času poslovanja trudbenika u pitanju (slike svoga bajnog ega) u seriji radova za puko održanje, kojim se, doduše, došlo i do ovde (do ove tačke iz koje se, tako autoritativno, širi ova pripovest o radu, *это совершенно очевидно!*) - preturivši preko glave trinaest poslova (iskoristivši navedeno pravo i te kako!), obrativši se čitalaštvu sa zadnjeg.

U tom smislu, od 1 do 13, evo šta je (u prvom licu jednine) kazao *M. G.*, alias *M. I.*, aus *Prinzip*.

{1} BNR

* * *

"Bell-Northern Research", već kako mu ime kaže (ako koza laže rog ne laže) "perpetualno" se imao nalaziti ni u kakvoj drugoj već u "hi-tech" zgradi u Bra...-i, što je i bio slučaj, ali je polovinom Januara 1974-e godine (kad ova avantura počinje), u cvetu mladosti (svojih 27!), na razgovor sa šefom jednog od odseka u dotičnom "kompleksu" M. Isailovič bio upućen od strane izvesnog gospodina Lem-a, višeg službenika agencije "TEC", čije su se prostorije (u čemu i jeste poenta) nalazile ni bliže ni dalje nego na 11-om spratu devetnaestospratnice u 40 U. Ave., T., i riktning mot...

(Kako iz T. stići u B. može da odguče svaki golub preletač, ali mu se to računa u serijsko gukanje: öster/väster/söder/norr).

Prethodnog Decembra, tojest, preletevši A. okean avionom DC-8 (mada je moguće da se radilo o Boeing-u 707 - *Preferisci questoi o quelli?*), nakon što je iznajmio pristojnu sobu u smislu samačkog smeštaja kod Mr. & Mrs. A. & H. K. ("*Minsyuku o sagashite imasu*"), te došavši sebi i lativši se oglasa za posao ("*...Ni tsunaide kudasai?*"), dati junak ove tipske priče frontalno je ušetao kroz rotaciona (staklena!) vrata tog pepeljasto-golubijeg oblakodera (*величавый*), popeo se liftom na rečeni sprat (*se esta bien aqui*), od devojkice u prijemnoj kancelariji dobio agencijski formular [takodje smešak formalističke provenijencije *Miller Daisy*, Amerikanke iz priče istog naslova *Henry*-ja *James*-a, koja se s' bratom-klincom i pre zaludnom nego kontemplativnom majkom uputila na put po Evropi, koju je (Evropu - *en pleine nuit*) pobrkala sa lakoćom devojačkih snova (*a fin de cuentas*), što je urodilo mnogom neprilikom, uključujući *Krasuljicino* nalaženje kakvog takvog posla - hitno zaposlenje date *Bele Rade* - po povratku sa puta, makar se radilo o deljenju obrazaca kao što je bio ovaj], popunio ga mastiljavom nadom u povoljno zaposlenje Visokog Letača *Shemeber*-a (Gen. 14. 2.), te položio nacрте kosmičkih letilica (*Isailoviča* još kao djaka) pred pospane oči svog mentora (gospodina Lem-a) - zamahom došljaka-akrobate. [Te je nacрте M. I. uistinu bio proizveo u smislu srednjoškolske fantazije aliasa M. G.-a, računajući šta je tu je (Mr. Lem-u govoreći: "Šta je bilo bilo je"). *Gerücht*].

Gospodin Lem je to lepo primio i svog šticećenika (tehnološkog kandidata!) uputio na razgovor sa rečenim pripadnikom ešalona nižih ali vižljastijih šefova BNR-a (gospodinom *Lewis*-om). ("*Gostaria de ter uma reunião com...*").

Prošlo je deset dana dok se to utanačilo, što je bilo podnošljivo "u okviru datog aranžmana". *Auftakt*.

* * *

Ni put do predmetnog preduzeća, naime, nije bio jednostavan, da bi tako nešto "simplističko" (u smislu brzo i efikasno) moglo da se očekuje od aranžiranja susreta između M. Isailoviča (kao primerka useljeničke kvote) i Mr. J. Lewis-a (kao primerka autorizovanog poslodavca) - uzelo je pet dana da se taj razgovor održi ("*É um prazer encontrá-lo finalmente*", "*Aqui tem o meu cartão*") i još pet da podjem na posao (naravno da je M. I. onaj koji kad čuti priča u prvom licu jednine - *Desculpe chegar tarde*) - ali tako je to kada se vreme meri sekundama [čak se i minuti, da ne pominjemo sate (godine, epohe), umeju otegnuti od *Pekahiah*-a, kome je Svemoćni otvorio oči (2 Kin. 15. 22.), do *Pelaiah*-a, koga je

Isti učinio naočitim (1 Chr. 3. 24.)], i tako je to kada onom kome se misao zabavila poslom lenjost počne da se prikazuje kao osnovana vrlina (u vidu statičke grlice). *Вот негодяй!*

A puta do preduzeća što se tiče, taj se imao preći medjugradskim autobusom (*Det är sant!*), u slučaju, tojest, da ga onaj koji ga prelazi ne može prevaliti u sopstvenom automobilu, što je naravno (u nedostatku istog) bio moj slučaj [u to se vreme, naime, ni *Manasseh*, uzročnik zaborava (Gen. 41. 51.), bez automobila ne bi mogao odreći usluga kakvog transportnog preduzeća iz sećanja o "*Lasti*". "*Che amore questo gattino!*" ("*Lasta*" kao toponim podsećanja na hitar preskok djaka iz godina punih znanja u godine poravnanja, *äntligen!*)]

Na razgovor sam, dakle, krenuo "*Greyhound*"-om ujutru u pet.

U *B.* sam stigao pre sedam i taksijem došao u *BNR* dosta pre osam, za kada je razgovor bio zakazan.

(Svega ovoga, naravno, skoro da se ne sećam, u svakom slučaju ne sa ovakvom tačnošću, ali nije li čoveku, pa čak i mladjem od mene sada, što sam ja tada svakako bio, tačnost izgovor kojim se smeši sebi od pre?)

Nalazeći se na *Di. Rd.* južno od *Hwy. #7*, *BNR* se, prema tome, mene doimao kao ne sasvim zaledjeno mesto krcato tehničkom inteligencijom naviklom i na hladnije "premise" (neatraktivnije "lokacije"), tako da je taj detalj (*jiséi suru*) u vezi mog prvog posla "na ovoj strani sveta" ispao povoljan.

Tačno u *8*, znači, pojavio se *J. L.* i, žustro me provevši kroz proizvodne pogone, zagrcnutom frazom o prohladnom jutru (kao da se praskozorja drugačije rastežu - *hög/mitt emellan/låg* - u to doba godine u dotičnom mestu) započeo citat o tehničkoj valjanosti spram radničke usrdnosti ("*Det är...*"), takodje rekavši:

"Vi se, kao što ste videli, možete odlučiti za posao na potpuno digitalizovanoj ili (imamo i to) hibridizovanoj verziji komunikacijskog sistema u pitanju. *Gravemente*".

[U pitanju su bila, da pojasnimo čitaocu, dva sistema buduće telefonije - telefonije koja se nametala tehnološkim dobitništvom nad rezidencijalnom umuklošću (pasažima komunikativnosti vršeci primopredaju) i koju je, iz tog razloga, razvijalo i projektovalo dato preduzeće. *Centralita* - *central telefonica*].

Taj mi je izbor, dakle, bio ponudjen, kao da sam mogao da biram! (*Быть на работе* - to je ono na šta se računa).

Imajući i sam to na umu (ne sačekavši odgovor), *Mr. Lewis* je nastavio:

"I, šta kažete, kada bi ste mogli početi?"

Naravno da sam odgovorio "U ponedeljak, bilo digitalno bilo mešovito" (misleći na analogno-digitalno), što je *Mr. J. L.* pravilno protumačio kao dodatnu potvrdu (*pour petit*) stalnog dvojstva stvari.

Dobivši posao, trebalo je obezbediti prevoz. ("Ne lezi vraže!")

I optimalnu "rutu": *Qual e o melhor caminho?*

Do određene tačke moglo se dospeti podzemnom železnicom, odatle autobusom i tako dalje (*Kutte*); prvog i nekoliko sledećih dana tako i učinih, sve dok se nisam upoznao sa jednim koji se u *BNR* dovezio svojim automobilom polazeći iz stana u surom delu grada u kom je živeo sa ženom i decom. *Abgemacht?*

[U vezi ne samo tog, prvog radnog dana, nego uopšte, svih tih dana iz početka "radnog angažmana", čak sam metodički svraćao u restoran pred stanicom podzemne železnice da doručkujem! *Ursäkta!* Naravno da sam posle i to i svaku drugu nepraktičnost *Tirhanah*-a - onog koji stalno mrmlja (1 Chr. 2. 48.) - isto tako usrdno bio batalio. Ali se nisam, što jeste jeste, pomeo mišlju kako da svenem].

A taj što je, od te svoje tačke, vozio do *Bra...*-e, zvao se *Stevanov* ili *Vranicki* ili *Kirćanski* ili sam kod sve trojice pogrešio, što ne bi bilo čudno s' obzirom na davninu u kojoj svaki od njih obitava.

U jednoj prethodnoj prilici navedoh da je bio iz *Pančeva* što i sad tvrdim. *Kategorisch*.

Njega sam sačekivao na uglu *Burma...*-a i *W. Ma...*-a i automatski ulazio u kola da ne bi gubili na vremenu.

(U to vreme se na *West M.*-u gradilo čitavo civilizacijsko selo - metropolski pristup rezidencijalnoj zasnovanosti, naime, nije se mogao tek tako prikriti: svuda su cvetale Bahove fuge iz podrumskog tla. Sada tu možete videti te petospratnice).

Usput bi pričali (ja i *Ivošev*, pardon, *Lovačev*) malo o magli (malo o šećeru), malo o učesnicima saobraćaja. *Wir haben uns im Laufe der Zeit immer besser kennen gelernt*. Za benzin sam mu davao pet dolara nedeljno - čist račun duga ljubav: to bi tada solidno napunilo rezervoar, *que conste que*.

(Takvi su to dani bili - ni manji u oku ni veći u zenici *Gabriela*, Božijeg čoveka, Dan. 8. 16.)

O samom *Pančevu* (o *P.* "kao takvom") reč ne prozborismo - pominjati bivšu iz tekuće perspektive, na kraju krajeva, ne bi ni priličilo jednom hemičaru i jednom alhemičaru dijalektičke predispozicije. (Koliko god da je *Ivanov*, pardon *Milošev*, svoj odlazak razlagao na vodonik i kiseonik, ja sam svoj na ivicu i prelom, *Gespenst*).

* * *

Vozeći se na posao, čovek svašta misli, ali može se dopustiti da smo se mi (*Isailovič* i *Stamenkov*) u to vreme ograničavali umom (nastavlja *Isailovič*). *Sich aufeinander einspielen*.

(Svesnost kao prsti *Pekoda*, ruke vizitacije, šake nesvesnosti, Jer. 50. 21.)

Posle dva meseca, medjutim, kupih polovni automobil i iako sam to učinio uzevši nepovoljan kredit nisam se pokajao znajući za maksimu biti svoj na svome. *Cela va de soi*.

* * *

Na samom poslu stvari su se, mislim ("znači postojim"), odvijale rastegljivo - dok se u vremenu nisu toliko rastegle da je ovo puklo i ja ih zaboravio. *Es sieht ganz so aus.*

Ako bi se baš insistiralo na nekoj "pikantnosti" (nestašnom detalju, *darüber geht nichts*), sećam se radnog stola - pola kancelarijskog pola laboratorijskog - prekrivenog dokumentacijom (šemama, *gänzlich*) i elektrosklopovima koji, svako uz svoju polovinu, idu, ali koje sada nema smisla analizirati jer su isključeni.

Dok sam, tako, sve to sabirao (oduzimao), podešavao (merio), po predmetnoj prostoriji bi tu i tamo (sa kafom u ruci! - *un caffè machiatto*) prošetao kakav tehničar-laborant ("Вы придете ко мне на вечеринку?"), ako ne bi sedeo za svojim stolom tojest (udubljen u smisao posla, *erprobt*).

Mereći i povezujući (dodavajući i oduzimajući), sklop pod testom bih overavao (ako ga, pre toga, ne bih 'redefinisao'), za šta sam bio plaćen (kaže *M. I.*), *¡Dios mio!*

[Test inženjer - sigurno je to bila moja pozicija u *BNR*-u (tako gala! bez obzira što sad mislim kako je sve to bilo mikro-izmereno!): *Ломать голову над чем-то*].

* * *

Nekoliko puta smo radili i preko vikenda (*Det är sant!* - toliko je posla bilo), jednom otišli u *H.* (da ugradimo nove uredjaje u tamošnju telefonsku centralu), jednom obesno svratili u (već modernizovanu) centralu u *T.* (*Äntligen!*), iz koje bečarski pozvah *R.* (upotrebljavajući slušalice priključene na 'digitalizovani' kabinet u nizu istovetnih uredjaja tamno plave boje zemlje potopljene morem palmi tipa *Phenicia*, činovi 21. 2.); *naturligtvis* - kao da mi nije pročitala glas iz redovnog pisma.

A ono u *Ha...*-u bilo je ovako.

Tog dana mi je bio rođendan (punih 28!), pa smo posle posla svratili na pivo. Tu su bili *Don, Vick, Ryan, G. Ng* i gospodin *Hunjadi* (Francuz, Englez, Englez, Kinez, Madjar. *Kan vi sitta vid fönstret?*)

Posle prve - druga tura pa treća, utom ogladnismo ("*Vill ni beställa?*") - mislim da smo večerali tikvice.

(Naknadno razmislivši, to nismo mogli da večeramo zato što u lokalnu u kome smo se našli to nije postojalo - "*Vi har inte...*" - za večeru smo imali piroge *Mesha-e*, uštipleke izbavljenja, 2 Kin. 3. 4.

Poenta je u tome što ni to nije bilo genetski modifikovano. "*Smaklig måltid*").

A onih nekoliko radnih subota i nedelja što se tiče - ionako je padala kiša, samopregor se u tim uslovima sam od sebe rasplamsavao. *Tack.*

Radinost kao vezilja smisla, šema po kojoj svetlucaju *Watt*-i iz tog mini-doba. *Ja.*

* * *

Smisao kao *Venera plus Mars* i tako dalje (*Holst*-ove planete kao amaterizam čestitog estete, *Familienkreis*).

Ali se smisao *BNR*-a ne bi mogao svesti samo na to - na planetarni okultizam - *auf keinen Fall!*; imalo je tu i da se zapne (kao na radnoj akciji).

[Tako se i desilo da sam, krilat poput *Mercury*-ja, u takvim prilikama čarobno i radio (ne manje čarobno od čarobnjaka *Uranus*-a, na primer).

Iako se, što jeste jeste, tajnovito oko *Neptunovo*, širom otvoreno radostima *Jupitera*, i u meni (priča *M. I.*) i u radnicima sveta ("od kad je sveta i veka") okretalo zrelosti *Saturna. Feirerabend*].

Ipak, većina tog posla bila je razumna - treba biti pošten i to priznati. *Das Richtige*.

* * *

Takodje se sećam da sam sa onim Kinezom (*Garry N.*), tu i tamo (za vreme rituala podnevnog ručka) odlazio u obližnji tržni centar da se, šetajući po projektovanim galerijama, nadišemo teoretske promenade.

(Kako je vazduh u tim zdanjima pre svega neonski, ne znam kako sam o njemu mogao da mislim kao o preimućstvu. Verovatno se radilo o zamajavanju pauzom).

Tu smo (u robnim kućama *Bra...-e*) potrošili dragoceno vreme (umesto da smo radnički obovali), sve misleći kako će da se pozlati (kako će na više od traćenja da izadje). (Misli se na vreme).

Vreme kao sadržaj posla.

* * *

Ali i kao njegova ljuštura u očima *Lysanias*-a, u slučaju završene tuge (Luke 3. 1.)

I mada se vreme u slučaju službovanja "u okviru" *BNR*-a ne bi moglo svesti ni na šta manje od prhnute ptičice iz žučkaste travice ("*Scusi, non capisco*"), ni tu se nije moglo cvrkutati tek tako; trebalo je dovršiti ispitivanje robotizovane centrale *vis-a-vis* pretplatničkih veza. "*Pronto, sono Natalie, c'e Richard, per favore?*" "*Ha sbagliato numero...*"

"U tom smislu", na poslu sam i dalje lemio (merio, podešavao - pospano mrmlja jednu te istu priču *M. Isailovič*) i pisao izveštaje (laboratorijske nalaze) iz kojih se moglo videti da stvari ne stoje loše i da će se, štaviše, povoljno uklopiti ("*...chi parla?*"), što mi je obezbedjivalo nedeljnu platu u iznosu od \$118 nakon poreza (\$150 pre njega) - suma sasvim dovoljna za sreću ako bi se bogat rešio da mašta.

Suma sasvim dovoljna za sreću ako bi se bogat rešio da mašta - *это совершенно очевидно!* - iako se složenost celog tog posla nije toliko mogla procenjivati prema "finansijskoj konsolidaciji" kao praktičnoj opipljivosti njegovog rezultata, koliko prema ozarenosti mene kao tehničkog lica (misli se na *Isailoviča*) upregnutog u kola napretka.

(Sigurno je da se poboljšanje veze novom generacijom telefonskih centrala i tada smatralo napretkom).

Ali se tu uvek vrzmao suštinski djavolak da doda svoj osmeh na ukupno blaženstvo.

Zato sam ja (nastavlja *M. I.*) svoje dane u *BNR*-u provodio, može se slobodno reći, kao *Bezaleel* u tudjem zatobljenju - osenčen Svevišnjim kao takvim (Ex. 31. 2.)

Osenčenost kao blaža strana svesti. *Il se peut que.*

* * *

Osvešćenost kao izraz blagovesti. *Il se peut que, presque.*

Pri čemu bi se ova, u datom slučaju, mogla pronaći u tome da sam se na poslu smeškao vremenu - kako god da se uzme (kako god da ovo protiče), *R.* je stizala u *Oktobru*. Što se i desilo - kako je ranije opisano u ovim spisima, iz kojih se, "rekapitulirajući osnovne premise", da videti da sam se (tog dana - 10/18/74) spremao večeri kao *Feniks* sutonu. (Avion sa *R.* sleteo je uveče u osam. *A chegada*).

Pošto je bio petak, u ponedeljak uzeh godišnji odmor da u opštini zakažem venčanje - za datum dobismo zadnji dan *Oktoobra*, sledeći četvrtak, za deset dana.

Već slobodnije dišući, u utorak (u kancelariji-laboratoriji) to i obznanih - pošto se nad *Madžarom* bila nadvila njegova sudbina, u svatove je kazala da će da dodje četvorka iz *Ha...*-ske ekskurzije u veseljačku nirvanu (*D., V., R. i G.*)

[I njima se pozlatilo - četvrtak a već u podne slobodni (dotle su, naravno, imali raditi. *Was auch immer*). Ja tog dana opet uzeh godišnji odmor (i nisam se pokajao). *Сегодняшним днём*].

31. *Oktoobra*, nakon formalnosti u gradskoj skupštini predjosmo na južnu stranu ulice *Q.*, u bar hotela *She...* u kome se služila *Sallai*, egzaltacija plodnosti poznate kao *Riblah* (Neh. 11. 8., Num. 34. 11.), posle čega smo mogli da odemo u *L. krčmu*.

(Kada bi hrana i piće bar upola zaokružavali pobednički duh, da čovek ne mora da se dovija za grandioznom trpezom!)

* * *

Kako se "*Luigi's Tratoria*" i pored svega ne bi mogla etiketirati kao isključivo gurmansko mesto, i kako u svakom duhu čuči ono malo avanturističke jeze, iza ponoći naši se gosti uputiše svojim kućama, mi iznajmljenom stanu, iz njega krenuvši u samo praskozorje u pravcu izvikanih vodopada *N.*

Na njima i spazismo iskrice *Jemima*-e, golubice rasute u prašak (Job. 42. 14.), kako propadaju u vodenu jamu, čime se sve dovelo željenom vrhuncu (i mi se vratili lamentaciji *Kinah*-a, Josh. 15. 22.)

Trebalo je nastaviti s' poslom. (*Kan jag få se vinlistan?*)

* * *

Nakon tako neformalne nedelje kod *Jotbah*-a - oličenja mladalačkog zadovoljstva (2 Kin. 21. 19.) - *R.* je pošla u jezičku skolu, ja odoh u *BNR* gde (na radnom stolu!) zatekoh badem-drvo *Luz* (Gen. 28. 19.) - otkud sada tako stamen hlad (znam da sam se bio zapitao).

Radilo se o kopreni sličnoj kosi žene *Ptolomeja Trećeg*, raspršenoj snovidjenjem *Coma Berenice*, čim se tu stvorilo pomenuto ljudstvo iz profesionalnih krugova (oni isti svatovi sa posla - *se non altro*) i krenuh sa tačke na kojoj stadoh.

Iako se, pošteno, ne vraćam detalju.

Jedino što mogu nezvanično reći jeste da sam ispitivao ulaz/izlaz (*I/O* deo) *Kalm.*-ovog filtera iz literature. *Soré de yoì.*

* * *

Prodje *Novembar*, dodje *Decembar*, sigurno sam pomislio kako vreme sipi.

(Ni 1974-e da zastruji stalnost, bez obzira na prirodne konstante).

(Ko se ženi u *Oktobru*, u *Novembru* vija plimu, u *Decembru* smišlja zimu, *Vilket väder!*)

U *BNR*-u sam tog *Novembra* (i *Decembra*) nastavio da radim, dakle, kao da se oko žrvnja rada viju dani sreće. (*Vem? Vad? När?*) Što je tada bilo tačno - košuljica otpuštanja s' posla tek ako se zmijski caklila u mraku.

Kako dodje *Decembar*, medjutim, nastupiše Božićne svetkovine, uključujući zabavu koju je *Vick* (ili *Don*) priredio sa ženom u ukusno nameštenom stanu.

* * *

Na zabavu smo došli kolima "*M. M.*" (kupljenim na nepovoljni kredit) boje mlade šume, parkiravši ih ispred zgrade s' bar dva ista stana. ("*Nar byggdes den?*")

Vick-ovi (ili *Don*-ovi) živeli su u desnom, kada se pogleda očima *Roger*-a *Bontemps*-a, spokojne ličnosti iz pesmice *Béranger*-a, uvek punog nade u povoljno rešenje (namernog da u desno vidi ono što je dobro).

Srazmerno prilici, vedro pozvonismo i poskočno udjosmo.

(Iz sigurnog u nesigurno sećanje).

Samo što smo počeli da se provodimo, medjutim, godina u pitanju (godina 1974-a) dodirnula je kraj, *por encima de todo*. I prešla ga zauvek.

* * *

Ali polako. Kako se *Januar* 1975-e godine naslućivao iza svakog ćoška, tako su zadnji dani *Decembra* 1974-e bivali sve popustljiviji - na kraju su se odrekli

samih sebe i (osvedočavajući *Gabbai*-a, ispirača pritoka, Neh. 11. 8.) pretvorili u nestajući zbir, toliko da ih ni sva sećanja na njih više ne bi mogla postaviti na noge, pardon, u njihova mrazna jutra.

Ali se nećemo prevariti ako ih (zadnje dane *Decembra 1974*-e godine) predstavimo lepšim.

Što su oni i bili, i zbog čega su se istopili.

Na primer, može se slobodno reći da je i radnu organizaciju *BNR*-a tih dana zapljusnula južnija varijanta ljudskih očekivanja od života: mali predah od trčanja za poslom ionako se uvek pokaže spasonosnijim od sile u vodi *Medeba*-e (Num. 21. 30.), koja, zna se, koliko donosi toliko odnosi.

Praznični delovi vremena - i kada ga usporavaju (podmeću mu jastuk zagrejan pepelom *Rizpah*-a, 2 sam. 3. 7.), ljudi mu (vremenu) varničenje sekundi sprovode brzim uzdahom.

Tako se i desilo da sam u *BNR*-u tog *Decembra* radio pun vrcave semantike.

(Ni drugi se nisu bili pretrgli od posla, *quale che sia la tua opinione*).

(Uvek se pokaže da se zamajavamo predasima - mi, radnici kontinuiteta).

Malo oko algoritama komunikacijskog prosperiteta (okrenuti broj sagovornika svojevrsna je akcija povezivanja lokaliteta), malo oko šematizovanog prikaza kompanijskog integriteta (*Das will ich meinen!*), zabavljenost (svih nas u smislu) eksponenata tehničkog elitizma na rečenom poslu (*meiner Meinung nach*) postizala je sve zavidnije nivoe - radno vreme uskoro nam je proticalo uljudnom brzinom tadašnje svetlosti: ni laborantima (saradnicima moje malenkosti) ni meni nisu se (u svemu tome) mogle davati primedbe da smo tek tako bili rodjeni svako u svom *Mazzaroth*-u, personalizovanom Zodijaku, Job. 38. 32.

Jer svetlost tada (tadašnja svetlost) bila je odsutna za ovu svetlost sada. (*"Ganz meine Meinung!"*)

Tako da se ne može govoriti o nekakvom opštijem sistemu informacijskog kanalisanja [iako se može reći da smo se, mi tada, svetlosnim noktima dokopali ovog sada, oni, tojest, koji su živi, *sorezore*].

Moj rad u *BNR*-u: kakva imaginarnost posle svega što se desilo u ovom memoaru!

(Mada bi to moglo da se odnosi i na bilo koje drugo zaposlenje - od svega što se pamti najdalje dospe isfabrikovano vrenje).

BNR kao stecište dolazaka/odlazaka *M. Isailoviča* u svojstvu mladjeg inženjera u toku tog dela njegove karijere.

On kao praktikant super volje. *Светский человек*. Eto šta priča.

* * *

Praktikant kao tehničko lice u smislu ovladavanja tehničkim problemom (11/30/10-04/12/13: dualnost u blizancima sveta - zadatku i rešenju. *Hontō ni*).

Mada je bilo moguće sve to izbeći predstavljajući se savršenijim, *mi sono spiegato?*

(Sa druge strane, da se mesecima - godinama! - ništa ne rešava moguće je samo u kancelariji nikogovića).

U BNR-u je tako (nastavlja *M. Isailović*) meni i u Decembru bilo kao na početku godine o kojoj se radi (godine 1974-e): sve što se doimalo sebe sobom se uvezivalo u rešenje ("*Tutto a posto?*"), sve ono drugo prenosilo se klicama *Manasseh-a*, onoga kome se zaborav pripisuje u zaslugu (Gen. 41. 51.), *grazie a lui*.

* * *

Decembri, ionako, odišu pobedom registratora-posvećenika: bore se sneg i led (12/02/10, 04/12-27/13), dok ih ne prekrije nostalgija *Alameth-a*, purpurno-beličastog ustoličenja (1 Chr. 7. 8.)

Jer, šta je više potrebno za prebiranje po vrhovima sezonskog uspenja?

Na poslu sam (i dalje zorno!) slovio propagatorom komunikacijskih planeta [BNR se ni tada, naime, nije mogao poistovećivati sa ispraznošću komunikacijskih entiteta ("*Queria falar com...*")] - radeći (mereći, analizirajući metodom *Anathoth-a*, odgovornog za molitve večitom spasenju, Josh. 21. 18.) promakoh svemirom. (Tim tada svemirom).

Dani posla i sada svetle tim zvezdama. *Gar nicht schlecht*.

* * *

Απλό: I s' danima jastva isto se dešava - ti se uvek jave onim ja oko koga se zarade.

Ne mogu da se setim (digitalnih) detalja celog tog projekta [sećam se, doduše, da su se kompjuterski podaci u centralnoj prostoriji čuvali na koturovima s' magnetnom trakom zarotiranom u pravcu *Matred-a*, progresa čovečanstva (Gen. 36. 39.)], ali se *Decembar* i te, 1974-e godine, smirio običnim, galvanskom pljuskom (strujanjem vazduha, po toj teoriji, i sever i jug se kristijanizuju - a da neće potencijalnom razlikom obuhvaćeni elektroni, *en grand nombre*).

Sever i Jug kao sučeljavanje sa sobom onamo tamo.

(Sučeljavanje u smislu iglica razlike, nevešto prikrivene periodikom *Meribah-a*, vođenog cveta večitog razdora, Ex. 17. 7.)

I tako se te godine završio taj mesec i otpočeo *Januar* 1975-e.

(Ali se niko nije setio čemu to vodi. *La cosa migliore sarebbe...*).

* * *

Rečenog Januara izgubih posao.

Ne baš prvog dana ali, na primer, desetog (ili jedanaestog!), i to tako što je kao prvu stvar koju je uradio tog jutra između osam i devet (moguće u pola devet, *en gros*), u laboratorijsku prostoriju (koju sam delio s' *D.-om*, *V.-om*, *G.-jem* i *g. H.-em*), na način dobro prigušenog plamena (plamička!) *Rizpah-a* (sobom prekrivene varijante žeravice psihe, 2 sam. 3. 7.), znači tačkastim korakom revnosnog glasnika (i starešine!), *ici mēme*, glavom i bradom ušao *Lewis J.* [rukovodilac predmetnog odseka, ili, kako bi se to danas (liberalno-demokratskim) novogovorom reklo, menadžer kurentnog departmana], pozvao me u svoju kancelariju i saopštio vest o otpuštanju rekavši "*Tyvārr*".

[Zvaničan razlog se mogao svesti na "nezavidnu situaciju u preduzeću i šire", nezvaničan na isto to plus baksuzan nalet nenaklonjenih sila (bar je toliko poštenja taj čovek u tom trenutku s' nepca na jezik bio premeštao); kakav god da je bio (da jeste, *kategorisch*), kao ni ostali, *keineswegs*, ni taj razlog svoju posledicu za nečije lepe oči nije zamenio].

Uvidevši da se, kako zna i ume, ima snaći, *Isailovič* se (nastavlja da priča) tako i poneo - dva meseca nakon bračne svetkovine na pamet mu nije palo da se snebiva ko' mlada. ("*Она красива, не так ли?*")

Raspremivši radni sto kao što bi dobra vila bolest *Rephaiah-a* (koga će, znala je, Svemoćni izlečiti, 1 chr. 3. 21.), pročepkao je oko čoškova uobrazilje ("*He к чему придраться*"), zagledao se u zid ispred sebe kao filmski junak u istopljenu stenu [njuškajući skoro bekstvo u *Vophsi*, 'ekspanzivnost' svega što postoji (Num. 13. 14.)], pozdravio se s' gore navedenima i izašao na sneg koji je padao brzinom stršljena.

* * *

I kako se svaki posao može zaključiti na ovaj ili onaj način (*con questo freddo*), tako se za moje zaposlenje u *BNR-u* (priča *M. I.*) može reći da se zaokružilo kako je trebalo i kako se očekivalo, jer, da nije, nije valjda da bih u njemu penziju dočeka, krećući se svakog jutra prema *Bra...*-i upornošću onog tada juniora-inženjera, i popodne (prema *T.-u*) istrajnošću okorelog metafizičara, idući ka beličastom suncu, dakle, ovog ovde stanja mogućnosti (tada samo magle budućnosti - *fruset*, *dimmigt*, *molnigt*), nalazeći da se stvari i ovako i onako gase zatim rasipaju (prevalivši zenit u zadatom trenutku čak se može reći, *senza fiatare*, da se zasvodjuju), gledajući jednim okom oba postavljena odredišna *Vashti*-je, lepote okrenute razumnoj provaliji (Est. 1. 9.); kako rekoh (priča *M. I.*, *di nuovo*) - računajući, mereći (lemeći), skicirajući elektro-puteve telefonskih sagovornika metodom onostrane ekspanzije (univerzalnog širenja) pomenutog *Vophsi*-ja: na kraju krajeva, ni na "tehnička sredstva prošlosti, sadašnjosti i budućnosti" ne može se računati bez navedenih veština odgovarajućeg radnika, koliko naglo otpuštenog toliko filozofski smirenog ružičastim izgledima za sledeće zaposlenje, progresivistički upućenog elementarnom delovanju egzistencijalne životinje kako god da se uzme, kako god da se uzme *l' ennemi public numéro un*.

{2} P. X-Ray

* * *

U slučaju preduzeća "Picker X-Ray", prema tome, nije se moglo birati. *ΕΙΔΗ ΠΡΟΣ ΔΗΛΩΣΗ.*

Ostavši bez posla pa makar on bio i prvi (u ovoj zemlji planini-ravnici, *zénpanteki ni mítè*), ispred mene se kao što se može pretpostaviti - nastavlja *Isailovič* (*itsumo*) - nije ukazivalo ništa što se ne bi ukazivalo i kakvom žustrijem radniku (u zemljama blagostanja punim arkada zvanih *loggia*), tako da se nisam osećao podređenim.

Naprotiv, pun grozničavog potencijala postindustrijskog trudbenika predmetne epohe (epohe proceniteljstva *de bon cœur*), dao sam se bio u procenjivanje rešenja *Elishaphat*-a (koga je Svevišnji dao proceniti, 2 Chr. 23. 1.) Takvom mišlju podržan, nije mi bilo teško da se obratim na pravu adresu.

Ta je bila 150 do 200 metara istočno po *Eg...*-u, ako se krene toj strani sveta strpljivim korakom od arterijskog *Yo...*-a, u zgradi punoj sve vedrijih lica agencijskog činovništva proročkih veza kako se ide naviše, iako se već na drugom spratu nalazila kancelarija za zapošljavanje "*Jumo & Associates*", u čijoj mi se glavnoj (i jedinoj) prostoriji upravo takva jedna komotno predstavila kao debeli spasilac-službenica: meni *Isailoviču*, budućem potpisniku ugovora o radu sa "*J. & A.*", ali i meni *Mihailu* nastrojenom *Jephunneh*-u (onom za koga je tako nešto oduvek bilo predviđeno, Num. 13. 6.), izgovorivši "*Je veux en avoir le cœur net*".

Znači da je "*Jumo & A.*", kao uostalom i agencija *TEC* iz prethodne "storije" o poslu *Isailoviča* u smislu *Nahamani*-ja (radničkog utešitelja umesto mame i tate, Neh. 7. 7., tako svojstvenih pedigrea u aristokratskim stacionarima "žala za prošlošću"), bio tek posrednik predmetnog zapošljavanja u preduzeću o kome se radi ("*Picker*"-u), za šta su punačka sekretarica i njen (pre žovijalan nego ukrućen šef) dobijali pristojan procenat moje plate. Ne samo moje, naravno (imali su i oni svoje troškove, sve se to trebalo namiriti, "*Tack för hjälpen*").

Ali ko bi to zamerio njima tako veselima [njoj, nerazumljivog, tojest zaboravljenog imena koje mora da je bilo uramljeno pramenovima *Wendy*, kćeri iz porodice *Darling* koja se s' njim, *Petrom Panom*, i tako zaradjenim parama upravo upućivala u *Nedodjiju* iz one (jedine) kancelarije "*Jumo*"-a da tamo to rekapituliraju - *Ansichtssache*] a da takav jedan (što bi njima zamerao) ne padne u istu zamku u koju je (doduše ranije) bio pao i *Lothair*, junak romana *Disraeli*-ja, plemić u cvetu mladosti koji isprva pokazivaše znake naklonosti prema crkvi u *Rimu*, da bi se potom oženio s' *Lady Corisande* i, po toj metodi, prišao *Anglikanskoj* crkvi. (Po metodi agencijskog pulena u slučaju *Isailovič*).

[Menjanje naklonosti kao izgovor nužnosti, *альтернатива*.

Raditi tamo ili ovde, u ovom ili onom preduzeću - ne radi li se u svemu tome (*Gärung*) i o izvesnoj malojoj, u svakom slučaju sudbinskoj nepopustljivosti *Hobaba*, u načelu od svih voljenog (Num. 10. 29.), naravno sebi ostavljenog i za toliko trezvenog ("*Queria falar com o encarregado*"), tako da pitanje kome idu sve te plate ima da se postavi tek po okončanju *Hobabove* bede, pod njom podrazumevajući njegovu nezaposlenost, i po uspostavljanju sledećeg "angažmana", *all fin fine*].

* * *

Proizilazi da je "Jumo & A." bilo mesto od "instrumentalnog" značaja za upućivanje M. Isailoviča (primedba pisca) u "P. X-Ray", što je ovom došlo kao voda na usta da, nezaustavljajući se, nastavi da plavi: "Od svega toga ne sećam se ničega izuzev da sam u "Picker"-u počeo da radim 3. Februara te, 1975-e godine, na godišnjicu prvog dana prethodnog zaposlenja, i pošto se, sticajem okolnosti (i kako je ranije u ovim spisima bilo navedeno) i "P. X-Ray" poput BNR-a nalazio u Bra..., tu sam godišnjicu dočekaao u tom mestu udarništva. Saúde!"

(Od svih mesta šaka nam dopada ono u kome radimo. Soré de yoi).

Ali ne mogu reći da se nisam radovao primisli o "kontinuitetu" (neda se Isailovič, soré wa sore toshite). Uzmimo samo dovoženje do posla (i odvoženje nazad), u vreme u koje ni gorim rezultatima praktičnog pristupa "životnim pitanjima" (kao što su zaposlenje i, na kraju krajeva, življenje od njega - *furchtlos*) čovek ne bi mogao da prigovori (samo da "preživi"), ostavi li se po strani da su ga misli u pitanju (primisli o "kontinuitetu) osokolile dovoljno da se, tu već, imao smiriti (samo da je bio dovoljno pametan) poput *Eltekeh*-a, čiji je jedini strah Svevišnji (Josh. 19. 44.), a ne da se zanosi lumpenproletarijatom kao revolucionarnom karikom u lancu postindustrijskih dostignuća, *gänzlich*.

Toliko daleko, naravno, nisam dosegao (sebi u bradu mrmlja M. I.), ali sam se, opet, video zaslužnim. ("Kámi wa sónzai suru kà?")

(Nije šala iznova naći koliko toliko približan posao, kao što nije za baciti u vetar - vodu, permutaciju - ponos izazvan svrsishodnošću makar podleglom slavi).

U "P. X-Ray"-u imao sam se, dakle, nastaviti razvijati tehnički, ne zanemarujući kratke (pre male nego velike) izlete u mestu, doduše. (Ní tasù ní wà yóh).

Što me je i održalo do ove (registratorske) mere - da mogu da zapitkujem o protočnosti rada (osnovanosti rezultata, *essammente*), ne poričući razuman osećaj stvarnosti.

Jer, stvarnost (sama po sebi - *esca*) ne obećava ništa što se već nije slilo u bronzanu osnovu neporecivosti (*d'un seul coup*), da bi tu ikome (ičemu) sevnulo išta belje pred očima neizostavnosti.

¿Te parece buena idea?

[Ili se zaposliti (i to što pre!), ili od svega ovoga uzeti krajičak i pokriti se kao sa celim (a za ostale vidove delanja iznaći pogodniji trenutak. Он обязательно придет).

Naravno, bolje je zaposliti se, što pre].

Zato sam se i radovao (nastavlja Isailovič, *сверхчеловеческий*) uspešnom ishodu traganja za poslom u čemu mi je pomogla kancelarija "Jumo & Associates" sa opisanom sekretaricom u vidu okeanske ribe *Alopias vulpes*, morske lisice.

Mada se tu ne može zanemariti uticaj želje za uspehom. ("Fyll i den här blanketten, tack").

* * *

"Želja za uspehom" kao pokretačka sila ispod peraja *Tirzah*-a, malogradjanske prijemčivosti (Num. 26. 33.)

U mom slučaju (u slučaju "*Picker*"-a - romori *Isailovič*, *onáji kotò wo suru*), ta se sila imala svesti na izvršavanje posla iz novotarijske nadležnosti mene kao kadrovske noviteta (*c'est ça*), "a što se svodilo" na ekspresnu inženjeriju humaniteta ("kapitalizam sa ljudskim licem", *bien sûr*): munjevitu izradu prototipova elektronskih sklopova medicinske namene (η ακτινογραφία), kako se iz samog imena dotične "firme" moglo zaključiti i nehajnim podsećanjem na *W. K. Röntgen*-a, rodonačelnika X-zrakova čijim se generisanjem, kontrolom i primenom u zdravstvene svrhe dato preduzeće dakle bavilo ("*Posso ajudar?*"), iako je to bio jedan čudan svet (*у таких людей бывают интересные идеи*), svojevremeno, istina, pravolinijski opisan (*Vad skrattar du át?*), i dalje, međutim, ne lako podložan smeštanju po liniji uho-grlo-nos iole radoznalijeg bića (*nella peggiore delle ipotesi*), 'implicirajući' grananje tog opisa ovde (između tastature i prstiju *Jamin*-e, desne ruke *Hippocrates*-a kao zaveta za tehno-pisca, Gen. 46. 10.), tako da se vidi kako se sve svija oko bolničkog mehanizma.

[Jer, mehanizam koji se projektovao i proizvodio u "*P. X-Ray*"-u bio je (i u to vreme - *aller Voraussicht nach*) sve, sve, samo ne uredjaj za razbibriđu *Jehdeiah*-a, kog Svemoćni držaše na dlanu (1 Chr. 24. 20.), zbog čega mu ne trebaše razne male spravice za čudo, *уверяю Вас, что я был против этого*].

Osoblja, dakle, što se tiče, u navedenom preduzeću ono je bilo tehničke 'provenijencije' kojom se, zasigurno, krasilo par onih kojih se još, čini mi se, sećam (*Det måste vara ett misstag*), mada se tu vrtelo i nekoliko administrativaca kojih se praktično ne sećam. *Kan ni säga mig?*

Ali se uvek osećala izmaglica u smislu lebdenja između pojedinačnosti i gužve.

* * *

U svakodnevnom poslu u "*Picker*"-u najviše me se doimao onaj mali zračak slobodarstva koji sam mogao zamisliti (priča *M. I., alla leggera*) kada bih se nagnuo preko sklopa na kome bih radio u gluvi čas projektovanog bekstva: kako se osloboditi iluzije rendgenskog pronicanja putem zrakova više civilizacije.

(Nešto poput filma "*Zabranjena planeta*" kojim provejavaše oslobođeni duh gostoljubivog *Profesora Istine* u smislu ostvarene samoizolacije, *maggior parte del tempo*).

U "*P. X-Ray*"-u najčešće bih provodio sate radeći na funkcionalnoj ploči kakvog manjeg dela datog aparata (*måsterstycke*) - popunivši je, valjalo je izvršiti merenja u oba domena (*t* i *f*, šta god ko rekao, *zuttó*) što sam izvršavao stoički udaljen od popločanog prolaza sa *Dorskim* stubovima u starinskoj *Agori*, ali u mislima tamo.

Merenje kao obeležavanje stoicizmom, *hayáme ni*.

* * *

Više se ne bi reklo da sam se tada realizovao - "*C'est moi*" - ali to mi je bio stvarnosni princip, *du weißt schon* (pomirljivo će *Mihailo*).

(Pristup stvarima kao stvarnosni princip, sagledavanje situacije očima *Shepham-a*, radnika ogoljenosti, Num. 34. 10.)

Rad u "*P. X-Ray*"-u takvog jednog radnika, prema tome, ne može se izjednačavati sa današnjim maštanjima o njegovim zaslugama (zaslugama datog trudbenika) u vezi svega toga (*dappertutto*): niti se tada, naime, imalo služiti svrsi većoj od težačke (*amplement*), niti se sada, primerice, čovek ima uznositi većom nego što treba slavom *Piram-a*, pre divljeg nego pitomog magarca čovečanstva, Josh. 10. 3.

["Raditi i samo raditi - to (je ono što) treba postići", davna je krilatica proizašla iz spokojstva nadzornika vrlina, radije opuštenog nego zapetog suflera andjela. A to - da i andjeli rade - znao je još *Rakem*, šareni čovek Raja (1 Chr. 7. 16.), našavši im se u procvetalom rezultatu].

* * *

Od svih dana iz "*Picker*"-a, najbolje se sećam onog kad sam, nakon posla, pokrenuvši auto da se vratim kući (*hitori dake dè*), jedva prešao preko snežnog pokrivača ulice koja je vodila kratkotrajnoj slobodi (vraćajući se s' posla, uglavnom bi se svi složili da idu takvom nečem ako bi ih neko o tome pitao), ali koja se (već kod prvog uspona) pokazala iluzornom (mrmlja *Isailovič*).

Jeste da sam taj uspon nekako savladao [onim istim "*Mercury*" kolima koja sam, polovna, kupio na nepovoljan kredit (*ichinen máè*) u vreme prethodnog zaposlenja (posla u *BNR*-u!)], ali sam, zato, postao svestan lomnosti putnika na posao / s' posla (*que conste que*), i evo kako joj (predmetnoj slabosti) posvećujem odu mene kao šofera.

Mada se može reći (nastavlja *M. I.*) da se sećam i nekoliko zgoda sa samog posla (posla u "*P. X-Ray*"-u, *keine Rolle spielen*), kad se već sve ostalo dalo rutinski svrstati (*das ist doch keine Kunst*).

Na primer, sećam se jutarnjih dolazaka mene u smislu i dalje (osim onog šofera) dovoljno mladog (elektro) inženjera u prostoriju osrednje veličine jednog *Pibeseth-a*, grada u *Bast*-u (Ezek. 30. 17.), praktično razvojnu laboratoriju dotičnog preduzeća ali bez *Bast*-ovske pompe i sjaja (*мы приспособили помещение под магазин*).

Došavši dakle (svakog takvog jutra) u svaku takvu tačku radničkog pregnuća (*легок на помине*), pred čovekom se (kao uostalom i preda mnom - nastavlja *Mihailo*) više ne postavlja pitanje kako pregurati vreme do ručka (i, iza njega, do povratka u stan) nego mu se (svakom takvom pregaocu epohe, *im Laufe der Woche*) nameću sve silnije misli o epochalnom rezultatu (*мне помнится, мы об этом говорили*) koji se očekuje od njega proradi li mu uređaj kome se (svakog takvog dana) bio posvetio. *Помните мое слово* (zaključa *Isailovič*).

Tako da nekakva nedoumica o, na primer, gubljenju vremena u procesu lemljenja ne može biti predmet ovog i ovakvog pisanja.

[Na kraju krajeva, sve se postiže povezivanjem, uključujući žicama. (*Metall leitet Strom besonders gut*)].

Dodjem tako izrana (*il piu presto possibile*), sednem za laboratorijski sto nekada premazan stolarskim lakom ali, od tada, izraubovan naporom (i vremenom!)

Shemaiah-a, o kome je još Svevišnji držao radničko slovo (1 Kin. 12. 22.), prihvatim se posla kao džin emancipacije (elektronskim alatom na isti takav, prirodni način, podesim to što je mirisalo na rendgenologiju supstance - *náo issō yokù náttà*), popričam s' ljudima ali ne žarko. *Lavorare senza posa*.

[Nije tu, u toj prostoriji, ni bilo više od (rekao bih) dvojice, trojice ljudi (najverovatnije srećnih u duši), niti je bilo moje da im merim sreću. Zato bi obično ćutali srcem.

(Najviše što bi se čulo bilo je: "*Vous travailez, n'est-ce pas?*")]

Jednog sam, u nekoj od ovih knjiga, već bio pomenuo više nego usrdno (kočoperno nastavlja *Isailović*) - taj se zvao *Lal* (toga se sećam kao kornjača oklopa) - pa da bi se (sve to sa njim) zgodno i završilo (*Que lindo dia!*), recimo samo da je on (osim što je došao iz *Indije* i "preferentno" bio *Sik - étret humain*) svoju funkciju glavnog inženjera koliko solidno toliko zgodno obavljao: ne pomerajući se iz stolice za radnim stolom taj je bio u stanju da u mislima prevale i mnogo veće puteve od onih na *Sechu*, osmatračku kulu sveta (1 sam. 19. 22.) - videlo se to po značajnim idejama koje je obelodanjivao u okviru projekta, *eben deswegen*.

Es dürfte Ihnen bekannt sein, dass... moja je uloga bila da *Lal*-ovske alternative (pr)overim u praksi - zbog čega sam i "zadužio" sav onaj materijal za sastavljanje svega toga i "instrumentalizovao" merenja - ni u jednom trenutku tu se nije moglo govoriti o dvostrukosti cilja (*konó hoñ wa koko ni shimaù kotó ni nattè irú*): taj se, kao što se zna, uvek imao naći tamo gde aura odlazi senci (gde se, kako god da se uzme, sklop o kome se radi najavi varnicom nakon uvenuća, *Την ημερα*).

Ali se moralo biti praktičan.

["Sve je to lepo ali se od nečega mora živeti" - govorio je još *Philip*, ljubitelj konja (Matt. 10. 3.)].

S' vremena na vreme tako, (*qualsiasi cosa io faccia*) zasvetlelo bi još jedno oko u dubini radništva uključujući mene - ono koje na sve to gleda kroz "čitavo malo bogatstvo", *unmissverständlich*.

Iako je moja plata u "*Picker*"-u, koliko se sećam, za otprilike sedminu bila veća od one u "*BNR*"-u, teško da se to moglo nazvati "čitavim malim bogatstvom" ako se uzme u obzir da sam u prethodnom preduzeću bio plaćen \$150 nedeljno, *per quanto ne sappia*.

(\$118 nakon takse, toga se sećam).

A u "*Picker*"-u 15% vise! *Fantastiskt!*

Ali se ne mogu požaliti na nedoumice te vrste (nastavlja *Isailović*) - (moja žena i ja, *lyckligtvis*) ionako smo se bogatili provodom na *sedmom nebu* (*naturligtvis*).

[Šta je drugo nego *sedmo nebo* bilo ono što se pred nama tada (*Det är sant!*) ukazivalo i na svih šest pre njega - a to je kao neko malo sedlo životinje *Jaziz* (kopitara lualice, 1 chr. 27. 31.), na kojoj se posle dnevnih poslova imalo prevoziti u njenu noćnu izbu da se skvrči. (Poentiravši, *M. I.* se promeškolji, bez kašlja)].

Eto kako i iz najvećeg posla iskrasne ono što nas odbrani da nas taj ne smlavi.

Utom je, naravno, proteklo vreme. *Warum denn?*

* * *

Es sei denn... Protok vremena kao "zamena teza".

Što znači da se na njemu (protoku) ne treba zadržavati, nego se (i dalje) na (svoj) rad treba podsećati kao na dirljivu prilježnost.

"U tom smislu", treba reći da sam se na poslu (u "P. X-Ray"-u) ravnao po tome (koliko skrušeno toliko poletno nastavlja *Isailović*) da se nedam odmah u procene vrste "ovo radi ovo ne radi", nego sam čekao da se pokaže "šta je šta", *soviel ich weiß*. "Implicirajući" ona merenja.

[Meriti kao dva puta doprinositi - jedan put svojevrsnosti, drugi put opštosti, *jusqu'a nouvel ordre*, uvek polovično. (Zar nije rečeno da se dve stavke elementarne čestice, pa bile one momenat i brzina, ne mogu istovremeno meriti? *Τι σπουδαζετε?*)]

Mereći, čovek se i sam podaje silama isparcelisanosti (*par ou?*), tojest rastegnuća (*ou qu'il soit*) - čas pritisnut satima tišine (*mi fa pena*), čas razvučen između nirvane i miline (*idea fissa*), taj se sav propne u iglu na metru, ponesen zevanjem u prazno, ubedljivog stava i u toj situaciji, *принятие за работу*. (Ubedljivost stava zasnovanog na finalnoj pozi, *auf und ab*).

* * *

Poza kao trudbenički stav tokom radnog veka kroz koji sam mislio da sam lahorasto prolazio, *от всей души*.

A, ustvari, radilo se o prolasku kroz sumnjivu fazu utisaka iz *Ramathaim*-a, dvostrukog mesta (*ī desu ka?*) visoke posvećenosti *Balkanskog* udarnika, i sam. 1. 1., kojom prilikom dotični se naradio iako je mogao proći lakše. *Odorokubeki*.

Zato se i može reći da je sve na svetu zagladilo sumnju kad se nasmešilo. *Hejsan!*

Radeći u "P. X-Ray"-u, uostalom, nije se ni moglo drugačije ponašati - tamo su svi radili u ubedjenju da je takav (intenzivan!) pristup poslu normalan, e da bi tu neko glasno kontrirao. *Chūshoku-go ni*.

(Ćuteći, ionako se može misliti o zabranjenom, zašto bi se i na tome skrajnulo?)

Zato sam se snalazio kako sam znao i umeo - uhvativši, na primer, prvog u mesecu preostale dane "radnog staža" zagrljajem perfekcionista (*il n'y a pas de malà*), i tako dvanaest puta svake od ovih godina mene kao *Jaques*-a, melanholičnog (i kontemplativnog!) lorda iz *Šekspirove* predstave "Kako vam drago" (ne ustručava se *Isailović*).

Dan po dan, tako, pozlatilo mi se da sam bio radno sposoban. Ali je bilo i predaha.

("Frisch gestrichen!")

Zum Beispiel: jednoga dana, za vreme ručka, primetio sam kako se osoblje dalo u igru; iako sam je (predmetnu igru, *inomhus*) svojevremeno bio opisao (utvrđuje *Mihailo*), bilo bi dobro da se iznova naglasi da se ona (igra u pitanju - "*Jag tycker om den*") sastojala iz istih elemenata iz kojih se sastoji i svako drugo isipavanje vremena (*Ōkē?*) - iz podnevnog predaha revnosti u popodne radinog *Melech-a*, kralja svojih ruku, 1 Chr. 8. 35.

Igralo se, dakle, na zelenkasto-crvenkasto-beličastim parčićima stakličastog mozaika trpezarijskog stola od punog drveta poput *Yggdrasill-a*, Američkog tojest belog jasena (*Fraxinus Americanus*) u sred Kanadske konfederacije tojest kafeterije tojest trpezarije funkcionalno namenjene obedovanju pauziranog radništva (radnika na pauzi u smislu subjekata grozničave opuštenosti: "*Я бы не хотел уходить*"), za stolom, dakle, za kojim je (zbog onog *Lal-a*, *per quanto mi riguarda*), ne libeći se kockarske groznice tehničke inteligencije, komotno sedela Amazonka šampionka *Durga* (bračna drugarica *Šive*) sa svih svojih deset ruku i odblescima *Devi*, *Kali*, *Parvati*, *Bhavani* i *Uma*, *certo che si!*, zbog čega se ne treba čuditi da je upravo on (taj njihov sunarodnik), naš protokolarni kolega ("*Hajimemashite, dōzo yoroshiku?*"), za istim tim stolom, najčešće pobjedjivao, za stolom, dakle, normalno prekrivenim žučkastom čojom iznošenosti dana u funkciji "apanaže" kvalifikovanih radnika "*Picker*"-a (i njihovih porodica u pristojnim apartmanima - *kazoku*), kada kucne gong.

Ne sećam se tačno pravila te igre, ali mora biti da ih je potpisao *Menahem*, proleterski utešitelj, 2 Kin. 15. 14., zapamćen po tome što je radnom ushićenju znao zlatnu nit, prekidajući je kada je najtanja, a to je u podne.

Jour de travail: posle ručka i igre, naravno, svako se vraćao svom poslu patuljastog doprinosa elektromedicini; tako je i moglo da se desi da je i to palo u zaborav.

(A šta nije? I neće? *Hur långt är det till...härifrån?*)

Ali se, zato, dobro znalo da "bez plate nema sutrašnjice" i da je, stoga, najbolje ćutati i raditi.

Što sam ja i činio, doduše obuzet sobom, *im Laufe der Woche* (dopunjava *Isailović, una tua amica*).

* * *

Tako sam, tipično, radio za dvoje - *Obil-a* i *Obed-a* (čuvara kamila i Božijeg dodvornika, 1 Chr. 27. 30., Ruth. 4. 17.) - uvećavajući dobit *Onesiphorus-a* (2 Tim. 1. 16.), ali se nisam osećao izrabljenim.

Naprotiv, koncentrisan na posao sa lemilicom u rukama [i strujom u mislima (pod radničkim obrazima, *in gran parte*)] izgarao sam kao vatra u kosi *S. Penrod-a*, glavne ličnosti u istoimenom romanu *B. Tarkington-a*, derišta koje je, malo po malo, iz svog gradića preplavilo Ameriku (*per quanto ne sappia*), tojest njen folklor u smislu uprošćenosti sobom.

(*C'est bien joli mais*, čovek se seti da se uvede u redosled stvari kada ove izgore, što navodi na pomisao o njegovom udesu, doduše zanemarljivom dok je još mlad, *wenn ich mir die Lage nüchtern betrachte*).

Ali se nisam, što jeste jeste, zanosio većim nego što treba ciljem.

Mada je moguće da sam se, svih tih radnih dana u "P. X-Ray"-u, zabavljao gledajući unapred, na primer prema *Michmethah*-u, vasijskoj skrivalici, Josh. 16. 6. *C'est du joli!*

* * *

Kao i u *BNR*-u [produžava *Mihailo* ("Wo bleibt er nur?")] moj se radni sto nalazio u pravougaonoj prostoriji sa još nekoliko stolova istog takvog, opitno-laboratorijskog tipa, mada se na njima mogao služiti čaj: toliko je ta scena obilovala zakonima prilagodjenja (i provrili čaj se mogao pripremiti kada je već sve drugo kipelo od svrhe) - nije tu imalo šta da se odlaže za bolja vremena.

Tako smo se (tehničko osoblje datog preduzeća, uključujući mene u svojstvu izvršioca na radnom mestu *Naaman*-a, poslovnog srećnika, 2 Kin. 5. 1.) u principu i postavili: čuteći i radeći (kako je već rečeno i kako radnici-roboti, po tom istom principu, prelaze u pseudogazdinstvo gospodina i gospodje *Veneering*, junaka *Dickens*-ovog romana "*Zajednički prijatelj*", koji su priredjivali večere nestrpljivi da se uguraju u krugove više od njihovih, inače apotekarskih) dok ne bi provrio čaj, tojest kafa koju je svaki takav čovek-izvršioc uzimao da, gutajući je, ugrije stomak očima.

("They believed but one Supreme Deity, which, with respect to the benefits men received from him, had several titles - Sve u šta takvi verovali jedna je i to Vrhovna Svetost, koja je, u zavisnosti od toga koju je korist svako od nje imao, imala razna zvanja", *Tillotson*).

Najčešće sam radio po šemi - postavim je ispred i vezem!

[Zaokružavajući svako pa i strujno kolo, čovek se i nehotice pita da li će i u njemu (kolu o kome se radi, *in primo luogo*) išta da zastruji - makar elektroni, potencijalno se predstavljajući izvorno, ustvari se kotrljajući potencijalnom kraju. *Se almeno sapessi dov'è!*]

I to sve zato što je onaj *Indus* (*L.*) projektovao egzotičnu mešavinu koliko funkcionalnih toliko perifernih hibrida (*D/A-A/D* pretvarača) u sklopu rendgenske mašine / servo-uredjaja za ispitivanje srčanih zalizaka *Felix*-a *Kennaston*-a, junaka *Cabell*-ove priče "*Lakrdijaški vrhunac*", po danu zanesenog pisca (*ni kiji wo kikō suru*), noću posetioca čarobnog sveta *Poictesme*, boravišta njegove ljubljene (i prelepe!) *Ettarre*, dakle čoveka koji je, međutim, našao da snovi nisu dobra zamena za stvarnost (*una sua vittoria è insperabile*), te se tako moja uloga u svemu tome više svodila na obezbeđivanje tehničkih performansi zamišljaja nego na zamišljaj rečenih performansi: izradjujući prototipove mašina isceljenja u to se vreme mogla solidno cementirati i neizvesnija budućnost od moje - presvlačeći je prošlošću i prosečnog sanjara, *per così dire*.

Zato sam ja lemilicu i pripadajuće joj čvrsto držao za krestu.

(Majstor se vraća majstorstvu, amater brblja u mestu.

"Piqued by *Protogenes*'s fame / From *Cos* to *Rhodes Appelles* came - Ponesen slavom *Protogenes*-a, *Appelles* s' *Cos*-a dodje do *Rhodes*-a", *Prior*.

"Счастливого пути!", nadodaje *Isailović*).

* * *

Doduše, nije sve bilo tako zvezdano (pa ni satelitsko). Jedan od radova koji je trebalo izvršiti odnosio se na materijalizaciju, kako god da se uzme, profanosti u obliku stereo pojačavaca i (*por lo cuar*) merenje njegovih karakteristika - kao da se "*Picker X-Ray*" nije bavio medicinskom aparaturom za obolele od senki nego rokerskom opremom za agitaciju bukom.

Ali me ni to nije pomelo - potvrdivši (i tu) zamisao *Kundaragi*-ja *Singh*-a *L.*-a, po kojoj ništa nije tako glasno kao glasnogovorništvo audio pojačavača između bolesti pojedinca i humanizma kolektiviteta u smislu žrtvovanja drugom svetu (svetu tisine!) u odnosu na ovaj svet [svet *F. J. Haydn*-a, pun "*Mercury*"-ja, "*Trauer*"-a i prenosnice vatre (Simpf. #59 u A-m.)].

Kao i uvek međjutim, *на этот счет*, jedno je propovedati (pripovedati, *ВЫСШИЕ СФЕРЫ*), drugo smrti u oči pogledati - gde se i u najvećem mraku vide ogledala koliko veštačkog (*der mit der Brille*), toliko reflektovanog života [*ich will den (da)*].

(A i ko će, osim senke bolesnika, tako žustro svedočiti o zdravoj ishrani pomoću zvukova-svitaca? *Und warum denn?*)

Eto mog napretka u svakom smislu, *dai 20 anni in su*.

* * *

Jedino što to nije bilo bespogovorno.

(Nego se moralo savijati kolutom *Gabriel*-a, Božijeg čoveka, Dan. 8. 16.)

Tako se i sećam incidenta koji to ustvari nije bio, kada sam na posao (u "*P. X-Ray*", *de una vez*) došao zvezdom padalicom iz *Etam*-a, mesta ptica grabljivica (i sličnog), nadajući se boljem uhljebljenju, poput gospodina *Pleydell*-a, advokata iz *Scott*-ovog "*Veseljaka punog manira*", lukavog u poslu i naklonjenog zadovoljstvu, kojom prilikom napolju je kišilo (u zgradi milelo) sve to što je lažno disalo (*sotto la pioggia*), a ustvari (ispred magacina s' druge strane parkinga-ulice) tek ako se pojavilo, u vidu incidenta o kome je reč (*improvviso sensazione: i lavori piu umili*), svedenog ovom (*Isailovičevom*) knjigom na maštu o boljitku.

Ali jedno su maštanja, drugo trežnjenja Lorda *Peter*-a *Wimsey*-a, izmišljenog detektiva *Dorothy L. Sayers*, u smislu sledeće alternative (kojoj sam mogao biti podanik da i nad popom nema pop).

Jer, u "*P. X-Ray*"-u najviše se čulo kada pukne ništa (kaze *Mihailo*, misleći na svoje drugo ja - *Isailoviča*).

(Tada se i najveštiji laćao tišine, radeći za kolektiv).

Pa i mi (manje vešti radnici "*Picker*"-a) uklopljeni pregalaštvom tihih sati (dok ih radno vreme klata) - tada bi dospeli kvalifikovanosti!

(Kvalifikovati se osrednjom veštinom i nije tako teško - treba samo odstraniti greške, *για αυριο στις δεκα και μιση. Ενα τζιν τονικ παρακαλω*).

Ali nam se poimanje života nije zaustavilo na tome, naprotiv, mi smo se (radnici fabrike medicinskih uređaja za progledavanje senki, *sore wa totemo omoshiroi desu*) zanimali i za *Pleiades-e*, sezone zdravih, Job. 9. 9. (*Sore wa dokode te ni hairimasu ka?*)

(Hodajući u snu ili lebdeći u stvarnosti, svejedno, uvek se ispostavlja završnica *Rakem-a*, šarenila vremena, 1 Chr. 7. 16.)

I tako doguravah srećici. (U smislu doguravanja platici). *Bock haben, etwas zu tun.*

* * *

Ali se nisam poneo ni sa tim, utvrđuje *Isailovič*. (Nego sam težio novoj promeni posla, dodaje! *Immediatamente*).

Nezahvalnost kao epitomeja (sadržaj) povoljnih uslova života - eto kako bi se i ta faza mene (u smislu jedinke *Pirathonite-a*, stanovnika liderskog *Pirathon-a*) dala protumačiti kada tu ne bi bilo nedoumica obrazovanih sumnjala u vidu *Pontius-a*, večitih studenata plodova sinjeg mora, Matt. 27. 2., vode bezmerne.

Što se svodilo na istrajavanje *Rissah-a*, ruine praživotinje, Num. 33. 21., *där borta*.

Doduše, uživajući plodove (ne mora nego) plate, dovoljne za život "po meri" (pojam isplatljivosti, primer tipičnosti, *Shachia*-nske uhlebljivosti, 1 Chr. 8. 10.), uključujući reč dve šale poput "*Они с трудом перебитьсяились до зарплаты*".

A imao sam i razloga da se vrtim oko datog vica, pošto nam je svima (dakle i meni) šef bio brz jedan i naprasit čovek, po imenu *Morris*, "implicirajući" Francusko poreklo (i odgovarajući, Mediteransko-neuralgični stav *Fortunatus-a*, srećnika trenutka, 1 Cor. 16. 17.), tako da (iako sam ga jednom zgodno skicirao, vetropirasto će *Isailovič*) pored njega je najbolje bilo prolaziti kao pored neokaljane skice - kobajagi se uvek iznova malo začudivši, već sledećeg trenutka udarnički kliknuvši (ustima punim podrazumevajućeg pregalaštva, *и там и сям*), tako da se *Morris* mogao relaksirati takvim potezima da je samo hteo, ali on to nije činio zbog čega sam ga i okarakterisao kao nešto labilnijeg, što je sve po čemu ga se sećam.

[Ko će se sećati sebe od karijere (preko sebe pita druge *Isailovič*), a da ne pomisli da je mogao i više i bolje (uzmimo samo *offers d'emploi*), sa *Morris*-om ili bez njega, pozornika predmetnog profila? *L'offre et la demande*].

To je dakle bio taj (*Morris*) koji je sa onim (*arhi-Gandijevcem*) (i buljukom sekundarnih) posle ručka bacaio večernje žetone, po pomenutom stolu od staklaste mase (*hai, genzō desu ne*), u čemu ja nisam učestvovao da bih se sad usudjivao pogrešno ga predstavljati.

* * *

Eto kako su ti radni dani proticali u "*Picker*"-u: *di punto in bianco*. Ali se (nije zgoreg ponoviti) nisam dao zavarati - trebalo je (kao i uvek u takvim situacijama i kako je već rečeno - *O Sr. Lopes, po favor*) pribeći bržima.

(Novim danima starog zalaganja, a cada paso).

Jer, do tog posla (u "P. X-Ray"-u) bilo je daleko (kao i prethodni, u BNR-u, i ovaj se, kako rekoh, nalazio u B.-i, circa 37-47 km od T.)

Tako se i desilo da sam, ni manje ni više nego pola godine nakon zaposlenja u "Picker X-Ray"-u, preko onih klasičnih novina (*no me va ni me viene*) našao posao u "Agatronics"-u (T.), sklapajući ih (u nestašnim sećanjima) - stilski će Isailović.

Šah-mat: nastojanje večnosti kao jedinica stvarnosti - eto kako joj se vraćamo, misleći da je menjamo, radeći u alfa preduzeću.

12,03,05,06,07/14-27,06,08-31,02-26,02-04/10,11,13

d

{3} AGA

* * *

Nalaženje posla u "Agatronics"-u ("AGA" je njegova skraćenica) odvijalo se, prema tome, u uslovima ekspresionističkih nedoumica Ulla-a, jarma svakodnevice, 1 chr. 7. 39. (sam rad nije što i radno lice, naglašava Isailović) - osim što je trebalo skratiti put do preduzeća (i nazad, *es más*), valjalo se i dalje 'profesionalno razvijati' (manirom sve iskusnijeg tehnologa rendgenskog usnopljavanja, ;*no faltaba más!*), tako da se, u neku ruku, sve to prirodno nastavilo prelaskom u pomenuto preduzeće koje se bavilo 'kako' laserskim (svevidljivim) 'tako' toplotnim (infracrvenim) uređajima civilizacijskog miljea jedne kongregacije kao što je, na primer, ona iz *Magbish*-a (Ezra 2. 30.), održavajući, prema tome, neophodnu talasnost zrakastog sastava sveta (*les flots*) u smislu prevrtljivosti njegovih delića (*etre a flot*). (*Kámi wa sónzai suru kâ?*)

Ali 29. Maja te, 1975-e godine, pred kraj 'angažmana' u "Picker"-u (pre početka posla u "Agatronics"-u), stvari su se primirile podsećanjem na izvorno poreklo (precizno će *M. Isailović*, navodeći posetu iz prekomorja opisanu kad je za to bilo vreme), tako da se ovo svedočenje o tom dobu i poslovima u njemu (*de cima a fondo*) ne može posmatrati kao vazdušasti tunel između jednog posla i drugog bez isto toliko srebrnkaste (mada i familijarne) niti između preteča i potomaka *Meremoth*-a, uzora elevacije u principu ("*Como se soletra?*") i principa uzdizanja kao svojevrsne srodnosti sa postojbinskim nebom (Ezra 8. 33.)

[Sećam se tako, nastavlja *Mihailo*, da sam tih (i takvih) *Majskih* dana (*en, två, tre, fyra,...*) izašao par puta pred zgradu preduzeća (i dalje aktuelnog "P. X-Ray"-a) u podne puno neizbežnosti 'prolećnog budjenja faune i flore' u tamošnjoj (*Bram.-skoj*) konfiguraciji industrijskog parka, u vreme, znači, ranije pomenutih pauza za obrok, doručak (ručak, nasušnu ishranu *Jarvie Bailie Nicol*-a, višeg činovnika iz *Glasgow*-a u *Scott*-ovom "Rob Roy"-u, uobraženog jednog i punog predrasuda ali, u osnovi, dobrodušnog radnika sistema), i da sam, verovatno pojevši sendvič (pogladivši jabuku, takodje sećanja na izlete neobuzdanom maštom), očima fiksirao jednu 'Civic Hondu' u dotrajalom stanju ali na titravom Suncu ko bi se loše proveo? (Nevažnost sećanja kao ubod trenutkom, *небо затянуло тучами*). Nevažnost sećanja kao fragmentizovana (rasparčana) materijalnost tog istog, pomenutog trenutka (*links von mir*), onog u kom se rešava šta da se pamti a šta ne (*Das ist hart*), tako da se ne pamti ništa što se nije, samo po sebi, zaveštalo papiru i olovci u ruci (tastaturi u srcu) *Ezrahite*-a, potomka *Zerah*-a (1 kin. 4. 31.), koji sam mogao biti ja, *Isailović M.*].

Ali se, rekosmo, i taj *Maj* približio kraju, i, nakon što se sve drugo dozvalo pameti (*Sitten und Gebräuche*), ukupna situacija se stopila s' poželjnom - poseta, posao, (dugo toplo) leto (u pravom smislu te reči) godine u pitanju (godine 1975-e, *der da*) - tako da sam se, u *Julu* se našavši u "Agatronics"-u, ne malo iznenadio nastavku istog, sa kraćim vožnjama tamo i nazad, doduše.

* * *

Prethodno sam naravno (nakon podnošenja molbe za zaposlenje "na osnovu konkursa" u novinama "T. St.") bio pozvan na razgovor sa direktorom "Agatronics"-a, g. *Orr*-om.

Bio je Jun. *Der mit der Brille*.

[Setih se da je moralo biti žuto i zeleno - znači da se radilo o Junu! - usput su proletale bubice narasle do nivoa leptira, stopljenih Suncem, *en même temps* (*mùchú ni natté irù*).

Verovatno je svemu tome prisustvovalo nezajažljivo plavetnilo svoda - toliko je rečena scena obilovala parčićima napretka, kao da ih je skrckao *Merlin*, čarobnjak i vidovnjak, pomoćnik Kralja *Arthur*-a, kome je pevao

"Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable in thy sight - Neka mi reči iz usta i meditacije iz srca tvoj pogled prihvati"

koristeći se navedenim psalmom (Ps. xix. 14.) kao da mu je od tate].

Mr. Orr me je primio zavaljen u fotelju od plastificirane kože u bočnoj kancelariji (*angränsande rum*) u levom delu zgrade u *Horn...* aveniji stropoštanoj na jug.

(Verovatno je i to razlog da me se utisak toplote dana u pitanju i tada doimao kao dame u lovu veoma dremljiv lav).

(Mada je istina da me je pitao: "*Ska vi gå på ett lugnare ställe?*")

Bio je to stariji (prosed) autoritativan gospodin, po imenu *Richard* (*táshika ni*), čija se ljudskost ogledala u tome da mi je, pre svega drugog, 'decidirano' rekao: "Posao je Vaš!" Dodavši: "*Вы хотите печенья к чаю?*"

[Kako je znao da ga, tojest "*Agatronics*", 'necu izneveriti', ne znam ni sam; predpostavljam da je posedovao onu vrstu ubedjenja kojom se i razočaranost navodi na elan, dok novajliji radniku, u slučaju o kome se radi mladjem inženjeru *in parole povere*, poverava šah-mat poziciju *Sabachthani*-ja, osobe kojoj bi trijumf ipak nešto značio (Mark 15. 34.)]

Naravno da sam ponudu prihvatio (potvrđuje *Isailovič*).

[Na šta je gospodin *Orr* očima zacaklio (i prstima puknuo), *de toute manière*].

Čak sam i značajno veću platu dobio (skoro za trećinu). Ali kako su prethodne (dve) bile onakve kakve su bile (i kakvim ih je *M. I.* opisao u realnim trenucima tako shvaćenog života, *uno per volta*), ni ta se plata ne bi doimala velikom kod jednog, na primer, bogatog zdravljem.

Mada se mora priznati da se tako, kao i u svemu drugom, i tu uspostavila 'toliko željena' ravnoteža. *Was soll ich da groß sagen?*

Što se mene tiče to sam uradio (nastavlja *Isailovič*) okrenuvši se na petama i zaboravivši nevolje *Malchiram*-a, kralja visina vidjenih očima sve iskusnijeg praktikanta elektrotehnike kao takve (1. Chr. 3. 18.), te otišavši kući nakon pozdrava sa respektivnim šefom.

(Sećam se da me je na vrelom parkingu pregrejan auto gonio da se toplote rešim klasično - otvorivši prozore da udje *Eubulus*, savetnik za sve i svašta, 2 Tim. 4. 21.)

Vrativši se u stan, pojeo sam nešto na brzinu pa smo izašli do *D. Mi...* potoka, uhvativši sebe kako se sijamo. *Lass es gut sein* - žuborilo je iz potočića.

* * *

U "Agi" se nije moglo ni preko (omanje) trpezarije preći a da se odmah ne sazna i za veće stvari (veća postignuća).

(Na primer, 'kako radi laser', ili se prostiru infracrveni zraci kroz popodne puno radnih dostignuća).

Tu sam bio ostavljen sam sebi u smislu da niko od par službenica i isto toliko trgovačkih putnika nije razumevao čime se to *M. Gomes* i ja (jedina tehnička lica) bavimo u laboratoriji preduzeća.

Gomes-ova postojbina bila je *Guyana* ali se u *C.* doselio kao skromni dečko (djavola su njega roditelji pitali gde bi takav hteo) - sve u vezi hujanja života taj je doživljavao kao fantomsko svitanje što ga je opredelilo da se na *McMaster*-u baci na elektrotehniku (nakon toga preda struci/praksi).

Ja kao *Isailović* iz *B.* i *M.* kao *Gomes* iz *Georgetown*-a bili smo, prema tome, tehnološka baza *Mr. Orr*-ovog ogranka 'renomiranog Švedskog preduzeća' *AGA* u *T.*, 'svetski priznatog' proizvođača uređaja za merenje daljine i toplote, lasersko-geodetskih i termalno-dijagnostičkih kutija punih *Mitthcah*-ovih slatkiša utehe (Num. 33. 28.) - *Keine Ursache!*

"*Mit vereinten Kräften schaffen wir das*", govorio bi *Mr. Orr* "Aginom" osoblju kada bi zapelo.

Pri čemu se dato osoblje predmetnog predstavnništva, kako je već rečeno i kako se po pravilu dešava, sastojalo iz dve službenice (jedne od njih kao duple sekretarice), i dva ili tri čas službenika ('kancelarijskih moljaca') čas prodavca (naglo živnulih putem odlaska/povratka kao koktel-perspektive), plus tehnika (opisana potezima ovog dnevničara tehnokrate).

Tako se i desilo da sam se, nastavlja *Isailović*, i u "*Agatronics*"-u 'poslovno-tehnički usavršavao' imajući za uzor savršenstvo *Sallai*-a, ushićenosti sobom kao djaka saharinom (Neh. 11. 8.)

[Mereći daljinu i toplotu i veće stvari se mogu postići da bi se insistiralo samo na tehnici - treba tu balansirati demarkacionom ivicom (između sebe plemenitog tehničara i sveta čistunaca u smislu laika, poput lutajućeg viteza *Hudibras*-a, junaka satire u stihu *Samuel*-a *Butler*-a, prezbiterijanskog protivnika puritanaca, plemićkog nadimka *Ralpho*)].

* * *

M. Gomes se upravo bio oženio s' *Val*, nekoliko godina starijom i prethodno razvedenom što znači veoma lepom ženom, tako da mu nije uzelo više od dve pauze na poslu (eventualno tri) da mi predoči nevolje s' kojima se, nakon tog svog koraka, suočio "u krugu porodice", seća se *Isailović* (kao da užljebljenost "intime" u industrijskim okvirima znači više od daška praktikanta).

Ali kako "ništa kao ljubav ne uspeva", a on i *Val* se *en toutes lettres* složili, to je već bila nevažna priča. *Il n'a aucun mérite*. Tako je sa njom prestao. *Il a du mérite*. Nakon toga smo nastavili da *TTL* kockice (*Transistor-Transistor-Logic* tačkice) slažemo po šemi iz Švedske (Nordijske zemlje pune losa-kolege), popravljajući što se popraviti moglo.

(Gomes je svojima rekao: "Mêletoi de ce qui te regarde".

Meni ih je kao *Dryden* sumirao: "Loquacious, brawling, ever in the wrong - Brbljivi, svadjalački, uvek u grešci").

Tehnike što se tiče, ponekad je trebalo podesiti i sam izvor svetla (lasersko oko primači žižnom da sevne - *wo dekíru dake gamañ suru*), tojest temperaturno overiti infracrveni senzor (tečnim azotom prelitati ledene misli), ali ni to nam nije (*M. Gomes-u* i meni, *Isailoviću, en bras de chemise*) predstavljalo prepreku veću od *Jeames de la Pluche*-ove na putu prema savršenstvu dva hitra servisera, *bras dessus bras dessous*. (Он попросил меня помочь ему, что я и сделал).

[*J. de la P.*-ova prepreka, kao i svih u nirvani te vrste, bila je u tome da je morao da se dokaže kao autor zabavnih tekstova, preskačući činjenicu da je živeo od špekulacija sa akcijama železnice, čak i da bude ličnost od izvesnog društvenog značaja (*разве Вы не знали?*), bez obzira što je slovio za potrčka].

U medjuvremenu je uminulo leto i došlo do provale misli. *Houleuse*.

U smislu povladjivanja rečenom preokretu, nastavismo školovanje (*R. njeno, ja moje, Isailović* će školovanim glasom), što nas je, zajedno sa dnevnim poslom, koštalo vremena, ali šta će vreme čoveku koji se uklapa u tradiciju *Balkana*.

Por un lado, njen je fakultet bio na polovini *St. Ge....-a*, moj (*por otro lado*) kod raskrsnice s' *Coll...-om (la casa de al lado)*, pa se nismo odmetali više nego što treba, *quale che sia la tua opinione*.

[Kako "svaku školu čeka potvrda u praksi", mi smo ove (potvrde u praksi) tvrdokorno uramili (svako svojim) poslom. (Odlaskom na posao nakon povratka iz škole teoriji se staje na rep kad god se osili da se autorizuje)].

U školi jedno, na poslu drugo (a ovamo isto drži ih na uzdi). *Objektivität*.

Tako sam i mogao da se verem po lestvicama industrijsko-teoretskog uspenja (nadnoseći se nad 'AGA - *U of T*' vrenja, *und ob!*), interdisciplinarno razmišlja *Mihailo* dok se seća udarništva opisane vrste.

* * *

Izjutra se *DV..-om* spustim preko *Gardi...-a* do *Hor... Avenije* broj 44 (priča *M. I.*), gde se predmetno preduzeće (u obliku datog predstavništva) nalazilo, i mada je 'fundamentalna postavka sveta' i tada bila 'diskutabilna', sa tog puta ne mogu da se setim ničeg lošeg (čak i kad se obavio u obrnutom smeru svako Božije popodne).

Pošto je taj put do posla i nazad bio tri puta kraći od prethodnih odlazaka / dolazaka na posao / s' posla u *Bra...-i*, 'u tom pogledu bio sam zadovoljan', cementira *Isailović*.

(Sitnice varniče raspoloženje, strategija ga sapne).

Došavši na posao (u "*Agatronics*") svakog takvog jutra, moje je bilo da prionem na rešavanje tehničkog problema kome svet duguje mikroskopski napredak makar se ni takav progres lako ne priznao.

Znači da je trebalo popraviti ovo ili ono [upustiti se u nijansiranje stvarnosti - šematizovano joj proniknuti u dušu - što je, moram da priznam (priznaje *Isailovič*), imalo posledice na moj stav prema stvarima, njega održavajući egzaktnim, njih fluidnim, *vad skrattar du át?*]

U medjvremenu - paralelno sa industrijskom drčnošću još uvek adolescentnog inženjera (svojih 29, *Kan jag få se vinlistan?*), u predmetnoj fazi posvećenog merenjima 'kako daljine tako temperature' - čak ni u prvom semestru školske 75/76 godine nisam se dao pometi (nastavlja *Isailovič*) komplementarnošću teorije i prakse (napajajući se njihovim uplivom kao zavetom *Mammon*-u, celovitosti kao takve, Matt. 6. 24., i ta se rapavost dala prebroditi), što je bio stav vredan pažnje i, ako ni zbog čega drugog, trebalo ga se držati da se ne bi došlo do 'eksponiranja' na način na koji to čine politički disidenti prebegli sa Istoka na Zapad ("*Alle Menschen sind gleich!*"), uključujući fah-idiote angažovane voljom sopstvenog bića, *soré de yoi*.

(Ništa lepše nego spojiti teoriju i praksu i onda se gospodstveno šepuriti pred rečima ganuća).

* * *

L'ufficio nel quale lavoro: naša se laboratorija (laboratorija *Gomes*-a i *Isailoviča*, primedba pisca), kako je u ranijim spisima iz ove serije već bilo rečeno (i kako mora biti - *per quanto mi riguarda*), nalazila na platformi uzdignutoj dva i po metra u odnosu na kancelarije u administrativnom delu preduzeća, tako da su se ta dva područja službenih aktivnosti (tehničkih i činovničkih) dodirivala samo u trpezarijskoj tački [tački u kojoj, i inače, mnogo veće razlike nego što je ona između jedino moguće i sasvim amorfne procene stvari prolaze kroz ždrebla predmetnog osoblja kao pomirljivi gutljaji (na kraju zalogaji!) trudbeničke nirvane tih pregaoca tako shvaćenih života], mahnuvši gladju (žedju!) kao pas repom u standardnoj hajci.

("I have been pursued, dogged, and waylaid - Bejah praćen, gonjen, u zasedi čekam", *Alexander Pope*).

Нам не остаётся ничего другого, как.

Tu smo se, prema tome, mogli videti u vreme doručka/ručka (kafe/jela, "*Vuoi qualcosa da mangiare?*"), tih par službenica plus par službenika plus nas dvojica ('tehnička inteligencija'), ne preterano često (Zapad je ovo! *qualunquismo*) nego, na primer, jedanput u toku radnog dana (*bel et bien*), u odnosu na šta mi sad ova (zaključuje *Isailovič*) već višedecenijska 'izolacija' u odnosu na takva, društveno-prehrambena mesta u preduzećima u kojima se, kako god da se okrene, poput čigre nadjoh, izgleda osornom.

Znači da se u kafeteriji "*Agatronics*"-a zaposlenik nije mogao osećati bolje - tu se ni muvi nije moglo desiti da ostane bez krilca.

I zato je, kada sam u *Februaru 1977*-e godine, povodom *B.-a (bébé)*, "častio kolege sa posla", upravo to bilo mesto gde smo se smestili, *de plus belle*.

Donesoh šljivovicu, viski, sir i vest *Ruhamah*-a, saosećajnosti trenutka (Nos. 2. 1.), kao da sam sto postavljao za vazdušastiju priliku (mada je mogao biti veći): "*Tu es en beauté*", rekoše mi saradnici. "*Möchten Sie Kaffee?*", replicirah. "*Nein danke, ich habe schon welchen*", odgovori bar jedan od njih, zaokruživši ponudu vidljivim kondicionalom.

Dobro se pojelo i popilo (i g. Orr se zagrejao alkoholnim putem ali je i prezalogajio: "Sore wo zèmbu tabémashita!"), mada se mera znala u smislu da su se radnici preduzeća u pitanju koliko god setno toliko poskočno na radna mesta vratili da svoje odremažu.

Sve to u sred ciče zime ove zemlje (Ca...!)

Da se i ne pominju druge male zgode *Februarskog* proticanja objektiviteta.

(Nego se vratiti osnovnoj temi ovog pisanja - punoj zaposlenosti *Isailoviča* u funkciji suflera novele o njoj - *frühestens*).

* * *

I pošto je to već bila godina 1977-a, trebalo je radnim podvizima unutar "Agatronics"-a pridodati i sve one školske aktivnosti sračunate na rast znanja *Paul-a* i *Virdžinije*, ljubavnog para čiju je istoriju u istoimenom romanu popularnog karaktera opisao *St. Pierre*.

Što smo mi i uradili kao njihovi avarati (*R. B.* i ja, *M. I.*, da haben wir Glück gehabt), predstavljajući se učenjem (o manjim stvarima) kao radom (na većim).

[Zahuktavajući se prema opismenjenom cilju (pretencioznom finalu svakog šegrta-djaka, недоумевающий) i veće teškoće mogu da se savladaju (odlučno odbacivši notornost tipa - я незнаком с этими фактами), a da se ne prošeta kroz jedno post-industrijsko zaposlenje].

U vremenu o kome se radi (1975-77), prva od navedenih godina (godina 1975-a, nell'insieme) bila se presamitila ali je izdržala (čak i uzletela: posao-škola stara je vežba predmetnog sokola - *Mihaila*, в незапамятные времена), druga se (1976-a: voila un an que) jednoliko rastegla preko sedam gora i sedam mora (non dista molto) ali se, i ona, praćaknula carski (ko bi se sada setio da, kao tada, sve to koketno predje, maltene pomodarski), tako da se do hiljadu devetsto sedamdeset i sedme došlo više hronološki nego knjiški, iako sam (i u njoj) od predmeta položio sve koje sam imao a na poslu bio uzoran (tvrdi *Isailovič*, dodavši Ça ne me dit rien qui vaille).

[Iz srednje od tih godina - godine 1976-e - sećam se nejasnog puta s' *M. Gomes*-om u *St. Mi...* bolnicu u cilju opravke mašine za snimanje dijagnostičke mape (telesne temperature u infracrvenom delu radijacijskog spektra - giu di li, su per giu) i povratka po putu zakrčenom vozilima sa civilizovanim ljudima umornim od posla ali zdravim].

Eto kako je proticalo to radničko vreme. Gut eingespielt.

Na poslu sam i dalje, doduše, imao biti pozoran poput *Pelaiah-a*, što ovome nije bilo teško jer ga je Svemogući načinio izuzetnim (1 Chr. 3. 24.), mada ni meni (nije bilo teško) s' obzirom na povoljnosti koje su cvetale!

["Cvetalo je svima pa što ne bi i meni" - govorio je još *Mezentius*, tiranin iz legende o antičkom *Rimu*, poznat po svirepostima, tako da se dalje relativizovanje pojma rastegljivosti ima prekinuti zarad istoričnosti. A i zbog cvetanja - multidisciplinarnog preokretanja. "Tutti questi messaggi confondono i giovani".

(Zalagati se za multidisciplinarnu preokretu i uvek to činiti nije, uostalom, nešto od juče - zar se ne kaže da se višestrukim preokretom oduvek mogu postići i veće stvari od preplitanja muzike i reči u mestu kao što je *Gimzo*, puno Srpskih javorova-sikomora)].

Godine naknadne škole i 'kontinualnog angažmana' kao praskave karike u gluvom vremenu *Abner-a*, svetlosnog čoveka / kolege *Isailoviča* (1 sam. 14. 50.)

* * *

Znači da se "AGA" (pa i škola!) mene dojmila povoljno kako god da se uzme (blagoumno će *Mihailo*, već trećem zaposlenju dodajući na zamišljaju, *náni yori mo*. Ko bi rekao da će tako do 13, *грабительский*).

Tako, na primer, kada bih jedan zadatak priveo kraju (jedno rešenje zamenio drugim, pojašnjava) osetio bih se poletnim poput *Gilboa-e*, penušavog vodoskoka (1 sam. 28. 4.), toliko da mi ni sila njegove pene ne bi otkačila krilo.

("Then *Joseph* could not refrain himself before all them that stood by - Tada se *Josif* ne mogao obuzdati pred svima njima okolo njega", Gen. xlv. 1.)

Trebalo je skočiti i uraditi čas ovo čas ono, ali se ne može reći da se svi mi (u toj Švedskoj 'firmi' - jesu es!) nismo našli u položajima u kojima nas je spašavao egzistencijalizam samim poimanjem sebe.

U slučaju o kome se radi (a radi se, znamo, o poslu u "AGA"-i i doškolovavanju - *hacer los deberes*) sve se to moglo svesti na radni dan studenta *Meshullam-a*, prijatelja prosperitetnih i beričetnih (2 kin. 22. 3.), mada sam mogao da se osećam izrabljenim.

(*Buen gusto*: Ali kako se može smatrati iskorišćenim onaj ko se okoristio dobrima čovečanstva?)

Na poslu jedno, u školi drugo, a rezultanta (sila kojom se mislimo spasti) kotrlja trenutke u sate (sate u dane, dane u godine), godine u proizvodjenje askete, ovoga obmotavši mesečinom u ponoć, da se zna ko će razbiti mrak epohe.

[A razbio ga je niko drugi nego njegov čef (kapric pustinjaka u pitanju, stilizovanog radom, *ese tipo de cosas siempre gusta*)].

"AGA" kao 'instrumentarij' čarobnog pogleda na svet pun radničkih fondova u imaginaciji (zamišljaju) jednog studenta ali i inženjera (*Ich werde es ihm ausrichten*) koji se 'dobro zaposlio' ali i bio nestašan (nije se dao smiriti!) - eto kako bi se moglo opisati to čvorište vrhunskih preokreta mene u smislu tehnokrate i radoznalca - pridodaje *Isailovič*.

Još dodaje: Kad god bi se *Gomes* i ja popeli na onu platformu, drugim rečima, znalo se šta će vazduh seći (laser) i zrak grejati (nitrogen), omogućavajući nam poslovni napredak. *Klipp und klar*.

Klirren de Kälte: Podsećam se, prema tome, na taj način zaledjenih jutara (kada se sve pušilo ne toliko zbog jednogprocentnog argona koliko zbog njegove skliskosti ne svima vidljivoj peril - *en filigrane*), jutara, dakle, kojima ni onolika sferičnost neba ni malo ne bi okrnjila slavu a kamoli iščeznuće (što se

redovno dešavalo kako se dan pridizao na noge, *pensaci!*), i u kojima su, zbog toga, naši napori da se lišimo početništva bili logični (podrazumevani i od *Elidad-a*, koga Bog voljaše, 1 Chr. 5. 24.)

(Tako smo i 'smogli snagu' da mašinski trijumfujemo: osposobljavajući uredjaj po uredjaj - *устоять перед трудностями* - mi smo se, zapravo, trijumfalistički poneli prema zastarelim pojmovima perpetualnog stanja - onog što se svuda lepilo između razumevanja i tajne, ovu zadnju prinoseći oku, koje bi samo trepnulo).

Rad (i učenje!) kao nesigurnost bića (zar nije moglo samo da se smanji?)

* * *

Učenje (i rad!) kao manifestacija pokrića (za ono što je, empirijski, krst srpa i čekića). *En bonne et due forme*.

[Raditi (i učiti!) da bi se zbivalo, kao da u Sunčevom sistemu svaka koordinata samo na to čeka (kao da i bez 'internog' rada klasičnog radništva fotoni ne pronalaze 'eksterne' puteve knjigom-prosvetljenjem). Uzmimo baš nju (diskutovanu svetlost) - izgranjavanje zore upečatljiv je primer učenog preletanja mikro-proletera, *formation professionnelle*].

[Učenje (i rad!) kao zamajavanje vasijske provalije sopstvenom česticom, *hasta el lunes inclusive*].

Radeći danju (učeći noću), kako je već rečeno (i kako se u datom slučaju - slučaju *Isailoviča et al* - po svemu opisanom verodostojno desilo), tih se par godina videlo kao na dlanu težaka (kako pojavnost rezultata izjednačavaju sa manifestacijom cilja, dokopavajući ga se sistematski kad ne mogu mahinalno - *otros piensan lo contrario* - što je i tada bilo vetropirasto koliko bi i danas bilo, *s' tim što se danas ne može zasesti, cela va de soi*).

Što znači da je (tada) moglo doći do predaha poput onog kada smo se (*R. i ja, Isailovič, и днем и ночью*), početkom *Januara 1976-e* godine odmetnuli *JAT-om* (*dall'oggi al domani*) ne bi li pet dana bez griže savesti prostrujali po prošlosti. (Nakon čega smo se vratili jer nema večitosti - ni u izobilju pseudovesti - *es sieht ganz so aus*).

[Večitost kao bubice prošlosti rasporedjene po pravoj *odlazak-povratak-odlazak-na-more Morland Mary Rose*, junakinje pozorišnog komada dramskog pisca *Barrie-a*, mlađe žene i nesudjene majke koja se iskrcava na ostrvo u vodama *Hebrides-a* i iščezava za sledećih dvadeset i pet godina, posle čega se vraća (tamo odakle je došla) mlada kao i uvek, da bi umrla potresavši se ostarelošću drugih - *en ce moment* - i nastavila da se prividja u kući u kojoj se rodila, tragajući za nesudjenim detetom, *a cada paso*].

Mada i taj iznenadni let u *B. (y tal)* i njegove posledice u smislu neminovnog vraćanja u tačku u kojoj se sve (i dalje) odvijalo širom otvorenog srca učenju i radu (*no es para tanto*), imali su se tako i razumeti: kao još jedna varijanta neprikosnovene discipline onog ko se poistovetio s' postignućem svojih ruku *Bilshan-skih*, tražioca spontanog aplauza (*Ezra 2. 2.*), a koje su bile *Isailovičeve* (mrmlja ovaj uspokojen izletima opisane vrste, *cuento mas, mejor*).

[Uspokojeni izleti u biografske detalje uvek nas dovode u položaj zadremalog magareta].

Vrativši se u *T.*, zatekli smo ga pod snegom pod kojim smo ga ostavili - podsećajući se severca pametuje *Isailovič*.

Ali smo se na poslu / u školi pojavili osveženi (nastavlja, *dans quelque temps*).

(Eto kako se pasaži besmrtnosti urezuju u bolećivost panorame: *вот в чём дело, вот где нужно искать*).

Ja sam se na primer (ne popušta *Mihailo*) u tom istom "Agatronics"-u na petama obe noge okrenuo ružičastoj predpostavci ritmike i smisla: otvoriti za taj dan predvidjeni paket delatnosti - i već će se nešto pojaviti iz jednog od ćoškova mrdajući rezonantnim ušima (ističući efekt radne spontanosti, *la tête la première*).

[A tek sa školom nisam hteo promašiti (nego sam se i tu ražestio, sve polažući, ništa ne ostavljajući slučaju *Chelub-a*, klopke ptice selice-radilice, 1 Chr. 4. 11.)]

A i ko će (između škole i preduzeća) jednom rukom drugu precrtati, a da to ne bude izdaja? *Вот именины!* Nego se posvetiti (singularnoj) dužnosti u (jarkoj) situaciji dvorukog - kontemplacija je *Isailovičeva*.

[Takva jedna impuls-dužnost i uspeva kada je pred stacionarnim vratima *Elizur-a*, kome je Bog stena (Num. 1. 5.) - sam sebi šapuće. (Sve dok i to mekano ne sažme).

ИММИГРАНТ & ИММИГРАНТКА].

* * *

Smanjenost (u atomsku tačku) kao akademski život tehno-pragmatičara u vreme puno usplamtelih bulki [varničenja svakodnevnog posla u "Agatronics"-u, plus domaćih zadataka iz *Fleming-ove* zgrade (*S. Fleming* kao smeštajna jedinica *E. E.* odseka predmetnog univerziteta, *shirimasên deshita ká?*)], tako da se može govoriti o dinamičnosti mene (*A lista de vinhos, por favor*) kao izvršioca na sebi (*Pode recomendar um bom vinho?*) tog učeno-poslovnog doba.

Jutrom na posao, večerom u školu, a između krhki sati praznoverja u troje [*B.*, *R.* i ja - nabraja *M. I.* - kao izletnici na polju pred zgradom, ispod dalekovoda pod visokim naponom kako bi se obezbedio efikasan prenos električne energije i teniskim igralištem u dolini ispod toga kako bi se ostvarila komplementarnost *Nahaliel-e*, Božije livade (Num. 21. 19.)], eto kako se zadnja od dotične tri godine (1975-77) zavrteła do plavkastog *Juna*.

Da bi se (u *Junu*) školski deo zavrteo oko bledunjave "teze" (koliko se čovek ovoj ustremkuje toliko ga gane svakodnevnost na ulici, *bien garni, cependant*) i u mislima nam prostrujao zamišljaj o smirenju tog leta.

(Uvek se misli kako sreća oko vrata treba da bude naglašena belasanjem, e *fuori questione*).

U "Agatronics" sam i dalje stizao na vreme da se latim posla kao Zemlja *Gaea-e* [saradjujući s' *M. Gomes-om* na instrumentarijumu u pitanju, na instrumentima, dakle, koji bi i predmetnu planetu načas izmerili uzduž i popreko - toplotno (termalno) je snimivši - a da je u istom trenutku ne poistovete s' *Ge-om*], u sve toplija jutra (uz pomoć tih mašina, *sorérà wa wominá*) upućujući reske zrake sa

tih (platforma-podijum) šina (*máinichi no*) te dobijajući odraz koji su dobili i *Glubdubdrib*-ovi u "Guliverovim putovanjima" *J. Swift*-a, vračevi i čarobnjaci s' istoimenog ostrva koji su po njegovoj želji prizivali duhove nestalih u paralelnim vremenima, na osnovu čega se i moglo pomisliti kako ni instrumenti u pitanju (lasersko-infracrveni uređjaji za merenje daljine i temperature kojima se "AGA", kao što i najpospaniji medju registratorima ovih zaposlenja do sada sigurno zna, zdušno bavila), kako ni rečeni uređjaji, dakle, neće izmeriti drugo nego daljinsko-toplotni eho, što me opet (nastavlja *Isailovič*), nije omelo da ih podešavam u direktnom vremenu (*bei der Arbeit: I'ho fatto da solo*), reverberaciju ostavivši pitanjima odbijene frontalnosti (prste raspjetljanju šematizovanih mogućnosti: *claquer des doigts*).

(Da smo znali kuda to vodi, pa da nam sada bude lakše. Ovako, s' tehničkim sredstvima hibridnih - analogno-digitalnih - svojstava moglo se samo napred.

A i zašto bi ostali unazadjeni mi koji smo radili danju, učili noću?)

* * *

Proletarienne: Tako je teklo to radno leto (školsko-industrijsko leto godine 1977-e, *cela s'entend*), ni prazno ni puno nepoznatih reči *Maachathi*-ja, stanovnika *Maachah*-a (*Deut. 3. 14.*), ni toplo ni lišeno zgrejanosti porodice od troje (*R., B., & M.I. - это мне по праву*), ni žučkasto ni zagasito samim činom hlada (*da kann man nichts machen*), ni vetropirasto ni uozbiljeno pretencioznošću *Ephraim*-a - plodonosnosti *Sunca* (*Gen. 41. 52.*) - ni bačeno u kraj ni istaknuto u centru sećanja (*Eðw*), ni miropomazano ni drsko poput osice *Maharai*-e, njene naglosti i žestine (*2 sam. 23. 28.*), ni osrednje ni krajnje u smislu lubeničarskog slavlja (*broas podres de Natal*), ni iskopnelo ni jedro kao badem-drvo *Luz* (*Gen. 28. 19.*), ni stvarno ni izmišljeno a da se ne aktuelizuje koliko već sutra (*Kan vi träffas imorgon?*), ni novovekovno ni antičko podsećanjem na nešto što je bilo i neće nikad više (*Vi måste tyvärr gå nu*), ni vočno ni zaraslo u čestar *Ituraea*-e, provincije imenovane po prašumskom *Jetur*-u (*Luke 3. 1.*), ni više moguće a opet ni nemoguće, pre pušteno niz misli autora i uhvaćeno na prepad lagodnim kretanjem člankastih prstiju po tastaturi vremena, obuhvatajući ploču čela.

(Kao da se sa letima imamo istezati).

Završivši (za tu fazu predviđenu) školu (*nel 1977*), *di giorno in giorno* 'avanžujući' u "Agatronics"-u od mlađjeg do starijeg inženjera održavanja / servisera [ni na opisanoj platformi se ne brinući zbog ozračenosti *Benaiah*-a jer ga je Svemoćni stvorio (*2 sam. 8. 18.*)], na posao sam tog leta odlazio tek da se razveselim (izašavši automobilom na *DV.* autoput u rano letnje jutro - *Haverá muito tráfico na auto-estrada?* - čovek se obavezno poraduje varnicama praskozorja - a *neblina* - ne misleći o nečem stalnijem sve dok ne parkira automobil - *Pode-se estacionar aqui?* - i seti se večite dužnosti, mada se pritom, moguće je, premeri u ogledalcu).

Uređjaj po uređjaj (za merenje daljine ili toplote, svejedno, kako je već rečeno i kako obično biva - *в двадцатом веке!*), dan po dan usrdnog čitanja rezultata (i noći krcate mogućnostima *Ifigenije*, kćeri *Agamemnona* i *Klitemnestre*, koju otac umalo nije žrtvovao ne bi li izbegao bes *Artemisa*, ali ju je ovaj izbavio ako tako može da se kaže za sveštenicu, u koju je ovu tom prilikom pretvorio, zanemarujući navedene mogućnosti), otvori neba kroz koje se moglo lepo videti kako prolaze i *Jun* i *Jul* (otresajući prah sa svojih šešira u vakuum iza *Hagab*-a, vasijskog skakavca, *Ezra 2. 46.*), nejasne nedoumice istog trenutka zamenjene

izlivima meteorske kiše - *ki o tsuete!* - sve je to u Avgust ušlo kao dragulji u očekivanje siromaha, mada se sirotanom nije mogao nazvati čovek kome su takvi putevi stajali iznad glave na kojima se zavrteo na način *Abiram-e*, grandioznosti (pompeznosti) kada je sve drugo polehlo po komandi fenomena poznatog pod imenom neizbežnost, koji mi tako zovemo jer ne možemo da ga se otresemo ni kada mu zasednemo na vrat izdužen u taj isti Avgust, mesec na čijem kraju su stigle loše vesti iz zemlje ondašnjeg porekla (*es dürfte Ihnen bekannt sein, das...*) i mi se (opet) našli u avionu za stari kontinent (*ab nach Hause!*), na novom (opet) ostavivši nedovršene poslove u vidu mikroskopskih iglica početka (*das dürfen Sie mir glauben*), čijim smo se ubodima drage volje vratili čim je (tamo) došlo do smrti (seća se *Isailovič*) i (te jeseni) počela sezona novog traganja za poslom, budući da sam u "*Agatronics*"-u bio dao ostavku.

{4} B. Elliott

* * *

Da cosa nasce cosa: i u "B. Elliott"-u posao sam našao preko novina - *Isailović* će (kao da je imao 'alternativu', u smislu *Interneta, auf etwas kommen*). *Ha fatto scena muta*, doduše. (Kao i uvek i kao, uostalom, u sledećim 'reminescencijama', podsećanje je izvršio mislima pratiljama).

Vrativši se u onu istu *Sco... St. (72-74)*, kao da u medjuvremenu ništa nije bilo (kao da se od *10 Decembra, 1973*, do *31 Oktobra, 1977*, u rep nije dalo ono što se glavatilo, sačinivši prsten od linija kretanja tamo-vamo oko *Jeremai*-a u smislu visinskog boravišta, *Ezra 10. 33.*), te kupivši novine tom zgodnom prilikom (iako se najnoviji *Decembar* već preko polovine prevalio i stvar oko zaposljenja - *kiwámète júyō de* - srazmerno dramatizovala: "*Posso deixar um recado?*"), nadjoh i taj oglas (oglas datog preduzeća: *НУЖНО ХОРОШЕГО СПЕЦИАЛИСТА*) kako se belasa pozivom meni (tako je ispalo).

Razgovor na koji sam bio pozvan ("*Ты говоришь по-английски? Ну, говорю*") nije me zatekao nesprenim (*So, das wär's*), naprotiv, na njemu sam bljesnuo (*Na so was!* - i s' nekakvim stručnim testom imao sam da se suočim) dovoljno da dobijem ponudu za posao na koji sam krenuo dva dana pred *Katoličko Badnje večer*, odmah se, znači, *Protestantski odmorivši*.

[*S'* obzirom na prirodu posla", na korišćenje dobih automobil "*Che.. Nova*", dosta star/'izraubovan', ali je, što jeste jeste, tom prilikom bilo rečeno da će od *Januara* (najkasnije *Februara*) kompanijska flota biti obnovljena što se i desilo ("*Bil med två/fyra dörrar*" - samo je to trebalo rešiti) tako da sam bio miran "što se toga tiče" (naglašava *Isailović*). Medjutim, taj iskrzani auto bio mi je dobro došao da njim odem zadnje večeri te godine na aerodrom po *R. i B.* i utroje se dovezemo do *1610-30 Ch... St. W.* gde sam, u medjuvremenu, bio našao stan i u njega par sati pre toga sa šefom ovdašnjeg predstavništva drvnoprerađivačkog kombinata "*Lesnina Ljubljana*" *Jankom Pikom* uneo 'elemente' beličastog nameštaja, nakon čega sedosmo na pod i uzesmo pivo, *vivre au jour le jour*].

* * *

"B. Elliott" je bilo od onih preduzeća sa kojima se nije šaliti kada čoveka upregnu poslom - baveći se robotizovanim mašinama alatljikama (kontrolisanim osama kretanja, programiranim putanjama odnosnih kontura, *ní tasù ní wà yón*), ni manje poznate "firme" (ni velelepnije "kompanije", *tout ce qui, tout ce que*) ne bi se mogle, tek tako, istrgnuti iz saveza sa numeričkim naznakama takvog jednog (postindustijskog) pregnuća a da se to ima očekivati od, na kraju krajeva, *Američko-Istočnoevropskog "konglomerata"* za kompjuterizovano doterivanje (fino podešavanje) tih istih sklopova ("*θα είναι ετοιμο την άλλη Τριτη*"), kako se ta radna organizacija i bukvalno trebala razumeti u glavi kakvog protagoniste tehničke inteligencije *Mecherathite*-a, žitelja *Mecherah*-a (1 Chr. 11. 36.), što sam ja sve više postajao (siguran je *Isailović*) "imajući u vidu kakvi su vetrovi duvali" (a poslovi u datom preduzeću napredovali).

[Nepunih četrnaest godina kasnije, naime, ni taj (i takav) *Mecherah* ne bi se povoljno predstavio da ga na vreme nije zauzdala tolika radinost mene u smislu zov-junaka].

Raditi (i samo raditi, *pensare tra se a se*) - a preko neba dočaravati banjsku vodu pionirima samopregora: eto kako sve može estetski da se obradi. *A perdita d'occhio*.

* * *

Estetike što se tiče, osim što se svaki damar radne poze i njom može dočarati (kako je već rečeno i kako se po pravilu dešava: *hasta el lunes inclusive*), ona se ne libi da se uspuže na ledja bedevije u pustinji neradnika u kom slučaju to se ne može popraviti.

(Nikakvo ulepšavanje tu ne bi pomoglo. *У мЕНЯ НЕТ НИКАКОГО СОМНЕНИЯ* - naglašava *Isailovič*).

Zato i treba po svaku cenu nastojati na izvršavanju obaveza [a ne šeniti pred estetskim merilima kvalifikovanog uzurpatora lepote *En-hazor-a*, seljanina poleglog preko njive praznine (*Josh. 19. 37.*), kojom se ima hraniti].

Nisam se ni okrenuo, tako, a posao u "*B. Elliott*"-u počeo je da se iz *Decembra* (1977-e) ugurava u *Januar, Februar, Mart* i tako dalje (1978-e), na osnovu čega - nastavlja *Isailovič* - svaki radnik i može reći (i ne mora) da mu je budućnost donela napredak, ali se (takav) ne treba nadati "hlebu bez motike".

I ako se može reći da sam se za vreme onih nekoliko dana posla u *Decembru* navikavao na opštu organizaciju (organizacionu šemu, *no solo...sino también...*) ali i mirise datog preduzeća [elektronika i mašinsko ulje, rashladna sapunica robotizovane glodalice, sami po sebi u čoveku stvaraju onu mešavinu svrsishodnosti i otpornosti po kojoj ovaj (operator suštine, *в самом деле*) prosto klizi nose], bilo je tu i sitnijih stvari (dragocenijih detalja) kojima se trebalo dodvoriti već na samom početku: kako, na primer, pogledom preći po zraku Sunca palom u halu punu mašina a ne udaviti se u robotu-sreći.

Tako sam i naučio da se ne držim robotski (iako automatizmu držeći cenu, *mi sono spiegato?*)

[Ne oklevajući pri automatskom podvigu, i manji udarnici bi mogli da se proslave u radnoj akciji, samo da im se nasmeši *Raguel* (*Num. 10. 29.*), što je isto što i *Reu* (*Gen. 11. 18.*), Božiji prijatelj, *lo so con sicurezza*. Dužnost im, tako, prirodno prijanja.

"Duty is the sublimest word in our language - Dužnost je najuzvišenija reč u našem jeziku", R. E. Lee].

Osim pomenute hale, postavljene u istočnom (najvećem) krilu datog preduzeća, "*B. Elliott*" je obuhvatao i dve kancelarijske površine, jednu s' administrativnim, drugu s' tehničkim osobljem. *Das werd' ich mir merken!*

Zapravo su to pre bile prostorije izdeljene panelima na "boksove" (kancelarije kao humanoidne kutije; "*Was macht die Arbeit?*" moglo se čuti pred nekim od njih, takodje "*Vous travaillez, n'est-ce pas?*"), dok je par laboratorijskih stolova u onoj drugoj, inženjersko-razvojnoj grupi, svedočilo i o tom, "esencijalnijem konceptu premisa u pitanju", *τεχνικός*.

Meni je pripao jedan od tih stolova (dalje će *Isailovič*); medjutim, i u mašinskoj hali znalo mi se mesto - kraj onih od mašina na koje su se imali

priključiti kontrolni kompjuteri [takozvani *CNC controllers*: *GE* ili *Allen Bradley* (Američki), *Fujitsy* ili *General Numerics* (Japanski)], preko logičkog sklopa ("*Logilator*" *interface-a*) konstruisanog od strane izvesnog *Andy*-ja *Anderson-a*, samoukog inženjera tanušnog i plavog poput barskog pruta tipičnog za ritsku antitezu *Maarath-a*, mesta bez ijednog drveta (*Josh. 15. 59.*), s' nešto čupavijim pramenom iste takve (ridjo-plave) kose preko zboranog čela punog elektronskih (digitalno-analognih) mogućnosti njegovih čeda u smislu predmetnih uređaja, iako je sa (isto tako ridjom) ženom imao buljuk ruralne dece (koje je ekvivalentno mogao favorizovati) južno od grada pod manjim brdom kraj brzog toka u tom miljeu (i na taj način!) "postvarene" reke, radije rečice, tojest potoka, sa u svakom smislu minijaturnom (ali sasvim odgovarajućom) hidrocentralom, što mi je sve više puta ispričao, držeći kafu poviše osnove poznate kao *Mekonah* (*Neh. 11. 28.*), gladeći dušu vizijom. Takodje je pričao kako je važno dobro se ispravati. *Он ложился в 8 часов вечера; эта привычка меня всегда удивляла.*

[Taj je *A. A.* više znao praktičnih, konstuktorsko-projektantskih stvari iz elektrotehnike od mnogog vajnog diplomca / akademskog magistranta-doktoranta / profesora na budžetskoj katedri, čemu sam, osim što sam od njega dosta naučio, gledao i ponešto vižljasto da dodam, u smislu matematičko-analitičkog aparata kome on, po sopstvenom priznanju, nije bio vešt, ali bi se tu umešali 'rokovi isporuke' pa smo ostajali pat, s' tim što bi već sutradan ovaj *ex-Nordijac* došao sa novom šemom standardizovanih blokova iz predmetne struke, kao da celu noć nije radio ništa drugo ("Otkud mu, onda, tolika deca?", pitao bi se, sa pravom, revnostan procenitelj sebe u svetlu njega) nego (u onolikom snevanju) osluškiavo "*Ein Sommernachtstraum op. 61 - San letnje noći, opus 61*", Šekspirijanu njegovu mladosti u obradi *Felix-a Mendelssohn-a* kada je ovaj bio (isto tako) mladjeni konstruktor istog takvog, sanjalačkog pogleda na svet, tojest adolescentni individualac (*с ним все ясно*), ili bar, u istoj obradi, "*Die erste Walpurgisnacht op. 60 - Prvu noć Valpurgijsku, opus 60*", *Göethe*-ovsku baladu u smislu sekularne kantate prijatne uhu takvog sladokusca, vilinskog protagoniste užurbanog sebe "kako u tom vremenu tako i šire"].

Sećam se još dvojice, trojice ljudi sa tog mesta (premeće po sećanju *Isailovič*): jedan je bio useljenik (*immigrant*) *Madjarsko-Rumunskog* porekla (zaboravljenog imena, taj je slovio rukovodiocem mašinskog smera u konstruktorskom odeljenju, takodje mršav jedan al' gavranast čovek), drugi *Britanac* (čak *Škot*) koji se (poput mešavine *Crvenog Will-a* i *Malog John-a*, takodje neizvesnog imena prema tome) crveneo već samom pojavom grmljavine od glasa i, shodno tome, taj je rukovodio mašinskom halom u smislu nadjačavanja buke vertikalnih (i horizontalnih) glodalica, hidrauličnih presa i bušilica na trofaznu struju, verovatno se nadajući rustikalnoj nirvani, *Anfang Mai*.

"A jug of wine, a loaf of bread and thou / Beside me singing in the wilderness - Krčag vina, vekna hleba i ti / Koja kraj mene pevaš u divljini", *Omar Khayyám*.

Ne mogu drugih da se setim, ali i ova "*B. Elliott*"-ovska lica dovoljna su da sa tim preduzećem ne izgubim svaku vezu (u smislu da pomislim da ono, ne daj Bože, nije ni postojalo, u kom slučaju bi se moglo reći da ne znam šta pričam/pišem. *Оvako, znam. Una vittoria sudata*).

Pričanje, pardon, pisanje kao zaokruživanje karakterologije svakog pisca svoje priče, *para esta noite*.

"Here he hung on high / The steerage of his wings, and cut the sky - Tu se on visoko uzvinu / Pomoću svojih krila, i preseče nebo", *Dryden*.

[Moja je, znači, ova s' "B. Elliott"-om (iako se zna da u toj priči ovo preduzeće dodje kao što bi deci lopta). I pored toga, iskričavosti radi (*hakó wa ákérarete ita*), pošteno bi bilo reći kako se zrcima sjaja i zemna priča sa krovom spajal].

* * *

Außer Zweifel, "B. Elliott" je bilo privatno / akcionarsko preduzeće (a šta bi drugo?) koga se nije ticala politika!? (Kao i tolika druga, slična preduzeća).

I gde smo stali?

Da, u "B. Elliott"-u se, prema tome, sve dešavalo onako kako treba da se dešava kada se čovek usredsredi smislu proizvodjača.

[Šta li oni koji ništa ne proizvode, ništa, tojest, osim magle i praznoslovlja (*das ist nicht zum Aushalten*), imaju prigovoriti robotizovanoj mašini kojom sam se, industrijski radnik rečene epohe - utvrđuje se *Isailović* - tako lepo bio zakitio da me je ponela?]

Uvozeći mašine alatljike iz Istočne Evrope (Jugoslavije, Bugarske, Istočne Nemačke i Čehoslovačke, *bis ins zwanzigste Jahrhundert*), te ih priključujući (videti pod "Logilator interface") na elektronsku kontrolu (CNC), "B. Elliott" se, za to vreme, unosno poneo (praktično: preteča 'globalizaciji' - *Zwei mal zwei gleich vier*): niti je njega (tačnije - njegovo rukovodstvo) u takvom poslu ograničavala savest oko značajno nižih ('damped') cena po kojima su kupovali predmetne mašine (vrlo dobrog kvaliteta), niti se libilo znatno viših cena koje su ispostavljali za kompjuterizovani 'komplet' naručiocima sa (uglavnom) ovog kontinenta; dobit je bila osigurana.

Na kraju krajeva, zbog nje sam i sâm bio zaposlen (dobio zaposlenje u tom preduzeću, *c'est pas du bidon*) - eto kako radno mesto figurira dohodovnim rezultatom proisteklim iz solidne računice upravnog odbora ('egzekutivnog tela') bilo kog preduzeća pa tako i tog (domišljato će *Mihailo*, *por ahora*).

Tek počevši da radim i odmah dobivši "C. Nova"-u (koliko rashodovano toliko zarumenjeno vozilo: *comme c'est bon!*), te se tako odvezavši na aerodrom (*L. B. Pe...*) po ženu i sina neposredno nakon toga (s' pravom ignorišući eventualne znake tipa *Der Bus pendelt zwischen Bahnhof und Flughafen*), preda mnom se, prema tome, nije moglo naći bolje rešenje povratnika u smislu prethodnog odlaska (setiti se treba koji put je ovom prethodio - *der bloße Gedanke...*).

Das hat schon alles seine Ordnung: Fluktuacije doba kao cvetići njegove mladosti - kasnije se ni iz lažne smrti fluktuisanjem ne može izvući.

U "B. Elliott"-u mi je dakle - nastavlja *M. Isailović* - bilo vrlo lepo (*Tudo uma palavra*).

(Zašto sam i iz njega, posle nepunih godinu dana, otišao, već će se videti.

Do tada, recimo da me je elan 'stvaralštva', u nepompeznom smislu te reči, poletno gurao, *de segunda a sexta*).

* * *

Januar i Februar (1978-e godine) prodjoše u izbeljavanom radu (epopejisanju radništva kao osvedočenog pseudoledolomca): snegovi ove zemlje ne mogu se zaustaviti ni epohalnim snovima u *Pi-hahiroth*-u, tamo gde rogoz cveta, Ex. 14. 2., a da se to očekuje od proleterskog prvoborca (mustre poput mene - provejava iz *M. I.-a*); u Martu me poslaše u *GE* školski centar u *Waynesb...* (VA), na dve nedelje. (*Non mi dispiacerebbe rivedere quel film*). (Praktikovanje mustre).

Dodjem tamo (sećam se da je svo vreme bilo toplo): vanezonski mir i mikroobilje bili su prevashodni parametri situacije u pitanju (*это видно невооруженным глазом*).

Izadjem posle predavanja, na primer, na 'plato' pored reke u centru grada 'skrojenog' tako da mu je glavna (centralna) ulica padala meni u naručje (*piacere*) - tako sam i mogao da se opustim u bajnom hladu proplanka vidjenog očima telesnosti. (*Àmè wa sañshūkan mo futté imaseñ*).

Jer, šta je to tamo bilo, ako ne slučaj šegrta čula predatih tehnicima, *come sta?*

Sunčeva kugla (radijacijski izvedena) pritom se (i u to vreme) imala smatrati pejzažnom zanimljivošću - "Važni su (oduvek) toplotni repovi koji nas svežu", govorilo se još u doba *Vulkanizma*, pod pokroviteljstvom božanstva metalurgije i vatre, a da se to ne primeni u slučaju plamička.

E pa tako (na taj način) lutkarski vezan, *faz sol*, legoh na obalu da razmislim ćutke, *que lindo dia!*

Da li (i dalje) spokojno da ležim, ili se (nemirno) domognem pameti?

Na takav način pametujući, dakle, pogledom ispratih pramenje oblaka nad toplom rekam u vrelom visu sa još par ptica (takodje plavkastih), na čemu ostade. [*Como estará o tempo amanhã?* - moguće je da sam se zapitao (nagadja *Isailović*)].

Ostalo je, prema tome, ili da zadremam ili da se, prenuvši se, vratim predavanjima.

Tako sam i ostao budan i video kako je mesto u pitanju - *W.*, VA - toliko pitomo da me je ganulo. I zato se i desilo da mi je sve to "ostalo u lepom sećanju". (To rekavši, *Mihailu* nije bilo teško da podvuče crtu Rajske sete ispod oka kojim ova treperaše *para mim*).

* * *

Jednog od tih lepih dana [iako je tek *Mart* bio, školski centar o kome se radi i te kako se zapalio - zato je i bilo potrebno na svakom odmoru izaći napolje, uhvatiti se za povetarac (*a que horas parte?*), eventualno džarnuti Sunce travkom *Addar-a*, zraka veličanstvenosti, 1 Chr. 8. 3.], dakle jednog od tih/takvih dana (*no Segundo balcão!*), nekolicina nas, kursista date škole (*Εχετε την καλωσυνη να μαζ παρατε μια φωτογραφια?*), sedosmo u "automobilsku ladju" (*zénpanteki ni mite: Am... limuzinu!*), koju je iznajmio jedan iz Kalifornije (*kárè wa bíkkò wo hiite árùite itá*), da napravimo izlet po okolini gradića u pitanju (kao da se u okolini ima očekivati više od jezička centra), pri čemu je taj sa Zapadne obale, svojevremeno se iselivši iz *Engleske* ("*Tanto vale che me ne vada*", rekavši), tom prilikom potvrdio *da je to to* (da se nema čemu vraćati!), zanovetanje bacivši kroz *Cadillac*-ov prozor. *Angestrengt*.

Entwicklung: Završilo se 'stručno usavršavanje' (u par nedelja *В ВИДЕ ШУТКИ*), trebalo je otići do 'vazdušne luke' - sa još nekoliko njih po vreloom danu jedva stigoh do aerodroma *Wash. Dull.*: 'sve je dobro što se dobro svrši' (što se i desilo i ja se, smešten u crvenkastu fotelju turističke klase, u čas posla nadjoh mnogo višlje, plavičastije).

Iz tolike visine (iznijansiranosti) spustiti se na zemlju (vratiti se na posao, na takav znak prosti) ni većem radniku ne bi lakše palo, što je meni ostavljalo obe mogućnosti - ili da se zaradim (i tako ubijem vreme) ili da plandujem (i ono ubije mene).

Naravno da sam se zaradio (mudruje *Isailović*) - dane pretvorivši u nedelje, nedelje u mesece, ove u *Er-a*, pozornika večitog napretka u smislu *Strahanova* (Gen. 38. 3.), udarničkom značkom puknuvši po poslu. (*Togliti dai piedi!* - odgovara *Mihailo*).

* * *

Kullise: I kako je uvek važi (važi) "zlatno pravilo" po kome treba primeniti naučeno (*härilig!*), meni je zapalo da u *Maju* to učinim u *O.-i*, *ON*, u *Junu* u *Bellows F.-u*, *VT*.

Putu u *O.* ne sećam se više od nejasnog izleta u maglovitu prošlost, odlazak u *B. Falls* pamtim manje od ulaska u mašinsku nirvanu (toliko su mi se ta dva pomeraja stavila u funkciju prostorno-vremenske prozaičnosti: protok plus gradja jednako drijada, šumska nimfa u ustima godine. Koja je, da se ne zaboravi, bila 1978-a).

U *O.* je vreme bilo neizvesno (žučkasto popodne uvek ispostavi siluetu Božijeg raba *Shebuel-a* - 1 chr. 23. 16.), ali sam imao pristup motelskom bazenu što me je "distanciralo" i od lelujavog polusna i od drhtave polujave (*Sie sind zum Verwechsein ähnlich*) i na taj način pomoglo da (nakon posla koga se ne mogu setiti) pronadjen kutak ne zaboravim olako. *Ich bin so weit zufrieden* (zaključuje *Isailović*).

Opet, u *B. Falls-u* bilo je jasnije ali ne dovoljno da sad mogu reći ovo ili ono, pre bi se moglo kazati da me je vožnja do tamo toliko odvela u planine da nisam imao izbor između leteti i pasti - naravno da sam leteo, *на второй план*.

("Thence fatuous fires and meteors take their birth - Eto kako se luckaste vatre i meteori radjaju", *Denham*).

Ali sam u povratku (po završenom poslu, koga se ipak sećam kao još jedne fluidne postavke takvog mog "elektro-angažmana") zanoćio pod iskošenjem ovećeg brda obraslog četinarima što znači i crnim borom! (*при случае передай ему привет*) u jednoj od tri pre mrke nego golubije kabine prevashodno "planinskog karaktera" ("domicilne arhitekture" - *Mi sono spiegato?*) u smislu ugostiteljsko-hotelijerskog "štimunga" lokalne (igličaste!) smole (*Kunstgegenstand*), mile putniku namerniku (a caso), pa tako i meni.

Odatle se (*kottōya*) vratih u *T.*

Nakon tih (poslovnih) puteva došlo je leto još većeg kapaciteta i radovi u "*B. Ellitott*"-u postaje termički приметni do te mere da se moglo videti kako se tečnost za rashladjivanje noža za rezanje (sapunica u rezervoaru horizontalne glodalice *PUMA*) mlečno uzdigla magli (*zensokuryōku de*), što je stvar dodatno

nagnulo duhu. Moj se posao ionako imao smatrati mojom procedurom, po kojoj mi je naginjanje duhu (umišljavanje sobom) veselo punilo svaki takav radni dan snovima *Tibni*-ja, udarnika od slame, 1 kin. 16. 21, tako da je jedina briga bila paziti da se ova od tolike vrućine ne zapali (pojašnjava *Mihailo*).

Ne mogu da se setim da li je taj *Juli* (godine 1978-e) bio lepši u snu ili na javi sveca *Hubert*-a, dobročinitelja lovaca na zrake napretka, koji je svuda sijao u tehničkom smislu te reči-utehe. (*J'aurais bien besoin de vacances* - sećam se da sam pomislio).

U "*B. Ellioot*"-u se uvek imalo unaprediti postojeće (ako već kakav novi projekat ne bi otkrino vrata tihe marljivosti *tel ou tel* - i naše misli ćutljivih konstruktora složno provirile kroz njih), što se ostvarivalo (u tom istom "*B. E.*"-u) postupkom mráva združenih programskom kolonom, sve češće bivajući sve novije od novijeg (jednom se konstrukcijom nastavljaajući iz druge, dišući složnim plućima tako shvaćenih heroja).

U svakom slučaju, bez parazitizma!

* * *

Jedan od takvih poslova (formule sreće, *Enforschung*) bio je onaj na sajmu *McCormick* (*Ch.*), upriličenom u *Avgustu* ('u trajanju od dve nedelje'). *¿Que hay de malo en eso?*

(Bio sam poneo i osciloskop, toliko se očekivalo!)

[Vozeći kroz granični tunel ispod jezera *St. Cl.* između *Wi.* i *De.*, što se svodilo na vožnju između ovih dveju tom vodom prislonjenih zemalja, sećam se da sam ovu - vodu do zida sa spoljne strane - zamišljao kako se zemljištem dna i samim tim zidom regulatorno ograničava po definiciji limita - pa ipak, zahtevom za oprez uvek se treba naoružati u trenucima megalomanskih pretrčavanja, razmišljah dok ne izronih, nakon čega se moglo građanski. (*Al llegar al semáforo, despues de pasar la iglesia, gire a la izquierda*)].

Sa instrumentom glatko propuštenim u carinskoj ispostavi na drugoj obali (na drugoj obali prva se još jednom propne pre nego što splasne), nastavim da vozim na jugozapad misleći kako će, zapravo, putevi do kojih čoveku nije stalo da se prirodno nastave od njega samog (od jugozapada, *dann und wann*), i da, prema tome, ovaj put treba iskoristiti, *zu gegebener Zeit*, kako to samo mladost može.

[*Durch die ganze Welt reisen*: Sa 32 godine nije sve izgubljeno, čulo se kako kroz slušni kanal dobuje kapanje prosperiteta (kap po kap dremljivog popodneva - dan je već dotle bio stigao) drsko uvijenog u više nego što jeste, u začutalog buldoga lajavog stanja *Nahallal*-a, pašnjaka osica puštenih svaka svojoj ekstazi (*Josh. 19. 15.*), polažući pravo na autentično dostojanstvo, izdižući se nad *Mičigen-okolinom* postupkom lasnog automatizma, profesionalno se ponevši prema obavezi vozača po *I-94*: u datom slučaju harlekinskog *Isailoviča*).

Tako je taj i stigao na odredište posla (posao, posao, i samo posao - bila je šifra njegovog dvojnika suvozača, zaduženog da bude još jedan on), prethodno se smestivši u plaćeni hotel kao hajduk u svetovnu krčmu, *bien batil*].

("H. Inn" kao delikatesna obznana - stigavši uspokojenju, čovek se oraspoloži i plane!)

Od hotela do *McCorm. Centra* (izložbenog prostora ali i prostora angažovanja mene u smislu tehničkog agenta rečenog "*Elliott*"-a, pojašnjava *Mihailo*) nije mi uzelo više od brze misli kako da odem sutradan tamo a da se ne razočaram ni ovim ovde (svedenim putničkom akcijom opisanom gore na hotelsko udomljenje).

("Bind fast his corky arms - Brzo mu sveži te ispucale ruke", *W. Shakespeare*).

Što se i desilo (*Lak... Dr.* je bio krcat automobilskim polusvetom) ali sam do danas sve zaboravio i sećam se samo lepog - *ответил Исайлович, не задумываясь*.

Od alata sam, osim onog osciloskopa (*quoi d'autre?*), po pravilu nosio instrument za merenje napona i jačine električne struje (*c'est pas du bidon*), par klješta i tako dalje (*trousse à outils*), što mi je odgovaralo u smislu konkretizacije opredeljenja, a ne da uopštavam poznate stvari (i ja i ostali iz datog preduzeća, takodje drugi koji su učestvovali na sajamskoj priredbi iz oblasti robotizacije/kompjuterizacije - *ci siamo!*), ili da se, ne daj Bože, bavim politikom pre nego zaumnim bajanjem *Meremoth*-a - izdignuća duha nakon kraha tela (*Ezra 8. 33.*) - i tako nastavim da delam preusmeravanjem kapaciteta.

Otprilike deset dana nakon mog dolaska tamo (i svakodnevnog dežurstva na "štanu" tako "profilisanog" preduzeća - *le cose stanno così*), avionom je došla *R. sa B.* (*à la tiene!*), nakon čega odosmo na jezero.

Na jezeru (*M.*) nismo ostali više od sata (smrkavalo se ali i pevalo u duši), te sam mogao biti zagrejan koliko trenutkom toliko perspektivom.

("The wild buck belss from ferny brake - Divlji jelen riče iz papratnog dola", *Scott*).

U blizini je bio park sa igračkama za decu (fenomenologija postiže svoje dodvoravanjem svecu) - osim što se imao njušiti vazduh kroz predvečerje leta, sad nam je i to (ljuljanje istovetnosti) postalo zgodna meta. (*Ενα λεπτο παρακαλω*).

Nije se oskudevalo u šansama, u svakom slučaju.

(Doduše, svakog jutra morao sam na posao bilo da mi se ide bilo da mi se ne ide.

To sam činio u nedostatku druge potpore (u 'dijalektici prirode' zrakasto se šire samo zraci koji se radnički otvore - ni iz "*B. Elliott*"-a, uostalom, ne bi ništa zasijalo da se nije kroz te pore u *Ch.* upijalo). *Hast du das gesehen?*

Ne mogu da se setim povratka u *T.* (nastavlja *Isailovič*), ali mora biti da se nije moglo birati: jedan je put koji se pred automobilom pruža (i kojim niko ne može stići tamo gde ne treba), drugi po kome uspokojenost ruža zna da se rasprostire tako da budjenje njima (putnicima) dodje kao poklon s' neba.

Vrativši se trebalo je nastaviti zaradjivati i od toga živeti ali tada su svi bili mlađi i za toliko vičniji trikovima leta (ubedjuje sebe *Mihailo*, e *così via*).

(Leto još nije bilo isurelo da bi nas trebala brinuti jesen, mada, ponekad, čovek ni u snu ne vidi kako je zimi biti potresen, dodaje).

Avgust primaknut kraju ionako se sve više dojmi početnim plamom - zašto bi

nastavak posla, čak i u tom mesecu, bio problematičan?

Što se tiče mene i "B. Elliott"-a, prema tome, išao sam mu i pevao.

Tipičan slučaj: sunčano jutro a već na radnom mestu - čas "pregledam šemu", čas je "implementiram" (kad vidim kakvim se jezikom koristi "elita" pri Uredu za Kandidaturu - u Kancelariji Pozorne Revnosti - zaboravljam na znak učtivosti kod pomena "studije izvodljivosti", makar koliko da se ista - "feasibility study" - ni jezikom ne može ubosti, a kamoli "prepoznati", u smislu "rekognizirati"), ili, na primer, šaram pogledom jedan, najviše dva minuta (*in linea de massima*), spreman na sledeći potez, makar koliko patuljasti.

Rad kao moranje *Jonathan*-a, koga je Svemoćni dao sitim i okatim (1 Sam. 13. 2.)

* * *

Posao kao posao, velika priča oko pregalaštva koje je ispoljila *Janna*, verovatno se samo pretvorivši u *John*-a (Luke 3. 24.), što je, ispostavlja se, ipak nešto u odnosu na ništa.

Tako i moj posao u "B. Elliott"-u (i možda zato medju najomiljenijima, a *grandi linee*) - kad god bih spoj ('interface') izmedju kompjuterskog i mehaničkog 'entiteta' konstrukcije o kojoj se radilo (*Ausblick*), pomoću onog 'Logilator'-a nepogrešivo podesio (*dans le mille*), greška koja bi izvirila na tome je i ostajala.

Prolazili su, tako, zadnji *Avgustovski* dani godine 1978-e (dotle se došlo!), kao što je, uostalom, prolazilo i sve drugo (*de pronto*: iz predosećanja u postvarenje) tih dana realne zrelosti, kao što, dakle, prolaze misli radnika - praktičnost inženjera! - pod plaštom krepkosti (stalnosti!) tehničkog lica što emituje radinost na sve te strane (*Abrir camino!*), udarnički se identifikujući, prema tome, ali su mene snenije misli mučile - kako da kažem (u "B. Elliott"-u) da ću da ostavim posao (i vratim se u školu), i to baš sada kad sam se "zaradio" a i oni se, sva je prilika, dali u račun da treba terati (konstruisati, programirati, povezivati, servisirati), u kom procesu ni moj doprinos nije bio za bacanje, i odjednom - ostavka!?

"Šta ću, kud ću (*soré wa sore toshite*)" - ne odustajući od odluke o 'akademizmu' kao da knjigu nisam prelistao ni u formalizmu - kažem šta je i kako je, prvo A.A.-u, zatim (obično kakvoj službenici odavno zaboravljenog imena) u 'personalnom' odseku (*a norma di legge*), konačno (sa)radnicima u mašinsko-kompjuterskoj hali, pri čemu me je (najpotresnije) prodrmao onaj (tamošnji) poslovodja, koliko ridj toliko temeljan gorostas (*da kann man nichts machen*), prevalivši "Srećno!" (sneбивajući se i oko to malo nežnosti), pre odlaska na pivo gde je sve došlo na svoje mesto.

[Kada se čovek zabavi sobom, na pamet mu ne pada da ipak zaspi. Snom *Midianites*-a, na kraju krajeva, bili bi zadovoljni svi stanovnici *Midian*-e, Nebeske Provalije (Gen. 37. 28, Gen. 25. 2.), a da ne bude jedan radnik u njoj. Zato sam i trošio te dane tako - opirući se odlascima dok više nije moglo (opirati se). (*A quem me posso queixar?*)

Što je 'u konkretnom slučaju' ostajanje svodilo na apsurd, ali i potvrdjivalo put do te tačke - ne ostavši nigde permanentno, verovatno mi se mililo otići. *Abzug*].

* * *

I ko je to mogao bolje da razume (lahorastije shvati) nego superčovek tadašnjice: moga ega putnik umotan u svoje lice (a svi se pravili da je sve normalno).

Normalno je sa posla se vratiti (po koji put) u školu!?

Ako je to normalno, tako neka bude (odobrava sebi *Isailovič*, *Quem fala?* - dodajući. "Despoiled of innocence, of faith, of bliss - Opljačkan bezazlenošću, poverenjem, blaženstvom", *Milton*).

Osim što sam tako pomislio (nastavlja, *cuanto más, mejor*), tako sam uradio - pojavivši se tačno na vreme (u blago jutro) u Kući Znanja (pomislivši kako hrliti sveobuhvatnosti nije isto što je isitniti - ta se, naime, imala neprestano raspolućivati ako bi joj čovek hteo mikro-izbajati) - shodno čemu podjoh daljnjoj sreći, *недалеко от меня*.

Jer, u pitanju je bila sreća studenta te vrste kako god da se uzme (i razume, *gang und gäbe*), a to što nekom ne sviće ni kada mu svane a onom drugom ni to ne pada teško (*es sieht ganz so aus*) ima se tumačiti dijagonalnim protokom - prolećnim pljuskom samoostvarenja (sobom inspirisane heroj-realizacije) nikog drugog nego *Merib-baal-a* (1 Chr. 8. 34.), direktnog protivnika *Baal-a*, mentalitetskog vlasnika (karakterološkog posednika) u pravom smislu te reči (*при закрытых дверях*), tako da se, što se toga tiče, sve moglo završiti lepim zviždukom.

[Uostalom, pita se pisac ovog "serijala" (*per quel che ne se*), nije li upravo zato dolazilo do izliva ushićenja u datom junaku predmetnog doba - mom tadašnjem rezultatu vrlog radnika u smislu inženjera spremnog i na suptilnije kvalifikacije otkazom elektromašinskoj rutini (*un cambiamento in meglio!*), kako je već rečeno i kako je isti (*Isailovič*, prim. autora) vižljasto doveo sebe do te, koliko administrativne toliko hiperboličke, tačkice-loptice kojom se, ako ne svesnijem, svaka 'jedinka' dokotrljava nesvesnijem sebi (*für immer*), igraču principijelnosti hrta, brzine automobila - kojim ide i vraća se s' posla - takodje svom sve vižljastijem poimanju 'ciljane svrhe' (*in die Schule gehen*), pre svega opervažene *Maschil-om*, apstraktnim razumevanjem opstanka, Ps. 53.]

* * *

Odlazeći i vraćajući se s' posla u "B. Elliott"-u, konačno radeći u njemu (valjda se o tome radi ovde - sam sebe uverava *Isailovič*), *bis ins zwanzigste Jahrhundert* - zadnjih dana *Avgusta* (prvih znakova *Septembra*) godine 1978-e - koliko rasterećen prošlošću toliko obasjan budućnošću (*Metiamoci una petra sopra*), nije mi se dalo da se ne radujem promeni (*náni yori mo*), shodno verovanju svakog takvog *Maadai-ja* (*kàrè wa bíkkò wo hiite àrùite itá*), obožavatelja promene na bolje, Ezra 10. 34.

("He fixed and consolidated the earth - Taj je popravio i učvrstio zemlju", *Burnet*).

Ali nisam napustio to (četvrto!) preduzeće (*dans les plus brefs délais*) a da me blagi premaz njegovih (elektromašinskih) isparenja (*les flots*) nije prekrpio sve do ovde (zaključuje *Mihailo*) - izvesne krepke objašnjivosti principa po kome sve

što za proizvod ima metal (i elektrone) - *Saúde!* - ne treba da se umotava ni u šta bledje od zamaha sobom niz davno vreme konkretnih postignuća (prštanja proizvodnje - "kako u '*B. Elliott*'-u, tako u svetu") jer i taj pokret (ta senka sebe - *Quando estão prontas as fotos?*) svog pregaoca ima da svrsta u Rajskog suverena protokom rada kroz šake uma skrajnutog fizici radničkog mišljenja koje sve leči.

{5} UT / Exide Electronics

* * *

"U(of)T" označava Univ. u T.-u; davši otkaz u "B. E."-u i vrativši se na to mudro mesto (*en tout ce qui s'ensuit*) moglo je samo da znači da, kada se i to završi, "E. E." ("Exide Electronics") ima da se sledeći ukaže - što se i desilo (*cela s'etend: eeee... nakon beee... odjekuje prirodno*) i dovelo do mog zaposlenja i u toj 'firmi', ali pre nego što se taj moj (peti!) posao stavi pod pero (poliuretansku tastaturu - precizira *Isailović*), i predmetno školovanje zaslužuje koju reč - "tim pre" što se i tokom njega u njoj (datoj školi, da *tó iu koto wo kaŋgaetè...*) imalo raditi, doduše asistentski - ali zar se bilo kom poslu može više prići na petama i pritom mu se toliko ispeti na glavu a da čovek sebi ne pomaže (asistira) insistirajući na prednostima te 'faze života'.

Koju, dakle, ne treba zaobići. ("And blooming peace shall ever bless thy morn - I mir u cvatu će neprestano da ti blagosilja jutro", *Prior*).

"Faza" i ovog, dakle, T.-skog školovanja, počela je kad i sve škole počinju - u Septembru (godine 1978-e) - i to tako što se smislom za lepo obezoružala ravnodušnost "i sile stagnacije se povukle ispred nauke". *Надо всегда говорить правду*. [Aus *Erfahrung*: Nije šala naučiti ćutati, a kamoli ne prebacivati se slovima preko knjige utisaka *Vajejzatha-a*, jakog kao vetar - Est.9.9. - s' kojima je (datim utiscima) cilj ionako prebačen].

Već u Decembru, međjutim, B. je pao i izbio zub (dok sam bio na predavanjima a *fin de cuentas*), tako da nam je taj (prvi) semestar doneo hibridizovane rezultate u smislu da jesam položio "kako analognu tako digitalnu" (zakačio za pojas dve "postdiplomske tehnologije" a *fin de que*) ali i odvezao B.-a zajedno sa izbijenim zubom u ambulantu gde su, doduše, kazali da je sve u redu (štaviše da će, umesto mlečnog, "pravi zub" sam od sebe da izraste, što se i desilo, *al fin y al cabo*). Paralelizma radi (takodje sam od sebe) takav jedan "situacioni fenomen" (*tonikaku*) - "učenje i samo učenje", uključujući progresiju vremena koliko "od danas do sutra" toliko "odavde do večnosti" (*das ist doch keine Kunst*) - samo što nije bio puknuo jezikom, toliko se, naime, u njemu bilo naelektrisalo povezanosti da se nikakvim ćilibarstvom (elektro)studenta tu nije moglo više "generisati" a da se ne počnu pričati gluposti. (Koje, zna se, "nauka ne trpi", *pas vrai?*)

Sve u svemu, seća se *Isailović*, moje su se tri godine tog školovanja odvijale "kako se samo poželeti moglo" (*es geht mir besser denn je*): padajući iz predznanja u sveznanje, iz ovog u neznanje, najzad sam se iz svega toga krajem trećeg leta iskobeljao tako što sam u međjuvremenu tri puta vozio automobil 'taxi' (sa jednim od njih odvezoh R. i B. na 'izlet u prirodu'), manje više stoički odlazio u školu, iz zadnjeg dozvoljenog (drugog) pokušaja pred ukrućenom komisijom položio 'sveobuhvatni' (tkzv. komprehensivni) usmeni ispit iz omni-stručnosti (elektro-potkovanosti) pričalice *Immer-a* (1 chr. 9. 12.), iz prvog sve one normalnije druge (*de toutes parts*), te pred konačnom (ovog puta smirenijom) komisijom 'odbranio tezu' (*pas mal!*), što je, sa svim onim asistentsko-plutajućim časovima oko *Telassar-a*, Asirijskog brda punog tajni na laicizmu zasnovanog kosmosa, i naglo udvostručenim bogatstvom (u jesen 1980-e godine rodila se S.), "više nego dovoljno" da zaokruži i predmetno razdoblje i postavljenu temu *par-dessus tout*, zaključuje *Isailović* (*es stellte sich heraus, dass er Recht hatte*).

Što nas i dovodi do leta u pitanju (leta godine 1981-e), i zgodno nadjenog oglasa (ništa bez novina - takvo je bilo to vreme!) u kome se preduzeće o kome se ovde radi i koje se, dakle, zvalo "E. E.", predstavilo kao sasvim odgovarajuće za moja stremljenja Tekoa-u, trijumfalnom trubaču finaliste sebe (1 chr. 2. 24.), "na koji sam se oglas prijavio" i dobio posao. (Umesto da su mi kazali *Du solltest mal Ferien machen, du machst dich ja kaputt*). (Onu 'odbranu teze' - *soré wa sore toshite* - imao sam obaviti za mesec i po dana doduše, ali podrazumevalo se da me dati posao 'neće skrenuti sa zacrtanog puta', ;nada de eso!)

Koliko god da se taj posao sastojao iz odavno već nejasnih napora da "uhvatim korak" (je *eher, desto besser*) s' principima i detaljima osnovnih proizvoda "E. E."-a (industrijskih baterija i kontinualnih, takozvanih *UPS* izvora napajanja, takodje prateće, energetske elektronike *in jenen Tagen*), sa još većim ubedjenjem se može reći da mi je deljenje iste prostorijske sa *Dr. Mr. Ing. Dipl...* panom *Zbignjevskim*, čije sam ime zaboravio (nećka se *Isailović*), i *Mr. Ing. Dipl....* panom *Andžejom*, čije sam prezime zaboravio (produžava nećkanje), predstavljalo isti takav ako ne i veći 'izazov' koji se svakodnevno davao 'prepoznati' [dve tako učene, maltene 'epistolarne' reči - *non preoccuparti, non c'è alcun pericolo* - prijemčive finom uhu kakvog parlamentarno-transparentizovanog, demokratsko-liberalizovanog, *GMO*-globalizovanog, *pepsi*-traumatizovanog, cerebralno-ufitiljenog, sobom-apsorbovanog, vrsnog sladokusca ("He had power over the angel, and prevailed - Uzvisio se taj iznad andjela, i pobedio", nos. xii. 4.), budući neposredni prevodi ovdašnjih, u istoj meri omiljenih i u istom 'kontekstu' upotrebljivanih reči 'challenge' tojest 'recognize'], dakle 'izazov' koji se svakodnevno davao 'prepoznati' u tom mom *anregend*-poslovnom poduhvatu *Augustus*-a *Snodgrass*-a, poetski nastrojenog i prema tome još uvek mladog čoveka (*propriamente dicho*), jednog od prijatelja svih *Pickwick*-ovaca (*cara a cara*), gospode opisane u člancima o bilo kom od njih (*Pickwick*-ovi članci - *Pickwick Papers, wir können davon ausgehen, dass...*), nakindjurenih replika *Dickens*-ovog junaka kojima se posrećilo da su im se životi odvijali kao na filmu harmonizacija.

I kako se, naravno, iz samih imena moglo zaključiti, dotična su dva Poljaka sa mnom (Južnim Slovenom, *bon gre mal gre*) svoje (severno) Slovenstvo štrpkali ne s' previše truda (*mó sùgu*), ali zato s' nadobudom dostojnom visokih titula svojih vlasnika, čije je isticanje naravno neukus.

Koji sam naprasno preboleo modeliravši *SCR* ("poluprovodnički kontrolisani ispravljač", *sèkai no dòko ni de mo*) na 'portable' kompjuteru dovoljno dobro da je od toga ispao rad za *IE..-Iec..-82* (*dàre ni oshiete mò sùgu obóeraremasù*), a ja se s' Poljacima (nesudjenim zemljacima?) vratio svakodnevici računajući da će to da traje dok se data konferencija ne približi na mesec ili dva i od te tačke prevagne registracijska procedura.

Kako, medjutim, "u kapitalizmu nijedan dan nije za džabe" (osim onih koji su jeftini: *lavori in corso*), tojest pošto "u njemu ne postoji besplatna svakodnevica" (!?) - "imao sam pune ruke posla" (nastavlja *Isailović*) da se kroz svaki takav (kakav?), kao surla duguljast ali i pristojno valjkast dan (*basta così!*), krtičji probijem poslovnom sebi (naviklom studentariji, sklonom akademizmu) i, tako, uradim sijaset mikro-stvari. [Jedino sam to bio prekinuo krajem *Avgusta* / početkom *Septembra* - izlažući pomenuti rad pred jednom, zatim drugom komisijom, što je (utvrđuje *Mihailo*) prošlo kako je trebalo, ustoličivši me i samog na pijedestal *Zbiga* - pana *Dr. Mr. Grrr... Zbignjevskog* - na prste jedne ruke brojeći titule druge ("And *Esau* said, I have enough, my brother -

i *Esau* reče, imam dovoljno, brate", Gen. xxxiii. 9.), izgledajući senzibilno pri kraju leta, kovitlajući misli faktografskom raspletu, *in fin del conti*.

Rasplet kao "ustreptalost kandidata revnosti" ispred "svoga drugog ja".

* * *

Te lo dico a fin di bene: Rasplet kao "raditi i samo raditi" (a nadati se spokojnosti svica, osvetljenog sobom kroz ralicu pregnuća) - poistovetiti se s' poslom.

Moj se rad u "E. E."-u, prema tome, izvodio u dve smene: pre i posle dnevnog potonuća, pre - u smislu upotrebe glave, posle - kada ni s' njom nije bilo šale (kad se dan u noć umota kao pas u jezik tame), tako da mi nije bilo druge (kome jeste?) nego da se naviknem (iz osame, pojašnjava *Isailović*).

Što sam i učinio, ponekad prošetavši po pogonu (gde se pravilo ono što se u "birou" projektovalo), ostalo vreme slušajući kako *Andžej* i *Zbignjevski* prave planove za ručak, na koji bi odlazili bez mene, sempar puta kada su me uklopili u Slovensku dušu.

* * *

Ručkovi na stranu, "pošto se od nečega mora živeti" da vidimo od čega je živelo radništvo "E. E."-a.

Osim pomenutih *UPS*-ova, akumulatora i prateće opreme, ne mogu se setiti ničeg impresivnijeg (mada ni to nije bio mačji kašalj), ali kako se čovek sa tehnološkim procesima ne zanima više nego što je potrebno za namirenje tačkica ispunjenja - zašto biti sitničav poput usijanog ugljevlja *Rizpah*-ovih mušica (2 sam. 3. 7.), umesto prepustiti se opštosti?

Ali ni u slučaju o kome se radi (budući da se, kao i uvek, radi o suštini) ne sme se smesti s' uma upotrebna vrednost svakog takvog proizvoda ponaosob [baterije, uredjaja za neprekidano napajanje električnom energijom, poluprovodničkog prekidača kao notnog ključa za himničnost *Longfellow*-a: "A youth, who bore, 'mid snow and ice / A banner with the strange device / Excelsior! - Mladost, što nosaše, sred snega i leda / transparent znamenja / Izvrsnost (u smislu kašike meda)"], što je, "sve u svemu", "rezultiralo" u sve naše plate (platu *Zbignjevskog*, platu *Andžejskog*, moju platu - u smislu plate *M. Isailoviča* - takodje plate ostalih inženjera, radnika, službenika, bogami i generalnog i njegovih sekretarica), čime se i mogla opravdati nominalna proizvodnja datih uredjaja da akcionarima datog preduzeća ("E. E." - a) nije bilo stalo do dvostruke dobiti (udvostručene nominalnosti), zbog čega je trebalo dvostruko zapeti, kao, uostalom, i svugde drugde u situacijama poput date (u svim ovim lepim poslovima, opisanim i onim koji će to biti), bez patosa (kuknjave, plača), pošto je sve to normalno i "prosto kao boranija" (kako tvrde liberali i *ini*), *auch wenn das Wetter schlecht ist*.

* * *

Sećajući se plavih jutara kada sam na posao u "E. E." stizao (auto)putevima Gard., #427, #401, Dix. R. - što je bilo dvaput dalje od prethodnog mesta zaposlenja: *ní tasù ní wà yófn* - takodje se sećam da sam sa ovog zadnjeg naglo

skretao u parking "E. E."-a (*entendre dire que*), tu ostavljao automobil (*cela s'entend*) i predavao se pregalaštvu Paul-a Pry-ja, mirodjije opisane u istoimenoj predstavi John-a Poole-a, *entrefaites sur ces*.

Mada sam, što jeste jeste, umeo i "zasvirati i za pojas zadenuti" (*entre autres*), iako se tada na to nije gledalo tako kao sada, nego se istrajavalo.

(Na primer, "ispravljaajući krive Drine", medjutim se i gladeći).

Dok, danas, radni odnosi "više škripe".

(Danas jedino ne škripi u mislima udarnika-pojedince, osim ako i taj nije iz grupice protiv nikogovića).

Što, в *общем*, znači da je meni "E. E." dao sjajnu šansu (*прежде всего*), a to kako sam je iskoristio nije zabranjeno da se prenosi. (*Ich sage es vor, und ihr sprecht nach*).

Na primer, opisanih jutara (podrazumeva se rana jesen, kasno leto, *Ammaßung*) bio bih oran otprilike do devet, nakon čega se u mene useljavala misao o neuverljivosti svakog takvog dana u smislu dobacivanja do nečeg većeg (*Anregung*), nečeg koliko neodredljivog po dimenzijama (temperaturi jezika) u nepcima tehničkog lica, toliko odredljivog u pulsu (larvi) njegovog otrežnjenja, po kome se u svemu ovom (u ovolikoj opsednutosti radnom veličinom) zapravo radi o grozničavosti produženja (*Ableitung*), o nečemu što se po definiciji (*Ableger*) praćaka ne bi li se produžilo udarima i ruku i nogu (i pored njihovih nedostataka!), okačilo o vetar podnevne (i poslepodnevne!) časove po pravilu jeftinih rezultata (*Angewohnheit*), ne izbijajući, doduše, argumente u prilog svemu tome (u prilog toj predradnji, radnji, i finalnom rezultatu), ali se ni ne uzdajući u nešto više (i srazmerno velelepnije!), zapravo se svodeći na grč aktiviranja usiljenog napretka (*Abhandlung*), umesto da se sve to (šta?) svede na izoštravanje pauze izmedju svačega i ničega (izmedju eksteritorijalne radinosti i lokalne krhkosti, *von da ab*), fokusiranje trenutka u kome je jedino moguće naći ležište prvobitnom hicu (*mit Abstand der Beste*), odapetoj streli svoga avatara (svog dvojnika) čim se gazda (original) smiri, i sve zvezde trepnu nebom kao halom preduzeća "E. E." balasti neonskih svetala. *Nessun'altra cosa*.

Uostalom, nijedan se rad nikome ne računa u svetilište sobom kao pregaocem vrlina; ima tu i negativnih stvari, poput prekomernosti ega (ili izmicanja u stranu), obasjavanja zaslugom (ili njenim prisvajanjem), opipavanja ažurnosti (posvećivanjem žurbi), tako da je najbolje sačekati (pustiti vremenu na volju - *se non le dispiace*) i setiti se sebe odomaćenog kafom, на *первых порах*.

Ali, zar se i povladjivanje vremenu (nepodmitljivom proticanju!) i kafenisanje lenjivca (*genau genommen*), neće okrenuti protiv Ijon-a, ruine onoga što je nekad bilo (1 kin. 15. 20.), i nije li, stoga, bolje nastojati na ireverzibilnosti?

Jer ko će pomisliti da se, misleći da radi (*non faccio altro che lavorare*), nije takmičio isključivo sa proticanjem kada mu se iznad obrva zanjihalo sve što je proteklo?

(Sa kojim on nema ništa izuzev rada istih ruku, istih misli, istog stila - *démodé*. Ali ni protiv koga - proticanja u smislu rada - kako je to još *Temple* primetio, nemaju ništa preterano štedljivi i radni, savršeno se slažući sa sopstvenom vlašću: "Frugal and industrious men are commonly friendly to the

established government - Tvrdice i previše vredni po pravilu su prijateljski raspoloženi prema aktuelnim vlastima").

Eto zbog čega sam ja, utvrđuje Mihailo, već u "E. E."-u počeo da stičem reputaciju *Imna*-a, kog je još Svevišnji držao zapretenim (kuckajući čekićem po nakovnju, *dans des délais très brefs*), ne puštajući ga oltaru (1 Chr. 7. 35.), *d'abord*.

Iako se (nastavlja *Isailović*) taj svo vreme borio (i to još uvek čini) sa *Imnah*-om, kog Svevišnji upućuje na nove zadatke (1 Chr. 7. 30.), *bis jetzt*.

Rezultatski nerešeno (što je i najbolje), *dites donc!*

Tako i dogurah do ovde (13-og posla i 9. Jula, 2011, moguće 20. Februara, 2014).

Tojest, tako je to s' *M. Isailovićem* bilo - i još uvek biva, *alla fine del conti*. Zbog čega mu je neophodno dovršiti priču s' "Exide E."-om.

* * *

U "E. Electronics"-u, "najviše me se dojmila" kratkoća prisustva (pribira se *Isailović*) - svega šest meseci (od *Maja* do *Novembra*, godine 1981-e), tako da može da se kaže kako sve zavisi od utemeljenja (staratelj svrhe: maćeha uhljebljenja).

Za to vreme, bilo je i solidnih rezultata. (*Gerade dabei sein, etwas zu tun*).

Osim onog modeliranja (simulacije, *wie du siehst...*), verovatno sam još nešto "izgurao", iako, iskreno govoreći (iskren je *Mihailo*), ničeg takvog se ne sećam, ali se ne može reći da sam se, simulirajući, predao "rukama zaborava".

Ne sećajući se nečega ne znači da ga je nemoguće opisati.

Per faria breve: Uzmimo, na primer, slučaj hodanja po vodi (izmicanja neravnoteži), kojim se, kako god da se uzme, diči svako ko se tim potezom održao uprkos svemu (*è vero!*), štaviše našao za shodno da ga ovekoveči literarnim postupkom *Hadar*-a, zatvorenika sobom (Gen. 25. 15.), koliko god to zvučalo gorljivo.

Zato se ne treba hvalisati (ionako izbledelim) "E. E." rezultatima, naročito pre nego što se pogleda kako je to preduzeće bilo organizovano u principu, *quoi qu'il arrive*.

Ustrojstvo/organizacija "E. E."-a nešto je što se, kao i u svakom slučaju te vrste, svodilo na *Minotaurus*-a čiju je glavu činio Upravnik Izvršnog Odbora (CEO: "*Perché lo dico io*"), bokove pomoćnici (*épreuve de force*), rep radnici (*wohlerzogen*) - ni u kom smislu drugačije nego što bi danas, trideset (pa i četrdeset!) godina kasnije, čovek mogao konstruisati organizacionu piramidu bilo kog preduzeća bilo koje svrhe, čak i kada ova, tojest, ne postoji. (Ovde su se bar proizvodili akumulatori). *Cosa ne pensi di questo?*

[Koja je svrha naime (obično institutskih) ustanova koje samo što se nadahnu internacionalizmom tojest radničkim pokretima ovi se urušavaju njima: uzmimo za primer institute za takozvanu međunarodnu saradnju i takozvani održivi razvoj

(International Cooperation & Sustainable Development - ICSD, tom skraćenicom obeležene i tamo gde Engleski jezik nije onaj kojim se govori), institucije, dakle, koje izuzev datim "imenom" (formom) i predmetnom "proizvodnjom" (sadržajem) sve te svoje (bezsadržajne) dane ne popunjavaju ničim drugim osim istom takvom, podobnom frazeologijom. Ni argument da će i svim tim (ICSD) ustanovama vreme doći glave ne znači da će se registrovanjem prohujalosti nadošlost propeti - dodatni razlog da se preispita navedena svrha. *Cuanto antes mayor*).

Kako u slučaju o kome se radi ("E. E.") navedena hijerarhija nije u posebnom srodstvu sa navedenim preduzećem (*Como se soletra?*), tojest kako ustrojstvo rukovodjenja ("tehnologija upravljanja") u takozvanom kapitalizmu (*Tudo uma palavra*) nije nešto o čemu bi se, u "kontekstu" ovih pripovesti (blagoumnih zamišljaja M. Isailoviča: *το πρωι, το απογευμα, το βραδυ, τη νυχτα*), trebalo nagvaždati više od neophodnog minimuma (*набирать 6 баллов из 10*), dovoljno je uživeti se u ulogu smernog izvršioca tehničkih poslova Piers-a Plowman-a, sanjalice iz poetske (mada religiozne) satire pod imenom 'Vizije Piers-a Plowman-a', navodeći da je "Exide Electronics" bio ustrojen kako se samo poželeti moglo i kako dotičnom P. P.-u, u smislu aliasa svakog Mihaila (pa tako i ovog, *tatsächlich!*), nije trebalo dvaput reći na koju stranu vetar duva kada je posao u pitanju - taj je, drugim rečima, dobro znao kad treba zapeti (*опережать график*) a kad se sobom zaneti (*отставать графика*), računajući podvige ne veće od trenutnih (*Es hat keinen Sinn*), nastojeći se uvrstiti u Uzzielite, potomke Uzziel-a (Num. 3. 27.), oličenja sile Boga, uzroka posla.

Tako se državši, meni su (Isailoviču) meseci u "E. E."-u proletali kao zasluženi (ispunjenjem uvek prodju prazni žmarci), svih šest.

Taman koliko mi je trajao predmetni "angažman".

* * *

Od početka Juna do pred kraj Novembra, dakle, trajala su (sad veoma nejasna) "E. E."-ovska zaduženja mene kao Mihaila I., "ako se za indeks uzme" da se to stvarno desilo (što je i bio slučaj) i ako čovek (u svemu tome) ne vidi dalje od sopstvenog nosa (što se lako može "imati na umu" gledajući bradi pod oblake, ne odričući se izmišljotina, *wie du siehst...*), tako da se može reći da su mi navedeni meseci uzeli pola te godine (godine 1981-e) na jedan odmeren način, kao da ih je Teke1 merio, čovek kantardžija (Dan 5. 25.), i Tanhumeth tešio, čovek utešitelj (2 kin. 25. 23.), mada sam mogao i bez njih (kočoperno će Isailovič).

Naravno, i kako je već rečeno, "a što je bilo naglašeno minijaturnošću trajanja (*Sie haben bis Dienstag Zeit*)", skoro da se ničega iz tog vremena ne sećam onako kako bi osnovna pristojnost nekoga ko (pretenduje da) ga opisuje nalagala. *Ciò che restava dell'esercito sconfitto*.

Na primer, ne sećam se svakog onog Gargantuanskog dana iz "E. E."-a koji je svakako postojao ali se, od tada, u mišju rupu zavukao, niti se sećam kojim su se tehnikama Andžejski, M. Sc., te Zbignjevski, Ph. D., poslužili ne bi li "finalizovali" još jedan industrijski proizvod s' oznakom "Exide Electronics"-a kome su se tih meseci bili posvetili i u čemu sam i sâm učestvovao (*informe-moi des résultats*), pa se o verodostojnosti ovih (i ovakvih) svedočenja čovek mora posavetovati sa Vophsi-jem, primerom iščezavanja tako da ostane tračak svedočanstva (Num. 13. 14.), čak i onda kada se poslovne stvari predstave lahorastijim, *alla nostra!*

Mada nisam baš sve zaboravio, nastavlja *Isailović* (*so viel Arbeit!*). "*Bis Dienstag muss es fertig sein*" ne izlazi čoveku lako iz glave; sećam se, na primer, srebrnih iskrica koje bi promakle u rana jutra (i zlatne večeri, *digno de confianza*) na putu u vezi posla u "*E. E.*" (*Καλο ταξίδι!*), koliko vidljivih toliko neznatnih a opet upečatljivih zbog samih svojih odraza čestica kojim bi svetlile (te bube-iskrice) i meni radniku i svemu drugom što bi se moglo podvesti pod opšti slučaj da se, odjednom, taj nije rasuo - možda je sve to drugde odletelo (a ovde samo srebrno bljesnulo), u svakom slučaju sećam se toga što sam opisao u smislu varnica bljesnutih pravcem u kom se kretao automobil u kom sam ćutao (čime je svo to bljeskanje/sijanje samo još više sobom plenilo) i, ako se oduzmu sati na poslu, dani na poslu (nedelje i meseci, *de Buena gana*), eto ih - mikronski zraci odlaska/dolaska bili su ono što se zadesilo nad poslom s' kojim dodirna tačka mogla se naći u paralelizmu radnika-vremena (u isto vreme te su se čestice-zraci javljale putniku kada i ovaj "*Exide E.*"-u) i ni u čemu više (*è facile da dimenticare*), pa se tim snopom toga podsećam da bi ih (snop i "*E. E.*") funkcionalizovao. (*Vad man kan göra*).

I dok bi funkcija snopa bila u osvetljavanju puta (*ΠΡΟΣΔΕΝΕΣΤΕ*), funkcija "*E. E.*"-a, kako se i može pretpostaviti, bila je i ostala cilj takvog puta (*Haverá muito tráfico na auto-estrada?*), kome sam usrdno i bez obzira na razmimoilaženja s' navedenim Poljacima (na primer, u vreme ručka) hrlio.

Zato sam i stizao na vreme, ako se izuzmu razmišljanja tipa onih od *Bacon*-a: "Like footings up and down impossible to be traced - Poput koračanja gore-dole koja se ne mogu pratiti".

I zato na sve to, danas, gledam sa pijedestala. *Общая картина положения*.

Jer, kako ubediti sebe da je sve to tako bilo govoreći iz uvalice.

(Čovek se uvek sa zgodnog vrha podseti sebe majušnog radnika).

Rad kao izvršavanje obaveza u okvirima kanona.

Moj se rad u "*E. E.*"-u, prema tome, imao smatrati kanonskim (uverava sebe *Mihailo, um zwölf Uhr mittags*): za pola godine ni *Ephraim Jenkinson*, hohštapler iz *Goldsmith*-ovog "Namesnika od *Wakefield*-a" koji ne samo predmetnog popa nego i sina mu *Moses*-a potkrada dok učeno govori o 'kosmogoniji sveta', ne bi više postigao a da se svetlu (u pitanju) ne obmota oko polutara, puknuvši prstima po zatvorenom krugu i tako odjeknuvši, komotno izdahnuvši.

Osim, prema tome, izvesnih simulacija u vezi sistema svedenih tehnikom gotovog postupka na abecedu elektro-izvora (rečeni akumulatori, prekidači/sklopke, *UPS* oprema, na tiristorima zasnovani sistemi za osvetljavanje *Tahtim-hodshi*-ja, 2 sam. 24. 6., nedodjije tek naseljene *Uzielitima*, Num. 3. 27., potomcima *Uziela*, Božijih moćnika, Ex. 6. 18.), ne bih imao šta drugo da navedem u smislu ekstra postupka/rada, ali sam i sa tim bio zadovoljan (minimalistički nastavlja *Isailović*).

Završivši (iznova!) tehnokratsku školu (*dans le coin*), išavši na posao (u povratku u stan!), odoka ocenjujući stanje na putevima oko megalopolisa (*nu-tête et à l'oeil nu*), najverovatnije je da sam bio pomislio da nam je "*E. E.*" (u svemu tome) doprineo šestomesečnom boljitku, uzevši u obzir ostale varijante sve manje zaustavljivog života, *obwohl die Entscheidung liegt nicht bei mir. Дело житейское!*

"But foolish questions avoid - Ali besmislena pitanja zaobidji". 2 Tim. ii. 23.

[Na primer, mogao sam se i smiriti, vireći na jedno oko drugim, potežući argumente *Tobiah*-a, po kome Svemoćni je dobar (Ezra 2. 60.), ne natežući se s' razumom, po kome zna se šta je činiti (*avoir bon espoir*), ne ciljajući više od utopije. Zato se i kaže "Ništa bez prakse"].

* * *

Doduše, kako je praktikovanje razumnih stvari oduvek bio cilj svečoveka (*tanto meglio*), ni sam se nisam ogradio isključivo "E. E."-om: osim funkcijom posla, "Exide Electronics" mene se najviše dotakao svojim sve bledjim nestankom koji je sada već potpun: jedva pola godine provedene tamo ni *Syrophenician*-a (najrevnosnijeg stanovnika Feničanske Sirije, Mark 7. 26.) ne bi podsetilo ko je i šta je (*fino a oggi*), a kamoli mene "u ovim godinama", *per quanto mi possa ricordare*.

Pa ipak, sve vazdušastijim zracima nadahnuća (ali i živahnosti kakvog bivšeg kosmonauta) može se doskočiti ovako kako to ovde radim ja (insistira *Isailovič*) - ne umišljajući (blagoumno) ni ovaj (peti) od naznačenih (trinaest) poslova (*dreizehn!*), nego ih (svih 13!) 'okačiti mački o rep' - i ovu pustiti 'grlom u jagode', ili kako se to kaže a da se ne bude 'uniforman' (*madà dekíte inái*).

A to što se "blagoumnim zamišljajima" *M. Isailoviča*, ispovedanim kroz predmetne radove datog pregaoca (*дополнительный*), ima maskirati i njegovo drugo ja (ono koje ga oblikuje: *Ausmaß*), neka se primi prirodno (kao kresta na čurana) da bi priča mogla da se nastavi (*am Tag darauf, bereits*).

* * *

Nastavljajući je prema tome (povest u pitanju, *in buona fede*), dolazi se do središnjeg dela opisanog "angažmana" u "E. E."-u (ko o čemu - *Isailovič* o nastavljanju): nisu to bili ni *Poljaci* (ni tehnički/radni žmarci, *e così via*), ni vredni cene uredjaji (*e via dicendo*), ni bilo kakve druge senzacije ('avatarski') projektovane naspram mene visokokvalifikovanog radnika za posao u datom slučaju (*Mihailo će*), već sam pojam mene (*Mihaila*) u svemu tome, nakon "uspešno završene škole", te "uspešno nadjenog posla", a prilikom sledećeg koraka tako oblikovanog specijaliste (*Mihaila Isailoviča*), što je, pokazalo se, "rezultiralo" "E. E."-om, a moglo je (i trebalo?) biti "impozantnije", čime se dolazi do središnjice ove pete priče (*cinco história*) od ukupno trinaest (*treze história*): od uvek prisutne nestalnosti sobom do statičnosti regularnog prihodovanja.

Sve u svemu, može da se kaže i ovo i ono (i da se čovek podiči - *en vue*, i da nadje meru - *dans le pétrin*), ali sam se (dopunjava *Isailovič*) u "E. E."-u osećao kao neko ko se nosi mišlju kako iz njega što pre da nestane.

(*Sala d'imbarco*).

Medjutim, trebalo je raditi bar još dva meseca, za to vreme listajući oglase u novinama ("toliko je tehnološki nivo traženja posla tada bio zastareo" - *wie Sie es auch ausdrücken, von mir aus gem*).

Dva po dva, došlo je do tri takva para, a ja ovde opisah tek jedan (najviše još jedan, sumira *Mihailo, nádò nádò*). Zato bih da predjem i na zadnji par (dodaje).

* * *

Zadnja dva meseca u "E. E."-u, koliko se sećam (seća se *Mihailo*), nikako se nisu razlikovala od prethodna četiri, "ako se za kriterijum uzme indeks zaposlenosti", misleći na udarništvo *Mirze*, imaginarne ličnosti opisane u časopisu "Posmatrač - The Spectator", br. 159, lika koji u svemu vidi viteški odraz ljudskog života, takvom (alegorijskom) vizijom čuvajući se od univerzalne muke (*tout dans les limites normales*).

A opet, i u tom *Oktoberu* (i *Novembru*), godine 1981-e (*de temps en temps*), može se reći da su mi se posrećile misli o sveobuhvatnosti (seća se *Isailović*) - od *Januara* do *Decembra* ionako se ima prevaliti svašta da bi čoveku bilo teško da se razbaškari pri kraju svega toga (i odvažno lupi šakom o sto *Baal-hanan-a*, gospodina poznatog po dobroćudnosti, Gen. 36. 38.), predavši se maestralnoj kontemplaciji, *fino a un certo punto*.

Što sam ja, znači, uradio (potvrđuje *Mihailo*) - vrativši se poslu kao magistralnoj temi (u smislu korišćenja *Gard.-427-401* magistrale), dodvorivši se "E. E."-u sa još par sitnijih poslova (ne smećući s' uma da je sve povezano i da i oni, radovi u pitanju, kako tako grade proto-piramidu), tako da se može reći da je i dalje bilo živahno.

"U tom smislu", sa *Zbignjevskim* diskutujući o strategijskim, sa *Andžejskim* o taktičkim pitanjima kvazar-vasione (*proprio quel giorno*), moje su se šanse samo povećavale - ne bih ni stigao da se osvrnem na sve prisutniju temu potpunog rešenja, *das heißt*, a već bi se i zasluge za njegovu parcijalnost unosile (jedna po jedna) u beležnicu *Ahitub-a*, sveopšte dobrote takvog pogleda na svet (1 sam. 14. 3.)

Mada to ne znači da sam bio rešio da na tome ostanem (energično će *Isailović*).

(Dokaz: ovo toplo leto - kolebanje vrtirepa, ali i stoicizam davnašnjeg preokreta, *kásùkana hitógòe*).

Mislím da sam jednom poslom odleteo i u *Filadelfiju*. ("What God neither commands nor forbids, he permits with approbation to be done or left undone - Ono što Svevišnji niti naredjuje niti zabranjuje, dozvoljava se s' odobrenjem i za i protiv", *Hooker*).

* * *

Da li je to bilo baš tamo (u *Phily*, *в это время*), ili mi se (*Mihailu*) razum pomutio - *в то же время* - ne znam (a nije ni važno - *bis auf weiteres*), važno je da sam se (kako se i može pretpostaviti), u ime "E. E."-a obreo na takvom jednom nejasnom mestu na, sada još nejasnijem, tada svakako "profesionalnom zadatku", verovatno posvećen uspehu akcionara kojima je "*Exide Electronics*" bio zalogaj pred snove, ulog u 'futurizam' sveta (*bis Dienstag muss es fertig sein*), toliko je ta vrsta ljudi i tada sa svim tim vladala, ali budući trideset i tri godine mlađji nisam se dao zbuniti (afirmativan je *Isailović*), iako za to nemam dokaz (relativizuje).

{Sigurno je jedino da sam išao i vratio se avionom, "a što se drugog tiče" to se uklopilo do sada: "Let us not aggravate our sorrows, But to the gods permit the event of things - Hajde da ne povećavamo nevolju, već bogovima dozvolimo razvoj događaja", *Addison*.

Svi ti (kako se to kaže) poslovni putevi, prenemaganja *Abiathar*-a [veleposednika trenutka (1 sam. 22. 20.), sveukupnosti odlaska-povratka, *Filadelfijskih* mogućnosti (nudjenih prostoje logici)], sve te "maršrute", prema tome, dobijene putanjom kopno-vazduh-kopno (*a lungo termine*), i sva nagla posvećenost cilju (*per il gusto di farlo*), ne mogu a da ne navedu na jedinu pomisao - kako i na odredištu sija polazište, isto ono sa kojim je sve krenulo, zatim se predomisli (vraćajući se u početnu tačku kao što sam se i sâm iz *Ph.* vratio u "*E. E.*" - rekapitulira *Isailovič a questo proposito*).

Drugih puteva u vezi datog preduzeća se ne sećam (*wir wars?*), što znači da ih nije bilo - zašto se zanositi većim nego što treba begom (*zaključuje, allerseits*).

* * *

Ali nije baš sve bilo efemerno u "*E. E.*"-u.

Uzmimo primer zavaravanja nadom onog neba kome se plavilo pokazuje lažnim.

[Iluzornost kao konstanta plavila, dubinska *Beer-sheba* po svemu sudeći, bunarska voda *Žednih zakletve* (*Gen. 21. 31.*), onih što streme potpunom očišćenju: revoluciji i tako dalje, kao plavi cvetići, *íi to mo*].

Nijednog od tih dana, prema tome, nisam se osećao gore od *Dibon*-a neradnika (*Num. 21. 30.*), makar samo čačkajući ambiciju naučnika-pripravnik, *иногда*.

Srazmerno zaokružavanju zaposlenja u pomenutom preduzeću (*seća se Mihailo*), vraćao sam se ranijim verzijama programa za simulaciju (*Sp...*), ustanovivši datu proporcionalnost lokalizacijom kakva se neretko vidja (ništa naročito, dakle, izume li se doza artificijalnosti *Aharhel*-a, radnika punih pluća, *1 Chr. 4. 8.*)

Tako su prolazili ti (zadnji) dani na toj 'lokaciji', ni brže ni sporije, izvesno je, nego što bi to činili na nekoj drugoj (*le jour où...*), ispunjeni, može se reći, onom vrstom prijatnosti kojoj ni teskoba lica tehnološki upućenog u rad elektrona (protona, neutrona, njihovog uzorka u obliku *Bude*, shvaćenog u smislu Titule tojest *Prosvetljenja Gautame*, mudraca kome se pripisuje mitološki značaj *además*) nije bila nanosila ožiljke podrazumevane rigidnosti (*a mi juicio*), nego se radije sve to zasnivalo na ugovoru između mene (*Isailoviča*) kao 'izvodjača radova' (*hítori dake dè*) i "*E. E.*"-a (preduzeća u pitanju) kao 'nosioca radova' (*da cima a fondo*), na izvesnoj vrsti dobrovoljnosti, dakle, kojom se potiru nazadne sile anarholiberalizma (liberalizma raspetog apetitima službenika propale države), takodje se zasnivajući (sve to o čemu se ovde radi - *es sieht ganz so aus*) na prihvatanju uloge blažene temporalnosti, kada se vreme (preostalost prostora) prostire mehanicistički (*gar nicht schlecht*), bez trzaja (rezova, neprimerenih ubrzavanja, nalik hvalisanjima *Bounderby*-ja, bankara iz *Coketown*-a opisanog u *Dickens*-ovom delu "Teška vremena - *Hard Times*", koji je, *acrobatico, por amor al arte*, iako mu je početna pozicija bila izvanredna, na sve strane pričao kako se na tako visoko mesto ispeo sa životnog dna - *um rolo a cores*), vreme (i prostor) dakle koji su i takvom meni (*Eu trabalho das nove à cinco*), inženjerskom specijalizantu (*tel ou tel*), garantovali odgovarajuću varijantu, mogućnost, tojest, da ili tu ostanem [već tada karakterisan izvesnim lakim prezirom naspram mogućnosti koje bi mi, eventualno, bile ponudjene ulogom *Roger*-a *Bontemps*-a, Francuske verzije oličenja spokoja u ličnosti navedenoj u primernoj pesmici *Béranger*-a (*il n'y a pas de raison de paniquer*), osobe vazda pune nade ali i nastojanja da od okolnosti napravi najbolje što se može], da

ostanem u "E. E."-u, prema tome, ili da im se (sa tolikim umećima!) uklonim ispred očiju (ispred očiju radnika i rukovodećeg kadra "E. E."-a), i posao potražim negde drugde, negde gde bi se sve to (šta?) odmotavalo iz početka (kao da se ništa ne odmotava od kraja!) i stvari se redjale po napadnom starešinstvu (napred, napred, i samo napred), kao da su do tada defetistički nazadovale (nazad, nazad, i samo nazad), a nisu.

07,12,01,02,03,04/05-15,18-31,02-07,11-26,01-25,07/11,13,14

{6} G. E.

* * *

Kako je već rečeno - posao u "G. E."-u "obznanio" se "putem novina". *Gänzlich*.

(Uostalom, kao i prethodni poslovi).

Mada indirektno, tojest posredno.

(U navedenim novinama nalazio se, naime, oglas agencije za zapošljavanje; ta je, znači, bila veza sa rečenim preduzećem, pojašnjava *Isailović*, *facilmente raggiungibile*).

Dovoljno je bilo, prema tome, prelistati novine i "upasti u vrevu života".

"*Ephraim*, he hath mixed himself among the people - *Jevrem*, izmešao se taj sa ljudima", Hos. vii. 8.)

Uzimajući u obzir, medjutim, da se ni u kakvom bezbolnom slučaju, kome i ovaj pripada, 'konju u zube ne gleda' (*habituement*), ni oko načina nalaženja posla ne treba cepidlačiti: posao je posao, naći ga preko novina ili preko Agencije preko (tih istih) novina, nije nešto oko čega treba zakerati. *Nóŕki na*.

[U slučaju o kome je reč radilo se, prema tome, o Agenciji (preko novina): "ista" se nalazila u "strogom centru grada", najverovatnije oko *Ri. St. W. & B. St.* - mislim da se sećam (misli *Isailović*, *to toríkumù*) kako sam pobedonosno iz nje izleteo na razgovor u ovdašnju centralu "G. E."-ja (*bien se sabe que...*), u to vreme na *Eg. St. E. & Vi. St.*, u kojoj me je dočekaó *Mr. Harold Roberts*, jedan, iako dovoljno star, i dalje pun šljokica golicave radoznalosti gospodin, učinivši to u maniru starog znalca industrijske robotike (*per il gusto di farlo*) i nakon munjevitog i srazmerno gromkog razgovora (*s' pasažima znalacke umrtvljenosti*) svečano izjavio da će me "kontaktirati": nakon nedelju, dve, dobih pismenu ponudu. *Касáние*. Takvo je to vreme bilo (a ne kao ovo sada - elektronsko, tojest nepismeno)].

[Još jedan plus: koliko god izgledao provizoran (*Με λεψε...*), to što je kazao *Mr. Roberts* je ispunio - pristojnom čoveku kakav sam i sâm bio, insistira *Isailović*, nije ostalo drugo nego da pomisli da se većoj stalnosti ne treba priklanjati. *Inget annat*].

Kako je "General Electric" isuviše veliko preduzeće da bi se ovakvom jednom (opštom) odrednicom (moje - u smislu *Isailovićevo* - zaposlenje u "G. E."-ju: *Förstár ni?*) postiglo išta više od upada kapi kiše u bure sa kišnicom, potrebno je reći da se lokalna ispostava datog "konglomerata" - u kojoj sam trebao da radim - nalazila u ulici *Panth. Dr. (Tomk. & Eg., Missi.)*, čime se i to ("lokacija"), ako ne logistički optimalno, upakovalo industrijski atraktivno.

(Privlačno kao lakša strana stvari, logističko kao teža, *alles zusammengekommen*).

Konačno, imam lepša sećanja iz "G. E."-ja nego iz "E. E."-ja, ne samo zato što sam u ovom zadnjem četiri puta kraće bio (koliko druge toliko sebe uverava *Mihailo*), *lyckligtvis. Det ar sant!*

Što sve zajedno zgodno "kompletira" ovaj, prvi deo uvoda u šesti posao (M. Isailoviča), krajem Novembra (početkom Decembra?) godine 1981-e, kada se uvodi obično raspu po zemlji snega. *Anordnung*.

* * *

Prošavši autoputem 4xx pored aerodroma L. B. P. u T. (idući na zapad kao Jarndyce na istok: "Vetar je na istoku"), takodje prošavši izlaz za Di... (na kom bih se, prethodnih meseci, obreo u završnici puta za prethodni, peti posao, pojašnjava Isailovič), ovaj se šesti posao (šepureći se odgovarajućom perspektivom) nalazio, dakle, na jugozapadu od petog (*un travail avec des perspectives d'avenir*), i na njega se konačno stizalo sa 4xx prešavši na 4yy te sa ovog izašavši posle šest minuta, taman da se čovek vrele glave triput urazumi (svaka dva minuta uzjogunivši se pre nego se prepustivši prošlosti, *habilement*).

(Trebalo je ceo dan provesti razumno - dan kao planina).

Izloženom bljesku sunca sa tamnocrvenih cigli, i nezaposlenom prolazniku lokalna ispostava "G. E."-ja izgledala je postrevolucionarna ali i dalje nova, a to je i bila, kao što je to, uostalom, bio slučaj i sa drugim "poslovnim objektima" kraja u pitanju, što je samo moglo da doprinese određenosti formata (definisiranosti prostora) i zbog čega je moj ulazak u nju (zgradu u *Panth*. ulici), svakog takvog radnog dana, bio veseljački.

("The birds chant melody on every bush - Ptice pevahu iz svakog žbuna", W. Shakespeare).

Unutrašnjih prostorija nije bilo više od dve (najviše tri, *mehr oder weniger*).

Kako se udje, pravo je bila kancelarija D. Cashmore-a, pre mladjeg nego starijeg rukovodioca (*c'est pas du bidon*), i samog inženjera ali s' problematičnim hodom (*clairement*, šepao je na jednu, zaboravio sam koju nogu, *bien du*), veoma plavih očiju (*was ist schon dabei?*), što znači ridjeg ili tako nehajno neobrijanog da je to davalo utisak Art-Deco bradice u smislu bakarno osenčene (*di che si tratta?*), finog oca dva deteta (*el tiempo vuela*) i supruga žene čijeg se lika ne mogu setiti iako je jednom prilikom (za Božićne praznike, kada smo u njihov stan bili pozvani) napravila kolačiće; sa leve strane od date kancelarije nalazila se prostorija u obliku ćiriličnog slova Γ (Grčkog Gamma, *por ejemplo*), iz koje se, opet, ulazilo u halu pedeset sa sto (jardi, skoro metara), čime se sve uokviravalo na najbolji mogući način i mi se (tehničko osoblje datih 'premissa') za toliko bolje u sve to uramljivali.

(*Estar en la flor de la vida*: kad se sa ljudima slikaju i stvari).

Što se rečenih (tehničkih) lica tiče - u rasponu od tehnologa (u smislu 'technologists') do inženjera, uključujući Gordon-a Johnson-a, električara "pred penzijom" ("*On ne m'y reprendra pas*" - mora da je govorio) - imalo se sa čim podičiti: radeći pod povoljnim uslovima [ne izgarajući više nego što bi Sabeanci (Is. 45. 14.), stanovnici Seba-e (Šibe), ljudi nastali od čoveka (Gen. 10. 7.)], ta se družina srazmerno tome i provodila: "reći ću samo" (ubrzava Isailovič) da sam dvoje, troje njih uspeo da nagovorim da, u vreme pauze za ručak, leto 1982-e godine dodatno oplemenimo gledanjem svetskog fudbalskog prvenstva u robnoj kući "Ea..." (moguće "Si....") na televizorima marke "Pa...." (moguće "So.."), zbog čega su predmetne pauze potrajale. *Abhilfe*.

A i za vreme posla bilo je sličnih prilika.

(Prilike kao obasjanosti ljudi kojima ovi sigurno da se raduju kao mogućnostima s' neba. *Visiblement*).

U prilikama o kojima se ovde radi i koje bi se, malo pomalo, svim zaposlenim kačile o vrat (pre svega vragolasto iskrsavajući, zatim à toute volée), znalo se da se nema šta čekati (*нам надо сообразить, что делать дальше*), da sve to treba iskoristiti (sve što je nagoveštavalo blaženu odškrinutost neobaveznog ćaskanja "u okvirima" službenog ambijenta), i, pošto se tada radilo bez kompjutera, tehničko osoblje na datoj adresi - *J. Osborne, B. Peimann, D. Cashmore*, jedan oniski plave kose i iste takve (čekinjaste) brade (sa O.-skog severa) čijeg sam se imena upravo setio (*Bruce*), onda onaj "pred penzijom" (*Gordon*) i par mlađjih i za toliko 'perspektivnijih' tehno-lica, *tokidoki* - svi ti, dakle, pa bogami i ja (ubacuje se *Isailović*), za toliko smo se lakše snalazili, naizgled ne zazirući od formalnosti ali se ni ne odajući usiljenim pregalaštvom.

Pregalaštvo kao isterivanje rezultata na čistinu scene. *Meiner Meinung nach*.

* * *

Pregalaštvo kao zaposlenje u "G. E."- u, posmatrano svakodnevno.

U rečenoj ispostavi "G. E."-a radilo se o poslovima sličnim onim u "B. Elliott"-u (četvrtom na listi o kojoj se radi), ali je "naglasak" bio na sopstvenim ("G. E."-evim) uređjajima, mada se, tu i tamo, ponešto vrtelo oko "A. Bra...."-a iz Milv., takodje "Fa..."-a iz Japana, *Ursprungsland*.

Tako da se čovek nije osećao isključen iz sveta.

(Naprotiv, kao što se vidi - blještalo je od varijeteta! *Мы обсуждали плюсы проекта*).

"Ja lično", imao sam "pune ruke posla" sa elektro-svakidašnjicom (*Werkzeug wird heutzutage von Maschinen hergestellt* - govorilo se i tada): analize, releji, pogonski operacionalizam (trebalo je sve to "koncipirati" za dana - *être à la page*), ali se moglo i nasmejati [ja i onaj *Gordon Johnson* - pred penzijom čovek (*palpitante*) - nekoliko puta smo se zacenili u montažnoj hali nakon rutinskih kompjutersko-mašinskih povezivanja "a povodom" odjednom izniklih priča o kakvom velikom šefu - "big shot"-u iz "G. E." centrale - koji samo što je, sva je prilika, bio zamakao za ormar od GE1054 CNC kontrole, spojene sa glodalicom putem upravo programiranog 'interfejsa', praveći se da razume o čemu se radi - *sur le point de rendre l'âme*), tako da se može reći da se radilo o uravnoteženom životu (uverava *Isailović*).

[Uravnoteženi život kao priznanica lepo ispisanog - i pečatiranog! - teksta *Jehaleleel*-a, Božijeg molioca i istog takvog sledbenika (1 Chr. 4. 16.), ali i sadržaj kakve veće knjige, od strane do strane posvećene principu sverazumevanja, kojim se jedino i može uravnotežiti onaj ko se nadmetao s' manjom (knjigom), sve se nadajući iskricama podrazumevanog napretka, ptičicama nasuprot sveprisutne ale, u narodu poznate kao 'unikum', i inače retke zverke radničkog 'miljea' a da to ne bude u mom 'angažmanu' na rečenim 'premisama' s' posvećenicima automatizacije kao takve - *B. Peiman*-om, *G. Johnson*-om, *J. Osborne*-om, *D. Cashmore*-om, onim Brusom te parom sporednijih tehničara, *Nebuzar*-

adan-om i *Nebushasban*-om, nebom obećanog i tim istim medijumom spašenog (2 Kin. 25. 8. & Jer. 39. 13.), sve dok se tako moglo 'živeti i delati'.

A moglo se, zašto ne priznati, svih tih lepih godina od zlata - 1981, 82, 83. Zato se ovde i govori o uravnoteženosti. *Det är en gåva.*

(To što sam u jesen 1983. godine dobio otkaz, nastavlja *Isailović*, 'a o čemu će biti reči', dopunjuje, samo je potvrdilo izreku po kojoj juvelirskoj ravnoteži kapu kroji dijamantsko vreme. *Jasá*)].

* * *

"G. E." pogon u *Panthera Dr., Miss.*, mogao se (pre svega) okarakterisati izvesnom ranom sladunjavošću tipičnog rasta robota (*shuchó ni yoru to*), koliko nečujnim toliko aromatičnim napredovanjem vrlog doba elektromagnetnih mogućnosti jednog kao dete skakutavog etra (*Εαναπέσιτε το, παρακαλώ*), po čemu se i imalo prepoznati ko je ko i šta je šta - radnik i njegov alat, tojest, lebdeći u proizvodu prostor-vreme sopstvenim proizvodom (proizvodom radnik-alat), ali tako da se to ne shvati suviše rigidno, naprotiv, vršeći takav svoj unos na način blago zatalasanog ali i dovoljno 'decidiranog' *Strahanova* "od kad je sveta i veka", kao kad svetli *Zibia*, srma tojest ikra pregalaštvom nadahnutog sveta (1 Chr. 8. 9.), *sich Zeit lassen*.

Eto, dakle, kako je taj ogranak datog preduzeća ("G. E.") bilo moguće shvatiti se *non ti displace*, ako bi se čovek baš zainatio i (tako tvrdoglav) nastojao na upravo navedenim 'postulatima' svetački zasnovanog udarništva, kad se ne bi moralo "dozvati pameti" i "izaći u susret" praktičnostima života (videti pod 'bezigheid' tojest 'zanyatie'), shvativši ograničenja idealiste, te taj (kao i svaki drugi) posao opisati konkretnije - stepenastim potezima strpljivosti naslagati slova truda kao pravi inženjer.

(I inače, zašto bi se neko mučio opisujući propalu situaciju umesto zakleti se sudbini? "*Lavoro quanto posso*" - govorilo se još u lenjoj Renesansi, ne računajući na vrednoću ekstra pojedinca, *wie dem auch sei*).

U takvom jednom, konkretnom smislu (*mehr oder weniger*), vazduh u "G. E."-u pre je mirisao na uzornu revnost nego na poročnu razuzdanost (*toda el tiempo*), u skladu sa čim i ponašanje svih zaposlenih u njemu (datom preduzeću) svodilo se na *ibidem*, sa već opisanim primesama lagodnijih slutnji i stvarnijih događaja (*come tu sai*), uključujući sledeći, koga se upravo setih (seća se *Isailović* - *come sta bene!*)

Kako je u to vreme (pre dobrih 30 godina, *sérieusement*) još uvek bilo moguće meni (u smislu znanca Mediterana!) slušati Mediteranske pesme (*Richtigkeit*), i kako se tada u rana popodneva tako nešto moglo čuti preko 'multikulturnih' radio stanica uključujući 'H. R. čas' (*bin ich hier richtig?*), nije mi bilo teško da nakon kakvog 'kompanijskog' ručka (obeda kome se automatski pribegavalo u dvanaest), moguće zalivenog crnim vinom ("*Lass uns gehen!*"), 'poslušam' narečenu 'glazbu' u 'osobnom' automobilu (za tu priliku diskretno parkiranom na uzvišici platoa trgovačkog centra između *Tomken*-a i *Egl.*-a: *das lässt sich machen*), bilo da se radilo o pesmama s' temama o moru 'kao takvom' (*d' habitude*), ili o romantičnijim (*comme d' habitude*).

Naročito se sećam (*Isailović* će) takvog jednog slušanja *Naam*-e, same po sebi prijatnosti života (1 Chr. 4. 15.), dok su se pahuljice predprazničnog snega

lepilo po oknima automobila, ispod navedenih stakala ostvarujući "štimung" Internationale, *per quanto mi riguarda*.

Mada, ni u tom slučaju, radništvo kao sam po sebi fenomen preoranog stanja ("Он из рабочей семьи"), prstom ne bi mrdnulo.

(To što se ima proglasiti svecem većim i od pape, ionako mu se uhvatilo oko kape. *Denna person såg vad som hände*).

Eh ta laka popodneva puna belog, snežnog zeva.

Druga stvar koje se mogu setiti (priseća se *Mihailo*) otprilike je ovakva.

Negde na dodiru sumnje s' optimizmom (kao i uvek u slučajevima te vrste - ne prepuštajući tek tako misli kovitlacu, ali se ni ne libiti ozarenosti *Morisonian*-aca, sledbenika *James*-a *Morison*-a, makar isteranog iz prvobitnog udruženja zbog osnivanja drugog), smiren dakle izgledima banje, iako se (ovde) radilo tek o vodopadu *N. F.*, jednog lepog jutra (hladnog poput vidre takvog sjajnog stanja), našavši se, dakle, isprepletan s' danom, ni rano ni kasno - kao kada srednji sati pecnu (ne dopuštajući da mi misli klecnu), preda mnom se ukazala duga hala "Provincijskog Krana" ("*Provincial Crane*"), mog poslovnog odredišta tih nekoliko meseci (na izmaku zime, godine 1982-e), u kom sam, po nalogu "G. E."-ja, radio na ranije opisanom povezivanju alatnih mašina i kompjuterskih kontrola, ali se, znači, ukazala tako što je prepolovila vreme - na ono pre svanuća i to u znaku Sunca, odmah zatim prostor - na onaj pre puta i taj na samom cilju, čime sam toj hali došao na konju, maksimalno ovenčan minimalnim znanjem, pomislih sad već kao senior.

[Čovek se seća, pre svega, "minuciozno" iskonstruisanih detalja nestvarnog sebe dok je bio stvaran, a sada se zalaganjem misli "samoaktuelizuje" - takodje pomislih (Sept. 29, 2011 - Dec. 18, 2014), rešivši slučaj].

Sve u svemu, posao u "G. E." bio bi nepokretniji da nije bilo tih puteva, zaključuje *Isailovič*. (*У, негодяй!*)

Ovako, nakon *N. F.*-a, imao sam ići u *P.-borough* (i *Sch'dy!*) - i još biti plaćen da (na tim mestima) koliko učim toliko radim! (*Isailovič* se ovde udvostručeno prenu).

Tako da ne mogu da kažem (nastavi) da mi se sećanja (na posao u "G. E.") svode na trivijalna - naprotiv, trebalo je sve to uraditi i trepavicom se okačiti o senku koju pravi velebilje (bun, smrčak, pupator), pre nego što ga, u vidu čaja, kralju *Arthur*-u ponudi *Morgan le Fay*.

"But *Montague* demands one labor more - *Ali Montague* zahteva da se još radi", *Addison*.

Zato se sve i zasniva na naporu, *ichinichi ju*.

[Napor kao prevrat *Pileha*-a (Neh. 10. 24.), zemljoradnika ispod neba poslušnosti, oivičenog *Ramathaim*-om (1 Sam. 1. 1.), udvostručenog vrhom radinosti].

* * *

Radinost kao prekomeran posao, uključujući u "G. E."-ju. (*Es sieht ganz so aus*).

Doduše, nije to bilo baš tako (nije me niko posebno ubedjivao da se stvari imaju rastavljati-sastavljati), ali se nisam zavaravao rečenim prostorom-vremenom. *Frühaufsteher*.

Na kraju krajeva (mora da sam bio pomišljao) i to se preduzeće (preduzeće "G. E."), moralo nečim zavesti - u slučaju o kome se radi (u slučaju mog zaposlenja u njemu), to sam postizao redovnim dolaskom na posao u smislu motorističke disciplinovanosti i ostajanjem na njemu u smislu nepatvorene samouverenosti Eugene-a Gant-a, autobiografskog junaka Thomas-a Wolfe-a (u delu "Pogledaj u pravcu svoje kuće, andjele" i nastavku pod naslovom "O vremenu i reci"), živahnog mladog čoveka, punog snage i zamišljanja svake vrste, tako da sam, "što se toga tiče", i bio vredan i dopustio mašti: *foi muito boa*.

(Ali nije svakom dato da se sobom poigrava - zato sam i morao da pazim na ogoljenost, u vidu *Shepham*-a, Num. 34. 10).

Sve u svemu, moji su se dani na tom poslu (na poslu u "General Electric"-u, *náni yori mo*) na ogrlicu dužnosti nizali bez dužničkog stresa. (*Beschäftigung*).

Čak se može reći da sam, za vreme ručka, tu i tamo izašao sa još par njih na "specijalitet", *Εχαιρε δίκιο*, ako se pod takvim nečim može podrazumevati takozvana brza hrana za tehničku inteligenciju kojoj smo, kako god da se uzme, pripadali, što se, u trenucima jela, svakako amortizovalo, i mi se vraćali spokojno. *Γεια σαζ, Αβτίο*.

(Laicizam kao dekodirani profesionalizam, "povratak zvezdi vodilji", moguće i njen ustupak; "*Far jag vara med?*" - mora da smo govorili).

A u vreme svetskog fudbalskog prvenstva 1982-e godine, kako je već rečeno(y, *какая красота!*), ti izlasci na ručak bili su zgodan izgovor da se u najbližoj robnoj kući utakmice odgledaju na "odeljenju za tehniku", na kom bi smo jedan od izloženih televizora podesili na odgovarajući kanal [po ekranima drugih bi, i dalje, plutale (ne)suvislosti iz centra *Mithcah*-a, mesta zašećerenog sobom (Num. 33. 28.), bez lelujanja čak i pod naletima sedam poroka - uobraženosti, ljubomore, besa, proždrljivosti, požude, pohlepe i lenjosti. *Spem ab Romanis*].

Iako mi se, znači, posao u "G. E."-ju nije tek tako mogao podesiti da "i vuk bude sit i ovce na broju", ne bi se moglo reći da se nisam osećao dobro. (*У, как высоко!* - ušančuje se *Mihailo*).

Naprotiv, u svemu tome bilo je koliko "sistemske greške" toliko vrhunske lojalnosti, tako da mi se nije mililo da od toga pravim veći nego što jeste trud.

(Trud kao primerni poduhvat - *Ich habe dir das schon x-mal gesagt*, iz šanca će opet *Isailovič*).

Ovako, koliko god da sam radio toliko mi nije bilo teško da se sećam mirovanja istog sebe samo značajnog od pre - značaj nečega i onako se ne može uporediti sa njegovim beznačajem ali se oba (*zum Glück*) imaju smatrati osnovom *Ea*-a, boga atmosferskih dubina u kojima lebdi suvozemni svet, ali i boga svih mora, reka i potoka, čija naredjenja u delo sprovodi njegov sin *Merodach*, u ovom slučaju (u slučaju o kome se radi i kome moj posao u "G. E."-ju dodje kao harmonikašu harmonika) rastegljivši se kao mačka preko mišjeg repa, zbog čega mi je takav

izvršilac i zapao za oko a da se nisam osećao potrkom. *Kaninchen*.

Svi naši poslovi (i njihove senke) - u koju li će nas sad spustiti pobedu?

("Where sembling art may carve the fair effect - Gde prividna umetnost postiže pristojan osećaj", *Prior*).

* * *

Sve naše senke (i njihovi poslovi) - ispod kakvih li će nas sad pronaći zastava?

("Sagacity finds out the intermediate ideas, to discover what connection there is in each link of the chain - Iz razboritosti idu povezujuće misli, uspostavljajući vezu izmedju karika lanca", *Locke*).

Tako da mogu reći (kategoričan je *Mihailo*) da mi je i to zaposlenje (zaposlenje u "G. E."-ju) "oči držalo dovoljno otvorenim" - taman za toliko za koliko je sumnjivim parovima tipa pozitron-elektron (i tako dalje) bilo potrebno da se izbave anihilirajućeg puta, posle se ionako sve ustremljivalo izvesnosti *Dogberry*-ja i *Verges*-a, žandarmerijskog para u vidu rečenih obešenjaka iz Šekspirovog komada "Mnogo buke ni oko čega". Što me je, sa jedne strane, i kolege s' druge (u smislu navedene dvostrukosti), držalo budnim.

Ali je tada važno pravilo da šta god da čoveka drži budnim - treba mu se priznati u zaslugu. *Von morgens bis abends*.

Tako i taj posao (u "G. E."-ju): jednom se našavši na njemu, sve mi je teže bilo da ga (pospano) ignorišem - i sve uljudnije da mu se nadjem pri ruci. (*Verba componere et quasi coagmentare*).

Najviše sam, tako, voleo da radim oko elementarnih sklopova povezanih u uočljivu napravu - kojom bi i *Zanoni* bio zadovoljan (junak istoimenog romana *Bulwer-Lytton*-a, čovek koji je mogao da komunicira s' duhovima i proizvodi dragocenosti uključujući zlato).

A takve se mogućnosti, dobronamernik će priznati, ne nude ni udarniku a kamoli poslediplomskom proleteru, sugeriše *Isailović*, *et tout ce qui s'ensuit*.

I za svo to vreme (*hakó wa àkérarete ita*), nije mi trebalo više od standardnog rada da se nadišem vanserijskog pregnuća - izvesnih malih iskrica postignuća, kada se ionako, sve što se smatra jonskim, samo od sebe smešta u pluća.

Disati (i samo disati) naboje tako shvaćenog elektriciteta - može svako ko se nije odrekao ni ono malo dualiteta: "trčanja izmedju stana i posla" (*e troppo bello per essere vero*), "izgaranja" na jednom da bi se (u drugom) slavila tako zgusnuta epopeja, ono razdoblje (života) kome se nema šta prigovoriti a da se ne dovede u sumnju rad samih ruku, nogu, automobilskog motora i svesezonskih guma, prenapregnutost rezultata kojim se radništvo diči u smislu isticanja zasnovanosti te vrste obaveze, *Que lindo dia!*

(Obaveze kao blagoumni zamišljaji *M. Isailoviča* s' kojima bi ovaj da zamaskira dnevnu pustoš neradnika, primerice *Semachiah*-a, koga Svemoćni snabdeva namirnicama, 1 Chr. 26. 7.)

Tako je to bilo - a sad se zapisuje, *aliud ex alio*.

* * *

Zapisivanje kao osnova za Inspektorat koji od toga živi (birokratski aparat nekad punog dokumentacije, danas u rasulu Arhiva) - da bi imala od čega da se sastavlja činovničko-istorijska priča, *in parole povere*.

Jer, mora se priznati, svako se seti nečega dospelog zaboravu - samo se od toga ne treba praviti veća nego što jeste avantura: i Inspektorat (i Arhiv) treba poštediti sebe. *Bien-pensante*.

I zato su ovi zapisi sa posla samo to - zapisi o poslu (*a lo más*) - a sve drugo što proističe iz njih praznoverje je *Pip*-a, radnika upućenog u "Velika očekivanja" opisana u romanu *C. Dickens*-a, siromaha čije je ime zapravo bilo *Philip Pirrip* (*nádò nádò*), zaposlenika, dakle, u vidu kovačkog šegrta kod izvesnog *Joe Gargery*-ja, ne baš sofisticiranog gazde (*kàre wa sàígen nakù shàbérítsuzukètá*), tako da mu je jedina prilika (da se iz svega toga iskobelja) bila da mu pripadne nasledstvo nepoznatog dobročinitelja (što je i najčešći slučaj), koji, u prilici o kojoj se radi, beše niko drugi nego odbegli robijaš *Magwitch* (*tasáí no hito*), čime se krug zatvara i sve dolazi na svoje mesto (posao za pare penje se na presto).

Mada se ne može reći da je isključivost odstranila sve druge mogućnosti ove priče, *на мой взгляд* (promućurno će *Isailović*).

Tako, na primer, u preduzeću pod skrutinizacijom ovde ("*G. E.*"-ju) bilo je i varijanti koje su obećavale više od pukog dobitka.

(Those clear truths, that either their own evidence forces us to admit, or common experience makes it impudence to deny - Te očigledne istine, čije nas sâmo postojanje tera da ih priznamo, ili nas svakodnevno iskustvo odvraća od drskosti da ih poričemo", *Locke*).

Te su se (varijacije) po pravilu odvijale petkom, kada se (ovde) službeništvo i inače opusti više nego što mu strogost oficijelnog pregnuća čak i tog dana (*am helllichten Tag*) nominalno nalaže (*en bonne et due*), ispoljavajući se pojačanim žamorom (kod žena - ciklom) u mimohodima dvoje (ili više) takvih.

(A šta bolje/više može da se desi jednom članu kolektiva ispred svega drugog posvećenom duhu, kome, prema tome, ni nasledstvo *Philipa Pirrip*-a takve završetke radnih nedelja ne bi nadmašivalo, da se i ne govori o manjim dobicima, *naturligtvis*).

Moje su se aktivnosti u tom preduzeću prema tome - svojoj priči nadodaje *Isailović* - odvijale u ritmu praznoglavog sveta: svi za jednog, jedan za sve - što se i očekivalo od nekoga ko je bio mladji 30 godina!

(*È difficile dirlo*, ali tako danas bruje strune svih tih dana - onostrano!)

* * *

Ursäkta mig: "prodje leto - dodje jesen" (1983-e), tako se i desilo da sam bio otpušten. (Jesen se uvek simboliše uzdahom). *Ни больше ни меньше*.

Doduše, ne samo ja - dosta je "vrednih ljudi" te jeseni (te godine) tako prošlo (uključujući upravljačku birokratiju!): "Kad te neće, neće te" mogli su svi u glas da govore, jedino što ni tada te priče nije imao ko da sluša, *senza bandiera di dubbio*.

1983-a godina zapravo je po tome i ostala zapamćena (onima, tojest, kojima se na taj način "obila o glavu") - te su se jeseni takozvana ekonomska kriza i, takodje takozvani, zamrznuti fondovi (čijih su se glečerskih vrhova klonili i preostali "tokovi novca") toliko poistovetili da sam (u svemu tome) ispao pion, šahovski precizno (sa ove daljine!) zaključuje *Isailović*.

[Vidim danas (nastavlja) kako se stvari o kojima je ovde (svo vreme) reč uspešno proširuju - razlivši se, pre nekog vremena, i Istočnom Evropom - zapravo se veselo regenerišu u smislu da ih, ostajući bez posla, radnici dotičnog područja žovijalno tumače (*tel ou tel*), sležući ramenima (mireći se sa sudbinom): stvari nisu kakve su bile - kažu sebi realno, čekaju budućnost, *di punto in bianco*].

Realnost kao fantazmagoričnost kojom su zadovoljni svi - i bube i ljudi - i pomoću koje snovi svih njih (i drugih - *eingefleischt*) "nalaze plodno tlo" u prozaičnom mnoštvu.

Fantazmagoričnost kao kad spektakularnom radništvu ni nasušni poslovi ne dolaze glave. (*À tête reposée*).

Jeste da se proizvodi (i da 'mehanizacija plus kompjuterizacija' datu proizvodnju tetošu), ali ne može se i raditi i biti model svesti *Rab-mag-a*, najuznesenijeg (Jer. 39. 3.)

Konkretno, ja se jesam u "G. E."-ju naradio, ali ne mogu da kažem da sam za drugo znao, tvrdi *Mihailo*.

Nego 'stan-posao, posao-stan, stan-posao', itd., a o efektima ionako niko ne voli da priča.

Tako da ne treba da se shvati da ni to nije valjalo ako je, na primer, meni bilo dobro (pozitivističkom *Isailoviću* ako je bilo dobro). (*Jag behöver tänka pa det*).

To što se, kako je već rečeno, baš nekako u to vreme desilo da je i Foklandski rat pokazao kako se s' Marsa vidi Zemlja (krajem zime, početkom proleća 1982-e godine), samo je potvrdilo da je napad najbolja odbrana, zbog čega se i na posao imalo ići ofanzivno - nakon ratničke, zašto se čuditi radničkoj motoristici?

Radeći u tom preduzeću, prema tome, i sagledavajući stvari na taj način (koji?, "*Hier täuschst du dich aber!*"), zaključak bi bio da mi je posao odgovarao (afirmativan je *Isailović*) jer ga se nisam libio.

Radije sam lemio (povezivao), uključivao (isključivao), za parametar uzimao učestanost (za transfer izlaz-ulaz), rečju - celodnevnim projekat privodio predvečerju, iako se od dana još bar sat, dva, moglo napanbičiti (naročito leti, "kada su dani duži"): znači sve sa merom - ne zanoseći se trenutnim iskustvom, najmanje se smatrajući *Henry-jem Foker-om*, naslednikom imućnog pivara, u *Thackeray-evom* "Pendennis"-u predstavljenom u vidu sportiste (lokalnog rečnika A-B-C-D), koliko iracionalnog toliko trezvenog pohotljivca, opčaranog sirenom *Blanche Amory*. (*Was um sie herum geschieht?*)

("The swan's down feather, That stands upon the swell at full of tide - To donje perce labuda, što stoji na nabujalosti plime", *W. Shakespeare*).

Kònó tame, svi ti dani u "G. E."-ju tako su i prošli - poput misli kroz iglene uši (*punctualité*), ni lako ni teško (*galante*), ni raspevano ni plačno (*enraciné*), ni u buci ni u muku *Rephaiah*-a, koga je Svemoćni izlečio (1 Chr. 3. 21.), zbog čega i treba reći da se sve u vezi s' njima (tim zrakastim danima - *mi baso su ciò che ho visto*) prelama u zlatnoj sredini (*dagegen kann man nichts tun*), između partikularne minijaturizacije i univerzalnog povećanja (*Darstellung*), proste volje i složenih mašina (*Darbietung*), teške ruke i lakoće boema (*was ist daraus geworden?*), rada srca i srca rada (suštine zaposlenja), ispipavajući revolucionarnost prstićima *Mattie*-e, device iz *Bailie*-e, po imenu *Nicol Jarvie*, u *Scott*-ovom "Rob Roy"-u na kraju udate za istoimenog gospodara.

Revolucionarnost kao preobraćanje veka (još samo da se sledeći dočeka).

("The enemy was finally exterminated - Neprijatelj je bio konačno uništen", *Davies*).

* * *

Vek po vek rada - traje ljudska nada. (*Är filmen engelsk?*)

Radeći te dve godine (od jeseni 1981-e do jeseni 1983-e) u "G. E."-ju, pribrano rasporedjujući, svo to vreme, nesvakidašnja očekivanja po ivicama svakidašnjice (*все в порядке*), ni samom mi se nije desilo da ka dužem stremim, zaključuje *Isailovič*.

Ich habe ziemlich viel Arbeit (kako se to standardno kaže): 'čas na posao, čas kući', nije se moglo umaći periodičnosti svica (čas zasvetleti, čas lažno se smiriti: *Ja, leider*).

(Kad se samo opet setim, iznova se priseća *Mihailo*, da sam krajem prvog od tih leta - leta 1982-e - mesec dana vozio do *P.*-a i nazad, leto 1983-e mi dodje statičko, toliko da sam ga praktično zaboravio. Ali se i iz njega daju iskopati komadići sudbine. Tako, na primer, mnogo sam voleo da se ne privolim crnim mislima *Hakkoz*-a, trna svega što iskrсне na putu, 1. Chr. 24. 10.)

"*General Electric*", 'svima poznato preduzeće', i u to vreme, naime, ulivalo je toliko samopregora svima koji su u njemu radili da se ni meni nije dalo (*je suppose que...*) da zakeram umesto da 'popunjavam matricu'.

'Veliko preduzeće - velike i šanse' (ptičje mogućnosti: sve zavisi od zamaha krila, teorije, prakse) - tako je bilo, *früher. Früher war des anders*.

Jer i kada se porani (u praskozorje se i najlošije odluke čine trijumfalnim) i krene se da se doda na podrazumevani tas večitog pregnuća (*sempre più*), takodje se smiri (*jisći suru*), povodeći se mišlju kako je sve u vezi sa svačim (*warum nicht?*), akciju preobražavajući u poštapanje nedostatkom (*как следует*), upravljanje automobilom svodeći na puku veštinu (*nec animum eius satis constare visum*), odmicanje suštine na formalizaciju *Gilead*-a, brda svedoka (Gen. 31. 21.), 'aktivno doba' na 'životnu situaciju' (*controle continu*), stvaralaštvo na *Ephraim*-sku plodonosnost (Gen. 41. 52.), (kreativnost na *Blagoumne Zamišljaje - 13 Poslova* - pisca u smislu *Mihaila Isailoviča*), ne dvoumeći se oko mitologije radinosti (*debe estar listo para el 5*), dobro znajući "da su neki njeni delovi (delovi mitologije)

religiozni, drugi istorijski, treći poetski, ali da ona sama po sebi (mitologija rada i poslova) nije ni religijska ni istorijska, ni filozofska ni poetska, već da se odnosi na sve te oblasti zajedno, obuhvatajući ih svojstvenom izražajnošću, prirodnom i razumljivom na odredjenim stupnjevima misli i govora koji se ponavljaju, ali se, postavši tradicionalna, pretvara u neprirodnu i nerazumljivu", *Max Müller*.

Tako i (taj) posao u "G. E."-ju: 'što sam više u njemu napredovao' (što je više imalo smisla smešiti se ujdurmama duha naspram oficijelnosti rezultata), sve sam ga se manje doimao, poentira *Isailović*, na kraju ga potpuno zaboravivši (*получше*), u ovom danu (Dec. 18, 2014) nekako ga (na jedvite jade) oživevši (*kokórò wo ochítsukaserù*), pomislivši kako i nije tako strašno što vreme prolazi u poredjenju sa mogućnošću da ne prolazi, jer kad ne bi prolazilo ne bi se oglašavalo (kao, na primer, u ovom tekstu), nego bi (i u "G. E."-ju!) radilo u prazno. Ovako gong, centar. *Varmrätter*.

{7} G. I.

* * *

(Kao što svaki stručnjak može posvedočiti) "G. I." je skraćena za "General Instrument".

Ali da bi se došlo do priče o "General Instrument"-u, ne može se zanemariti praznina (između prethodnog i potonjeg).

Koja bi se i desila, tojest, da je nisam 'predupredio akcijom' (insistira Isailović, *in buona fede*).

Što znači da sam, nakon što sam bio otpušten sa posla u "G. E."-u (eufemistički - zbog "krize u industriji"), smesta krenuo u nalaženje novog posla ("a šta sam drugo mogao?"), a ne da se "pasivizujem"! *Letzten Endes, wir haben darüber geredet*, podseća Mihailo.

Osim što me je provelo pored naknadnog posla (posla nakon ovog u "G. I."-u, koji sam dužan opisati kao da se ovde o poslovima radi), pomenuto nalaženje je urodilo i ovim sećanjem na njega - sasvim zgodna cena za uzdah *Ibhar*-a, koga je Bog izabrao (2 sam. 5. 15.)

Sećam se dakle (seća se Isailović), tog puta u *M.*, *WI*, gde se (u hotelu "R. Carp..") te jeseni (1983-e) održavala fahovska konferencija (konferencija u tom "fahu" - *se suffire à sol-mème*), na koju sam bio 'zapucao' automobilom ne bih li, "u krugu stručnih ljudi" našao novi posao (što se nije desilo), i povratka kraj *K.*, *WI*, mesta čijeg sam se imena namah setio nekih mesec i po dana posle svega toga, kada sam se javio na konkurs za posao u njemu. *Хóленьй*.

[Prošavši pored mete ne znači da je (zatvarajući krug) nećemo pogoditi - *dewa, kore de i desu ka?*]

Ali o tom potom, *auch wenn das Wetter schlecht ist*.

"G. I." - a što se tiče, "to je moralo da čeka". ["As being lords over God's heritage - Kao što bi (to činili) gospodari Božijeg nasledstva", *1 Pet. v. 3.*]

Prvo, *8. Decembra* rodila se *M.*, drugo - u *Februaru* sledeće, *1984-e* godine, počinjale su *Zimske Olimpijske Igre* u *S.*, *wo shitsúzuckerù*.

Ni veštiji znalci zapošljavanja ne bi se, naravno, kroz sve to znalačkije provukli, a kamoli pronašli "General Instrument".

Ja sam ga (i njega) našao preko novina (*a как же*).

Oglas je bio sažet i rezak (*¿cómo te llamas?*) - ostalo je bilo da me, na osnovu racionalizovane prijave, pozovu na visokoparan razgovor.

Što su oni (rukovodioci iz "G. I."-a) i učinili, a ja se, po velikom snegu, tome odazvao povezavši se podzemnom železnicom po *Bloo...*, nastavivši autobusom *Wils.. - Duff..* (*North - Northwest*: Ne zakerajući oko režiserskih detalja - *A. Hitchkok* kao psihološki esteta - i manje scene mogu da se odlikuju kinematografskom besmtnošću. *Vill ni följa med mig till busshällplatsen?*)

[Sećam se (nastavlja *Isailović*) da su pahuljice po povratku sa tog mog razgovora (nakon koga su mi ponudili posao!) bile toliko velike da je jedan čovek koji je trčeći ušao u autobus morao dobro da otresa kapu i razvezuje šal ne misleći o većim potezima - dovoljno je i to, mora da je mislio, što ga nije "pojela mećava", ну, как я уже говорил...]

A i inače, autobus o kome se radilo (*documento di riconoscimento*), kretao se u maniru pomirljivosti s' visećim elementima kao zima bele slave - toliko mi se, naime, ceo taj put bio posrećio da me nije bilo teško držati odobrovoljenim (*Ich trag's mit Fassung*), a ni za putne uslove se nije moglo reći da su me kočili da se poistovetim s' Rajskim mogućnostima neposrednog posla.

Jeste da im nisam rekao "pune kvalifikacije" - prećutao sam titulacije! (ponosan je *Mihailo*) - ali zar se, ionako, ne bi smeli zakleti da je oko nas i tada "kolo vodila" (kao što što i danas čini - rekao bi *juñseishugishà*) jagma za glupošću *Jushab-hesed*-a (čija se ljubav ipak vratila, 1 Chr. 3. 20.)

Tako i meni (*bien sûr*), vratilo mi se ono što sam i nameravao da preuzmem - nastavak posla kao ekskluzivističko ispunjenje (*de segunda a sexta*) - zašto sada isticati ono što je nevažno?

Tako da mi se ta vožnja autobusom, pod snežnim naletima vidljivim svima tada, evo i sada vrti pred očima. (*Sou engenheiro*). Šteta je samo što se to vozilo nije ubrzalo do brzine svetlosti pa da još tada dospem ovoj pameti. Ovako, jeste da sam imao trenutnu sreću, ali se nad njom, kao i uvek u takvim slučajevima, već šepurila večitost ograničenja.

Ograničenja u smislu višedimenzionalnosti drugih mogućnosti, naravno, ali i manjih prohteva kakvog revolucionara, primerice *Jehaleleel*-a, čiji se ideal, Bog, njemu samom nametnuo činom vrednim spasa (1 Chr. 4. 16.), a ne da se svako raduje više nego što treba.

Zato se i može reći da sam posao u "G. I."-u dobio znalački (zaključuje *Isailović*) - manje se predstavljajući, više trepereći, meni se tu bilo ukazalo mesto projektanta pretvarača snage satelitskih prijemnika namenjenih obezličenom mnoštvu a da mi se nije dovodila u pitanje radost maskiranja *mojim drugim ja* - nešto što se nije moglo niti smelo ispustiti (misli se na to radno mesto, predmet ove priče, *sem cafeina*).

Zato se taj patuljasti put (tim autobusom!) i računa u zavejan-zvezdan (*duo parietes de eadem fidelia dealbare*) - sneg se uvek javlja s' mini-neba odškrinutog beličastom putniku. (*Είμαι σοβαρο?*)

Opisavši taj put (i taj razgovor), ne mogu a da im (tom poslovnom razgovoru i tom snežnom putu, na liniji *Wil. - Duf. alles in allem*) ne nadjem i zamerke ali pošto bi se one, i ovako i onako, izmigoljile naivku, najbolje je proglasiti ih (tu transportnu "rutu" i taj intervju sa savremenom Načelnicom Personalnog i dežmekastim Upravnikom Tehnike) okončanim u trenutku u kom su se desili (*sein ganzes Leben* čovek se mora ograničiti).

Nošenog povoljnim vestima, uostalom, ni ružičastiji ishodi ne bi na dražu obalu iskricali.

A posla što se tiče - tu se, ionako, sve vrti oko priče. Moja je u tome da sam se, u "G. I."-u, skrasio šesnaest meseci. *En arriere de*.

* * *

Šesnaest meseci - ni malo ni mnogo za nekog ko se odlikuje stoicizmom, što sam ja, mora se priznati (priznaje *Mihailo*), izbegavao kad god je bilo moguće.

Što znači da sam u intervalima zapeo i uradio šta je trebalo.

("I have extracted out of that pamphlet a few notorious falsehoods - Iz predmetne proklamacije izdvojio sam nekoliko klasičnih promašaja", *Swift*).

Kako bih inače opstao (*in vierzehn Tagen*)?

Videvši šta mi je raditi, drugim rečima, to bih uradio (a ne da mi se zamera).

Imalo je tu svakakvih detalja (gde ih nema?): trebalo je usredsrediti se na konstrukcijske odlike energetske ulaza uređaja o kome se radilo (skladno ih uklopiti po pitanju napajanja, *par-dessous*).

To sam rešio do leta - od Marta do Juna - preostalih godinu dana potrošio sam na varijacije predmetnog rešenja (ne-eufemistički: živeo od stare slave).

[Ako se uzme u obzir da se takozvane pomoćne službe, na primer administracija (*senza giri di parole*), ni sa takvim artefaktom ne mogu poslužiti, ne bih rekao da sam se osećao potištenim. Pre bi se moglo reći kako sve očekuje da se afirmiše; zašto bi se ispred toga zatvorile oči a ne ono što je radnički zbrzano radnički rastegnuti?]

* * *

Sve u svemu (*nei giro di un messe*) nakon praktične potvrde stvari u pitanju (eksperimentalne provere statičkog pretvaraca 'flyba..' tipa i moderne izrade *Zurishaddai*-ja, čiji se Svemoćni drži poput stene, Num. 1. 6.) dodje leto (prodje zima!) - takvim odsjajima dužih dana podneva se i te kako raduju, tako se i desilo da sam na ručak odlazio puteljcima prema klupi na kojoj se moglo jesti bez ispoljavanja neskromnosti.

Nakon što bih jeo, prelistao bih novine iz Y... ali kako je to bilo tako davno (ca. 1984) i kako sam za toliko bio pozorniji, ne mislim da se sad trebam nervirati.

("Ye shall loathe yourselves in your own sight - Imate se samih sebe groziti", Ezek. xx. 43.)

Jeste da već godinama nikakve novine ne čitam (razumno će *Isailovič*) ali pokazati razumevanje za zvezdane trenutke takvog jednog leta kakvo je to leto (leto *circa* 1984) bilo, i sve to (u vezi sa "štamptom") lepo primiti, očekuje se i od *Xanthus*-a, konja Ahilovog koji je kao čovek govorio, a da neće od strpljivog ergelaša (*Achilles*-a).

[Prvo i prvo taj, po definiciji, po uspenju ne traga za padom. Drugo, ko će ako ne duh *Zephon*-a, andjeoskog biča "Izgubljenog Raja" po *Milton*-u (koga samo zebnja simpatije), makar i bez *Ithuriel*-a (krucijalnog pomagača!), za Djavolom tragati po Raju? To što, pritom, neće biti lako uvideti da se Djavo (ispred oka svetla!) foto prerusio, i foto ga naterati da se rekonstruiše, ima se filozofski primiti - "mediji" se, ionako, uključujući i famoznu "štampu", fotografski

ispredaju a kamoli nagvaždanja pred očima inženjera nad baštenskim ručkom. Ustvari, nije to bila bašta već omali park, ali nije u tome poenta. *Le regole del gioco sono molto semplici*].

Eh to leto (godine 1984-e, *nichiyōbi ni mo*) - ni sad se za drugo ne bih menjao, samo da me nije izneverilo.

A izneverilo me je tako - što je prošlo.

* * *

Godine 1984-e ionako se svako bio dao u potragu za *Jaalam*-om, kog Svemoćni sakrivaše (Gen. 36. 5.), da bi tu sad moglo da se kapitalizuje.

Zbog toga je meni to što mi je zapalo (posao u "G. I."-u) odgovaralo u smislu da se nisam smeškao tek tako.

Radije sam, svakog takvog radnog dana, dodavao na vez sati i sve ono što se klati - nepostojanost pauziranja "kao takvog", izvesnost oscilacija (nedoumice koje se nisu mogle izbeći: *Drei Grad minus, mir ist eiskalt!*), omamljenost rezultatom (*de carambola*), psihofizičku podređenost većem ustrojstvu (u smislu večitosti, *bien tenu*).

[Večitost kao bezpogovornost u ustima roba, *wie sehr er sich auch bemühte*.

Naravno da ja nisam bio nikakav rob (*Das ist doch dummes Zeug*), ali koja podčinjenost nije poravnata tišinom?

Mada mi se nije činilo da me išta sputava, ni prevremenost sreće (*soffrire di vertigini*)].

* * *

Jer znao sam ja (*Könner*: znao!), da je sve to bilo privremeno (ceo taj posao u "G. I."-u), i da jednom ubačena klica preokreta (odlaskom na intervju u K., WI), ovu fazu (u "General Instrument"-u) ima da izbledi za manje od tri dekade.

(Ako je to nekom dugo, treba mu javiti ranije).

Kako se ono što je započeto ima dovršiti, medjutim, imala se zaokružiti i "G. I." priča.

(Što *Isailović* ovde i čini, zaokružavajući je sećanjem na preostali posao u tom preduzeću, što znači od leta te, 1984-e godine, do leta 1985-e, *mit mir / ohne mich*).

Leto 1984-e, osim pauza za ručak i čitanja štampe dakle, bilo se pokazalo darežljivim i u vidovima nepodesnim za prepričavanja ovde ali se, "u grubim crtama", njihov (rečenih vidova) blaženi učinak može naznačiti rečju *Ole!*

[*Ole!* u smislu u kom se taj uzvik kongenijalne - prirodjene, urodjene - sreće baš tad vinuo - od jednog do drugog zašećerenog leta - sve dok ovo drugo onom prvom nije došlo glave prostom reverberacijom. Nezahvalnost kao kopiranje originalnosti. ("Pride and hard heartedness are of near cognation to ingratitude - Oholost i nemilosrdnost u srodnosti su sa nezahvalnošću", *Wotton*)].

Zato i kažem to što osluškujem ne ulazeći u frontalna treperenja (ističe Mihailo, *mi-voix*).

I zato me podseća na zvezdu repaticu (dodaje).

Elem, od leta 1984-e do leta 1985-e sve se to (šta?) desilo a da još tada nije minulo - zato se i priča kako vreme sija i potamni po zasluži ali mu nema zamene.

(Kao ni krunisanju *Cybele*, boginje poljoprivrede i smirenog života).

Dok u vremenu o kome se radi meni se znalo: od jednog leta do drugog (od jedne godine do druge, *bien sûr*) isprobavanje prototipa (frekvencija, ulaz, izlaz, linearizacija na papiru, *soré de zènbu desu ká?*) i zaključci odgovornog lica (što su, ustvari, bili moji zaključci, *Darbietung*) i većim pregaocima ispunili bi dan a da ne bi industrijskom inženjeru, pod kojim sam se (opet će *Isailović*) podrazumevao ja.

(*Chi e? Essere sono io*).

Ako su dotična leta tu ičemu doprinela, prema tome, bilo bi to прибежиште specijaliste, školjka u kojoj bi i *Shelomith* bila zadovoljna, smirenost gotovog dizajna (Lev. 24. 11.)

Jeste, bilo je i manjih čarki (zbog jedne od njih naglo sam i ostavio predmetni posao, kako će već biti navedeno), ali ni one ne mogu dovesti u pitanje utisak opšteg spokoja. *Es spricht nichts dagegen*.

* * *

Utisak opšteg spokoja kao smirenost tehničkog lica ispod korone pod kojom prolazi *Nekoda* (Ezra 2. 48.), pastir u smislu uzornog radnika, na sreću gâzda.

(Pomirenje suprotnosti u ideološkoj ravni, *неловкое положение*).

Kako je manje-više rečeno, na posao u "G. I." obično bih išao podzemnom železnicom na zapad do *Duff.*, zatim onim autobusom severno po toj ulici, *allerdings*.

Nijednog detalja u vezi tih puteva više se ne sećam izuzev (povratnog) čekanja autobusa pod jednim drvetom džinovske krošnje a i to jedva. *Geisteszustand der mind*.

Ali se opet sećam drveta u pitanju jer mi se hlad od njega pružio prirodno.

("When flowered my youthful spring - Kad mi je mladjano proleće cvetalo", *Spenser*).

[To se drvo, i inače, nadnosilo nad sva ta putovanja kao maska nad lice tadašnjosti (*не могу налюбоваться садом*) - nijedno ne otkrivajući, svakom se podajući, mašući granama herojskoj epopeji mene u smislu upornog putnika-radnika, što je bilo tačno kao što je tačno da je *Raguel*, bio Božiji prijatelj (Num. 10. 29.), i *Sonatu br.2* (op.36) precizno izvela *Helene Grimaud* (sen *Rahmanjinova*), tog drugog leta (leta 1985-e) *Steinway*-ski vaskrsavajući 1931-u (na dotičnom klaviru) na drugom kontinentu (*Stadsgehoorzaal Leiden*).

A opet, sa njega je (sa drveta u pitanju, *durante o verão*) i smola kapala (kroz belo zujanje!) ritmom budućnosti (*foi muito boa*) - što nas je (mene i moju porodicu) i uputilo odatle.

Pošto će se sa tim povezati moj sledeći uspeli posao (nastavlja o poslovima da pripoveda *M. Isailović* kao da prethodnih šest nije pošteno opisao nakon što ih je solidno odradio), vratimo se poslu u "G. I."-u (insistira)].

* * *

Mom se poslu u "G. I."-u dakle (nastavlja *Mihailo*), ni u principu ni inače ne bi moglo ništa prigovoriti da se tu nije radilo i o (koliko god uvidjavnom) asketizmu profesionalca (*in questo caso particolare*) - ovako, sa njom (navedenom posvećenošću elektro-lica navodno upućenog i dubljim stvarima, *per quel che mi riguarda la faccenda è chiusa*), moglo se reći da se nad svim tim (čim?) bila nadnela senka revnosti napadna u smislu da joj je (predmetnoj revnosti) naglasak bio stavljen na dužnost i službu kada su ti pojmovi već bili *démodé* (predani nirvani cvrčka!) i stvari došle na svoje mesto same od sebe, *tener en cuenta*.

Mada se i tom nazivnošću (posvećenošću poslu: *prima juventus*) još uvek moglo dobiti na civilizacijskim simpatijama, te se, u tome, takav moj žar pristojno primao. *Τίποτ'άλλο?*

Do mene je sedeo (imao kutak) jedan s' brčićima čijeg se imena ne mogu setiti, ali se sećam da mu je disciplina bila akustika.

U tom je smislu taj u okviru svog poslovnog zadatka projektovao analogni pojačavač i zatim me gnjavio opštim mestima u vezi svega toga; tojest nije me gnjavio (bio je kulturni čovek, čak, mislim, Holandskog porekla - *watákushi no shittè irú kagiri de wa*) nego mi se misli-uspomene tako prikazuju, dok se u stvarnosti sigurno radilo o *hocus-pocus*-u specijaliste i receptivnosti posvećenog nečem zamamnijem, pa šta ispadne. "The philosopher may be concealed in a plebeian, which a proper education might have disinterred - Filozof se može prurušiti i u plebejca, obelodanjenog odgovarajućim obrazovanjem", *Addison*.

[Setih se, takodje, da je taj imao sina ali, pošto ga je žena bila ostavila, to mu je stvaralo probleme u smislu da mu se sin teško odlučivao na nešto pametno.

Eto kako se čovek iznenada seti nečega što mu je, "koliko juče", munjevito prohujalo pred otvorenim očima (*ein gewaltiger Irrtum*), a on se, sva je prilika, pred tim okrenuo na peti].

Kada sam, posle, odlazio iz tog preduzeća, inženjer za zvuk mi je civilizovano mahnuo, poravnavši naočare zavidne dioptrije manirom stručnjaka. *Egal, ob er das gesagt hat oder nicht*.

* * *

Doduše, do tog dana trebalo je još raditi, tako da je bolje ovu priču nastaviti od tačke u kojoj je stala, uverava *Isailović*.

Radeći u "General Instrument"-u (priča on), nisam se, prema tome, odlučivao ni za kakav radikalniji potez godinu i po dana!

(;No es asi? - traži potvrdu čitaoca-sagovornika kao da je taj važan).

Radije sam, kako je već rečeno, konstruisano merio (*hoje*), mereno beležio (*amanhā*), zabeleženo klasifikovao (*tudo em letras minúsculas*), za vreme pauze za ručak sve to zaboravljao (*vad var det?*), onim autobusom (podzemnom železnicom, *förstår ni?*) ukupnost toga ostavljao (sutradan mu se vraćao, *på veckodagar*), mada sam u jesen nakon tog prvog leta u "G. I."-u (u jesen 1984-e godine, *dit!*) posredstvom druga po imenu F. kupio polovni "Ford LTD II" i tim automobilom umesto gradskim prevozom na posao išao neopterećeniji.

Ta se kupovina desila ovako: kod F.-a je radio neki šef prodaje, mlađji čovek po imenu *Mirza*, ličnost izmišljena kako je to opisano u 159. broju časopisa "Posmatrač", prema kom opisu taj je plemenitoj alegoriji po kojoj se ljudski život imao posmatrati idealizovano bio dao svoje poverenje, što ga nije sprečavalo da mi pomenuto vozilo ponudi po nerealnoj ceni (tražeći trećinu para više nego što je vredelo), na šta sam ja smesta pristao, nalazeći da se sa gigantske kičme (sa kičme *Ezion-geber-a*) sve ionako vidi izmedju pršljenova troška sabirajući se u džabaluk (Num. 33. 35.)

Zašto onda jedan automobil ne preplatiti? - mora da sam mislio (zaključuje *Isailović, conformemente*).

[Ako sam uopšte mislio, produžava.

Jer moguće je da mi se pri opisanoj ponudi jezik odvezao rekavši "Da, *non me ne importa*".

Ili sam pomislio (i to je moguće) kako je tržište tržište].

Vozilo je bilo tamnoplavo, tako se i zgusnulo - iz jednodobnosti puta u tačkastu singularnost, *Prophezeiung*.

(Upravo onako kako sam se sa njim bio odvezao - doduše na leto sledeće, 1985-e godine - iz T., ON, u K., WI, intervalima zaokruženosti podešavajući tačkice neprekidnosti, *wie dem auch sei*).

Putevi, putevi, *der bloße gedanke* - ko ih nije prošao njega su se rešili, *mit bloßem Auge*).

* * *

Putevi kao jedan od onih koji me je odveo u "G. I." (i dalje!) *Beschäftigung*.

С пятого на десятое: U "G. I."-u (pozabavimo li se još malo sa njim, *Angewohnheit*) najviše mi se svidjalo to što sam projekat privodio kraju na jedan ljudski i civilizovan način: ne presamićujući se od preterivanja svojstvenih *Maroth*-u, oličenju ljutnje kao takve (Mic. 1. 12.), ali se ni ne skrivajući od posla kako je to činio lutalica *Jaziz* (1 Chr. 27. 31.), "profesionalno se emancipujući" samim aktom uvida u stvari.

A pošto su stvari stajale tako kako su stajale, ostalo je bilo da im ne remetim sklad.

Kao i *Issachar*, novi radnik starog carstva struje (Gen. 30. 18.), praktično obnavljah snagu opisanim ručkovima izmedju prepodneva i popodneva ispunjenih takvim jednim naporom. "All within with flowers was garnished - Sve unutar toga sa cvećem je bilo ulepšano", *Spenser*.

To je, znači, bila situacija u kojoj je moglo da se diše, *wie gewöhnlich*.

Na primer, moja "kancelarija" se ravnopravno nalazila izmedju drugih (*Questo intendevio io*), izgledajući kao i one, svaka sastavljena od tri panel ploče (bez četvrte, da ima kroz šta da se udje), u sali veličine 70m x 30m (tu negde), pri čemu je trpezarija bila sa istočne, administracija sa južne, parkiranje sa zapadne strane, što je severu davalo mogućnost "izlaska iz šeme" u smislu da, izašavaši kroz pomoćna vrata na tu stranu sveta u pauzi za ručak, nisam osećao "pritisak sa posla" ni u sred zime, dok su leta u pitanju (celo leto 1984-e i Junski deo 1985-e) po definiciji bila još bezbrižnija i blaža, što govori da ni Sever nije to što jeste.

Tako sam i doživljavao sve to (iznosi *Isailović*): malo posla, malo ekskurzije (malo drhtavice *Raamah-a*, Gen. 10. 7.), regularni prevoz do/od svega toga (pomenuta železnica, autobus, čak auto u kasnijoj fazi!), profesionalni odnos prema svetu i životu u najdirektnijem smislu, sa manjim propustima u vidu Pitijskih trenutaka doduše (*Pythian*-stvo kao idolopoklonstvo daktilskom šesteru, *questo è quanto*), ali ne može se i igrati i uraditi sve što je zacrtano stopom rasta u preduzeću tipa "G. I.", što sam primio OK.

* * *

Tih godinu i po dana, dakle, koliko je moje zaposljenje u "G. I."-u trajalo (nastavlja *Mihailo*), nije proteklo ni brzo ni sporo, ni pretorijanski očeličeno ni pomirljivo utišano ("We need not by silence give the least pretext for uncertainty - Ne trebamo tako što ćemo da ćutimo i malo povoda da damo neizvesnosti", *G. Cleveland*), ni neskromno ni poput miša u rupi, pre radno nego lenjivo (čak su se i avangardne konture satelitskog prijemnika, o kom se u datom preduzeću radilo, počele pomaljati kroz jonosfersku/koprenastu *avenida-u*, *sur la pointe des pieds*).

Poslujući, prema tome, kako je navedeno, ni "G. I." ni ja nismo se mogli požaliti da nam ne ide dobro.

Idee nicht erwärmen - rekao bi skeptik ali bi to (tada!) bila njegova nevolja.

Zašto se, čovek se pita, "u tom kontekstu" desilo da jednom mladjem Rumunu (u svojstvu višeg tehničara, *ach du liebes bisschen*) njegov šef pripreti da odmah napusti kafeteriju i nastavi da radi, ni sada mi nije jasno, ali stoji da se to desilo.

("Our betters tell us they are our humble servants, but understand us to be their slaves - Ono što je bolje od nas govori nam da nam verno služi, ali se podrazumeva da mu služimo mi", *Swift*).

Pošto se tim aktom dotični radnik imao smatrati poniženim (zato je i povio bio svoju radnu glavu: *lavado de cerebro*), na licu mesta se uzjogunim (planem pred predmetnim rukovodiocem); ćuteći, Rumun se udalji, pomenuti menadžer ostade da sija demoliranim autoritetom (*de piers a cabeza*); što se mene tiče ustadoh i podjoh kući (kad sam već "u afektu" tako bio odlučio) - eto kako je to bilo, *en principio*.

Pošto taj događaj, medjutim, pripada kraju mog zaposlenja u preduzeću o kome se radi (*scintillante*), red je da ga za to vreme i ostavim (*dō omóimasù ká?*), u medjuvremenu opisujući nadolazeću jesen (godine 1984-e), iza koje su se već

valjali zima i proleće 1985-e, dobro znajući da svemu ima kraja i da ako tada ne isteraju svoje (godišnja doba o kojima se radi) posle će biti kasno.

("Like a long team of snowy swans on high - Poput duge povorke snežnih labudova gore visoko", *Dryden*).

Iako se ni jednog od rečenih intervala praktično ne sećam (*sáppàri wakáranai*), ta se jesen (jesen godine 1984-e) morala odlikovati smirenjem sobom ovaploćenog projektanta (samopotvrđuje se on), kao što je sigurno da su se i zima i proleće sledeće, 1985-e godine, karakterisale njegovim (dotičnog konstruktora, *Mihaila Isailoviča*) zamagljenim predstavama sopstvene upečatljivosti (*cielo a pecorell*), tako da nije sve izgubljeno.

Opisujući, dakle, godišnja doba u pitanju, najmanje se opisuju ona (kao što se moglo očekivati i kao što to uvek kod pisaca ove vrste - vrste *M. I.* - biva), ali čak i da preskočimo melodiju rečenice i predjemo sa magarca na konja, (emancipovani!) nećemo se vinuti na nebeske sapi (*en toutes lettres*) ako ni delić sezone ne uzmemo u obzir - otud ova bolećivost (popustljivost prema menama tog doba) i obzirnost kao da se radi o *Roweni*, lepoj gospodjici Saksonskog porekla što se obećala *Scott*-ovom *Ajvanhu*.

(Ko s' jeseni još uvidja kako zima (i proleće!) ima da se beli, a da nije (u zelenom) nadničio dan vasceli? *Formation professionnelle*).

Zato se poslovi maskiraju klimom.

(Da klima utiče na kvalitet radnika i rada, očigledno je svakom, ali da ove može i da maskira - nije.

Tu se radi o glačanju nebom sveta.

Nebo sveta kao vrsna meta, *var blev det stulet? Vi ska undersöka saken, fyll i den har blanketten, tack* - isistira *Isailovič*).

* * *

Vrsna meta kao produktivnost i proizilazeći rezultati.

Nikad se, drugim rečima, ne možemo pouzdati samo u odlazak i dolazak sa posla - mora se i zapeti. (*Führungszeugnis*).

Ali kako je, manje više, već bilo rečeno, pošto sam svoj posao u dotičnom preduzecu ("*G. I.*" - podseća *Isailovič*) efektivno bio uradio na samom početku (u toku nekoliko prvih meseci), ono što je ostalo od godinu i po dana koliko sam ukupno tamo proveo (a ostalo je više od pola od toga, *se non ti displace*) imao sam da podešavam i doterujem (sažimam i premeravam, *Schritt für Schritt*), povezujem i dovezujem [pred odmor u zemlji palmi, poznatoj kao *Phenicia* (činovi 21. 2.)], najnovijim linijama tranzistora da "osvežavam dizajn" (pre nego što stvari dodju na svoje mesto samim prisustvom sebi, *ci vuole pazienza*), te se predah nirvani (*сейчас*).

Što nas vraća na opise ručkova u prirodi makar se radilo o običnoj klupi (*där borta*), u kasno leto 1984-e (i rano 1985-e), jesenja (i zimsko) šetanja kada je postalo hladnije, i blažena intermeća u rupama vremena-prostora (*pensaci!*), kad god bi se za to ukazala mogućnost.

Jedna od tih mogućnosti, međutim, bila je ona koja se pretvorila u neveseli događaj sa Rumunskim tehnologom (*Anmaßung*) i Anglo-tehnokratom (*Anmeldung*) u pauzi za kafu (*vid bord för icke-rökare*), što je potvrdilo složenost situacije u kojoj se čovek nalazi u principu.

(I kada pomisli da je sve med i mleko, nešto mu doskoči što se skrilo preko: "Vad är namnet?")

U trpezariju u pitanju, znači, ušao sam sa navedenim tehničarem i još par nekih kojih ne mogu da se setim (*они говорят что...*) ali kako mogu i bez kafe nije mi padalo teško da tih petnaest minuta otaljam u simpatičnom društvu bez konvencionalnog napitka (*Non ho molte pretese, uverava Isailović*), zbog čega i čudi nagla reakcija navedenog šefa.

Taj je u datu prostoriju za ishranu i pauziranje ušao gnevnom korakom nižeg menadžera insistirajući na Rumunovoj satnici kojoj je ovaj imao "smesta da se vrati a ne da pije kafe kao da je sve završeno". *Вот, что он сказал.*

Svima nam je, tren ili dva, bilo nezgodno, ali meni su i trenuci bili dovoljni (kočoperan je *Isailović*) da se manirom odnarodjenog tribuna (*Lasciati guidare dall'istinto*) mašim elitističkih postavki Pravde (*Kōseisa*) i izjavim dotičnom gospodinu (narušiocu idile bića ionako osudjenih na vrebanje sebe u trpezariji *Ammiel-a*, Božijeg naroda, Num. 13. 12.) da istog trenutka prestajem sa radom (*interest alqd inter laborem et dolorem*), davši neopozivu ostavku (*die Gemuter erregen*), pomislivši kako ono što ne cveta kruni se u vencu (*Ich habe es vom Fenster aus gesehen*), tražeći izlaz Rumunu.

Kasnije sam saznao da je dobro prošao - ostao je tu da radi!

Eventuelle Fragen wird mein Kollege gerne beantworten.

Što se mene tiče, stvarno sam otišao - potvrđuje *Mihailo*. (*Es geht ums Ganze, dodaje*).

Doduše, u zaledjini sam imao drugi posao (onaaj u *K.*, *WI*) - štiteći se drugim, razumljivo je da se prvo smeška - zato se dati potez ne treba proglašavati većim nego što jeste (*em Junho*), mada nije bilo lako manevrisati (*durante o verão*).

Trebalo je, naime, otići i pronaći smeštaj (*o mais depressa possivel*), vratiti se i upakovati stvari (*Pode-me ajudar com a bagagem, po favor?*), iznajmiti *Ryder-ov* kamion (*Quais sao as tarifas?*), prevesti ga preko granice (*É para meu uso pessoal*), ali šta je granica za oči *Abigail-a*, roditelja jakih ushićenja (1 sam. 25. 14.), kao da on i bez njih ne vidi o čemu se radi?

I tada kao i sada, zapravo, radilo se o institucionalizaciji pribežišta i formalizaciji prebega, u slučaju o kome je reč upućenog iz "*G. I.*" (*T.*) u "*UWP*" (*K.*), da radi kao baba vretenom, vunu vremena razvlačeći u džemper prostora, ne kostrešeći se ako ispadne pulover. *Вязанка*.

{8} UWP

* * *

Alles zusammengenommen, "University of Wisconsin - Parkside" bio je više od parka.

(Čak su mu se, s' leve strane, barske trave svetlucale. "When sparkling lamps their sputtering lights advance - Kad iskričave lampe pršteća svetla rasprostru", Dryden. Heben Sie sonst noch einen Wunsch?)

"Rekapitulacijom" dešenog (i sa merom opisanog!), čitalac ovih naprečac sabranih hvalospeva "kako" nauci "tako" industriji setiće se da sam (podseća Isailović) u pauzi između poslova u "G. E." i "G. I." bio pozvan na razgovor na "UWP" ("gde dobih docentsku poziciju" - koliko para, toliko muzike) i da mi je "radni angažman" u "G. I." poslužio da nam čekanje dokumenata za preseljenje iz T. u K. ne prodje kao obećanje popa crkvenom mišu. ("Od nečega se mora živeti" - govorio je još *Monsieur Lecoq*, izmišljeni detektiv *Emile-a Gaboriau-a*).

Davši impulsivnu ostavku u prethodnom preduzeću, ispred mene nije stajalo ništa što bi taj impuls usporilo, naprotiv, ovaj se mogao samo ubrzavati (posredstvom diskutovanog *Ford-a*). *Dos por dos son cuatro*.

Automobilom u pitanju krenuo sam tako jednog od preostalih Junskih jutara te, 1985-e godine (u praskozorje sjaktavog Raja, kad se već sve pomirilo sa boljim u sebi, *por supuesto*), izbivši iz gradskih ulica na autoput za zapad u istom trenutku u kom se ovaj na istoku odlepljivao od Sunca, *por amor al arte*.

Tim potezom, prema tome, samo sam mogao dobiti (računajući da se, *náni shiro*, najzapadniji putevi prikazuju i najistočnijoj minijaturi, *tōku karà*) što je, pokazalo se, bio "račun bez krčmara", u smislu da nisam prešao ni 50 milja a nešto je "zaribalo" - stao je kaiš između motora i A/C agregata! (*Sans délai*, počeo je da se puši).

Srećom, uzmem nož za jabuke i presečem ga. (Pošto sam inženjer, ustanovim da će, *pride*, da se troši manje goriva. A bez uredjaja za vlažnost i toplotu mogu, *вообще говоря*).

Odmah zatim, medjutim, otpade auspuh! (Pri čemu nisam otišao dalje od *Paw Paw, MI*).

Svratih u usputnu radionicu (*Var finns närmaste bilvekstad?*) - jeste da su za par sati skinuli staru i instalirali novu izduvnu cev (*übrigens*), ali sam urodjeni optimizam batalio do dolaska na odredište. *Allora è questo il motivo, ecco perché!*

Tako nastavim da vozim dalje (vožnja kao mahinalnost *Jaakan-a*, onoga koji zaokreće, Deut. 10. 6.) i dovezem se gde treba.

To je bio motel snova ("Super 8" kao *petit e cullier*), odmah na izlazu s' *I-94* na *Hwy.#50 (75-th St.)*, tako da se na ispunjenost takvog puta ne mogu požaliti.

Štaviše (vozački zaspalom) snovi su mi probudili oči, priseća se *Mihailo (per combinazione)*.

* * *

Sanjajući, čovek i veće stvari može da preturi preko glave, a da neće put iz T. u K.

("Beauteous as vision seen in dreamy sleep - Ulepšan kao zamišljaj iz spavanja punog sna", *Milman*).

Tako sam sanjao da se ne može proći bolje što se i ostvarilo - sutradan sam "pun energije" (čio!) izašao iz hotela (*in mancanza d'altro*), uzeo novine (*faccio come mi pare a place*), od nekoliko "preferencijalnih" mesta na četvrtom (ili trećem!) pronašao odgovarajuću (braon!) kuću za iznajmljivanje "porodici sa decom", potpisao ugovor sa zastupnicom gazdarice (izvesnom *Peg. Koss* - snajom kućevlasnice *M. L. Gett.* - naizgled nešto debljom i utoliko nezgrapnijom mada još uvek mladom ženom, energetske superiornijom i od same *Mary Lou G.*, naizgled patuljaste i ništavne ali još uvek burleskne raspuštenice (u tom vremenu nastanjene u *Scottsd...*, AZ, što je samo moglo da olabavi pritisak - daljinom kao takvom), pri čemu je svojim potpisom kraj mog, osim što je kuću sestre svoga muža izvukla iz učaurenosti minijaturizma, *Peggy K.* svojoj rodjaci dodala i pristojnu svotu mesečne gotovine (\$550), *di punto in bianco*.

Od duga vremena svratim i na mesto budućeg zaposlenja ("*UWP*" - *una sinfonia incompiuta*) - "tu su me lepo primili" - u trpezariji razmenismo i nekuvane reči (*Sono a digiuno da ieri*) - vratim se "više nego zadovoljan" u onaj motel i sutradan krenem za T. (gde stigoh pred sledeću zoru). "*Saranno all'incirca le tre*", sećam se da sam čuo (seća se *Mihailo*).

Iako se sve to sada čini nezamislivo lako tako je i bilo - kako se i moglo suditi o nekakvoj težini sa mislima ne težim od ptičjeg perja (na primer perja sokola-jastreba: *sie ist sehr häuslich*)? (*Falco peregrinus* kao soko-jastreb još na dvoru srednjeg veka naučen na žaoku lakoće!) *Es ging mir unter die Haut*.

* * *

Vrativši se u T. trebalo se spakovati i iz njega otići.

[Putevi kao odsjaj spoljašnje intervencije (в теоретическом плане), poznate pod imenom *Pagiel*, Num. 1. 13.]

Tako stvari i stavismo u kartonske kutije [ono što nije moglo nije ni moralo (*Hur mycket ska jag ta?*), na primer balsam - *Jog kommer tillbaka*]; iznajmih 24-ft kamion (*Öster - Väster*) i krenuh s' tako aranžiranim materijalom predposlednjeg dana Juna na put ne veći od hiljadu kilometara, sumira *Isailovič*.

* * *

Pratili su me - u onom plavom "LTD"-u - B. & S.

[S. je B.-u svo vreme govorila da je brzina nevažna (*seja prudente*) zbog čega mi je retrovizor u kamionu i samom nalagao usporavanje (*devagar*) - dva ili tri puta smo i stali (*saída*), ali su mi isto tako stalozeno pomogli pri istovaru!]

Stigavši u kasni suton (koliko god se letnji dani odlikovali dugim večerima, zakasnilo smo jer smo stigli nakon jedne takve), praktično smo zakoračili u noć

- i pored toga, većinu stvari izvadismo i unesmo pre ponoći i meditiranja, *wie es so trifft*.

(Sećam se toga kao toplote - toliko je vazduh odisao vulkanom od cveća).

Totemo yokatta desu!

* * *

Sutradan su doputovali *R., B., S., M.* (*Ich habe die Vase auf den Tisch gestellt*); nakon motorizovanog dolaska sa aerodroma (vozački se legitimise *Isailović*), mehanicistički se pojavila i senka elektromagnetike (*Ich hoffe, ich komme nicht ungelegen* - opravdavši se tako).

[Ne baš odmah, ali za tri, četiri nedelje, trebalo je početi predavanja iz toga; ekvivalentnost stvari: smenjujući jedno drugim (*c'e del marcio in questa storia*), vršljanje se ima povinovati pred radom - na šta institucije poput "UWP"-a računaju, *hoje, amanhã*].

Kako čovek ide za poslom (i obrnuto - *Umzug*), i kako je mene moj doveo do tačke o kojoj se radi (*Ich kann es machen*), nije imalo šta da se mudruje (zaključuje *Mihailo*).

U medjuvremenu, "naviknutim na mesto preseljenja i život u njemu" - vazduh nam je odisao cvećem (cveće vazduhom, *au bas mot*), kako je već rečeno.

Najverovatnije je da se to imalo pripisati optimalnijim godinama (*eso está por verse*), ali čak i da nije bilo tako (*vamos a ver*), ko može da kaže da se cvećke ne pojavljuju kad im se privrženici slože.

U slučaju o kome se radi, složile su se, prema tome, sudbina, sreća i mrvice postojanja u obliku grančica kojima se moglo zeleniti od *alfa* do *omega* - toliko je taj mozaik odisao biljnim uklopljenjem, *в значительной степени*.

"Univerzitetskim radom", dakle, uzeo sam da se bavim (ističe *Isailović, всячески напеч*) kada se već sve drugo sleglo u proceduralnost postupka (nikako pre toga!): grandioznosti zaposlenosti ionako se nema šta prigovoriti nakon što se radnim mestom zaseni i plata (ta je plata, naime, bila bezobrazno mala), ali se zato, kako je rečeno, postupak u vezi posla u pitanju odvijao kako dolikuje i *Zimran*-u a kamoli *Zior*-u (Gen. 25. 2., Josh. 15. 54.) - i velikodostojniku a da se ne govori o manjem - što je odlučilo da tamo budemo sedam godina!

(Ni većeg vremena ni sjajnijeg požrtvovanja - *Forza, spingete tutti insieme!*)

K. se, u to vreme, krasilo mirnoćom i moglo se igrati na tu kartu.

* * *

(29. Nov. 2011 - tolika je kiša da mi se Republikanstvo čini mnogo puta većim).

A u vremenu o kome se radi, to je bilo ovako.

Leto 1985-e taman se bilo zažarilo kad krenuše pomenuta predavanja po ubrzanoj šemi - *una serie di iniziative culturali*. Kada se krajem Avgusta završiše (*Si, come se non lo sapessi!*), trebalo je preći na jesenja (*Come se niente fosse, semestri istrajavaju i kad se bezobrazno smeškaju*), što se takodje desilo

spontano - samo od sebe postavši lekcijom: *Fass nicht an den Draht, sonst bekommst du einen Schlag.*

Koja su to predavanja bila nije važno istaći - pretpostavka je da je jesen te godine (godine 1985-e) za toliko učenija zgasla.

[Ugasila bi se ona, naravno, i bez toga, ali se ovako "znanstvenije vinula" (narečena jesen, *en buena hora*)].

(Ne samo u laicizmu) reč po reč nauke i beskrajnost protoka ono je što se računa.

Nauka kao isitnjavanje svakodnevnosti (povećavanje rigoroznosti, *en cualquier caso*) - ulaz u sastav repa stvari (*sin igual*), vilice im ostavivši kockastim (*por todo el pais*), da se svemu uokviri slika (*bada ai fatti tuoi!*), ali samo istini istina (*di buon mattino*).

Pri čemu beskrajnost protoka ne trebamo prenaglašavati - ta fluidnost će se ionako sebe domoći.

Sa ta dva dakle - "sa naukom i sa beskrajnošću protoka" - trebalo je lomiti koplja u vremenu o kome se radi (*è un dato di fatto*), ali nije li tako kada se kušaju njihove čini, *litem lite resolvere*?

("You cautioned me against their charms - Upozoravaste me da njihovim činima ne podlegnem", *Swift*).

Eto kako je bilo na "UWP" - lelujavu na vrhuncu, predato Suncu, *das war sine Arbeit*.

Mislim da sam predavao "Teoriju kola" i još par tih (*arbeitsfähig*), i pored svega (*auch wenn das Wetter schlecht ist*). (Od Septembra do Decembra ionako se ne može dogurati bez imalo mozga).

Trebalo je sve to predstaviti na povoljan način (ugledati se na Jason-a, Grčko-Judejskog ekvivalenta Jehovinog spasenja, činovi 17. 5.), okititi tračicama lepršavih boja (opremiti detaljima zgodnog uznesenja), popeti se na planinu kao što je *Melea*, Punoća po Luki 3. 31.

(Bilo je i drugih mogućnosti ali se nije lepo zanositi većom nego što treba iskopinom doba, *wie dem auch sei*).

* * *

Konkretno, u mestu kao što je *K.*, *WI.*, stvari su se nadnosile nad pregnućem kao što bi u drugim (mestima) oblačići nad smirenjem, tako da sam se smirio.

(Smirenje kao procvetavanje *Haniel*-a, Božijeg favorita, 1 Chr. 7. 39.)

I pored toga što me administracija nije zanimala (*Nullement!* - kategoričan je *Isailovič*), moralo se istrajavati [sednice bibliotekarskog komiteta (*Desculpe chegar tarde*) i naučno-nastavnog veća (*Posso-Ihe apresentar...*) ne traju preko granica izdržljivosti *Habakkuk*-a, zagrljaja nirvane, *Hab.* 1. 1.]), makar da se pospanošću zanose i oni kojima ne pristaje da se ponovo vrbuju u službu. (*Wir haben uns auf folgendes Vorgehen verständigt* - uglavnom se čulo sa takvih seansi).

Komitet je zasedao mesečno (*haut en couleur*), veće po semestru (ljudi su uzimali sendviče ne bi li progledali), podvostručujući se ti bi se sastanci, moguće je, pretvorili u kontinuirane (*plus haut*), ali bi to onda bila jedna horizontala.

Ovako, taman pridremavši, moralo se skočiti na kraju sesije. (*Zum Abschluss der Tagung spricht Professor Schulz*).

Mada, na jugozapadnom delu univerzitetskog naselja (tkzv. *campus-a*) nalazilo se šumsko gazdinstvo *Petrif... Springs*, zbog čega je svaka stvar (u predmetnom miljeu!) drugu vukla kao puž stonogu (kao da rasteže smolu, *contre-balancer*), kao da komiteti (veća, *ceux-là*) ne zastarevaju prestankom "agende" nego se, naprotiv, tek tada ustanovljavaju, *in voller Blüte*.

("Pretenses go a great way with men that take fair words and magisterial looks for current payment - Pretenzije su izraženije kod ljudi plaćenih lepim rečima i umilnim pogledima", *L'Estrange*).

Tako se i moglo objasniti zašto su radni zadaci akademskom osoblju (*ни разу*) izgledali presvučeni zakasnelim ćilibarom (*Помниться, мы об этом говорили*) - nanosi zemljišta čine se prohodnim onima koji (i sami) odišu balsamom, *по моему*.

Što mi [naša porodica kao mikro-organizacija tako odredjenog društva - *Förstår ni?* - u tom trenutku na tom mestu (*Det är sant!*)] nismo bili i što se ogledalo u tek po kom (izletničkom) krstarenju po rečenoj šumi (vikendaški se postavlja *Isailovič*).

Ali bi pošli u rano po podne (lako je poći kada se dolazi zimzelenom lišću - *es sieht ganz so aus*).

Besmrtno (zimzeleno!) lišće (i data šuma!) kao *Adansonia* - od Afričkih plodova bliskih tikvi, naime, do Senegalskog baobaba (*Adansonia digitata*), to se lišće (i ta šuma!) i na ovim izvorima (*P. Springs*) isceljiteljski poigralo svakim pogledom u prazno - praznina (kao takva!) tu praktično nije postojala jer se sve složilo u uljano zeleno - uvaljano u zeleno! - naftnim derivatima geodetskog vremena dodajući tek po koju kap postmoderne (u bokore lokalnih kupina uvlačeći viskoznost *Haziell-a*, opšte vizije Svemoćnog, 1 Chr. 23. 9.), na padine ispod teških krošnji tog i takvog kvaliteta gomilajući dubinske slike (*saperia lungo a*), na primer sliku slatkaste neprohodnosti ili optimalnog rešenja (*Μπορώ να πάω με τα πόδια*), oblik nečega što se, u svakom slučaju, ne pomalja u svakom trenutku nego se (radije) svije i čuti (*sommeiller*) sve dok ga iz čestara (žbuna, mahovine značajne vrednosti) na čistinu ne isteraju žustri koraci porodičnih izletnika upućenih van busije (*¿no es cierto?*), u svet bez zaseda iako pun neosnovane gustine (*забот не обратъсьяерешъся*), prekriven šumom o kojoj se radi i koja (zbog svega toga) zaslužuje da se nadje na spisku trofejnih ispunjenja (*a cupiditate pecuniae*), puneći pluća hodočasnicima od kojih smo bili tek mali ulog (*Ska vi gå på ett lugnare ställe?*), dovoljno velik, doduše, da su nam se glasovi i mogli čuti ako bi došlo do horske scene, scene u kojoj, prema tome, pod nebom a po zemlji može se videti ljudski stroj (*atsúmarù*), omanja povorka (od pet članova) nas koji smo se osmelili u rečenom prostoru (*Queriamos asistir ao jogo de...*), rešivši se teskobe u svim tim partikularnom slučajevima (u slučajevima u kojima se izlazi u takvu jednu šetnju, *nei ritaglioi di tempo*). *Das Wetter war einigermaßen trocken*.

"Love rules the court, the camp, the grove - Ljubav vlada dvorjem, logorom, udolinom", *Scott*.

* * *

Utom je zima uzela maha (zime se uvek razmašu *Vivaldijanski*), pa nam je smena 1985-e 1986-om došla prirodno (carski) - nastavlja priču *Isailovič* (smešeći se *Mihailovski*).

Od *Decembra* do *Januara* ionako ne treba više od grudve snega (mrve čokolade, *равнодушие*), kada se sve što se proglašava jednim umotava drugim (gledajući na suštinu kao da se radi o formi - *маловажный: aun falta mucho*).

¡*Figurate!*: Od posla na "UWP" (iz tog vremena, *gar*) sećam se predavanja iz predmeta čija imena (kao i ona od pre) ne moraju odmah da se navedu (*gänzlich*) ali se, u svakom slučaju, imaju smatrati potvrdom pravila po kom se i sadržajnost kruniše zaboravom a da neće profesura.

To su, prema tome, bili predmeti prepuni detalja (*aber sicher!*) ali zar se sve, nakon svega, ionako ne razlaže na sećanje i prašinu *Hebe*, boginje mladosti i peharnika bogovima pre *Ganimede* (obično predstavljene u vidu devojke koja kaže *Hier sitzt es sich gut*).

Jedan je od tih predmeta, tako, po rasporedu bio ponedeljkom i sredom (*sie bekämpfen sich*), drugi samo četvrtkom (tako da su utorak i petak mogli da se prespavaju da to nije bilo apsurdno po *Onesiphorus-u*, donosiocu dobiti, 2. Tim. 1. 16.), i sve bi bilo u redu da se tu nije umešalo i nešto treće - proticanje kao fenomen sam po sebi (*ce que c'est bon!*), po kome se tek malo odričemo sebe ako i ovog dana ponovimo onaj od juče (jer nam je rezerva i dalje solidna). *Tout ce qui, tout ce que*.

[*Istinto di conservazione*: Ni propast ne dolazi tek tako - stvari se, manje više, postepeno krnje (izuzimajući milisekunde, na primer, zemljotresa. *Avere i minutoi contati*).

Ali daleko je ova priča, kao što se sluti a i da se videti (*doko?*), od nekakve propasti; naprotiv, sve se u njoj dohvatilo poletnosti s' kojom maše li, maše].

S' dodatkom poleta, dakle, imalo se "auditorijumu" (studentima) šta saopštiti (pozitivan je *Mihailo I., hidari ni*).

(Uključujući pravilnu 'dikciju' i uspeh u pogledu *Galateje*, doduše, takvim se nastupima mogao ponositi i sam *Henry Higgins*, profesor fonetike iz *Shaw-ovog Pygmalion-a*, mada je neizvesno kako bi prošao da je kod nje - alternativno poznate kao *Eliza Doolittle* - odmah propao, *schlecht*).

Tako se predmetna "Teorija mreža", pa bogami i "Signali i sistemi" (*ljuset*), provukoše kroz semestar u pitanju (semestar u proleće 1986-e, *calidus*) kao prsti siromaška kroz lišće eukaliptusa - ne iziskujući više od kap, dve, gumiranog ulja za amortizaciju blaženosti u areni radinosti (u učionice unoseći tek malo više od zujanja *Rakem-a*, šarenila studentarije, 1 Chr. 7. 16.)

Ali se, isto tako, moralo zapeti (*no pain no gain* prevodeći kao *bez muke nema nauke, fem gånger om dagen*). Opet, upotrebivši varijantu tipa *Niko se nije rodio da zna* ('kako' u pogledu akademskog podmlatka 'tako' 'vis-à-vis' nastavnog osoblja) sve se to svodilo na ispunjavanje znatiželje/radoznalosti. "*En ... biljett till Gamla Stan, tack*" bilo bi, na primer, u ravni "toga", kada bi "to" bilo u toj ravni.

(Kad čovek bolje razmisli, i ne mora i mora da se uči ali ne pomaže politikanstvo).

Tako su prolazili ti dani - 'decid(ir)an' je *Isailovič* (kako kažu 'itelektualci').

* * *

Ti su dani, znači, prolazili jer su nam se omilili. ["From union, order, full consent of things - Iz zajedništva, poretka (reda), pun pristanak stvari (proizilazi)", *Pope*].

Чегó ТОЛЬКО НЕТ?

[Uvek je tako: omiljenost kao klica prolaznosti (*сказать правду*) - kad god se s' neopisivošću susretne, čoveku ne ostane drugo nego da plane i izgori, pepeljasto se smanjivši, *für etwas sorgen*].

Jednog od tih dana (ili noći - jer i noći se računaju u prolaznost bića, *kárèra no kánteñ kara*), sećam se da sam prisustvovao jednoj od izgorelih lepršavosti samoj po sebi (seća se *Mihailo*) - videlo se to po stoprocentnosti njene humke pepela (*bei solcher Hitze*), u smislu da se radilo o obrušavanju ptice grabljivice na sirotu vevericu (do tada ushićenu životom!) i neopozivom kraju ove za vreme moje šetnje tuda. (*Die Bäume bogen sich im Wind*).

Što je još jedna potvrda trijumfa ptice / udesa veverice (*in lontananza*), ako bi se ostalo na tome (i ishitrene poruke tumača života uputile imaginarnom mirotvorcu. "O life! How pleasant in thy morning! - O živote! Kako je prijatno u tvom jutru!", *Burns*).

Ali kako smo mi tada (u to vreme! - poput *Burns*-a usklikuje *Isailovič*) mislili o blaženim stvarima, dalje se nije otišlo.

(Koliko pravolinijskog raja, toliko bespogovornog oduševljenja, a na to nikakva obazrivost).

("And blooming peace shall ever bless thy morn - I cvetni mir će zauvek blagosiljati tvoje jutro", *Prior*).

Pa ipak, ostaviti (sve to), povući se, napustiti (sve to), *de toute manière*, ne bi nam se računalo u zasluženu lomnost, zbog čega i jesmo nastavili po starom (objašnjava *Mihailo*, *de cette manière*).

Što će reći da smo svi mi (5: *basta con decir que*) u i oko "UWP" vršljali kao despić (lavandula) po predačkom zidu.

(*Por amor de Dios*: Imajući preobilnost za ublažen cilj, ni okorelost se ne bi lepo snašla, a kamoli petorka ushićena sobom. *Auswanderung*).

Sve u svemu, odlično smo išli (*lyckligtvis*) - čak toliko da se (na njen obod) ispesmo zvezdi padalici (*naturligtvis*), koja se (i u to vreme!) sve nešto snbivala (doduše, ne toliko da se ne bi mogla spasiti umiljatim mislima, *snabbt*).

Zato se i može reći da se posao na "UWP"-u odvijao ružičasto. *Mycket*.

Ružičastost kao dugin zaostatak. (*Kan ni skriva det, tack*).

* * *

Duga kao rep *Jazahiah*-a, kog Svemoćni pazi (Ezra 10. 15.), ali ga i pusti (da se baš razgrana). *Allgemeinwissen*.

U slučaju mog zaposlenja na "UWP"-u (produžava *Isailović*) nije se, doduše, moglo govoriti o baš tim bojama spektra (*L'idea non mi ispira*), ali se moglo tvrditi da im (i takvima!) nema ravna. *АЗОТНЫЙ*.

Da *allora*: kako je prolećni semestar (pa jesenji, zimski) već bio prošao, trebalo se ukalupiti tojest nastaviti po starom, ali uvek izazovi zalude čoveka.

Tako je meni bila zapala pasija (strast *Manasseh*-a, onog koji zaboravlja, Gen. 41. 51.) "otiskivanja u vode sećanja" (seća se *Mihailo*), pa sam se i predmeta koji su me se ticali (*depois do verão*) držao više po memoriji nego proceduralno, što je izašlo na dobro (vinuto kroz vreme). *Не было бы счастья, да несчастье помогло*.

(Vinûti kroz vreme, ljudi se nedaju - produženog života, uvek procvrkuću).

U medjувremenu, minuše godine. *Adeus*.

* * *

Na "UWP"-u sam bio sedam godina (izračunava *Isailović*) i one su protekle kako je rečeno. (Afirmativan je. *Mathematicienne*).

U svemu tome najvažnije je bilo nastavljati tu čarobnu priču (*plus haut*), koja se ne samo čulima nego i razumu predstavljala slatkasto (*herbeuse*), vijugajući stranicama onog tada života (*de lennar*), ne zanemarujući ni ostale mogućnosti pomenutog spektra (*utágai mo nakù*), kao kad se svetkovinom prekrivaju prosti dani rada (*παλι*), čijim zbirom struje sastojci iz knjiga (*como si no hubiera pasado nada*), onih koje su sve opisale ali i nisu (onih koje su opisale profimikro-znanja - profesionalnost kojom se registruju kognitivna stanja), insistirajući na tačnosti kao literarnom predlošku za basnu (*azulado*), ne zaboravljajući da u uvojcima egzaktnosti lebde oblačići sumnje (*azul marino*), zavijeni u prigodne algoritme (*buon senso*), zbog čega sve i funkcionise na način svezremenih plazmi (*una buona volta*), dodirujući i ovo što je ovde i ono što je tamo (*fare le cose in regola*), u vremenu o kome se radi dostupno i kvazianalizi a kamoli učenosti kalfe (*Gruß*), nastojeći da se otelotvorenjem domogne principa (*von Kopf bis Fuß*), po njima se ravnajući (po sreći ciljajući busolom), gde god ga (to o čemu se radi) odvede, u predmetnom slučaju (u slučaju mene na "UWP"-u, pojašnjava *Isailović*) sve to (što je i tamo i ovde, *zur Not*) odvevši u oko slučaja (*nun gut*), koje samo što nije trepnulo - toliko se bilo raširilo, od studentskog grada (*campus*-a) do šume po obodu (*Petrifying Springs*-a), hvatajući sve u žižu 39-ogodišnjaka (što sam u početku zaista i bio, pojašnjava *Mihailo*), i rad i učenje i sednice komiteta (jednog Bibliotečkog i jednog pomenog po fazi - nejasnog u osnovi, *si no me equivoco*), i "studentski žagor" (*repetidamente*) i nešto što neprekidno plovi (čime se snovi, sva je prilika, hrane u nedostatku boljeg dirižabla, *a la fuerza*), tako da je "svo moje sećanje na te dane" *en lo que a mi respecta* (patetičan je *Isailović*) pre svega određeno tako malim epizodama sladokusca (u funkciji "nastavnika s' ne malim autoritetom" - *il se peut que*), čemu se može (i treba) dodati funkcionalnost behavijorističkog tipa (tipa ponašanja osobe u pitanju - *pratiqument*), crta kojom se i jači utisci zasenjenog plebsa (opčinjenog didaktičkom pravovaljanošću esnafskog predavača) umeju usmeriti u pravcu plemenitih misli. *Presque*.

* * *

Tako da je i to vodilo kvalitetnom rešenju. *Dahinten*.

[Kvalitetno rešenje kao uklanjanje magle pred očima *Earwicker Humphrey Chimpden-a* i njegove žene *Ane Livije Plurabelle*, predstavnika - reprezenata! - univerzalnih principa muškosti tojest ženskosti (*da kann man nichts machen*), protagonista "*Finnegan-ovih bdenja*" *James-a Joyce-a*, tako da sve postaje za toliko jasnije i blede predstave maštanja dobijaju na obrisima ostvarenja (*звонкий*), omogućavajući iskorak jedrini].

Na "*UWP*"-u se, tako, dalo razaznati kad i koliko imati posla sa studentima (*d'un seul coup*), a kad i kako pogledom bluditi po okolini (šumi smeštenoj "perivojem smaragdno vidika", kada se gleda kroz kancelarijski prozor - postavljen umesto jednog od četiri zida - širokim zenicama *Nydie*, slepice iz *Bulwer-Lytton-ovih "Zadnjih dana Pompeje"*), što znači da se i dalje sve održavalo zahvaljujući *Providjenju (tiene 3 metros de alto)*, koje se tako zove jer mu se činimo malecnim.

Znajući sve to (radije - osećajući, *de mil amores*), meni se "univerzitetski rad ispeo zvezdama" (naglašava *Isailovič, nell' adempimento del proprio dovere*) tako da nisam brinuo ni teoretski, a to što je (posle sedam godina) "program ugašen" (sa njim i "departman") "primio sam filozofski" (budući "irelevantan").

"Ali nemojmo sad o tome" (insistira *Mihailo, nach Aussage eines Fachmanns*) - puteve *Providjenja* nije preskočio ko se u sebi nije zaustavio - lagodnije je i uputnije nastaviti tamo gde se stalo (*круговая порука*), u slučaju o kome se radi (u slučaju mog zaposlenja na "*UWP*"-u, precizira *Isailovič, в общей сложности*) produžiti treba od rasporeda časova ka časovima prosvetiteljstva (*Fundgrube*), za vreme kojih, kao što se predpostavlja (i kao što biva!), misli su mi išle zbrda zdola kako da se dičim imaginacijom.

(Radi se o mislima u vezi blagoumnih zamišljaja *Mihaila Isailoviča, incognito*).

Što se postiže, kao što se zna, maštanjem jedinke.

Tako da sam (budući takav!) imao mogućnosti za tako nešto. (*Bequemlichkeit*).

Medjutim, kako "maštanjem pamet se drobi" - *στο τέλος του δρομου* - trebalo je tu i taktičko-tehničkih rešenja (*in modo impeccabile*), navodeći me (priznaje *Isailovič*) na višestranost *Wayland-a Smith-a*, žonglera i kovača sa znanjem iz hemije, po *Scott-ovom "Kenilworth"-u*. ("Masking the business from the common eye - Skriti se od neželjenih pogleda", *William Shakespeare*).

Tako se i desilo da se "sve to preguralo" (da je povoljno prošao period od 1985-e do 1992-e, *eximiuse*), uključujući medjuvreme od 4 meseca (uprkos zovu *stanna kvar*), za vreme kog sam radio u "*Spar A.*"-u ("minuciozan" je *Isailovič*) - predmetu sledeće priče. *Ankomst/Avgang*.

Vratimo li se "*UWP*"-u, prema tome, treba reći da sam se na njemu (naglašava *Mihailo*) "proveo kao nigde!" *Utsiktpunkten*. (Čak ekspertski napredovao, *demnach. Arigatō gozaimasu, totemo oishikat·ta desu*).

Što dodatno ubedjuje da je čoveku onako kako mu je sudjeno (da naknadne pouke ne dolaze u obzir, *Au ja!*) *Год за годом*.

* * *

Naknadnost kao uvažavanje mišljenja *Doktora Pedra*, navedenog u 'poznatom romanu "Don Kihot"', dvorskog lekara iz *Baratarije* koji je pregledao hranu spravljanu za *Sanča Pansu* (*a última hora*) i savetovao ga čega treba da se liši iz razloga bezbednosti. Zbog čega je ovaj gladovao mada mu se nije primećivalo. *Achatar*.

I pošto bi tako bilo i u mom slučaju (navodi svoj slučaj *Isailovič*, *su larga scala*) - nisam se osvrtao, *a как же. Lar'ghezza di vedute*.

Išavši napred i napred (praktično samo napred: *спеши, а не то опоздаеш*), prema tome, meni je sve to (to zaposlenje na "UWP"-u, *tout ce qui, tout ce que*) "izašlo na dobro", *nào issó yokù náttà*.

Uzmimo kupanja na jezeru *Paddock*, *genau!* (i šetnje kraj onog drugog, koliko god mondenskog, *Gen... L., laisseraller*), kada bi leta proveli zbrinuti Suncem u vodi čijom se oblogom vlažio svet ako bi takav dan ispao, a jeste.

Tih toplih leta, dakle, i kupanja u datom fluidu nije se čovek mogao odreći i da je hteo, a mi to nismo. *Nein, es ist gerade umgekehrt!*

Zato smo sada tu gde smo [što svako za sebe, i inače, može da kaže (*Var är vi?*)], ali nije li odsustvo "programatike" najčedniji način da se svi putevi podvežu svilom i ljudi privole pametnom srcu, *ute?*

Doduše, imalo se i na konferencije ići ali to su bili slatkiši. (*È ora di partire*).

"UWP" mi je ostao u sećanju slavuja dakle (pozitivan je *Isailovič*).

Čak sam i vrapca mislim čuo a ako sam se prevario sigurno je to bilo nešto veće (dodaje). *Que lindo dia!*

Živeći, dakle, "akademskim životom" (*mal-estar*: polazeći sa principijelnih osnova nepatvorenog sofizma - odbacujući trikove (*a saída de incêndios*) i kad je bilo potrebno dodvoravati se uspenju: *Desculpe chegar tarde*), te su nam se godine (1985-92) nizale po prirodnom odzivu jednoj takvoj službi (naglašava *Isailovič*, *auf diese Weise*), karakterisanoj (pre svega) transmisijom nastavnik-djak-roditeljstvo (*смеяться над ребенком*) ali i ostalim primesama asketskog profesionalzima (skepse saznatljivosti, *Attento!*), pomoću čega se (pre svega) imalo raščlanjivati šta je šta i koliko zrači poštenjačina kome je struka struka, na drugo mesto stavljajući radijaciju šuma.

[Gde se pod šumom podrazumevao vek brbljanja koji je (po koji put!) izvirivao - pre nego što se (po koji put!) razgoropadio - doimajući se nežnijih osoba poput *Maralah-a*, drhtećeg primera večitog studenta, *Josh. 19. 11.*]

Tako je i došlo do toga da je program ukinut, odsek zatvoren, naftne šume *P. Springs-a* se otvorile sledećoj selidbi po uljanom putu.

A kako svaki takav put svog putnika u smislu *M. Isailoviča* šalje sve električnijem poslu mene je poslao *Elektro-domu*.

Um'drehung.

{9} Spar Aerospace

* * *

Ali pre posla u "Elektro-domu" (a posle onog na "UWP"-u, kao što je bilo nagovešteno na njegovom kraju - *dipinto da un granda artista*), bio sam se zaposlio u preduzeću "Spar Aerospace", koje se bavilo konstruisanjem robotske ruke orbitalne stanice (nastavlja Isailovič). *Das dürfen Sie mir glauben* (dodaje).

Moj se "angažman" u "S. A."-u imao smatrati stalnim (na toj pretpostavci je tekao razgovor posle kog sam tamo bio primljen, *и тому подобное*), ali jedno je vreme provoditi u funkciji posla (*¿no es eso?*), a drugo u godini svetskog prvenstva u fudbalu (1990, nakon radnog vremena!) smestiti se u sportsku točionicu "Morrisey" i pustiti mašti na volju (*eso mismo*), videći golove i tamo gde ih nema (pripisujući pobjedu i slabijem timu: *¡eso es!*), uljuljkavajući se maestralnim sobom (samo kad bi njega pustili da šutne, *familierement*), ne dajući ni paru na "ozbiljnost života uhvaćenog u ralje dužnosti" (*ensemble d'ouvriers*), efektivno se raskomotivši poput Moreh-a, strelca derbija (Gen. 12. 6.)

Za toliko je bilo lakše. (*Doko?*)

Zato se ne treba čuditi izvesnoj privrženosti "Spar"-u (mada ni poneti robotizacijom planete).

("U zlu se na salomi, u dobru ne ponesi" - upućeno je koliko pokorenosti radništva toliko trijumfalizmu pokorevača: *Wir können doch erst ins Theater gehen und danach etwas essen?*)

Kao i uvek u slučajevima humanog zaposlenja (poslova humanoida, *vous travaillez, n'est-ce pas?*), sam taj posao tamo (posao u "S. A."-u, *por supuesto*) počeo je onim razgovorom/intervjuom/*Führungszuegnis* za koji se i pored sve zaboravnosti mora pretpostaviti da je postojao i "na dobro izašao" - kako inače objasniti (kinematički!) predmet ovog poglavlja blagoumnih (idealizovanih!) zamišljaja izraubovanog estete (*Вот именно!*) u vezi aktivnosti oko fundamentalnog opstanka "osnovne ćelije društva" - *так или иначе*: porodice. *Modo di vivere*.

[*Un colore vivace*: Iako se sećam da sam u jedno jutro (prepuno sličica satelita) bio intervjuisan od strane jednog tehničkog lica (smirenog i uljudnog tojest porodičnog Engleza) i jednog administrativnog (koliko industrijskom psihologijom toliko feminizmom potkovane samice?), nejasno mi je kako je prošlo to što kao da nije bilo a jeste, *kaminari ni útárète shínda*].

Nakon čega je usledila ponuda za posao i [pomoću kvazisportskog automobila ("Merc. Cap.", *de arriba abajo*)] dolazak u T. jedan dan pred 1. Maj, koji je ovde, osim rasplinjavanja u *May Day* (kao da nije potekao sa ovog kontineta, *nach Angaben der Polizei*) i frazeološkog odguravanja u Septembar (*Labour Day - so, das wars*), "radnog karaktera" i uopšte i u svakom slučaju te vrste uključujući ovaj, *sowieso*. (*Ach so!* - rekao bi socijalistički naivko).

1. Maj 1990 osvanuo je, dakle, pun radnog elana mene kao učesnika kapitalizma koji sam, doduše, i pre toga "abzolvirao" (*en mains propres*), ali jedno je nešto jasno videti (*à la maison*) a drugo obreti mu se ispod podbratka pregnuća (*med terrass/trädgård*), u kom slučaju jedino što preostaje je startovati automobil (u

datom slučaju "M. Cap.", par devant) i zaputiti se u "S. Aerospace" (Onde é o melhor sitio para estacionar?), gde će nam se sudbina orbitalno smešiti (i super-venci robot-puta okruživati lica, itsumo).

I mada se sve to može protumačiti i ovako i onako (dopušta *Isailovič, nánì yori mo*), ja sam ga protumačio tako što sam krenuo na taj posao. [Na kraju krajeva, nije šala domoći se svemirskih portala (*durante a noite*) - mora da sam dodatno mislio (opravdava se, para esta noite). *Javisst*].

* * *

Nu är vi här: Prethodnog dana (30. Aprila), stigavši u iznajmljenu sobu u T. (kod istih onih g. A. i g-dje H.), te izašavši (u nedogled) radi uveravanja u postojanost cilja (odmahnuvši rukom kada se uverih), pomislio sam (iznosi svoju pomisao *Mihailo, im Freien*) kako sve na ovom svetu ima dva pojasa: jedan za opasivanje slučajem, drugi navikom, stežući se sve više, pravdajući se udavom-poslom, što me je tešilo. *Das kann ich gut brauchen*.

Που είμαδτε? Jer, stigavši posle toliko godina u mesto prvobitnih zaposlenja (zaposlenja od 1 do 7, *totemo yokat-ta desu!*), "morao sam se tim pitanjem pozabaviti" u večeri pred nastavak jednog te istog (*dochira no hōgaku?*), tako da je to bilo ono što me je dovelo do sunčanog jutra (obrazlaže povoljan ishod *Isailovič, ebbro di giola*).

I pošto je prvomajsko jutro uvek sunčano (u slučaju kiše može se takvim izmaštati metodom aproksimacije) nije mi trebalo dvaput reći da se i sam prosvetlim (a *getto continuo*) - tako sam se, tog prvog dana (*Kreidebleich*), na posao u "S. A." i uputio sa osmehom *Samson-a (gongolante)*, suncolikog inženjera predmetne orbite (Judg. 13. 24.), robotizovanoj ruci "*Spar*"-a dodajući lični stepen slobode (oko zglavka pregnuća), utapajući se u datu proceduru i mišlju a kamoli pregalaštvom *Ziz-a*, progresivističkog cvetka (2. Chr. 20. 16.), što sam takodje mogao biti da sam na tome insistirao. (*Der Klügere gibt nach*).

Na taj način stignem na posao starijeg inženjera (inženjera seniora). (*Егó раскáz навёл меня на размышлénия*).

Una dimostrazione d'affetto: Radno mesto mi se sastojalo iz stolice i stola - sa telefonom, kompjuterom i policom za poslovni materijal (*Blöße*) to je ipak bilo dovoljno da se osetim polaskan strukom (i titulom saradnika u svetlu seniora! - *wie ist das bloß passiert?*), bez obzira što se ni iza ledja nije slutio zrak svetla iz kakvog prozora a sa strana su sedele uhodane tehnostrate (nula vidljivost, nikakva liberalnost, *que disparate!*), ali ne može se sve odjednom. (*Basta y sobra*).

Odmah mi se ispostavilo šta trebam da naučim (kakve škole, kakvi bakrači - kakve diplome, kakvi zamlaćivači - ima stalno da se uči!), mada se od svega toga više ničeg ne sećam, *et tout ce qui s'ensuit*.

"My duty pricks me on to utter that which else no wordly good should draw from me - Dužnost me bocka da izjavim da se ono što nije dobro iz mene ne izvlači", *W. Shak*.

* * *

Ali je leto bilo na putu - ni profesionalcu ne treba mnogo da preko amaterizma predje prstom sladokusca, *entlèrement*.

A baš to leto (leto 1990-e, en herbe) bilo je "više nego lepo" (čak se prikazivalo tako, ¡menos mal!).

Na primer, zvucima harlekina (pesmicama šaljivdjija) to je leto obilovalo toliko da ga ni vragolaste kiše nisu mogle ugasiti (*mal que bien*) a da tim (i takvim!) izvodjačima ne poremete bioritam (u smislu meteopatije).

(Posle uspavljujućih monologa Sunca, svako se takvo leto ionako odlikuje katarzama nadobudnog vrhunca - *dauerhaft* - da bi mu se mogle ispostaviti primedbe vrsnog sladokusca.

"A tender hazey brightness - Taj nežni magličast sjaj", *Wordsworth*.

Mada se dešava da ni to nije jasno i da se ljudi, stoga, okreću vetropirstvu.

"He hurries headlong to his fate - Taj srlja glavačke svojoj sudbini", *Dryden*).

"Poenta je u tome" da su mi sećanja iz tog perioda lepa (povodom svetskog prvenstva u fudbalu ulepšava *Isailović*) zbog čega sam posao u "S. A."-u praktično odsanjao. *Das kann sein*.

(Leto 1990. godine kao *Stahanovska fatamorgana*, udarnik i njegovo svetlo *Ur*, Gen. 11. 28.)

* * *

Stručne sastanke nismo imali više od jednom nedeljno (možda jednom u dve, *этого еще не хватало!*)

Ničeg sa tih sastanaka ne mogu da se setim što bi ih razlikovalo (uvek se radilo o trajektoriji robot-ruke, *punto di riferimento*), tako da se to u memoriji pretvorilo u sastanak o bestežinskom stanju (*uno nomine*) - toliko se insistiralo na dominaciji nirvane. (*De mortuis loquor, qui nulli sunt*). Ti su se sastanci, sa druge strane, imali održavati, odvijajući se po propisu i redu (nije šala nebu pod oblake lansirati zglavke automatona - *Η βαλβιδα, Η τρομπα, Ο τροχος*), zbog čega sam na njih dolazio opterećen odbrojavanjem. ("Wie ist er gelaunt?"). Ostalo vreme na poslu, medjutim, sedeo bih za onim stolom i maštao, *wie dem auch sei*.

(Uzmimo samo elektromotorni pogon za *Samgar*-nebo, gracioznost svoda, Jer. 39. 3.)

Naravno, trebalo je i zapeti ("izbaciti rezultate", *nàósara*), ali nije li kazano (*gebührend*) da je na ovom svetu sve ustrojeno progresivno?

(Iako se zna da je još *Trumbull* rekao: "There pride sits blazoned on th'unmeaning brow - Tu oholost sedi veličana na praznom grebenu").

Operacionalizacijom svega toga (čega?) moglo se i desiti da sam mu (čemu?) doskočio manirom *Rab-shakeh-a*, gazde peharnika (2 kin. 18. 17.), "što mi je ostalo u sećanju do danas", zbog čega i izveštavam o robotizaciji punoj predmetne miline (izveštava *Isailović*). (Izveštavanje kao prenošenje jednog na drugo, kao da nema trećeg. Kao da su svuda pravolinijski kanali - ni pomena o abortiranju misije. *Andersherum*).

Radeći to leto u "*Spar*"-u (*darin!*), uvideo sam mu tu boju. (*Chicorée*).

* * *

Boje kao način da se stvari regulišu prekrivkom. (Krajnju ogoljenost baciti niz vetar). *Aki ni.*

A i zašto bi se neko zanimao poslovima manjeg kolorita (*en quell honneur?*) ako mu se sa bojama ulepšava dan? (A to što crno-bele predstave o svetu "još uvek prolaze kod plebsa", takav je ionako "s' punom odlučnošću odbacio", uzviknuvši *genug damit!*)

Dagegen kann man nichts tun).

Višebojnost robot-posla u "S. A."-u bila je dakle podrazumevana (*нынешнее лето*), ali sam se i dodatno bio razbaškario - uzmimo pominjani "Morrisey" (navodi taj primer *Isailović*).

I pošto su radna prepodneva, kao što se zna, gotova dok čovek "dlanom o dlan udari" (*da capo*), u slučaju o kome se radi (i koji je perspektivu ružičastosti - spontane benevolentnosti - po svemu izloženom prisno omogućavao) ni popodneva (*fatalmente*) nisu proticala sporije (*favorevolmente*), naprotiv - čim bi radno poslepodne "ekspres uminulo" (*Adjö / haj dâ*), meni bi se "Morrisey" sam od sebe nametao, što je, mora se priznati (*eben das war es, was ich sagen wollte!*), bila kombinacija dostojna i bučnih navijaca, *zu Dutzenden*.

Trebalo je u svemu time, znači, pronaći ravnotežu. (*Que há na televisão?*)

(Gde ne treba? *Quando são os programas para crianças?*)

* * *

Ravnoteža kao protivteg igrariji *Alfreda Džingla* (*A. Jingle*), kozerskog zabavljača iz "Pickwick-ovih spisa" *C. Dickens*-a, koji je i najpoštenije priče eliptički uznosio i mada je i samog gospodina *Pickwick*-a bio pokrao ovaj ga je zatvora spasio (a da je bilo više ravnoteže za toliko bi i gazdina intervencija bila lakša). *Da hört der Spaß auf* (naglašava *Mihailo*).

I upravo takvim jednim (ravnotežnim!) stanjem, moglo bi se okarakterisati celo to leto - leto 1990-e godine - provedeno pola u "Spar"-u pola u "Morrisey"-u (*a dir a dir*), iako se nisu mogli odbacivati plus-minus slučajevi svakidašnjice (*parlare del più e del meno*, dopunjuje *Isailović*).

Intendiamoci: U pluseve su spadali pivo, lopta i kafanska TV ("vreme sporta i rasonode", *non lasciare nulla d'inentato*), u minuse prenaplašena dokazivanja radničkog elana, *оставаться а живых* (makar i u vezi satelita, *impitoyable*).

Ali ništa nije drugačije - ili se sve lepo složi (*unwillkürlich*) ili plane i nestane (*unwürdig*).

("That sensibility of pain, with which Refinement is endued - Ta osetljivost bola, sa kojom Rafiniranost živi", *Cowper. Kann ich die Hälfte davon haben?*)

* * *

Bila je i jedna kafana-restoran bliže posla. ("Pode recomendar uma especialidade local?" bio je "kosmopolitizam" (c/o RADIO B92) koji je čovek tu mogao čuti).

Ali se mogla naći i prostijom logikom: Za vreme pauze za ručak trebalo je ići za gomilom, *por todo el pais*.

Ljudi u gomili uvek u takvoj ručaju - koliko im je u krčmi kao u činiji, toliko u njoj dobiju.

Punktsieg.

A pošto uvek treba više, tu se nalazio i televizijski prijemnik - na "prominentnom" mestu!

Punktzahl.

Na njemu sam gledao utakmicu *Jugoslavija - Španija (per modo di dire)*, zatim par drugih (sve ostale u onom "*Morrisey*"-u, *причина этого явления крытьсяется в том, что...*), tako da nije bilo problema (*transmissione in chiaro*).

(Problemi se javljaju kad je čovek "u afektu". A ja sam bio sve rešio - malo na posao, malo na utakmicu, nigde kraja ravnoteži srećka.

Kao u basni o tekućoj vodi *Medebi* - protoku ušćerenosti, Num. 21. 30.)

Dani rada, uostalom, i vode igri (s' loptom) - preko grbe navijača.

Hur kommer det sig? Vaför inte?

* * *

U svemu tome "*Canadarm*" "kao takva" (robot-ruka Kanade *en toutes lettres*) napredovala je pre postepeno nego skokovito (*je le sais*), što je svima nama (zaposlenim u "*Spar*"-u i tog leta "i inače") obezbedjivalo ravnomernost kancelarijsko-laboratorijskog kontinuiteta (elektromehaničkim prstima kosmičkog manipulatora prevlačeći preko prozaičnog neba, *para esta noite...*), od dana do dana, *para amanhã à noite...*

Eto kako su se ti nizali. (*Prolongé*).

(Ti dani linearnosti - konzervativno-progresivističkih etapa. I kako čovek da ne mrzi liberalizam? *Wie?*)

Došavši (svakog takvog jutra) na (takav jedan) posao, prema tome, kao da bih došao u hotelski foaje (*mat·taku sono tōri desu*) - "za očekivati je bilo" da na lep način proteknu robotizovani pokreti elevacijskog ustremljenja (primerice - napredovanje lifta), *hai*.

[Automatizam se tu nametao samom formom rada (*mediocritates probabant*), neopovrnutog predasima sezonskog inženjera. (*Lo fa per il gusto di farlo*).

Jer, tu sam radio samo tu sezonu - podseća *Isailovič*, a *tua disposizione* čitaoče!]

Meni se znalo: doći na taj posao u prozirno jutro (*meine kleinste Sorge*), otići kad stigne dugo posle podne (*jn von etw erlösen*), u medjuvremenu konstruisati (*nichts geht darüber!*)

Ali kako je sve to trajalo ne više od pola proleća i manje od celog leta (od 1. Maja do 31. Avgusta te, 1990-e godine, *ici mème!*), dosta je ovo što je o njemu (tom sjajnom zaposlenju - *il est vrai!*) do sada rečeno, a ako je neka reč pretekla trebalo ju je *Fielding*-ovski urazumiti:

"She ran into absurdities and a galimatias scarce credible - Takva je pobegla u apsurdnosti i trabunjanja retko verodostojna".

(Discours).

Pa ipak, a u prilog "*Spar*"-u (*auch wenn das Wetterschlecht ist*), treba reći da se vasijski putevi (*wirklich*) i inače odvijaju po šematizmu graničenja s' nepoznatim (*ohne auch nur zu fragen*), što je zapravo bio i taj put (to odlaženje na posao i vraćanje u sport - *idog, imorgon*): kao kad se sa kruške izreže ono što je precvetalo a ona i dalje cveta - kraseći "konzumenta" da bi preživeo.

Det blir bra.

{10} Ryerson U.

* * *

Znači, jedan posao, drugi posao, treći, četvrti, peti,..., eto šta treba pregurati (*demgemäß*) da bi se stiglo do dvostrukog - desetog! *Unter Denkmalschutz stehen*.

Ali ni taj, deseti, ne bi bio to da, ustvari, nije bio jedanaesti. (*Aditivo*). (Nije lako bilo, kao što se vidi - *hai, oshiharai itadakemasu* - skrasiti se "Elektro-domski").

A to što se ovde radi o poslu broj deset samo je dodatno podmićivanje vremena (*na pas faire long feu*), uobičajena procedura radnika posvećenog prekomernosti rada (*fidèlement*), uobličavanju finala na osnovu neminovnosti cilja: raditi i samo raditi a plata će doći. (*Vad skrattar du át?*)

[Da li će ta biti menadžerska ili udarnička retoričko je pitanje: kako god da se shvati "nagradjivanje po učinku" (*rimunerazione*), suština "privredjivanja" uvek je kompenzatorska - samim činom rada radnik je uljuljkan (*Que botão uso?*), šta će mu novac-uteha?]

Prema tome (naglašava *Isalovič, às 8 horas*) paralelno sa jedanaestim bio je počeo i deseti posao (posao o kome se u ovom poglavlju radi - *среди бела дня*), a to što je predmetna zaposlenost dospela do duple (dva posla a vreme singularno - praktično tačka!) primih mirno (uverava). (*Благополучный*).

(Na kraju krajeva, ni okruglasta popunjenost radom nije ono što bi izopštilo raj. Eto u čemu sam se našao - bez namere da jeftino trijumfujem. *Entdeckung*).

Taj koledž (sada univerzitet, tada politehničko zdanje), u centru T.-a (*gut erhalten*), imao je dva krila (*erhältlich*): jedno koje se naslanjalo na sebe (*Κάτω*), drugo koje se uzdizalo za oba (*Επάνω*), između Gerrard-a i Yon...-a (ako se uzme da se Dun... St. W. i tada prostirao po junačkoj meri. *στην άλλη πλευρά της πλατείας*).

I u tom jednom krilu (nejasnom i *Lachesis* - onoj od tri vile koja je odredjivala dužinu konca života a da ne može da izmeri korake studenata u elektronskom odeljenju) imalo se predavati jedanput nedeljno [nakon što se sa onog drugog, pardon jedanaestog posla (*e con questo?*), iznajmljenim automobilom marke "Svitac" (*a tempo e luogo*) predavač prebaci (aludira na svoju funkciju, takodje prevoz, *Mihailo*) iz jednog grada u drugi - iz K-W u T. - ukupno 117km, za "Firefly" sekunda].

Ampliare la propria cultura, tu je dekan bio Egipćanin po imenu *Staljin* (*in tenuta da lavoro*), što je navodilo na soc-realističko poreklo predmetne države pod vodjstvom *Nasera* u vreme njegovog rođenja i prevaljivanje puta do ovde da završi školu i postane dekan, *in ultima analisi*.

Upravo kod njega i njegovog "kolegijuma" (*nostra aetas*) bio sam na razgovoru povodom datog zaposlenja (*embarcarse en*) što se okončalo, dakle, njihovom ponudom za pridruženi rad ('*adjunct*' zaposlenje, *abendas*) "konstituisavši", tako, taj deseti posao - u vreme u kom sam bio na jedanaestom! - svrstavši ga tim paralelizmom u ekstra pokretljivost radničkog stvorenja. *Bekanntlich*.

{*Masses laborieuses*: Radnički se poslovi inače - до скончания века - ne odlikuju većom nego što treba pokretljivošću (*entre autres*), da bi se, u svemu tome (à toute allure), insistiralo na sprintu (*de un dia para el*), izazovnosti i preteranom pokriću. *Kurzgeschichte*. Jer, istina je ono što je rekao Johnson: "We cease to wonder at what we understand - Prestajemo se pitati o onome što razumemo".

Mada je takodje tačno da su mi obaveze (primećuje *Isailović*) "bivale tim veće": nije bilo dosta samo se naraditi nego se trebalo zabaviti knjiški (*tamá ni wa*), teorijski zaokružujući praksu [prakticistički teoriju - ni krugovima elektroakademizma ne impresioniravši industrijsku kontrolu (*para...dias*)], ali me je studentarija sokolila. *Нарасхват*).

[Biti mlad i učiti nisu trice i kučine *Jarvie Bailie Nicol*-a, Glazgovskog sudije iz *Scott*-ovog "Roba Roja" (знаменитый), uobraženog i punog predrasuda tojest simplističkog činovnika (*è uscito di cervello*), nego rigoroznost liričara stanja (*non hai che da chiederlo*), algoritamski potkovanijeg za toliko - i za toliko nedostižnijeg premetaču reči - mada je istina da niko ništa ne zna. *Die viele Arbeit macht mich noch kaputt*].

Eben, das sage ich ja - potvrđuje *Isailović*.

* * *

U tom (i takvom) miljeu sam se, dakle, osećao (makar i jednom nedeljno) kao predavač čovek (dopunjava, *dicacis*). *Unō verbō*. (*Dënique*).

Otići i sve to izreći (to o čemu se radi - u smislu posla broj 10, *Την εβδομάδα*) i pritom se od stvarnosti ne otudjiti (ostati u industriji u smislu posla broj 11, *Την ημέρα*) ne bi malu stvar ni *Jattir*-u predstavljalo (onom ko je u svakom smislu još tada napredan bio, Josh. 15. 48.) a da nije meni (protagonisti u pitanju, *da bin ich*) i te kako značilo, zašto da se lažemo? *Την ημέρα / Την εβδομάδα*.

Zato bih ja (svedoči *Isailović*), svakog takvog (glatkog!) dana (utorkom, *по моему*), u "Ryerson" (*där borta*) odlazio puna oka / laka srca *Jehalelel*-a (onog što veliča Svevišnjega, 2 Chr. 29. 12.) iznajmljenim "Firefly"-om (po ugovoru sa *Staljinom*, čime se vozilo plaćalo. *Über den Dingen stehen*). *Zielstrebig*.

A u školi pisao, brisao ('elektronisao') - *zielstrebig*.

* * *

Jer - nemojmo zaboraviti (*de ningún modo*) - radilo se o ustanovi pro-žanrovskog tipa: računovodstvo (*fusénshō de*), tehnika (na primer, aeronautika: *súgaku no gákúí*), drama (*impuissance*), crtež (scenski kolaž *Jericho*-a, mirisnog mestašceta svih naših stremljenja, Num. 22. 1.), simfonija *Jabin*-a (koga je i Svemoćni imao u vidu!), mada ni nešto razbibrige nije bilo na odmet (*per fortuna*) - tako se i moglo videti kako sve to igra kolo. В корень вопроса/дела: *Sich bei jemandem infizieren*.

[Jedno su studenti, drugo profesori - kojoj god se grupi obratili (koja god da je 'ciljna'), druga joj se ne daje. (*Τίποτάλλο?*)

Zato se tu radi o pokeru].

"Elektroniku II & III" predavao sam (usredsredjujući se na temu, naglašava Isailović) po principu istrajnosti.

(Studenti su, manje više, radili po svom. *Ohne auch nur zu fragen*).

Kao i uvek u takvim prilikama [kao i uvek u prilikama u kojima obitavaše Remaliah, onaj koga i Svemoćni obožavaše (2 kin. 15. 25.)], neosporna dužnost mene kao predavača (zvaničan je Isailović) bila je da se seminarskom popustljivošću znalca obezbedi da između svih nas (nastavnika, studenata, *giu di li, su per giu*) poteče med i mleko (a šta bi drugo, *Kurtaxeärmelig?*), pa kako ispadne.

(Auctus).

A ispalo je da su mi ta dva (moguće tri!) semestra prošla kao malo vode preko dâna znanja - iako je pucalo od važnosti struke! *Трубчатый. (Ни туда ни сюда)*.

[*Ho agito in buona fede*: Svaki zanat iz svog ušća viri - ogledajući se u rezultatu prelama se u nazad (*utágai mo nakù* podstaknut izvorom) sve dok se ne smiri (podstaknut utokom, *туда и обратно*).

(Utoka elektrona *shūri fukânō de*).

Nije se, u tom smislu, od tih seminara više ni očekivalo (studentima studentsko, predavaču automobil da to obavi). *Contrarre*]. *A vista d'occhio*.

* * *

Kraj u kome se "Ryerson" nalazio (i još uvek se nalazi, *jinkōmitsūdo no takái*) pre svega se odlikovao (i još uvek se odlikuje, *propriamente dicho*) ritmičkim darom *Miphkad*-a, mesta mitingovanja (učenih sastanaka) pseudourbanističkih kontura (Neh. 3. 31.), mada se sve to rasprostiralo skladno (dovoljno melodiozno da ne zamukne pre kraja fakultetskog časa, *ici mēme*), pevuseći u pola glasa (pucketajući elektricitetom), ne dvoumeći se između prolaska i večitosti stanja (zna se šta je tu "prevalentno"), obezbedjujući mi apanažu.

(Tako me se to dojmilo - podvlači Isailović).

Skrenuvši iz *Yon.* u *Gerrard E.* i nastavivši na istok (*Ты что, с луны свалился?*) ne može se promašiti to o čemu se radi - a radi se, naravno, o varijacijama na temu obrazovanja (čak specijalizacije!) u zgradi od cigle ne više od dva sprata u vis (*la punta dell'iceberg*), s' učionicama, kancelarijama i hodnicima od standardizovanog krečnjaka veselog *Rakem*-a, šarenolikog protagoniste tehnike kao uzorka vascelog napretka (1. Chr. 7. 16.), mada je tu bilo (i naravno biće) i detalja ekvilibristike: uzmimo samo napor uložen u predavanje koje se očekivalo od instruktora, *pendant le service*.

Na primer, imalo je tu i detalja (nije sve okvirno), zapravo sve i jeste u detaljima u oblastima kao što su te o kojima se ovde radi a koje su, kao što se zna, tehničke prirode (*in primo piano*), tako da nije bilo dovoljno zaokrenuti iz jedne ulice u drugu (*di gran lunga*), ući u ustanovu "datog tipa" (*alla lunga*), poneseno se postaviti spram "slušalaštva" pozivajući se na "indulgenciju" (*einen Vortrag halten*); naprotiv, nije se moglo izgubiti iz vida da se svet (i tada!) svodio na "algoritme pseudostohastike" (*den ganzen Tag lang*), pri čemu je ovaj bio najmanje nepredvidljiv - solidno ispredavati i put kući učiniti festivalskom pesmom. *Leserlich*.

Automobil najmljen za ove prilike (*Queria alugar um carro, por dia*) jedva bih parkirao (seća se *Isailović en buena hora*): ne treba zaboraviti da se radilo o "strogom centru y asi sucesivamente", a i da nije, prilikom uspešnog parkiranja "čovjek se oseća urbanim egzemplarom *de mil amores*", toliko da bi mi i samom došlo drago (skoro da bih se osetio ganutim) kada bi se sve to povoljno završilo - i kada bih iz parkiranog vozila (navedenog "Svica" - *golpe de fortuna*) izašao rasterećen brige oko takve muke za taj dan (rasterećuje se *Mihailo, cet homme-là*).

(Rasterećujući se onoliko koliko čovek to treba da čini ne zanoseći se u glavurdi).

Izadje se, prema tome, iz minijaturnog Pontiac-a (*zeñkei*) dok sve svetluca samo od sebe (*sukóshi zutsù*): eto kako početni uslovi (*azá daràke no*), kada se znalački odaberu, zasladjuju "destinacijski" lilihip.

In die Schule gehen.

U slučaju o kome se radi, naravno, naizgled se radilo o zaokretanju iz jedne ulice u drugu (iz. *Y. u G. E.*), ali ne treba biti suviše pametan da bi se zaključilo da se, i pored svega, (ni tu) nije radilo o promeni smeru kretanja topa nego o poskakivanju pešaka, što u šahu i predstavlja čef figurice u pitanju.

Skoro da sam upravo tako - trčeći - dolazio na te časove, *как можно быстрее*.

(Misleći kako je i to dobro u poredjenju sa mrtvilom nihiliste).

Tako su živahni bili ti dani.

Le forze dell'ordine.

* * *

Što se "kolega" sa tog posla tiče [datih pod znacima navoda u smislu identifikacije lažne opuštenosti poslom prožetih individua (*énormément*), kao da se privrženost zajedništvu (*sin chistar*) ima blagim smeškom ispod vedja protestanta (*son interlocuteur*) i sumornom zabušantu krotko reflektovati (*de improvisao*)] - predavačkog osoblja, dakle, što se tiče, bilo je O.K.

Kao i na svakom poslu, naime, i tu se moglo naći ovakvih i onakvih sapatnika ali su svi bili sebi odani (od profesorstva niko se nije milom odvikao, *se non m'inganno*), što mi je, utoliko, olakšavalo muku oko iznajmljivanja automobila (*Queria alugar um carro*), jurnjave na daljinu od 117km (*Que devo fazer se o carro se avariar?* - u povratku bih, ionako, razmišljao o drugim stvarima: *kyō wà kazé ga tsuyoi*) - spiralnog kruženja oko potencijalnog parkinga (*Onde é o melhor sitio para esacionar?*), ustremeljivanja na slobodno mesto (*Quanto tempo se pode esacionar aqui?*), istrčavanja iz tako parkiranog vozila (*É preciso um bilhete?*) i predaje sticaju okolnosti (*ich für meine Person...*), od kojih nijedna nije bila toliko okrutna, doduše, da se čovek ne bi osećao čovekom, na šta se nadovezivala ponesenost sobom (*Se non le dispiace*), rezultujući trijumfalizmom. *Das kommt nicht in Frage.*

Znači da sam tim poslom (*ELEC351S/F*) mogao biti zadovoljan, što je i bio slučaj, *в общей сложности*.

[Slučaj kao nesvakidašnjost u pravilnosti inače svega (*en petit*), rupica u neprekidnosti podneva kao što je ovo (*dato di fatto*), velikom lakoćom prostrto svima nama na uvid (*por todos lados*), poravnato stvrnutim rukama *William-a Guppy-ja*, blesavog činovnika (pripravnika u advokaturi), onakvog kakvim ga je opisao *C. Dickens* u "*Turobnoj kući - Bleak House*", iz čega proizilazi da slučajnosti nije rešeno ni jutro a kamoli veče obmotano oko grla počinka (*sánsei sumasù ká?*), kome se svako nada kao zasluženoj nagradi (*es sieht ganz so aus*), samo da ne dodje do prskanja redosleda stvari - jutro, podne, veče (i tako dalje) - i slučajno se ne prekinu misli predavača, *um Gottes willen*].

U tom smislu, meni se na taj posao (jednom nedeljno) drage volje išlo.

("Detain not the wages of the hireling - Ne oduzimaj platu bedno plaćenom", *Taylor*).

* * *

Što je, prema navedenom, trajalo dva semestra, onog sa jeseni 1992-e (*Acha que vai chover?*) i sledećeg, s' proleća 1993-e (*Preciso дума sombrinha?*).

(Zima se, u takvim proračunima, po pravilu prikriva logikom da što je više jeseni i proleća njoj ne preostaje drugo. *Prächtigt!*)

Dva, tri godišnja doba - a naučnim postupkom treba stići do leta (*anxieusement*), unapredivši lekcije metodom *Asgard-a*, između njih (nebesa) i zemljišta (*Midgard-a*) skoknuvši *Bifrost-om* (takav jedan most od duge uvek se prelazi svetlosno, na izmaku znanja bljesnuvši genijem, kad bi se, tojest, ovaj žicnuo!), tek toliko da se ne zaboravi ko je ko i šta je šta (*лицом к лицу*), na taj način održavši neophodnu ravnotežu (niti se visoko ponevši niti nisko pavši, *между нами*), čime se leto samo po sebi ukazivalo.

Kako se ukazivalo tako je došlo.

(Rečeno leto).

("What earthly benefit can be the result? - Koja bi zemaljska korist iz toga proizašla", pitao je *Pope* ali se našao *Goldsmith*: "All earthborn cares are wrong - Sve su zemaljske brige pogrešne").

Elem, leta 1993-e godine (*Mi sono sentito in dovere di dirtelo* - obraća se čitaocu *Isailović*) moj je angažman na "*Ryerson*"-u postao toliko udaljen da mu se više nisu videli ni elektronski tragovi.

(Čudo jedno, a radilo se o "*Elektronici II & III*"! *Das Referat muss bis nächsten Montag fertig sein*).

Kada bih ponovo morao u sve to da se upuštam, gledao bih više blagonaklono (dodaje).

("The whole earth was of one language - Cela je planeta govorila jednim jezikom", Gen. xi. 1.)

Ovako, izašavši iz "akademije" te kročivši u "praksu", tačnije - ovoj drugoj se vrativši ("Pogledati prethodne poslove mene kao podvižnika rada 'kao takvog'" - upućuje *Isailović*), samo sam nastavio po istoj pravoj (po istoj pravoj liniji),

ne osvrćući se za "teorijom" (ko za to ima vremena!?), naprotiv, sve više i nju racionalizujući (*haut en couleur*), za toliko postajući praktičniji (*in modo impeccabile*), industrijski se osetivši Baš Čelikom, takvim ekspertom.

03-04-05-06-06/15-22,21-30,01,04-20,07-15/12,16

{11} Electrohome

* * *

(Elektro) Industrija kao oličenje ovog serijala.

(Katodne mašine kao papirni račun, *Prokuristin*).

"Electrohome" je bio ona vrsta poduhvata kojim počne da se bavi (malo)gradjanska porodica početkom (Amero) veka na čijem kraju to procveta bez obzira na žrtve. *Preisträgerin*.

Gesamteindruck: U slučaju o kome se radi (u slučaju "E-H"-a, *inget annat*), radilo se o familiji toj i toj (*några*), čiji je unuk (taj i taj) bio već stariji čovek kada sam ja došao da se tu priključim (na svoje priključenje upućuje *Isailović, varför inte?*) *В корень вопроса*.

Mada to ne treba bukvalno shvatiti: niti sam unuka (tada već dedu - *без обиняков*) video više od jednog puta (*человек, с которым я говорил*), niti je predmetni kolektiv na njega (i njegove!) bio spao (*hitórizutsù*), naprotiv, sa stotinak zaposlenih (*kihón*) to se preduzeće klasifikovalo šire, *exceptionnellement*. ;*Se acabó!*

U tom smislu - akcije mu se nisu mogle kupiti za male pare (ni ja ih nisam imao - *de ninguna-manera, de ningún modo*), i van berze "kotiralo" se (dato preduzeće) dovoljno dobro da na njoj preživi, *prudement*.

[Koliko znam (*verbalmente*), pre nekog vremena kupio ga je nekakav Kalifornijski (najverovatnije konkurentski) "Christie" - "Buon giorno", rekoše prodavci, bogami i kupci - ali se ova priča ima nastaviti tamo gde je stala, *carmina linenda cedro*].

"Vrativši se u nazad" (*Ich bin noch nicht fertig* - izjavljuje *Isailović*), kako je na "UWP"-u "nastavno-naučni program" zbog "budžeta" bio osudjen na propast (naravno da se radilo o *der Kampf um den Titel*), valjalo mi je kupovati novine (takvo je to vreme bilo!) i tražiti oglase, *sich umdrehen*.

(*Wenn du dich einmal in meine Lage versetzt...*, dopunjava *Mihailo*).

Jedan takav nadjoh "kad sam mu se najmanje nadao" - čitavih pet meseci pre nego što mi je posao na "UWP"-u prestao (na sreću ne i Zemlja da se vrtila, *sorée wa sore toshite*).

Краткое изложение: U oglasu se radilo o random mestu u skladu sa minimalnim prohtevima *Blunderbore*-a, diva koga se rešio sirovina *Jack* (preuzevši mu i barku!), a da ne bi odgovarao meni, iskusnijem projektantu ako treba i sistema za vizuelnu projekciju stvari (*qualcosa del genere*), koje je "E-Home" konstruisao, proizvodio i "aplikacijski" povezivao, *Auslegung*. (*Macht es ihnen etwas aus, wenn...?*) *Aussehen*.

I pošto je sve u povezivanju {u projekciji jedne karike u drugoj [u spoju od koga nijednoj ne preti da pukne (*¡menos mal!*) ali koga se sledeća prihvati tek kada prethodnoj zazvoni kraj (*de mal en peor*), tim nastavljanjem stvarajući celokupnu sliku (*Hur långt är det till...härifrån?*), čijoj se projekciji može

ali i ne mora priznati originalnost (*en ce moment*), zavisno od toga da li se tu ima još nešto dodati (*de cheque côté*), i u slučaju da nema salutirati i pomiriti se sa stanjem (*Um grande abraço*), koje je uvek takvo da ga ne treba remetiti samoljubljem *Ben Hur*-a (heroja o čijoj je pobedi u trci kočija sve rečeno), nego ga (stanje u pitanju, *folgendermaßen*) održavati metodom *Monsieur Beaucaire*-a, plemića koji se u pustolovine davao prerušen u bricu, berbersku britvu ne razvlačeći preko lica suštine (*non serve a niente*), a da je, nasapunjanu, ne razapne i preko zadnje karike u prvoj (*comme c'est bon!*)), "krug mojih interesovanja" dodirnuo se s' interesom "E-H"-a (karika s' karikom zvecnula poslom) i odem na razgovor ("interview") "po njihovom pozivu", *vor lauter Arbeit*.

Bio je Decembar 1991-e [rat u Y... u povelju *Internacionale* - u smislu smrtonosnih jaslica "Medjunarodne Zajednice" (*ni...wo suru yō ni meirei suru*)], ali sam ja imao, znači, drugi posao pred sobom (jedanaesto zapošljavanje), što nije, mora se priznati, bilo snošljivije (relativizuje *Isailović*). *Des war hart an der Grenze des Erlaubten*.

* * *

Ionako Decembrom promiču mogućnosti izbeljavanja u perspektivi (*Καλή χρονιά! : Ha dvore metet*), pa se novi posao mogao zamisliti nevinom šarom predmetne zavejanosti. *Mae-mot·te*.

Tojest, tako sam to ja bio shvatio (*Isailovićeve* reči). (*Färg/form*).

(A danas se ne sećam ni zrna te istine. *Det är sant!*)

Ali "ne lezi vraže" kako se to kaže (*Charakterschwäche*), iako je dati razgovor dobro prošao (*É um prazer encontrá-lo finalmente*), bio sam pozvan na još jedan (sumnjičavost kao mogućnost za odbacivanje sumnje), u *Januaru*.

Januar kao *Januar*, donoseći sledeću godinu (ovaj je, naravno, doneo 1992-u, *per quell che mi riguarda*) taj mesec uvek traje dugo (*a rigor di termini*), nikako da prodje (*area di rigore*), a i kad to uradi (kada se rasprši u noći čije jutro uvodi *Februar*, *non c'è rimedio*) sve razgovore u njemu (uključujući poslovne!) u isti (ledeni) prah takodje pretvara (*in hohem Bogen*), tako da mi se čini da sam s' dotičnima (s' poslovno-tehničkim vrhom "E-H"-a) čitav glečer istopio - čim su me, kako je ispalo, konačno primili, *im Endeffekt*. (*Bildlich gesprochen: Kaum dass ich angerufen hatte, standen sie schon vor der Tür*).

[Čak su me i na nekakav tehnički sajam (*algo técnico*) bili pozvali, seća se *Isailović*: nekoliko dana u *W.D.C.*-u proveo sam onog praskozorja-Februara (*en resumidas cuentas*), takvog ga se (*tener en cuenta*) sećam].

Ali sam (u "E-H"-u) počeo da radim kasnije - 1. Maja (1992-e), *bel et bien*. *En toutes lettres*.

(Nisam mu pobegao!) *Bearbeitung*.

* * *

Nec animum eius satis constare visum: "Electrohome" je bilo preduzeće koje se bavilo, kako je u ovom tekstu već nagovešteno, razvojem, proizvodnjom i instaliranjem sistema za video projekciju. *Un'insegna luminosa, a scopo di lucro*.

U to vreme to je bilo "konjuktorno", ne znam kako je danas (ne zna *Isailović*, *indolente*).

Došavši na kraju (zadnjeg) semestra sa *UWP*-a u "E-H", desilo mi se da sam se, znači, samo-realizovao. *Un Sr. no sécuántos*.

(Zašto je radniku potrebno da se ponaša tranzicijski - da nakon jednog ode na drugi posao - ako ne zbog toga da se samo-realizuje. *No hay más remedio. No tener más remedio*).

Put od hiljadu kilometara između *K.-WI* i *K-W.-ON* prešao sam pretposlednjeg dana *Aprila* automobilom marke "Capri" i prenoćio u prvom motelu ušavši u odredište (*K-W.-ON*).

(Kako se već dugo vremena, međutim, za odredište upotrebljava reč *destinacija* i tamo gde za taj pojam postoji reč *odredište*, nisam ni morao da prenoćim - dovoljno bi bilo da sam se liberalizovao - sleže svoje utiske sa takvog jednog egzistencijalnog puta *Isailović*, liberalnom egzistencijalizmu predpostavljajući *Daedalus*-a, bajkovitog vajara i veštog zanatliju, koji se iz takvih - *Kritskih* - lavirinata skulptorski oslobadjao vajanjem krila, *sonst kannst du dich auf was geffast machen. Mihailo a l'égard de "liberalni egzistencijalizam"*).

"With looks of cordial love - S' izgledom učtive dopadljivosti" (Milton) sutradan sam kupio lokalne novine i posle pregleda tri (ili četiri!) samačke sobe, izabrao četvrtu (ili petu!)

Nije uzelo više od nedeljnog popodneva, ionako punog nasušnog uhljebljenja.

Ali tako je to "kad se želi delati". *Auf lange Sicht. Aus meiner Sicht ist das zu schaffen*.

[*"As gardeners do with ordure hide those roots, That shall first spring and be most delicate - Kao što baštovani to čine sa djubrivom zametni taj rasad, koji će prvi procvetati i biti najosetljiviji"*, *William Shakespeare (the Bard of Avon, 1564-1616)*].

* * *

Sobu koju sam uzeo izdavali su Crnci sa *Jam. (nagai aida)*, pomenuti u "*W. M.*"-u (*stekni na*), čemu ne treba ništa dodavati (pojašnjava *Isailović. Das dürfte genug sein*).

Ona se (soba u pitanju - *exercitatio forensis et extranea*) nalazila u suterenu ali ne i na tektonskoj ploči *Rizpah*-a, vrelog ugljevlja profesionalizma (*Das dürfen Sie mir glauben*), što mi je omogućavalo mirnoću radnika u struci. (*Oh belloa!, anche questa è belloa!*)

Sutradan odoh na posao (ponedeljak je bio. *Alla bell'e meglio*). *Bien élevé*.

Tu se radilo o 'presiji da se projekat dovrši na vreme': *Que horas são?*.

(A gde nije?)

Zaposlen 'preko glave' (*Allt tillsammans*), jedva sam čekao, kaže *Isailović* - его лицо расплылось в улыбке - da dodje vreme za ručak da mogu da predahnem.

Obično bih prošetao pseudo-parkom (nastavlja, ¿estamos?)

[‘Pseudo’ zato što se u njemu u to vreme (*regulièrement*) nalazila memorijalna postavka političara koji je u istoriji ove zemlje nešto značio (*avec fureur*), čime se pojmom parka u datoj postavci moglo vitlati, a *hurtadillas*].

Takodje sam išao da kupim sendvič i gaziranu pomorandžu kada bih pošao na drugu stranu od parka, i tako dalje.

Dok, za vreme radnih sati, bdeo bih nad radinošću sebe kao pojedinca (naglašava *Isailović, отовсюду*). *Невелика́ бедá!*

U “E-H”-u je bilo dvadeset inženjera (*Χαιρω πολυ*), deset tehničara (*Αυτοζ είναι ο κυριοζ Brown*), četrdeset administratora (*Αυτη είναι ο κυρια Clark*), trideset radnika u proizvodnji (proizvodjenje kao dodavanje na entropiju prenapregnutog sistema – povoljnost pregalaštvu u duhu kategorizacije: *θα πρέπει να παραγγειλω τα ανταλλακτικα*), u svakom slučaju ništa radikalniji ali ni opušteniji sastav ljudstva u smislu da su i te mogućnosti postojale ali se nisu ostvarile (jer da jesu, ovaj opis bi im bio tesan, *unvermittelt*), što navodi na zaključak da smo se svi mi (radnici “E-H”-a, *Arbeiterklasse*) na poslu osećali ni sasvim pritajeno ni otkopčano bez mere: udubljeni u predmete (svako svoga) rada (*Arbeitsblatt*), medjutim osokoljeni sporadičnim postignućem mašte (kako se iz mrtve tačke ega uputiti sebi iznad svega, *schlimmstenfalls*). Za svakog se tu moglo reći: *Wenn du ihn gefragt hättest, hatte er es getan*.

Bio sam dobio PC ali ga u početku nisam koristio.

* * *

Više sam se (isključivo!) “okrenuo eksperimentu”, *de un golpe. Por fuera*.

A fin de cuentas, trebalo je sve to povezati (*pensaci!*), uključiti (*mit der bloßem Hand*), izmeriti (računati s’ tačnošću alata, *décidément*), tabelarno proizvesti red/kolonu shodno rezultatima eksperimenta (ušančiti se ispred kiklopske tegobe – time joj se isprečiti!), što mi je činilo poslovnu aktivnost (karijeristički brodi *Isailović, in Gang sein*).

(“Broditi karijerom” kao plivati za medalju seniora plivača. *Muchū ni narū*. Obrnuto od *праздная жизнь?* – nesiguran je *Mihailo*).

La maggior parte del tempo, “E-Home” se, u svemu tome, ima videti kao štafetni prenosilac tadašnjih dana [meseci, godina, generalizovanih intervala (*они люди одного пошиба*)], sve do 1995-e, jer sam u Februaru te (živahno se seća *Isailović*), mrtviije od prosečne sezone, opet bio ostao bez posla (*Bearbeitung*)], a moj rad u njemu posmatrati očima *Touchstone*-a, dosetljivog klovna iz Šekspirovog komada “Kako god da vam je volja”, *da kann man nichts machen*. Takvo je vidjenje ne samo poželjno nego i pametno. *Da bin ich* - određuje se *Mihailo* (navodi svoju poziciju *in fondo alla sala*).

(Podrazumeva se da se pamet ne luči zorno. “U tom smislu” *Com’è andata a finire?* bilo bi razumno pitanje).

Ici:

Šef je bio jedan koji se šepurio koledžom Severnog Ontarija ali je većina

prionula da radi.

"In ascents, every step gained is a footing and help to the next - U penjanju, svaki je korak osnova i pomoć sledećem", *Holder*.

(Šef se zvao *Francois*, ostali koje kako).

Mladji inženjeri su radili kao sredovečni: zanat je zanat - ovi su ga znali, *erfreulicherweise. Erfolgversprechend*.

Ja sam u to uleteo dvosložno ("hteo ne hteo").

[Kako se preduzeće "E-H" nalazilo u mestu kome je skraćena "K-W", i to se (dvo)složilo. *Yakúsoku*].

To mi je leto - leto 1992-e (*explication de texte M. Isailoviča*) - prošlo dakle u "E-H"-u (*Geschäft*) i (već pomenutoj) sobi u suterenu kuće (već uspelih) iseljenika (*Bleibe*), pa sam se smirio. *Tout se qui, tout ce que*.

('Apstrahuje li' gradjanske ratove, čoveku ne pada na pamet da se ekstra sili).

Svakog ponedeljka održavao se upravno-stručni sastanak povodom tekućeg projekta i to me je mlelo, navodi dalje *Isailovič* (ali sam ostao vedrog duha, tvrdi).

(Osmehnuti se, na primer, i *Indri*, rumenom božanstvu olovnih nebesa, pred običan pljusak naglašene drame, moglo je da doprinese tom ukusu stvari).

Toliki poslovi - a svet čeka sreću! Umesto da se uzjoguni.

(Kao da se jogunjenjem odlažu rokovi!)

Leto 1992-e: posao u "E-H"-u i stanovanje samca. *Ногá в нóгу со врéменем*.

* * *

Leto provedeno u preduzeću poput onog kakvo je bilo "E-H" (*Au ja!*) nije se, drugim rečima, ni moglo provesti bolje (tvrdi *Mihailo*): kako god da se čovek zamisli (*Ich auch*), na um mu nisu mogle pasti manje providne ideje (*Ich auch nicht*), sve što se imalo postići postizalo se i ovako i onako (*kurz gesagt*: spregom profi-rada i sobe-stana čovek i u veće dospeva visine a da neće do osrednje metodom "*Electrohome*"-a, *im Laufe der Woche*).

[Metoda "*Electrohome*"-a sastojala se iz ispiranja posla sve do zlatnog peska (*así nomás*), kinetičkim česticama menjajući momenat mada ne i prašnjavost riznice (*avant tout*). I inače: trudbeništvo kao blagajnički previd, plate kao nužno zlo (ne izuzimajući *lo stipendio iniziale*)].

{U vreme prve skice ovog teksta) dvadeset godina je prošlo od tog (radnog) leta (*en sán dār*), a po zemlji (u smislu planete, *цéлое!*) sve i dalje cveta - čemu (ima da) se raduje i *Chadband*, hipokrita-crkvenjak iz *Dickens*-ove "Turobne kuće" (ne odričući se svog dela unosnosti, *поделом ему*).

Ali se to tada, kao i uvek u takvim prilikama (*idog / till imorgon*), nije znalo.

Rad (i samo rad, *itsumo*) [posao (i samo posao, *ichinichi jū*)], ono je što je

"imperativno". (*Harte Worte*). *Sich ergänzen*: Vilinsko tumačenje stvari ni tada "nije moglo proći" (*Und ob!*) Na kraju krajeva, ono nije bilo ni potrebno: "E-H" je bio tunel koji je i kroz mrak vodio, *avanzo di cassa*).

* * *

[Tunel-diode kao silicijumski prolazi (*cara a cara*) u zacrtanom pravcu (*ser de cajón*) - moj je bio "E-H"-ovski, *compatibilmente con i miei impegni*].

Tu sam (u tom preduzeću, *en mains propres*) radio svojski (*Schluss machen mit*), mada ne mogu da kažem (izričit je *Isailović*) da se i bez toga (tog udarnog akta, *einer nach den anderen*) nisam osećao korisnim, što mi je doprinelo u smislu ekspozicije.

[Svuda proći i svemu se uvući u oči kojima strelja nije lako ni šampionu (*Jag är uttrötad*) ali meni se metodolški tako svidelo a i da mu - svemu tome (*kámi wa sónzai suru kà?*) - na nišan postavim radne navike - mislio sam osokoljen - nije zgoreg. Tako je bilo. *Náni shiro*].

Tako je bilo tada. *Kolossai*.

(A kako je sada?

"*Electrohome*", kao prvo (i kako je nagovešteno, *Anmaßung*), ne bi ste prepoznali da pored njega prodjete (*in pieno giorno*) - sada je u toj zgradi "*Chr.... Dig....*" - kao drugo, nisam ni ja gubio vreme ("ažurira" se *Isailović*, *immensamente*), niti se uprepodobio, *hej ho!*

Положение дел: U "E-H"-u (prema tome), u vremenu o kome se radi (*meiner Ansicht nach*), moje se prisustvo merilo satima od osam do pet (*aliquid in pectus*), kao što biva radniku (zaključuje) - *se non ti rinscrence*.

[Onaj što je bio gazda (*annui cursus solis*) izveo je grupu od troje (najviše četvoro takvih, *in Gestalt von...*) na ručak u okviru pravila po kojima se posluje, *unter Berücksichtigung von...* У НИХ МНОГО ОБЩЕГО: *De la clase obrera*.

U toj sam grupi bio i ja (nastavlja, doduše dodavši *Non m'importa niente di quello che pensano*), ako mi se u sećanju i to nije izmešalo (relativizuje).

Être de service: Vrativši se na posao (*на меня навалилось много работы*) nastavio sam po starom (nastavlja *Mihailo*): samopregorom (samo sa njim!) prekriti zevanje *Yggdrasill*-a (*Drveta Vasione*), elektronskim postupkom dospeti do tačkica samoopredeljenja - sa čim se mogu dičiti! - otuda inertnost, *du calme!*

Οι εξετάσεις: Da sam se bar umorio - ali ni to! (*Que lindo dia!*)

Samo sam radio (*Trabalho*) - merenje, modeliranje, realizacija - "čime se podmladjivah" (*funktionieren*).

Ne može se kazati, drugim rečima, "da se po "E-H"-u skrivah", *treulos*.

Naprotiv (narogušen je *Isailović*, *di gustativo barocco*) - i to je bilo ono što je dodavalo na apsurd (*otroligt!*) - smanjivši broj osnovnih komponenti (*i dati parlano*) bez degradacije performansi sistema (*passare dale parolae ai fatti*), te tako postigavši uštedu u serijskoj proizvodnji (*per partito preso*), umesto

pohvale ili (što da ne!) hijerarhijskog unapredjenja (*so bald wie möglich*), 23. Februara, 1995-e godine dobih otkaz, *personnellement*.

Freigesetzt werden aus etw.

"Ignorance is the curse of God. Knowledge the wing wherewith we fly to heaven - Neznanje je Božije prokletstvo. Znanje: krilo za let u raj", *W. Shakespeare*.

Što se može predstaviti kao: "*Ich mochte euch vor diesen Gefahren beschtzen*" vs. "*Wenn Sie eine Beschwerde haben, dann wenden Sie sich an den Geschäftsführer*".

Naravno da se nije radilo o iznenadjenju (i da se iskusni čitalac oko toga nije dvoumio) - takvo se nešto imalo očekivati! (*Calare il sipario*).

U slučaju o kome se radi (*Mihailo*: "*Mi sono accorto subito che qualcosa non andava*") stvar se svela na nesporazum između "E-H"-ovih prioriteta i mojih "u svojstvu jedinke", zaključuje *Isailović*, *au pied de la lettre*.

Dok se, na primer, može reći da je radnoj organizaciji u pitanju bila egzistencijalnost (*nociones*), meni se razudjivalo (*chóttò abúnai*) - raskorak je (tako) bivao sve veći, *Det är något fel på...*

Uradim, na primer, konferencijski rad (*Geltungsbedürfnis*) - nemaju za put (*das ist es ja gerade!*)

(*Das ist mir nicht mehr gegenwärtig*: antropomorfološki se ušanče).

[Ili se sve nadje u *Proterozoic*-nom miljeu (*in fin dei conti*) - kroz gvozdje/bakar (*te lo dico a fin di bene*) i alge se zanose prednostima poluprovodnika (*in buona fede*) a da neće tranzistorizovano premrežavanje unutar "E-H"-a (*открытое море*)].

Mada se sve i dalje odvijalo maksimalistički: uložim rad, preduzeće ček - samoregulišući par, *на открытом воздухе*.

(Poput *Troilus*-a, sina *Priam*-a od Troje, i njegove *Criseyde*, *ut fundus semel indicaretur*).

Eh to vreme u "E-H"-u: ni veće anomalije ni manje zadržke pred spektralnim merenjima (merenjima spektra), *illud perlibenter audivi te esse*.

* * *

Definizione: merenje spektra kao tas koji preteže (*aventurero*) na vagi analfabetike (*¿no es cierto?*) - ni povod za trijumfalizam (*en flagrant délit*), ni laskanje laicizmu (*en masse*), taj se uvek ispostavi teži od olova, *dato di fatto. Les rayons solaris*.

(Ko merenje nadmaši, vaga mu ne valja, *detto fra noi. Das geht doch ganz einfach*).

Mereći (sabirajući, oduzimajući, elektronski se afirmišući - *watákushi nò shirú kagiri*) i blistavije stvari od "E-H"-ovih se daju napraviti (*essere in garanzia*), ali je ovaj ostao na projektorima. (Mada, *недостаточно критиковать, надо помочь*).

* * *

Projektorima se, doduše, može postići da se slike upodobе, ali nije "E-H"-ovo da ih galantira - mislih (iznosi šta je mislio *Isailović*).

Zato sam pola radio pola se snebivao (pola se snebiva).

Kako se sa tim nije moglo natpolovično, predjoh na isključiv rad (isključiv je *Mihailo*). [*Mosfets/IGBTs* (elektroničnost *en petit*), prepunjavanje kondenzacijom *Freya-e*, severnjačke koncepcije adolescenstva, i tako dalje.

"Statutes and edicts concerning this debate - Uredbe i proglassi u vezi ove rasprave", *Milton*.

Viel Arbeit machen].

Što je "impliciralo" izvesnu zategnutost duha.

("A deaf noise of sounds that never cease - Gluv šum zvukova koji ne prestaju", *Dryden*).

"Sa druge strane", imalo je u toj ustanovi nekoliko bezbrižnijih ali ni to nije (na dati mlin) drugu vodu vuklo.

U te su spadali jedan Čeh (*bīru futatsu, onegai shimasu*), pola radnika (*bada ai fatti tuoi!*), dve pedant-službenice (administrativni poslovi uvek se vode sa onom vrstom Mletačke merkantilnosti sa kojom su ovi numerisali maslinovo ulje - ko je tu šta u spisak zaveo dalje se raščlanjava preslikavanjem stanja - *favorevolmente*), jedan tehnolog proizvodnje (*princière*), spoljašnjost poput trudnice (spoljašnjost svega toga, *il n'a aucun mérite*), i četiri diplomca (tri pred ženidbom). *Auswertung*.

"Sve u svemu" dobar broj njih, ali posao je posao!

(Tako je to bilo. *Bedenkzeit*).

Zato sam i "insistirao na profesionalizmu" (profesionalan je *Isailović*, *herumführen*).

[Još samo da sam "išao na perfekciju" (podrugljiv je, *c' первого взгляда*).

Mada, ni to mi nije bilo strano - uzmimo samo ovladavanje razumom].

"*Electrohome*" kao opsednutost drugim ja. (*Во многих случаях*).

* * *

In ogni luogo: drugo kao opipavanje prvog.

(Dok se taj nadnosi planini).

Tako su prolazili ti dani, *dall' oggi al domani*.

U jednom od njih spazih i neprolazno, a to je ono što se u svemu sitni (svemu se smeši) dok samo sebe (ispoljavanjem mreže!) pažljivo pegla (dok se rasteže!) kao

da (atomskom) prekrivkom stvari (*prima tenere*) ima da smanji utisak mase kojom se (znači) sve to u vezi i "*Electrohomo*"-a i mene (njegovog epigona, *skeptisch*) da svesti radom (i samo radom!) jer je on neprolaznost koju sam, znači, spazio.

Ali, lako je spaziti neprolaznost kada se rasprši prolaznost. (I nestane pored puta).

Zato i kažem da sam se naradio (kaže *Isailović*).

("Ne toliko u bukvalnom, koliko u žonglerskom smislu" - dodaje *Phebe*, mesec karijere, Rom. 16.1)

Karijera kao poslovni satelit. (*Это должно срабатывать*).

* * *

Satelitskim poimanjem stvari postiže se karijera! (*Поступая таким образом, есть перспектива скорой победы*).

To je zbog toga što se lansiranjem karijere (*Was macht er?*), kao lansiranjem satelita (*penetrant werden*), dospeva poslovnoj orbiti (*nel suo insieme*) koja je, poznato je, apsorpciona toliko da čoveka obuzetog radom upravo u njoj (rečenoj orbiti) isključivo održava (dajući mu udarnički izgled *Phygellus*-a, minijaturnog begunca, 2 Tim. 1. 15.), tako da se ovaj lepo tuda vrti.

Kao što sam se vrteo ja u predmetnim preduzećima opisanih kapaciteta (*en buen estado*), nabacanim "s' brda s' dola" u ovom (sindikalističkom!) tekstu (*estado de ánimo*), i pored toga opisanim na jedan (koliko god orbitalan) fer i uravnotežen način (*Posso-Ihe apresentar...*), sa primesama povećanog elektro-entuzijazma doduše [ne može se i ostati ravnodušan i primaći elektro-luku *Lorelei*, sirene iz Nemačke legende koja je upravo s' tom (*Volt-Ampere*) oblinom preterane tehnomoreplovce izmamila u samouništenje (*Sie wissen ja, dass...*)], što me je (direktan je *Isailović*) i dovelo do toga da se (u vremenu o kome se radi, *tatsächlich*) zaposlim kao "tehničko lice" u "E-H"-u (*sicherlich*), u datom slučaju dakle radeći na konstrukciji projekcionih sprava (*è uno schianto!*), o čemu se u ovom poglavlju i radi ako se izuzmu manje ili veće devijacije u odnosnom (*Isailovićevom*) manirizmu (*scherzoi a parte*), poput onih pripisanih *Diedrich*-u *Knickerbocker*-u, nepostojećem (imaginarnom) Holandjaninu kome je *W. Irving* (*Diedrich*-ov tvorac) pripisao autorstvo takodje nepostojeće (fiktivne) istorije države *N. York*, mada taj primer nije najsrećnije odabran s' obzirom na drugi prostor i drugo vreme (*строго говоря*), koje se (u svemu tome, čemu?) svodilo na lenjive trenutke (*после долгих размышлений*), u ostalim intervalima trajući kao posao o kome se radi ili refleksije o njemu (*соблюдать равновесие*), tako da ništa nije proizašlo iz toga.

(Takodje) *Dabei kommt nichts heraus*.

Ali zar ne mogu to isto da kažu i *Guniti*, ljudi obojeni umanjenim koloritom i (prema tome) umanjenih projekcija stanja, Num. 26. 48.?

* * *

Eto kako se približavao *Februar*, 1995-e.

(U kome, naime, dobih otkaz. *Das kann einem schon mal passieren*).

Medjutim, pre toga, morao sam i dalje da radim (pravda se *Isailović, con arte*).

To sam činio tako što sam radnim danima išao na posao kao i svaki drugi pripadnik *Yahoo*-a, divljačkog plemena iz *Guliverovih* putovanja, po izgledu i porocima identičnog civilizovanom, vikendom u podaništvu prema *Houyhnhnm*-cima.

Tim pristupom moglo je "još neko vreme da se gura" (*Por quanto tempo?*), čime se objašnjava rečeno približavanje *Februaru, para esta noite*.

Polovično odobrenje za odlazak na *IEEE-Iecon-'94* samo je ubrzalo *Februarsku* završnicu.

Poimanje tih skupova u "E-H"-u, naime, svodilo se na troškovnik; u predmetnom slučaju taj je bio pola pola, *por escrito*. (Pola plaćam ja, pola oni).

Datog skupa se ne sećam toliko po [fa(mo)znom] doprinosu ("...novo u fazno-poravnatim sistemima") koliko po tome što sam iz sobe na 23-em spratu vižljastog hotela u *D.*, *co* (tek pristigao sa aerodroma i okrepljen konzerviranim pivom, *tònikaku*) trezvenije sagledao *TV* karakteristike građanskog rata u *Y...* (*soré de zènbu desu ká?*).

Pomenuto ubrzanje *Februarske* završnice (kao i uvek u takvim slučajevima) svodilo se (u ovom slučaju) na "E-H"-ov akt: rešiti se disidenstva po svaku cenu, pre svega troškovnu, *le mot de la fin*, povećavši mi (u datoj sobi u datom hotelu) koncentraciju na pogled kroz zid-prozor (*éloignement*) u izvajanu drskost (*impitoyable*), u standardnim romanima podvedenu pod odrednicu *Tyr-a*, sina *Odin-a* i brata *Thor-a*, božanstva grmljavine kao bratanice rata, *tanto meglio, meglio cosi*.

[Jer, bilo se smračilo (*qua dentro*) i potencijalna razlika (*uno qualsiasi*) u vazduhu tog (drhtavog!) dana munjevito se prostrla izmedju sobne unutrašnjosti i atmosfere spoljašnosti objekta u pitanju (hotelsko-konferencijskog zdanja, *conocido*) sa čijeg se sprata (navedenog pod brojem 23) videla ta munja (*realtà virtuale*), sev kojim se seklo kao nožem dunja (*kurzlebig*), što sam analizirao].

Što se same konferencije tiče (*variis coloribus distinctus, multa capita habens & polygonious*), posle sam iz tog hotela prešao u jeftiniji igrajući na kartu otrežnjenja.

* * *

Vrativši se u "*Electrohome*" valjalo je "nastaviti po starom". (Kao da se nastavljanjem po starom ne vraća u početnu tačku). U slučaju o kome se radi, dakle, bio sam spreman da započnem posao na novom projektu. *Ich finde nichts dabei, wenn...*

(Projekat kao "*Projekat Rastko*", kada se slože afiniteti).

Navedena spremnost bila je podstaknuta time što se u prethodnom projektu radilo o ploči za horizontalni otklon (*HDB*) sa šest umesto dvanaest aktivnih tačaka (*Rosa beißt sich mit Orange*), gde bi, u slučaju da to "proradi" (*zu etwas beitragen*), došlo do značajnog pojednostavljenja (*fa proprio al caso nostro!*) i srazmerne uštede u proizvodnji (*oro zecchino*), pa sam mislio da sam OK kad je proradilo.

Ali nije na tanjiru ono što je u mislima.

* * *

Jedan je svet čestica, drugi talasa.

Tako poznata, i za toliko dosadna, dualnost o kojoj se radi nije me, znači, obuhvatila (neuhvatljiv je *Isailovič*); naprotiv, sve se odvijalo strogo partikularno: jedno su bile moje misli, drugo poslov(od)ni ideali, zasnovani na tri **kao**.

[1] Poslovodstvo **kao** žiri radinosti budale.

[2] Kapitalizam **kao** riznica radničke finoće.

[3] Bolećivost **kao** forma organike i neorganike.

"Thus repulsed, our final hope / Is flat despair - Tako odbijajuća, naša zadnja nada / Potpuni je očaj". *Milton*.

Da li?

* * *

Pošto se, ipak, radi(lo) o vanserijskom danu ("Simple pride for flattery makes demands - I samo hvalenje (nekoga/nečega) ispostavlja zahteve", *Pope*), da se ne bi stekao utisak o "imanentnom senzacionalizmu" (*en un rien de temps*), opis posla u "E-H"-u (dana provedenih u njemu, *en triomphe*) najbolje je dovršiti s' par opštijih zaključaka od kojih bi najduhovitiji bio onaj o *Ernest-u Pontiflex-u*, junaku dela "Way of All Flesh - Svaki stvor to tako radi" *Samuel-a Buttler-a*, koji "sreću nalazi u odbacivanju okova konvencionalnosti", mada se ni zaključak o *Poliani (Pollyanna)*, veselom devojčurku koji "dobro nalazi u svemu što je okružuje", ne može izostaviti, в абстрактных выражениях.

στην υγειά σας!

Sarkazam na stranu, staž "E-H"-ovca meni se (insistira *Mihailo, sich fassen*) i sa takvim zaključcima ima uračunati u plus (*Siehst du das nicht ein?*), poput svetla dobijenog senkom (*Das lässt tief blicken!*), mistifikacije razotkrivene videom (*auf den ersten Blick*), profesionalizma po svaku cenu (*So ist das nun mal*), uboda neznanja (*Ich kann's nicht ändern*).

I taj plus na stranu, medjutim, jer ne samo da "struka ne stoji" nego se i "od nečega mora živeti", a *caccia di emozioni*.

Pošto je to uvek slučaj (*Quel fiammifero è ancora acceso*) i kako se u svakom takvom slučaju (*med terrass/trädgård*) čovek ne može saobražavati principima besmrtnosti a da to za strukovnom ne povuče i egzistencijalnu žrtvu (*snabbt eller för fort, det spelar ingen roll*), moje se sledeće zaposlenje (u smislu dvanaestog posla *Isailoviča* - još jednog blagoumnog zamišljaja *Mihaila - bis hierher*) iz projekciono-televizijskog domena (*anestetico*) imalo prebaciti u domen strateških (antibalističkih) i taktičkih (lovačkih) podmornica na nuklearni pogon (*cosa vai dicendo?*), gde me je posao čekao a ja bio ostao bez posla. *Die Arbeitslosen*.

{12} KAPL

* * *

Knolls Atomic Power Laboratory (KAPL) u smislu produžene ruke Odseka Za Energiju (u originalu - DOE) njegov je (DOE-ov) eufemizam - radi se o "Lockheed-Martin"-ovoj striktnosti da i tako očigledne institucije održanja plutokratije na vlasti krsti ugljem i parom (maltene J. Watt-ovom privrženošću produhovljenom klasicizmu, *wie dem auch sei*), *justa praeberere servis. Justa facere alicui*.

Brevis: Posao u "KAPL"-u zapravo sam dobio pola godine pre nego što sam izgubio onaj u "E-H"-u (*Nell'insieme mi sembra buono*): javivši se u rano proleće (rana proleća kao istopljene zime onog čija sreća nikako da mine, *È inutile insistere su quell'argomento*) na oglas u "IEEE Spectrum"-u (*Musis operas reddere*), te otišavši na razgovor u famozni Sch'dy (atomsko sedište "KAPL"-a koje je tako - *der Reihe nach* - postalo moje) mora da sam i nesumnjivosti izgledao kao da sam sišao sa Ramoth-gilead-a (1 kin. 4. 13.), visova Gileada, planina sumnjivih svedoka (Gen. 31. 21.), nešto čemu se nije moglo prigovoriti a da se ne dovede u pitanje tehnološki progres (*dieser Gedanke / Verdacht drängte sich mir auf*), na osnovu čega dobih tu ponudu (objašnjava Isailović, *auf diese Art*).

Upravo tako (putanjom napretka, *в это же время*) ponudjeno mi je bilo, dakle, da se pridružim datoj instituciji (*это должно сработать*), što sam izvrđavao dok se nisam našao u prethodno opisanoj situaciji i, tako, stupio u telefonsku vezu sa predmetnim institutom (precizira Mihailo, *pris en sandwich entre*). (*Libérerer?*)

Dogovorismo se da na posao dodjem 24. Aprila ali sam se na njemu pojavio tek (mada je tačnija odrednica *opet*) 1. Maja.

[*Opet* u smislu da je tako bilo i u vezi s' dva prethodna posla: {9} & {11}. Ali, šta je 1. Maj u poredjenju s' neizmernim radom (© - ●). *Hur kommer jag till...?*]

To je (to drsko zakašnjenje) bilo zbog toga što sam prethodno bio otišao u B., *omkring...* (nastavlja Isailović). *Por favor indique-me onde está, no mapa?*

* * *

U B. sam otišao preko Z. (iz T. krenuvši u predvečerje četvrtka, 13. Aprila, 1995-e, dodaje. *Der Höhepunkt des Abends*).

[*Zürich* je i inače toliko golubije mesto (*Mein Herr!*), prepuno živahnih tačkica nepriznate smrti (*Meine Herren!*), da nije potrebno da se to primeti izlaskom na glavnu ulicu (*Eigentlich nicht*) - to se vidi već na aerodromu (*Es bleibt dabei*), podignutom u čast mladog lava Gur-a, 2 kin. 9. 27. (Prelet do njega bio je upijen onom mesečinom kojom ništa nije pritishuto ničim. *Ein Hoch über dem Atlantik*)].

A B. nikad gušći (življi)! *БЫТЬ в полном разгаре*.

Sleglo se u njega (April, 1995) "i staro i mlado", *эту картину уже сторговали. Idyllique*.

Obučem teget mantil (na beli džemper, *jouer avec le feu*), stavim Kinesku šapku (*feu d'artifice*), pa u baštu "Moskve" (*ne pas faire long feu*). *У меня есть несколько минут. Ni te wo hirógeru...*

Ispitujem šta me čeka kad se vratim u *Sch'dy* (ispituje *Isailovič, de turnarse*), *vestido a la última. A unos les gusta, a otros no.*

{Jer, ne mogu se udružiti beslovesni ljudi [ni u mimohodu (*habiar entre dientes*)], sa eks-patriotom zavaljenim u kafanskoj bašti (*inquiétante*), ali može more sveta s' prispelim podmorničarem (*inondé de soleil*)}.

Taj *Beograd* mi je tako i ostao u plavom reveru (nije se proslavio crvenije od toga, *le dernier cri*).

[*Pour ne rien exagérer*, plavi mantil (i zeleno-crvenu kapu) i dan danas imam. (Mora da sam mahao sa ovom. *A lista de vinhos, por favor. Uma garrafa de vinho rosé, por favor*)].

Proleterska kapa - s' plastičnom petokrakom - *Absetzung* - kao sazvučje pred potop. (Nakon koga se ništa ne čuje, *absitzen*). *Mit Abstand der Beste.*

* * *

Teget mantil (dužeg kroja, pun pokreta, *jiséi suru*) - moj tadašnji portfolio (kimono boniteta), *nagúsame*.

(*Dare date ii toki to warui toki ga arimasu yo*).

Tako sam se bio obukao, ali kad se vratim (to sam znao, *жизнь на колёсах*) neću se moći izmotavati. *Ни на йоту*.

Što se i desilo: vrativši se, trebalo se spremati [izaći iz *Mithcah*-a, (kog već po redu!) zašeceranog mesta, Num. 33. 28.], naoružati se znanjem (obrlatiti *Filozofe*, mudri dvojac *James*-a *Stephens*-a iz "Zemljane šerpe od zlata", alegorijske priče koja savremenu civilizaciju predstavlja na satiričan način, *набирать 6 баллов из 10*), obeležiti na mapi gde se ima ići (gde zaobići *Etam*, mesto proždrljivih kreatura, Judg. 15. 8.), napuniti rezervoar "*Capri*"-ja visokokvalitetnim fluidom (*это просто показывает что...*), premazati se smešom *Helam*-a i *Helah*-a (postojanosti i rdje, 2 Sam. 10. 16., 1 Chr. 4. 5.), čime se postiže start.

Par-ci, par-la, to sam i uradio (tvrdi *Mihailo*). *Mit einem Streich*.

Na takav se način, znači, opremivši (*ein Glücksfall*), "sve sam drugo prepustio sudbini".

[Nešto što se, kako god da se uzme, ionako valjalo prema svom cilju, *Umschlagplatz*. (U prepotentnijim prilikama poznato pod pojmom *Ein Geniestreich*). Jer, ko je svojoj slici isporučio negativ?]

Utom dodje zadnji dan *Aprila* - trebalo je putovati, *nondimeno*.

Welche Richtung?

Hier entlang.

* * *

Put do mesta tog mog posla (giganti su ti koji se zarade, *Umschweife*) bio je, dakle, bogat pločicama perfekcije, *zum Verwechseln ähnlich*.

(Još samo da su se čuli zvončići granulacije - od bekstva do heroizma, po šinama propagacije. Što se i desilo, *på motorvägen*).

Auto sam vozio pravilno i došao u *Sch'dy* - gde se trebalo spustiti na Zemlju. *Забóт не обобр́а́тъсяерёшься*.

[U *Sch'dy* se čovek, naime, oseća fluidnim: niti je tamo, niti ovamo (*Erleuchtung*) - nešto ga vuče nebeskom uzemljenju, *das ist mein Ernst*.

(Takvo se nešto, inače, primećuje po nijansama lokalizma, *следователъно*).

Ali je "KAPL" bio, hteo to čovek da prizna ili ne, original, *non nihil, non nemo, non nullus. Nihil non ad rationem dirigebat*.

Toliko tehnologije u takvim barakama samo bi laike navelo na prerusavanje suštine, *in un batter d'occhio*.

Zato sam se i poslužio trikom u smislu da sam dolazak u to preduzeće svojski relativizovao (relativizuje *Isailović, medievalista*). *Senza battere ciglio*].

* * *

Došavši na odredište (parkiravši automobil ispred "Residence Inn", pensador) nije mi moglo promaći, znači, da se ništa ne zasniva na šali (*ilusiones*) - stvari se slažu na način programiranog rada (*de la clase obrera*): trebalo je preneti odeću, obuću (arhivistiku, *golpe de fortuna*) iz prtljažnika u plakar dotičnog hotela (razmestiti ih metodološkim pristankom na novo zaposlenje, *dès que possible*), misliti na sutra, *faire son possible*.

(Pomislivši na sutra, čovek se i nehotice produži, *ce'devole, zusammen. Das ist ja grobartig!*)

Pomislivši na sutra, nije mi preostalo drugo nego da se uspavam (dremljiv je *Isailović. Nicht dass ich...*, nastavlja doduše).

Nakon čega, naravno, dolazi budjenje (*er kann nicht einmal English*), nakon koga promoterstvo uvođenja tehničke inteligencije u doba *Pispah-a*, eru datog proširenja, 1 Chr. 7. 38.

Što znači da je valjalo obući se, sići u automobil i dovesti se pred prijavnicu "KAPL"-a. *Parlare del più e del meno*.

* * *

Ta je bila iza onoliko sigurnosnih stepeni države neograničenih mogućnosti i biblijskog blagostanja koliko se očekuje od takvog jednog, kako je već rečeno, državotvornog mesta. "Vietato l'ingresso" pisalo je, prema tome, ispred.

[Prijavnica kao orijentir idimi-dodjimi klijentelističkog pristupa prostoru i vremenu, *heikin shite*.

Odoruku hodo: Prostor i vreme kao ono što treba da se ispuni da bi se postojalo bez defetizma. ("Shokuji wa komi desu ka?", pitao bi savesni posmatrač svega toga)].

Parkiravši, prema tome, automobil i uputivši se prema preduzeću u pitanju (*furúmaù*) taj sam dan predao zaboravu (*tanóshikàtta né?*) ali sam mislio - kad se mora, mora se. *In der Tat*.

"U tom smislu" (*Ich bin fix und fertig*), prepodne sam proveo u kombinaciji medicinskih pregleda sa ispiranjem mozga (*eine Scachfigur*).

Jedino tako, naime, mogle su se tumačiti seanse instruktora kojima se ovaj obraćao meni - u smislu 'šta se sme, šta se ne sme', *hin und zurück*.

[*Kan jag lämna detta i kassaskåpet?* - mora da sam pitao (seća se mogućeg pitanja *Isailovič*). Na šta je mogući odgovor bio "*Gostaria de ter uma reunião com...*" (predpostavlja)].

Što je i 'normalno za jednu instituciju tog tipa (te vrste)' (*¿qué hay de malo en eso?*), zbog čega sam se uzdržao od glasnog negodovanja, *übrigens*.

(*Coda dell'occhio*: Negodovanje u sebi ionako se nevestom oku ne prikazuje kao nešto što se izostrava po definiciji).

Utom dodje podne / ručak. (*Non so se rendo l'idea*).

* * *

U "KAPL"-u je trpezarija - kafeterija/kuhinja/*apaisement* - (kao i u većini tih i takvih prostorija na ovoj strani sveta, *insaisissable*) bila blagonaklonog tipa utoliko što se predpostavka da se u njoj solidno ručava, doručkuje (pije kafa, diskutuje, *deshalb na so was...*) ostvarivala kročenjem u salu, *sitôt entré*.

To je naročito važno u zimu - grejanje se, i te kako, uklapa u humanu sliku.

("I have noticed a heap of things in my life - Primetio sam gomilu stvari u mom životu", *R. L. Stevenson*).

U jutro moguće tost i čaj (*de bonne/mauvaise humeur*), podneva se ne seća ni *Achar* (onaj koji bi i Raju pronašao nedostatak, *Josh. 7. 18.*)

[Mora biti da su i ona (podneva *Achan*-a, duplicata *Achar*-a) dodala aromu, *sans vergogne*].

Ishranjujući se, prema tome, u institutskoj restauraciji, nije bilo zime, *in linea di massima*.

Ostalo je da predano radim. *Frühaufsteher*.

* * *

Predavajući se radu (poslu, pregalaštvu hipnotičke vrste) čovek se ni nehotice ne doima luckastim nego to vidi povoljnije.

[Heroj rada kao stručak bosioka (*travailleur*) u šapama tigra (*capitaliste*) - nemani kojoj se ima pljeskati i kad se trijumfuje (*kore wa watashi no des*), što je, zna se, po obavljenom zadatku. *Набрать много очков*].

Tako sam ja tamo radio skoro dve godine!

Prvih mesec dana na posao sam odlazio iz onog motela/hotela (obrazlaže *Mihailo, comprensibilmente*), zatim iz kuće ne više od dve milje udaljene od rečenog ugostiteljstva (toliko i od "KAPL"-a: *compressione*); ta se nalazila na adresi *119 Lancaster St.*, njena vlasnica (udovica) u staračkoj ustanovi - *comprimere*.

["How dreadful is this place! - Kako je grozno ovo mesto!" (Gen. xxviii. 17.), mora da je mislila.

"A drear and dying sound - Melanholičan i umirući zvuk", *Milton*].

Podesilo se, naime, da mi se izvesni *R. Blake* (*apparement plein de remords, en fait no*) pridružio jedno jutro u onoj kafetereiji u "KAPL"-u (kada sam se, taman, čajem i dvopekrom - *honjitsu no osusume-hin* - čeličio za sate koje je trebalo provesti u predmetnoj ustanovi: *okosanaide kudasai* mi je moglo pisati na bradi), što mi je, sa druge strane bilo drago ("*Hajimemashite, dōzo yoroshiku*" bilo je dočekano sa "*O-aidekite ureshides*") i ako se, sa treće (*fühlbar*), čaj sve više hladio (takodje dvopek, *auf einmal*), dok mi *Richard* stvar u vezi babine kuće nije izložio do kraja (seća se *Isailović, bekräftigen. Вполголоса*).

Radilo se o tome da je njen sin (i sam poznijih godina, *едва ли в этом дело*), prijatelj *Mr. Blake*-a iz školskih dana (*он становился все более и более дружелюбным*), već neko vreme tražio pouzdanu osobu kojoj bi poverio brigu o kući ("zalivanje cveća, održavanje trave, sprečavanje poplave, požara i upada lopova" - *ein geflügeltes Wort*), rečju čoveka koji bi, za uzvrat, stanarinu plaćao više simbolično nego stvarno - što sam prihvatio, *eine Rechnung begleichen. Essere di buon umore*.

[Nestvarno se, ionako, "figurira" kao stvarno: Plaćati \$300 za nirvanu u praznoj kući (*per un periodo limitato*) ni gorki *Marah* ne bi odbio (Ек. 15. 23.) a kamoli jedan *M. Isailović*, što sam (pretendovao da sam) bio, *nel frattempo*].

Tako i rekoh gospodinu *R. B.* da me svom prijatelju preporuči (*Non dovrebbe essere troppo difficile* - odgovorio je), usput ga upitavši zašto radi u KAPL-u.

Da bi mu se odgovor bolje razumeo, medjutim, potrebno je bolje ga (*R. B.-a*) opisati. *Está...*

Está... Gospodin *R. Blake* bio je od one vrste ljudi za koju bi ste, po svim pravilima dobrog vaspitanja [i još bolje intuicije (*Quais?*)] mirne duše mogli reći da joj na pamet ne pada da se izvinjava za svoje postojanje (*La sua carriera era all'apice*), još manje za hobije koje (po pravilu) može i treba imati.

Zanos slobodnog vremena (*Trabalha com moedas?*), u datom slučaju izveden u vidu poseda minimalističke ergele (jedan crni, jedan beli i jedan kao golub konj, *Como se solettra?*), gospodina i gospodju *Blake* (*Pode-nos tirar uma fotografia, por favor?*) činio je još duhovitijim u doskakanju principima entropije (*miérò tokórò ni*) [budući u nezatvorenom sistemu (sva tri konja i mogućnost ptice!) predmetna se fizička razgradljivost u slučaju o kome se radi zapravo smanjivala, *dasshímèn*], te im je seoska kućica (uz povelik ranč), kao i štalica (mala staja i veliko nebo), prirodno pristajala, *Ολα μαζί*.

("What a piece of work is a man! How noble in reason! How infinite in faculty!

In form and moving, how express and admirable - Čovek je remekdelo! Tako plemenit u misli! Tako velik u moći! U obliku i kretnji, tako hitar i divan", *W. Shakespeare*).

Veoma prijatan, kolegijalan (duhovit, odmeren), *Mr. Blake* mi je, znači, kazao da u "KAPL" dolazi da bi posle njega seirio.

"Baviti se konjima dobro je za živce", rekao je, što sam smesta prihvatio (*indisciplinado*), relativizujući i sopstveno zaposlenje "imaginacijom" o tako nečem - mogućem (dalekom ali mogućem, *de improviso*) - što bi mi došlo kao što je došlo tom čoveku i njegovoj ženi [deca su im bila već odrasli ljudi (*de toute manière*) - svako u svojim mislima (*fermement*), unutar gradova u kojima su živeli (*coûteuse*)] i što bi me prenosilo iz ove u onu situaciju, *comme a l'ordinaire*.

[Da se raznim *zamišljajima* pa i *blagoumnim* (*in fin del conti* - opravdava se *Isailović*) da otupeti oštrica stvarnosti - *yuka ni* - bilo je poznato i *Ishmaiah-u*, koga i Svemoćni čuje (1 chr. 27. 19.), a da nije službenicima makar i tehničke provenijencije (*mainichi*), sto smo *R. B.* i ja zasigurno bili, radeći za *Odsek za Energiju*].

Sve u svemu - *Führungszeugnis* - u praznu kuću te starice (*Übung macht den Meister*) preselih se odmah (*um acht Uhr*), sedoh na terasu u zadnjem dvorištu, pogledom pronicljivosti smestih se do nekakvog cveća (*tomar banhos de sol*), iza kog je sused gledao kroz plavičast dim.

(Palio je grančice!

I sad - što je palio, nego je i dimio!) *Um rolo a cores*.

Uzeh pivo.

* * *

Tako da se toga sećam u povoljnom svetlu.

Sutradan sam opet otišao na posao, nastavlja *Mihailo* (*saber fazer alguma coisa*).

(I tako svaki dan sem, naravno, vikenda, kada se, ionako, ne mogu proslaviti - mislio sam, maštajući jednim od dva oka. *Mukashi-fū*).

Dva oka kao dvookost vikendaša: "These early godfathers of heaven's lights - Ti rani krstitelji nebeskih svetala", *W. Shak*.

"*Hai, genzō desu ne*" - slaže se *Isailović*).

Moj posao u "KAPL"-u (nastavlja) sastojao se iz primenjivanja metoda i koncepata koji se mogu naći u svakom boljem udžbeniku (*tashika ni*) "pa sa te strane" (*di consequenza*) nisam imao problema, *conformemente. Sincèrement. Ich glaube schon*.

Nevolja se, medjutim, nalazila tamo gde je po prirodi stvari bila - u sigurnosnim proverama koje su se morale vršiti svakih godinu, *dve, drei geschlagene Stunden lang*.

Pošto je to u smislu naglašene psihotičnosti (*vom Fleck weg*) opisano u "*Ephem.... - III*", treba se vratiti "rudimentarnom" poslu. [Kao da svaki posao nije "rudimentaran" (*adelig*), nego se usložnjava samoreklamerstvom, *an und für sich*].

Poslu u Laboratoriji prilazio sam instiktom (tvrđi *Isailovič*), *allerseits*.

[Instikt kao prilazjenje poslu *Argus*-a, mitološkog bića sa sto očiju (uvek pozornog!), opreznost razvijena do procenjivanja merodavnosti, *id in litem*. (*Wie gefällt es dir?*)

S' tim da se u mom slučaju - u slučaju *Mihaila I.* (*als Gegenleistung*) - oči nisu računale ako ne bi bilo zore.

Koja je dolazila da bi me budila. (*У неё язык заплетается*).

Ustajući zorom, ništa mi nije bilo teško (lak je na rečima *Isailovič*)].

Na posao bih stizao u sedam i deset ali je radno vreme bilo od osam do četiri i trideset što me je upućivalo onoj kafeteriji (*здесь тебе и помощь и понимание*): čaj i preprženi hleb i tada su se, naime, smatrali oblogama službeništva.

Appetitlich.

(*Guten Appetit!* Službovati kao robijati ako se izuzme da se treba obložiti, *bien habillé*. *Quels que soient les problèmes*).

Sommaire: Posle "mršavog doručka" (uzme li se takva jedna petparačka fraza za složenost materijalnog procesa te vrste, *avanti e indietro*) imao sam da produžim van "objekta ishrane" manje-više ispeglanom stazom (*essere all'avanguardia*) ne više od 160 metara (najviše 185 - *asserzione*), e da bih ušao (*Eh!*) u paviljon (*Δακτύλιος*) u kome se "bludilo očima snega" (*Είμαι εδώ για δουλειά*) prvaka *Mibhar*-a, radničkog izbirljivca-perfekcionista (1 Chr. 11. 38.), koji je prvi rekao *Jag är inte nöjd med det här*.

Što sam svaki takav put (*det är rätt*) i uradio i čime se (svaki takav put, *em-saizu*) radni dan pozlaćivao. (*Dore?*)

(Pozlaćivanje kao radni odnos normirca).

* * *

Norma(tivnost) kao prag čujnosti *Hadar*-a, pritvorenika rada (Gen. 25. 15.) (*Dono?*)

Tu se (u "KAPL"-u) radilo o pretvaračima snage iz jednog oblika u drugi (*dochiraka*) - školsko gradivo kako rekoh (kaže da je rekao *Isailovič*. *Dochira?*)

Zato mu je (*waza to*) tako isto - djački - trebalo pristupiti (*continuidad*) - "punom parom učiti" (*¿no es cierto?*), "naučeno primeniti" (*ser de cajón*).

[Uz odgovarajuće modeliranje, naravno, simulacijama se otisnuti u udobnost tastature, *atmosphärisch*.

U predmetnom slučaju čak "misleći na budućnost - *Arbeitsplatz*"; desilo se, naime, da je to bilo ono (*im Augenblick*) što je odlučilo da me prime u sledeće, 13. preduzeće, *sich über ein Thema ausbreiten*].

U "KAPL"-u sam sedeo u kancelarijskom odeljku (*pensaci!*) sa još trojicom Amerikanaca (*circolo società*): prvi je bio *Tom*, Holandskog (*van-der-ovskog!*) porekla (*verantwoordelijkheid*) - nakon što smo mu (mi iz kancelarije, *ōkē?*)

pomogli da premesti slona u staklenoj bašti (*onvermijdelijk vennootschap*) sipao nam je pivo koje je napravio "u domaćoj režiji" rekavši *Es liegt mir viel daran*; drugi je bio Nemačkog porekla / prezimena *Hess (Gesetzbuch)* - njemu su se približavali (posle-diplomski) ispiti (*Besserwisser der*) sa srazmernom dozom te vrste (samo Germanske?) nervoze (*weißt du*); treći je bio Francuskog porekla (kovrdžave kose, *vraisemblablement*) i isto toliko nejasnog prezimena - na primer *Lepoitier (à vrai dire)* - njemu je otac bio univerzitetski profesor (*hai, genzō desu ne*) u gradu *Buffalo - entendre dire que!* - blizu grada *Niagara-on-the-Lake!*

(*В целом / общем*: Sve su to bili mlađji ljudi sa ženama i dvoje do četvoro dece zbog čega se situacija svodila na *Ci siamo naspram Ci siete?*)

Vodja grupe (*J. Killough, tep·pen ni*) sedeo je sa guruom grupe (*D. Evans-om, sumi ni*) i dvojicom sredovečnih specijalista (*tatoeba*) u odeljku preko puta (*yot·tsu*), administrativni šef (*M. Wall, sono tōri desu*) jedini je imao posebnu kancelariju (sekretarica *Hilda - kurabu no membā* - nalazila se u hodniku ispred te kancelarije): koliko individualno nepretenciozna (*entre autres*), toliko kolektivizmom ozarena družina, *rechts von mir. Raum und Zeit*.

Iako žrtve tog ustrojstva istorijski kažu (*W. Shakespeare*) - "Look, how I am bewitched; behold, mine arm / Is like a blasted sapling, withered up - Pogledaj moju začaranost; posvedoči da mi je ruka / Kao sasušen prut" - imalo je tu još ljudi (*d'altro canto*) u neposrednoj blizini ili malo dalje (ne više od sedam do osam metara - *questa è bella!*), koji su bili fini, *benintenzionatoa*.

Koliko su za državu radili, toliko su je kritikovali, *fin dall'inizio*. (*Das ist hart*).

Čak mislim (misli *Mihailo - Der Versuch lohnt sich*) da su ovi koje opisujem (koje opisuje *Isailovič*) bili veći nevernici (sistema) od drugih. *Самое удивительное в том что...*

Budući da ni sâm nisam bio poverenik sistema - *idem velle atque idem nolle* - sumnjajući da je sve to (to njihovo ponašanje) bilo namešteno, uglavnom sam ćutao.

("Be not forgetful to entertain strangers - Ne zaboravi da zabavljaš strance", *Heb. xiii. 2.*)

Laps de temps: Nakon svih ovih godina (*В правильной последовательности* - u dvadeset drugu se ušlo od tada!), moj prvi utisak o "KAPL"-u (*complètement*) samo se utvrdio (nakon što se promeškoltio) iznutra, čime je neopozivost dobila na snazi (i vidjenje junaka uklonilo antagonizam), a jedre sate (dane/godine) mog boravka tamo (*shinsetsu na*) obeležilo pozitivizmom, *sugu*.

(Toliko da sam se poslu predao misleći o funkcionalnosti *Suki desu*).

Beispielsweise - funkcionalno, čoveku se čini da ga mori udav (nešto što se savija u *epsilon*), ali nadje snage da se udubi u predmet (ode po *x*).

Tako i ja (*pravda se Isailovič, unwissentlich*) - malo sam mislio (*unklug*), malo modelirao (*was mich in erster Linie beshäftigte*), i kako tada tolika upotreba "simulakruma" (*benutzerfreundlich*) nije postojala ni u "intelektualnim delima" ("književnim krugovima", *qué pena!*), bilo je dovoljno izvršiti inženjersku simulaciju, kao što je naznačeno ranije, *ofta*.

("Our little lives are kept in equipoise / By opposite attractions and desires -
Naši se mali životi drže u ravnoteži / Između suprotstavljenih privlačenja i
želja", *Longfellow*).

I inače, ne samo "naši mali životi" nego ni (takvi jedni) poslovi u "KAPL"-u
nisu se dali otaljavati prenemaganjima *Jedaiah-a*, ma koliko ovaj plenio
poznavanjem Svemoćnog (1 Chr. 24. 7.) - *un attore nato*.

* * *

Najviše vremena na radnom mestu u "KAPL"-u moralo se provesti institucionalno.
(*Ausspruch*).

[To je bilo zbog toga što su se ljudi i uredjaji u njemu ("KAPL"-u, *ach ja!*)
predstavljali minimalizmom - *gesunder Menschenverstand*. Na primer, ne samo u
barakama - u kojima se radilo - nego ni po stazama između njih nije se mogao
naći šetač koji bi odavao utisak veće od nominalne ushićenosti.

Što znači da je sve to išlo svojim putem na čijem kraju blješti super-voda
[uronjavanjem podmornice stvari se impregniraju tehnološkom opnom (*a pancia in
giù*), iako se doimaju popularnije, *in parole povere*].

Dok bi se sekretarica bavila predloškom (*particolarità*), tehnolozi bi radili
šematski (krajnji rezultat zračio *Nautilus*-kim programatstvom, *se non ti
rincesce*).

Tako se i mogu objasniti "te karijere". ("A determination to obtain convictions
- Odlučnost da se imaju ubedjenja", *Hallam*).

Stručni sastanci su bili ponedeljkom (*si no me equivoco*); sa njih bih se na
radna mesta ljudi vraćali osveženi: "Totally destitute of all shadow of
influence - Van svake nijanse uticaja", *Burke*.

(Uvek je potrebno planski se trgnuti).

Na tim sastancima su se utvrdjivale dužnosti od ponedeljka do ponedeljka. (*Es
sieht ganz so aus*).

[*Auch wenn das Weter schlecht ist*, ograšenje o dužnost smatralo bi se
neprirodnim - ako se posao ne bi uradio kad i kako treba (*plus ou moins*),
radniku ne bi preostalo drugo nego da pocrveni, *ohne auch nur zu fragen*].

Utom dodje kraj leta / početak jeseni (*mainichi*) - u Septembru sam se iz kuće u
Lancaster St. preselio u stan u *Dorwaldt Blvd.* "što se nije odrazilo na posao"
(ocenjue *Isailovič*, *por supuesto*).

(Čak ni na vreme potrebno da se stigne do njega; "rezidencijalna mesta" u
pitanju bila su ne više od 300 metara udaljena jedno od drugog. *Zet·tai
chigaimasu!*)

* * *

Iz stana na bulevaru često sam gledao jesen koja je dolazila te godine (godine
1995-e) (*посудите сами*), poznatim očima zvezdane *Esther*, sveprisutnosti neba
(*Est. 2. 7.*), veštine udarnika na promovisanju doba (od kojih svako prenosi
temperaturu).

"Daphne roaming through a thorny wood - (Kao) Daphne u lutanju trnovitom šumom" (W. Shakespeare), praktično. (De arriba abajo).

Ali to bi bilo kad bih se vratio s' posla (*hice lo que pude*), dok se na njemu imalo istrajavati (*ser my versado en*).

[Istrajavanje kao 'management' discipline - 'management' kao praktičnost kojom se bavi antipod Gil-a Blas-a, junaka vagabundske priče Le Sage-a, nevaljalka upletenog u sijaset badavadžijskih ali poučnih incidenata, *kommentarlos*.

Čemu sam svakako bio protivan (ukrašavanjem "kako istrajnošću tako vrednošću"). Ali, *Ich kann doch nicht hexen*].

Znalo se - rad i samo rad (*nez à nez*) - po povratku u apartman gledanje prozorskog stakla (*niaiserie*), eto kako se i "KAPL"-u i meni posrećilo (on dobio inženjera, ovaj radio, *sugu ni*).

Ali mi nije bilo teško (zašto sada ustanovljavati propuste i krivicu kada za tako nešto ne bi mario ni Jabin, koga je Svemoćni imao na umu, Judg. 4. 2.)

Jedino su me nervirale provere (ne može a da ne kaže Isailovič, odmah zatim rekavši *ato de hareru yō desu*) - ne prodje 10 meseci a već se najavljuju nove, *faltig*.

(Doduše, i za tih deset moglo se učiniti da se "život nastavi po starom". *Σήμερα*).

Ali jedno je život, drugo navika pisca (*είναι δέκα χιλιάμετρα από'δώ*). [Jer, ne treba zaboraviti - (в известном смысле) svo ovo pisanje s' te daljine potiče (α), *multiplex ratio disputandi*].

A kako će se završiti, videće se kad dodje *omega*).

Sve u svemu, u "KAPL"-u sam probao da se usavršim mišlju (*aetas et forma et super omnia Romanorum nomen te ferociorem facit*) - tu i tamo.

* * *

Usavršavanje mišlju kao misija hiperproduktivca, čoveka koji se (poput M. Isailoviča) zaneo ulogom.

Pomislivši kako ja nisam ja nego nekakav Isailovič (Mihajlo snalažljiv u vratolomijama poslova, *fidèlement*), te tako istakavši vrednovanje sebe u ulozi onog drugog istog (*fiévreuse*), takodje pomislih kako je, u takvom jednom slučaju, potpuno moguće da sam se smenio (drugim ja smenio prvo, *se figurer!*) i da, zbog toga, svi ti poslovi (i ovih dvanaest i onaj što će doći, *de proche en proche*) imaju da se izdele po Nebeskoj Pravdi.

("Let not earth's kings pollute the work / That was done in their despair - Neka velikodostojnici do kraja ne zagade poslove / Što ih obaviše u očajanju", *John Hay*).

Na prvu loptu!

Eto kako je trebalo raditi. (Ne tešiti se relativnom propašću, *en colère*).

* * *

Tako sam u "KAPL"-u provodio radno vreme od osam do pola pet, *und wenn es noch so schwer ist*. [Četrdesetosatna radna nedelja, s' pola sata pauze za ručak: *Notlösung*. Dan za danom, mesec za mesecom, skoro dve godine: *вѣчностъ*. Krajem prve od te dve bio sam star pola veka (kaže *Isailović*, dodavši: pola od toga industrijsko-univerzitetski zaposlen - s' dve nedelje godišnjeg odmora). Četvrt veka, pola veka, i tako dalje. (Vekovi su ionako bespredmetni, kaže *Shemida*, slava mudrosti, Num. 26. 32.] Ali je sve to trajalo beskonačno - otimalo se svakodnevicu - kako je već rečeno (*Arbeits*). [U rana jutra ionako se spuštaju andjelčiči s' neba premazanog liciderskom večnošću (*срок дѣйствія*) - šta je drugo trebalo učiniti osim pridružiti im se u Institutskoj Trpezariji (*un loro amico*), što sam učinio (kaže *Isailović*, *gogo ni*)].

* * *

Imali smo i šifre ali sam ih zaboravio. [Na kraju radnog vremena spisi i papiri su se ostavljali zaključani, *de bon coeur*. Kako rekoh, moji su bili udžbenički (*dō itashimashite*), pa ih se zato ne vredi sećati (a kamoli ih čuvati, *εἰδικά τώρα*)].

Ceo moj boravak u *Sch'dy* za vreme "radnog angažmana" u "KAPL"-u bio je, prema tome, "inspiritivan".

("To abide indignation of the Lord - Povinovati se Božijoj ozlojedjenosti", Joel ii. 11.)

Nadahnut, dakle, u smislu da sam se (omedjen trouglom *Residence Inn, Latham - 1909 Lancaster St., Sch'dy - 1455 Dorwaldt Blvd, Bldg. 1-15, Sch'dy*) poslao laćao u trenucima konstrukcionizma [što, mora se priznati, ni "KAPL"-u ni meni nije odbijalo od simbiotike struke (*Hoffentlich nicht*)], rad u pitanju nije mi se učinio udvostručenim nadahnućem (*Ich kann doch nicht hexen*): igrati na kartu napretka (*hin und her*) te ustati rano da bi se zabeležio dan kakav jeste [makar se u njemu zaradivši kao *Naashon* - lokalni čarobnjak / šampion podmorničarstva (Ex. 6. 23.)] - bilo je izvodljivo bez dodatnog entuzijazma (*über etwas hinausgehen*), mada je istina da se pogodak u prostoru-vremenu i tada računao.

(*Etwas in Angriff nehmen*).

"Fair Fortune set me down / The partner of an emperor's crown - Dobra me sreća postavi za / Sadruža imperatorske krune", *Scott*.

Naravno "u prenosnom smislu" (mada - *во ВСѢМ СОСТАВѢ*).

Jer, nije li i taj posao tamo (moj posao u "KAPL"-u - precizira *Isailović*, *соблю́дѣть равновѣсѣе*), bio još jedan u nizu "egzistencijalnih poteza" *Sylvanus-a Heythorp-a*, iz *Galsworthy-jeve* priče "Stoik", dramatizovane pod naslovom "Stari Engleski", upornog i odlučnog osamdesetogodišnjaka koji je živeo bogatim životom što znači ne i skrupulozno (*Non c'è niente da ridere*), svo vreme izbegavajući pogrdu dok nije prešao u sveca (*Ha fatto alcune riflessioni interessanti*), našao trinaesti posao i otišao tamo gde je do skora bio, *sein Möglichstes tun*.

{13} ASAC-a / HWL

* * *

Iz "KAPL"-a sam prešao u "Honeywell (HWL)" (nastavlja Isailović ovako providnu, tojest sindikalističku priču, waza to), koji se tada zvao "AlliedSignal Aerospace Canada (ASAC-a)" (pre toga "Garrett"!), tako što sam iz onolike vode (*certainement*) izronio u toliki vis (*je suis sérieux!*) - pripadajući vazduhoplovnoj industriji, naime, predmetni sektor "ASAC-a / HWL"-a (kao i onog "Garrett"-a) bavio se vazduhoplovima, *hai*.

("Men judge by the complexion of the sky / The state and inclination of the day - Prema izgledu neba ljudi prosudjuju / Stanje i naklonost dana", *W. Shakespeare*).

Nekih godinu i po dana od zapošljavanja u "KAPL"-u, u novinama (opet!) bio sam našao oglas za posao (*hai, genzō desu ne*), prijavio se (*ashita no gogo desu*), pozvaše me na razgovor (*ecco!*), jedan pa drugi (*punto e basta!*), sve je to trajalo neka tri meseca (*tutto quello che so*), polovinom Januara, 1997-e godine dobih posao u pitanju (*quello è tuo*), 31-og mi je bio zadnji radni dan u "KAPL"-u (i rezidencijalni u *Sch'dy: распорядок дня* u smislu čovečnosti). Čovečnost u smislu *humana miscere divinis*.

(*Humanitas: Communium litterarum ac politioris humanitatis experts*).

Eto kako i poslovnom nestrpljenju dodje kraj, pomislio sam seleći se automobilom naherentog šešira.

[Toliki poslovi a tako kitnjast pristup (*Ci ho riflettuto su e ho deciso di accettare*) - takodje sam pomislio, ne zanemarujući radinost *Gederathite-a*, stanovnika *Gederah-a* (1 Chr. 12. 4.), što sam i sâm mogao biti (tvrđi *Mihailo*) uzimajući u obzir gde sam sve radio, *da draußen. Da bin ich*, pomislih zatim. *Da kann man nichts machen*.

Talar nâgon engelska? - konačno pomislih (suočen s' prisustvom nestanka). *J'ai du le faire*].

Tadašnja "ASAC-a" (sadašnji "HWL" - *progressivement*) ona je vrsta preduzeća sa kojom, prema gore navedenom (*totemo taisetsu desu*), niste načisto da li se razlikuje od prethodnih - toliko je tu upletenih prošlosti i nesagledivih budućnosti da i onoga ko se proglasi posvećenikom trenutka (*inshō-teki na*) nešto uvek motri iz večnosti: mene, na primer, penzija! *Es spricht nichts dagegen*.

[Ostavši da radim u "HWL"-u sve do danas, tačnije - "do zadnjeg trenutka" (*was ist schon dabei?*), ja sam se, zapravo, bio onoliko približio "umirovljeništvu" (*teínentaishoku*) koliko se od sličnih ljudi - ljudi ne samo pedigrea (*nicht doch!*) već i "volšebnosti" slične *M. I.-ovoj* (*Sie wissen doch, wie das ist?*) - i te kako očekuje "u dobu u kome se ne daju, *diesig*".

(Ljudi za koje je još *Dryden* tvrdio "And easy sleep their weary limbs compelled - I lako spavaju umorni ali podstaknuti")].

Ali zašto licitirati sa onim što će biti kada se ovo što jeste i dalje praćaka u

muškobanjastoj mreži? (*Θα το σκεφτώ* - odgovara *Isailovič*).

(Insistirati na radu i jedino radu može samo onaj kome se progresivnost nalazi u čvrstini. *Жизнь кипит ключом* za takve).

Tako da se meni ovaj posao (rad u "ASAC-a/HWL"-u: *Eccomi qua!*) predstavio kao bubi energetska poslanica (epistolarnost slovoslagalaštva - *das ist doch nur eine Redensart* - a od slova samo ona tâšta, *una linea retta*). *Sempre dritto*.

Na kraju krajeva, svako se na svom poslu privoli formalizmu (*cedo de manhã*) a da se meni poturi više (negoduje *Mihailo, etw auf etw reduzieren*).

("Protest, and oath, and big compare - Negodovanje, i zakletva, i veliko poredjenje", *W. Shakespeare*).

I mada je i "HWL" od one vrste preduzeća u kome se rigoroznost kači o rezultat (nisu šala avioni: "*Oshokuji no hō wa ikaga deshita ka?*", "*Arigatō gozaimasu, totemo oishikatta desu*"), u slučaju o kome je reč (a reč je o trinaestom poslu mene u vidu *M. Isailoviča*, komentariše ovaj njegov više nego pisac - *in gran parte*) stvari podležu skrutinizaciji u *Nahaliel-u*, Dolini Svemoćnog (Num. 21. 19.), pa tako i dovršen let. (*Allgemeinwissen*).

Jer, ništa nije dovršeno dok ne predje u stacionarnost. (*Ну, я тебе покажу!*)

("The whole body fitly joined together and compacted - Celo telo lepo uklopljeno i zbijeno", Eph. iv. 16.)

A ovo pršti. *Honmono no*.

* * *

Pršti u smislu da sam od tog preduzeća udaljen devedeset i šest kilometara (toliko je udaljen *M. Isailovič!*) i da, zbog toga, ne mogu da se opustim. (*Queda muy lejos de aqui*).

Plötzlich ist mir eingefallen, das... ustanem u 4:20, podjem sat kasnije, stižem sat kasnije (dan iza, ja ispred okuke) - kako god da se uzme uvek sam poslovan.

(*Die Regein befolgen*).

Iako sam s' "HWL"-om od 3. Februara, 1997, to još uvek traje.

[Trinaesti posao se i doima kao takav - ni nevelikom čoveku nije problematičan a uveliko ga davi.

Ko zna kakvi nas poslovi čekaju posle trinaestog - misle se takvi, dalje se smanjivši (praktično nestavši, *um vier Uhr*).

"From the damp earth impervious vapors rise / Increase the darkness and involve the skies - Iz vlažne zemlje neprozirne pare se dižu / Uvećavaju tamu, nebo ližu", *Pope*].

U "ASAC-a / HWL"-u bio sam dobio radni sto i stolicu bez ograde od panela (*andare al d'uomo coi tempi*), ali posle mesec, dva (što jeste, jeste), dobih ogradjen ugao: pozitivistička isparcelisanost kao struktuiranost privrednika, *Absprache*. *Foi muito boa*.

To se čak dodatno potvrdilo (to utvrđenje od panela/ploča) prilikom preseljenja sa jedne adrese na drugu (iz *Atw...Dr.* u *Uni...Dr.*) polovinom sledećeg leta (leta 1998-e godine), takodje se povećalo (podna površina se povećala jedno 40%), pa sam se raskomotio.

Raskomoćen, modele sam overavao (još im se suši mastilo), *sistemáticamente*.

Modeliranje kao aktivnost tehničkog lica. (*Útil*).

* * *

Tehničko lice kao ono koje privredjuje. (*A trechos*).

Privredjivanje kao doprinos državi (i pojedincu!) - ¿*que hay de malo en eso?*: osim na platu, računa se na istinu (zbog toga), *gepflegtaussehen*.

("Oh God, I fear thy justice will take hold / On me, and you, and mine, and yours, for this - O Bože, bojim se da tvoja pravda / Ima da se stropošta na mene, i tebe, i sve moje, i sve tvoje, zbog toga", *W. Shakespeare*).

A ne da se čini šteta ("kako državi tako pustinjaku", *voll und ganz*). *Weiter nichts*.

* * *

Moj se posao u "HWL"-u (*ausii fort qu'avant*) sastojao iz raznih malih doprinosa (minijaturnih nanosa, *e cosi via*) konstrukciji elektro-uredjaja aviona (*perché lo dico io*), bez "evoluiranja" u posvećenost letača doduše: ni jednim pokretom nije se tu moglo vinuti iz pasa (dospeti cilju metodom krojača - prišivajući krila kao dugmad *Meraiah*-u - pešaku buntovniku (Neh. 12. 12.) - posle čega bi se lebdelo).

Naprotiv. (*Es geht darum, dass...*)

Prvih radnih meseci, od *Februara* do *Maja* te, 1997-e godine (*was mich anbelangt*, istiće *Isailovič*), toj svakodnevicu, na primer, nije se moglo dodati ništa što je ne bi dovelo na ivicu ekstremizma (*ручка расшаталась*), te sam istrajavao na detaljima pomenutih modela (opisuje svoje istrajavaње *Mihailo*, *он рад, что...*)

[Model ovog, model onog (*моделист - это я*) - i već bi se slutnja o ukupnom sistemu dala uobličiti apstrakcijom *Potiphar*-a, pripadajući istom Suncu (Gen. 37. 36.) (*Punto di riferimento*).

Ispod čega je sve to letelo!

Od "aktivnih pretvarača snage" (iz jednog vida u drugi) - *no tamé ni...* - do istih takvih (samo malo hladnijih) konvertita stanja, *jiséi suru*.

(Konvertiti stanja u smislu *Gobbo*-a, zabavnog šaljivdžije i *Shylock*-ovog potrčka u Šekspirovom "Trgovcu iz Venecije", *yúmei na*).

Time su ti dani tom preduzeću dodali težinu. *Yumé*.

("The bubbling runnel crispeth - Žuboravi potocić se mreška", *Tennyson*).

* * *

Kako je već rečeno (*se me resbaló de las manos*), prvih godinu i po dana preduzeće koje se preimenovalo u "HWL" zvalo se "ASAC-a" (*¿qué hay de malo en eso?*) i nalazilo u *Etobi...* (*prendre un bain de foule*); kupivši "Honeywell" preuzelo je to (poznatije) ime i preselilo se u *Miss...* (*se faire la main*).

Eto zašto devetnaestu godinu idem u *Miss...*, jada se *Isailović* (doduše naknadno - *dagegen kann man nichts tun*).

Taj je put, istina, desetak kilometara kraći (87km tamo, 87km ovamo, *ichiban ue ni*) u odnosu na onaj u *Etobi...* (*ontem*), ali nisu li putevi zgodne teme i stvorenju manjem od radnika (*sich uber ein Thema*)?

Ustanem za mraka (da svanjiva kazalo bi se samo, *statim*), kako odem do posla i vratim se tako i bude (*primum*): dani kao projekat veka (*postremo*), izbegavši sastanke (usavršivši se! - *in dies singulos*) meseci (i godine!: *ex rubre subniger*) "rezultirali su uspehom": jedno unapredjenje (*diluculum*), dvostruka istovetnost (*operarius*), važno je "prebroditi krizu" - *in dies*.

Kao što bi se *M. Isailović* zapitao, tako i ja (njegova dvolikost) - *pace tuâ* - predpostavljam i svaka druga pitoma duša (*veritatis studium*): kako to da vreme napreduje (*для разрядки напряженности*), privredjivanje posrće (*hodō de*)?

Valjda bi (sve to) trebalo da raste, *mehr denn je*. (*Wie die Dinge liegen*).

[Kako Rajsko u Istorijskom očekivati? - odzvanja glas "umerene opozicije", medjutim. (*Fornire qualcosa a qualcuno*).

Nego se rezultati ljudskog rada imaju izmešati (*totemo oishi*) pa šta kome pripada (*bīru futatsu, onegai shimasu*) neka izračuna banka.

Kekkō desu, slaže se *Isailović*. Dodajući *Šekspirijanu*: "Whereon this month I have been hammering - Dok sam ja ovog meseca čekićao".

Na šta bi mu, zna se, odgovorio *Pope*: "Rather polishing old works, than hewing out new - Pre glačajući stare rezultate, nego deljući nove".

Jer se sve automatizovalo. *Elmätaren, säkringarna, avstängningskranen, varmvattenberedaren*].

[Da se roboti/automatizacija imaju upotrebiti da "čoveka odmene u radu" što bi, "sa svoje strane", ovoga "oslobodilo" u smislu "da ima vremena za porodicu, društveni život i ličnu afirmaciju", nekad se i govorilo (*im Studentakt*), sad ni malo, *in der Tat*. (*Uns ist ein großes Unrecht angetan worden* - što rekli proleteru).

Ne da tehnološka zamena za dosadan/ponavljajući/nedostojan mislećeg bića posao nije ovome unapredila život (*Es ist schwierig, einen ordentlichen Job zu bekommen*) nego ga je dodatno zgrbila u poniznog službenika (*Ich habe ziemlich viel Arbeit*), ako je te sreće da službuje (*Wenn du zur rechten Zeit gekommen wärst...*). Oni koji ni te sreće nisu (*Wie schade!*), ni veću zgrbljenost ne osećaju kao nedostojnu sopstvene mizerije (*Möchten Sie Kaffee?*) i filozofske ništavnosti (*Nein danke, ich habe schon welchen*) svog, tako nepotrebnog, bića. Ja.

Najveći društveni zločin je ljudima koji hoće da rade nedati da rade. V. g. *vänta bakom spärren*.

Vi koper och säljer...].

Budući "klasifikovan" u smislu maltene naučnom (svoju klasifikaciju u "HWL"-u navodi *M. Isailović - jasá!*), može se pretpostaviti da gornje misli nisu trebale biti moje (*javisst!*), medjutim sam se i njima bavio [nakon toliko poslova (*Ma che razza di educazione!*), takozvanih menadžera (*он не видит дальше собственного носа*), administrativnih besmislica (*quicumque venti erunt*) i besramnog politikanstva (*ну и умник же ты!*) - saznanja "sistema" *среди бела дня* - to nije čudo, *mattáku*]. *Sonó tōri*.

* * *

M. Isailović kao ličnost koja se svuda može naći (*quae versibus persecutus est Ennius*), ali se mora reći da toliki poslovi (*diagramma di flusso*), i zašto da ne - *¿por qué no?* - srazmerno životno i radno iskustvo (*ein leerer Blick, aber*) i od njega napraviše potrčka, *náni shiro*. *Είναι μια εικόνα του Διασκήνου*.

Trčati za poslom i pritom se ne snebivati (*adelantamiento!*) - drugim rečima - može samo *M. Isailović*; ako se na sve to doda optimizam (*acostumbro a comer a la una*) onda mu (takvom jednom) nema leka, *au bas mot*.

U slučaju *M. Isailovića* kao sopstvenog *Janus-a*, doduše, može se reći da se od tolikog posla prvi spasavao relativizacijom drugog.

[Te relativno je ovo (*im Ernst-1?*), te relativno je ono (*im Ernst-2?*), a vreme kao vreme (*praktisch*): ničeg se ne stidi, *Eindruck machen*. *Non preoccuparti, non c'è alcun pericolo*].

Meiner Meinung, bilo je (i ostalo) važno nastaviti kao udarnik - *Da questa parte, per favore!* - a da li će *Strahanov* lentu prodati ili se o nju okačiti relativizovaće se platom. (*Que lindo dia!*)

U slučaju "HWL"-a to i dalje traje (*por dia*): nigde kao u ovom preduzeću nisam ušao u devetnaestu godinu rada jer je sve bilo u redu na autoputu (logičan je *Isailović*. *Qual é o melhor caminho? & Haverá muito trafego na auto-estrada?* njegová su pitanja, znači).

["A i do (one) penzije treba doći", primećuje. *É seguro conduzir de noite? & Onde é o melhor sitio para estacionar?*, dodaje.

Koliko će to da traje ne zna ni *Ligea*, ona od Sirena koja nije zaronila (ako se za zaronjene uzmu *Leucosia* i *Parthenope*).

"Her eyes unveiled with sorrow's clouds - S' očima prekrivenim oblacima tuge", *W. Browne*].

Ovaj posao ovde (ili onaj tamo, ili uopšte) kao manifest *jastva* - ja kao produkciona osa (*doko desu ka?*), žaoka rezultata (*tōi desu ka?*) - nikad se ne može sa sigurnošću reći da li će s' poslom da se urazumi ali se, zato, dobro zna da u sebi (to o čemu se radi - ja) ima radnički da bruji, *i... dagar. Hela*.

Radništvo kao manifestacija *jastva*. *Далеко за полночь*.

* * *

Jastvo kao ponavljajući (repetitivni!) instikt radničkog mnoštva (*tachiirikinshi de*) kojim se ovo izrana transportuje svom preduzeću (*yamú wo ezù...shinákereba naranaì*) celog tog dana radeći zorno pred transportaciju kući (*jibún no ichi wò tashíkamerù*) i tako zauvek (*utsúkushiì!*) pri čemu "život po takvoj šemi" (*η αναγκη*) mehanicistički "transponuje" tu svoju radinost (*a suo tempo*) u svaku oblast uključujući vazduhoplovnu (specijalitet "HWL"-a u slučaju o kome se radi - *автоматический*) i servisnu (razne vrste usluga kao na primer kafanska uz primereni štimung. *Kan ni föreslå ett...vin?*). *Автоматизация*.

Moj se posao u "HWL"-u, prema tome, odvija u takvim okvirima (pojašnjava *Mihailo, bis jetzt*).

[Samo da ga ne poremete nečiste sile sveprisutnog ega, razmišlja. (*Yōyaku*).

Mnogi se radnik, naime, svojim poslom hvalio - i hvali! (*er ist bekannt dafür*) - e da bi ga amnestirao zaborav.

Ça ne fait rien, "tome treba stati na put".

A izvinjenja vrste "I am not made of stone, But penetrable to your kind entreaties - Podložan tvojim preklinjanjima, ni ja nisam od kamena", makar bila i *Šekspirova*, smesta odstraniti!]

Istina je da sam na sadašnjem poslu (*forzosamente*) "probio penzijsku osnovu" (*farsi valere* - "ispunio uslove za starosnu penziju": 65 godina kao one koje su bile pre ovih pet - *lontano*), ali i "nastavio po starom (*É a minha vez*): ustajanje u noć (*sem gás*), odlazak u praskozorje (*com gás*), povratak u pristojno po podne (*Que recomenda?*), čeprkanje po ostacima dana (*especialidade*) - traganje za večernjim usklikom gospodina *Twemlow*-a (*Τελευταία αγγελία*), nenapadnog džentlmena starijeg doba i blažih manira s' par aristokratskih veza (*οζαριτяться*), pomoću kojih bi, tu i tamo (*nemo est qui esciat*), bio pozvan na večeru od strane *Veneering*-ovih, u "Zajedničkom prijatelju" *C. Dickens*-a. *Binae venations per dies quinque*.

Jer, društvenost se tu nametala kao uzdanica mene.

("Gracious in the eyes of God - Graciosa u Božjim očima", *Jer. Taylor*).

* * *

Uzdanica kao proglas pojedinca kojim se ovaj neda saviti, *ato de*.

Čemu sam, znači, "gravitirao".

Kako se u "HWL"-u (kao i drugde ovde) podrazumeva rad bez granica (*odorokubeki!*), fenomenologija globalizacije (*watashi wa Amerika-jin desu*) bila je "ono što mi se nametalo takvim jednim činom" (ulepšava *Isailović*, stručnjak za *hikōki*), uključujući predvodjenje takvog jednog, po svim parametrima (*kek·kyoku*) republikanskog tima (s' radnicima iz republika *Meksika*, *Indije*, *U.S.* i *Češke*), na radu (*M&S*) za avion *A350 (XWB)*, *zembu de. Il giorno dopo, il giorno seguente*.

["They hamper and entangle our souls - Oni (ti dani) isprečavaju se i dave nam duše", po *Tilotson*-u, ali to nije tako: *shucho ni yoru to* - *privedeni su kraju*].

Pri čemu "globalizam", naravno, znači da su četiri i po inženjera u tim zemljama (kojim?) plaćena koliko jedan u onoj (kojoj?), svodeći posao u pitanju na "isplativ", *kokúsaishūshi. Bōekisūshi.*

Ni prostije zamisli ni veće priče (dok oko oku obrvu miče. *Remettre en cause*).

Réjouissante: Samo da se sve to što više "oplodjava" - moto je (lozinka) "dobitnog pregalaštva" - *Angewohnheit. Come sei ignorante!*

(Ne misleći kao što je mislio *Spenser*: "Break we our pipes, that shrilled as loud as lark - Prekinimo ciku ovih gajdi, piskavih kao da su ševa").

Tojest, sledeći navedenu "logiku", "najisplativije" je da se sve pravi samo od sebe (*Που βαζουμε τα σκουπίδια?*) - da ne postoji niko (ništa! *Ορίστε?*) osim medijuma za samoproizvodju (samoindukovane robotizacije; koeficijent = 100%) - ali kako "najisplativije" nije "najodrživije" (*в общем и целом*, zar se takvi profiteri - *у них много общего* - ne bi ubili od sreće?), sve se odvija kako se odvija, *für immer. Inline-Skates sind jetzt in.*

[Ko će svemu tome - *immer wieder* - pronaći suštinu a da mu se ono (sve to - *was auch immer*) majstorskim potezom ne ušanči u amaterski trijumfalizam? *Immer schöner*]

Zato sam radio i ćutao. *Immer wenn ich...*

(Ako i moram na radni sastanak, na njemu se "ne pretržem", *immer trauriger.*

Mislim kako će i to proći. *Ich bin froh, dass...*)

Medjutim, to se nagomilavalo: dan za danom (*tomar banhos de sol*), nedelja za nedeljom (*interessante*), mesec za mesecom (*inteligente*), godina za godinom (*a factura detalhada*), sve do sada (*de sentido único*).

Dogadjaji kao pretenzija vremena, vreme kao radnička majka, *o-uke-itashimasu.*

(Zato što se zaboravilo šta je rekao *L' Etrange*:

"Pretenses go a great way with men that take fair words and magisterial looks for current payment - Najveća su polaganja u bolje sutra kod onih čija su plata lepe reči i autoritativan izgled").

Ali se čovek s' nečim zaposli da ne misli o perifernom. (*Abstraido*).

[Pri čemu mu se to što je "periferno" (a zapravo je centar - *sono michi no mot-to saki desu*) računa u "razudjenost karijere", *ille aut ille*].

Karijera kao slepački pojam za astronaute.

* * *

Astronauti kao "Uspomene i Portreti Jedne Generacije" - *in spem cogitationemque meliorem* - naknadnim tumačenjima podvrgnuti pasažima besmrtnosti (definitivnom letu, *dicho de otro modo*).

;Se acabó!

Doduše, "HWL" se bavi i sa njima (orbitalnim uredjajima Menahem-a - *abstraerse* - ublaživača suštine, 2 kin. 15. 14.), ali se meni desilo (kaže *Isailovič*, *хотя, пусть он пеняет на себя*) da sam radio na zemaljskim uredjajima, *в общей сложности* (s' neznatnim pomacima u "futurizam", *allt tillsammans*), "što me je držalo na plati", *jag tror. (Tänka på det)*.

"U tome prodjoše godine" - *Em que direcçao?*

[Kada se setim čega se trebalo osloboditi da bi se otaljvalo vreme (priča *Mihailo* čega se trebalo osloboditi da bi se otaljvalo vreme) dodje mi da ga ubrzam, *zum Glück. (Viel Glück! - dodaje sebi)*.

Ipak, vreme kao vreme - *ir a dar un paseo en coche* - uvek isto (okruglo!), neuhvatljivih prstiju *Magor-missabib-a*, strahovanja u smislu nezatvorenosti sfere (Jer. 20. 3.), kojoj se *istovetnost* (ponavljanje) događaja i ljudi (unutar faune i flore tako stvorenog ambijenta - *korewa nan desu ka?*) uvek računa u odobravanje svega toga (*istog*), *istog* kao principa ultimativne jednakosti delića (*es bleibt dabei*), od kojih je sve sastavljeno i čemu se vraća (*am Tag darauf*), kao da *istim* zrcima ima da se potvrdi i kada ga nema (*kugelförmig*), a ustvari ga ima jer zveči (*woran liegt es?*), toliko da mu nema ravna (tom što ovde podvodimo pod *isto*), prostirući se na sve strane na koje pada poput lakog snega veseljaka (*von Anfang an*), *isto* se ravnajući na *ist*u stranu zevajući *istom* se smejući (*хтес, Шһмера, Аүрлю*), dobro znajući da i ako možda nije sve će to kad tad postati *isto* (sve to što se diči reflektovanim identitetom, *высокомерный*), nemajući druge nego da se obnavlja iz repa (*на всякий случай*), glavom dodirujući ogrezlost u sebi (*en bonne et due forme*), predstavljajući se boljim nego što jeste (*en forme*), ali i nastojeći na zadobijanju simpatija sa strane (*di continuo*), tako da se ne može reći da je sve ovo ovako nastalo zato što se dvoumilo pred različitošću (*di gran carriera*), uzevši u obzir "pro i kontra" (*si, ho capito*), našavši se u poslovnoj sveukupnosti (promenivši trinaest poslova!), radije se zaključuje da je sve *isto* jer se na njega svodi (*si capisce!*), a to je kao jedna mala promenada (*mata?*), po kojoj šetaju (gore dole levo desno krivo pravo) humanoidi-tačke (*hotondo*), što i mogu biti ljudi i ne moraju (*hitori*), ali kojima na pamet ne pada da se drugačije ustanovljavaju nego u povorci (*zembu de*), u kojoj svi su *isti* kao *Gog* i *Magog*, ma koliko to zvučalo neubedljivo zagovornicima različitosti (*progressivement*), kojih se ova dvojica giganata (rečena dva diva) zbog toga klone (*progressiste*), pustivši ih (zagovornike u pitanju - *cela va de sol*) da pričaju gluposti (*odoruku-beki*), dok se oni (u paru) uvećavaju oduvek (*inkludera idag*), kao slika i prilika (original i lik) univerzalnog *istog*, onog što se premeće zatim ukalupljava u sebi (*Antligen!*), rezultirajući *konstantom*. *Det är sant!*

Konstanta kao potvrda *Istog*, *majus quiddam*.

* * *

Isto kao *konstanta* zaposlenja, *wakarimasu ka? (Ā, ima wakarimashita)*.

Uzmimo slučaj *M. Isailoviča* (dvojnika mene, naglašava *M. G.*, *büro'kratisch*): taj se (*aerodinámico*) na tolikim poslovima iskazao *Istim*. (*Verstehst du, was ich meine? - dodaje, više za sebe*).

Raditi ovde ili onde (*respectivement*), ili se ukрупnjavati (ili usitnjavati) svim tim (*nell'insieme*), ne uračunava se Razlici (*náni ga até mo*) nego se njom zaklanja pred *Istim*, *jitsú wa*.

Naravno da se u "HWL"-u (kao i u svim prethodnim preduzećima, *Bund*) o svemu ovome ne radi (nije se radilo - *bleiben wir dabei*): konkretizacija kao (praksističko) isitnjavanje vremena (*ich tue es darum, weil...*), po definiciji, ne dopušta velike/sistemske zaključke (*Kan ni visa mig vägen till...?*) ali se jedino preko nje dolazi do malih (elektro) delova velikog (elektro) sistema (*Что вам угода?*), što je rad "tehničkog lica" (*так и есть!*), a ne nekakve špekulacije (*Об этом не может быть и речи*).

Došavši u "HWL", drugim rečima (nastavlja *Isailović*), "nastavio sam sa praksom". (*Πως παω στον/στη/στο...?*)

(*Πάλι*, Teorija kao suknjica za praksu).

Kako je već rečeno, u "HWL"-u se radi na vazduhoplovima - *voe normal & voo fretado* - tako da sve to (*todas as coisas*) plovi i dan danas (*em toda a parte*).

["Sertifikacija" & "Nulti Let" finalna su zrnca takvog jednog, plovidbenog zanimanja - obrazlaže predmetna zrnca *Isailović* (*mañanero*), iako je on (lično!) radio (i radi!) na početnim (*Mod... & Sim...*, *figurate!*).

(A da se uhvatio za nešto drugo sad bi to ulepšavao)].

Dani na takvom poslu najmanje su aeromitingaški vazdušasti, medjutim.

("A sweet forgetfulness of human care - Slatka zaboravnost ljudske brige", *Pope*).

I svaki se sobom uvio u prošli.

* * *

Mondái ni torikumù: pošto je to preduzeće daleko, najteže je zimi.

Kako prodje zima, tako je sve lakše.

("Bless the Lord, O my soul, and forget not all his benefits - O blagoslovi Boga, dušo moja, i ne zaboravi njegove povlastice", Ps. ciii. 2.)

Dok se i to ne prevrne, *tonikaku*.

Normalno, sve se to računa u napredak, ali kako to reći nekom ko se neda zbuniti?

Zato je najbolje preći na suštinu.

(Ma koliko da su prazna nadanja da će sve te stvari preći u suštinu, "Elate with empty hopes - Uzdignite se s' praznim nadanjima", *Bacon*.

Прямо посередине).

* * *

Sušтина kao veličanje glagola "veličati" (*правильно!*), na taj način odzvanjajući u ušima prenatalnog sladokusca (*он не знает разницы между правильным и неправильным*), koji i može i ne mora biti uzrok svega ovoga (*famozni Big Bang - foi muito boa*), ali kome se mora verovati na reč (*Aqui tem o meu cartão...*) da

kad se govori o suštini (*Pode falar mais devagar?*) ne sme se zaboraviti udarac o gong (*ki o tsuete!*), iz razloga uzročnosti (kauzalnosti *Uranije*, muze koja predsedava *Astronomijom*), jer ni suština "kao takva" ne bi bila "meta ovih reči" (*tabun chigau deshō*) da se i sama nije uštinula da se proveriti (a ne da se odbaci poput teorije o *Vulcan-u*, hipotetičke planete između *Merkura* i *Sunca*, čije postojanje nije potvrđeno), trepnuvši potvrdno [našavši da je ono što je *Reba*, a to je četvrti deo (Num. 31. 8.), kao što je meta-vreme *kōsui* prostoru-vremenu], zgodno sve obasjavši (fotonski se namestivši: *en rester là!*), *la mēme rengaine*, što i jeste princip po kome suština posluje.

("For what we know must be, and is as common / As any the most vulgar thing to sense - Jer ono što znamo to mora biti, i obično je / Koliko i najobičnija stvar koja se da naslutiti", *W. Shakespeare*).

Uzimajući u obzir ulogu zaposlenja (*ohwohl Metal leitet Strom besonders gut*), sa svim tim sam se zanimao *extra* (objašnjava *Isailović* predmetni entuzijazam, *den Beweis liefern*).

Zato mi nije bilo dosadno (dodaje, *fra poco*).

(Da jeste, bio bi to problem, *prima o poi*).

"The words of the wise, and their dark sayings - Reči mudrih, i njihova sumorna vidjenja", Prov. i. 6.)

"*HWL*" kao sedište svega toga. (*Anstalt*).

Sedište kao refej. *Mettiamoci una pietra sopra*.

* * *

Refej kao vezivni kamen (*mázù daí-ichi ni*) među tolikim drugim (i svakim poslom!) - uvek mu treba servis. (*Mattáku*).

Usluga (servis) u mom slučaju [u slučaju mene kao *M. Isailoviča* (*jukúren no*) na radu u "*HWL*"-u (*suíko*) - sve otvorenije otkriva pravo lice *M. G.*, *soré ni ōjite*) pre bi se mogao, međutim, razmatrati iz ugla neposrednog inženjerstva.

Treba projektovati ovo (konstruisati ono - radi se o konkretnom neimarstvu), ne izaći iz "margina specifikuma" (specifikacije naručioca, *ci ha detto tutto*), na pošten zahtev uručiti pošten odgovor (*circolazione*), ne iskočiti iz obrasca profitabilnosti (*c'est ça*), naprotiv, podržavati ga (kao pas lavež).

Tako ti dani na tom mestu teku od onog *Februarskog, 1997-e, simplement*.

A da li će iz njih da "ode u (pomenutu) penziju" nije na *Isailoviću* da kaže.

(*Ich für meine Person...*, mrmlja).

"Kazaće se sâmo".

* * *

Dani u "*HWL*"-u kao predpraznični, pred praznik - *το γλέντι*, ili svakodnevni, u sredini posla - *γενικά*, ali se ne može reći da se nisu sabirali. (*Fins det några vittnen?*)

Sabiranje kao preterano umnožavanje (*edizione integrale*), uvek većeg rezultata nego što je normalno. *Servidor*. U smislu u kome je "HWL" Aero Klub "mene i mojih kolega". (*Följa med*).

[Ne podnoseći tu vrstu reči - kolegijum, kolega, *amico intimo* - ne znam zašto sam ih upotrebio (*das ist kaum zu glauben*), pravda se *Isailović* (nejasno je kome u svetu "kolega". *Rippá na shigoto wo kansei shite òmédetō*). Ima tu i drugih stvari (dodaje), ali vode Revoluciji (opominje). (*ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ!*)

Nego se *blagoumni zamišljaji* - traktati o zaposlenju: *Non stare li impalato, fa' qualcosa!* - imaju završiti (zar 13 poslova nije dosta!), a ukupnost stvari ostaviti za zadnji pasus 13-og posla.

Ne nalaziti odmah neophodno neprijateljstvo.

Είλικρινά: "The wild boar of the forest does not glut his sharpened tusks upon a kindred boar - Šumski vepar ne oštri kljove na srodnika", *Charles Sumner*.

Jer, nijednom "radnom veku" (*именем закона*) nema se šta dodati/oduzeti, *так или иначе*. (A kak' je *иначе?*) Zato i jeste čudno (*bourrer le crâne à qn.*) što ljudima u njemu "nije sve potaman", *rokuji ni 6.* (*Hidoi*). (*M. Isailović* je tu najbolji primer, napominje *M. G.*, njegov "pisac u senci", *jidō*). Kako se primiču njegovom kraju doduše - *Pensionierung* - i ta im neprijatnost bleđi: *es sieht ganz so aus*. Meni (u "HWL"-u, *gänzlich*) praktično je izbledela (ističe *Mihailo*), drugim 13-orcima, moguće je, nije. (*In Gang sein*).

Dok se i ispred njih ne povuče to što ih je trinaest puta grickalo (i ostanu im peševi rezultata, do trijumfovanja nulom). *Caelum nocte atque nubibus obscuratum, et cetera. Ursache*].

* * *

Trijumfovanje nulom kao spomenik "angažmana" (*знаменитость*), ukupnost rada kada od njega nema ni ALFA (o OMEGI je nepristojno govoriti - *iraira suru* - kada ne postoji ALFA), pa ipak da se ne "angažuje" (*igai dewa*), radnik u smislu *M. Isailoviča* (*kono hito wa watashi o komarasete imasu*) ne bi se našao na autoputu (*de bote en bote*), vozeći rutinski prema preduzeću (*calle sin salida*), slušajući radio podešen na stanicu bez brbljanja i buke (akademsko traganje *Bilshan-a*, *Ezra 2. 2.*), pri čemu bi se uz njeno nestajanje pojavljivala druga (skromnosti *Bilhan-a*, *Gen. 36. 27.*), iz velike daljine ali ne dalje od 125km (kolika je, obično, granica za prijem FM programa: *cordone ombelicale*), (ako ne iz ON) iz PA ili OH (*l'un ou l'autre, l'un ou l'autre*) odakle bi se, u takvim slučajevima (*fumoso più discorso*), razaznavalo ritmičko ponavljanje jedne vrste mantre (*au juste*), takva praskozorja dubeći basom (religiozno orijentisanog) dalekoistočnog fanatika (*Tibetanski* asocirajući na širokogrudost, na primer, *Mongolije: ins Einzelne gehen*), sve do ovih zadnjih, isto tako ranih, takodje lomnih jutara (*Erfolg versprechend obwohl*), kada bi se skrušeni alt (*māmā desu*) solipističke "provenijencije" (*dort drin*), podležući rečenoj vrsti mrmljanja (*природный ум*), pridružio prethodnoj modulaciji (*fuori città*), utapajući se u nerazgovetnost okoline prirodno i vešto (*codice della strada*), insistirajući na anti-kapitalizmu (*Äntligen!*), emitujući završne reči kompletiranog posla:

Crianças → *estudantes* → *desempregados* → *empregados* → *desempregados* → *empregados* (*muitas vezes*) → *terceira idade*. *L'ideale sarebbe andarsene adesso*.

Blagoumni Zamisljaji M. Isailoviča

* * *

Po ugodnim pravilima radničke klase, onog ko se zaradio paziće sindikati (*Wir haben uns etwas ausgedacht, um ihm zu helfen*), svoju blagoumnost ne dovodeći u pitanje, zaključuje M. Isailovič, razmišljajući o tome. *Это правда мило.*

[Jer, šta je mogao taj koji je ja umesto posla u glavi da odmotava? *Das kommt drauf an* - odgovorio bi onaj koji je oprezan. Dodajući: *Ochítsukù!*)]

Promeniti *trinaest poslova*, drugim rečima, i izdavati se za sveca (*Μακάρε*), nije ni većim udarnicima pošlo za rukom (*Τι κρίμα!*), da bi sad on (koji je ja - kore desu ka?) fantazirao lepše, *mat·taku sono tōri desu*.

Jeste da je na svim tim "radnim mestima" svašta video (i doživeo: *Que mau tempo!*) i da se sve to slilo u jedno (*Siga em frente até chegar a...*), ali mu se protivljenje (*alla fine del conti*) slomilo na prelazu iz stvarnog u izmišljeno (imaginarno kao svedočanstvo preteranog, *secondo i tempi previsti*), poput ptičjeg leta iz vazdušne u vakuumsku zonu (u kojoj se ova obavezno ruši - *insuffisant*), na šta se svelo pisanje i ove knjige (*en dehors de*).

(Zato je, bar, potanka i podržava je boginja Indra i u tom predelu se čita. *Annahme. Das scheint dir nur so* - rekao bi onaj ko i u to sumnja. *L'ho rincorso ma non sono riuscito ad acchiapparlo* - dodao bi Isailovič).

Pseudo-radničkog naslova (*jetzt geht mir ein Licht auf*), njom se, znači, hoće reći kako su stvari srazmerne trudbeništvu (*работа рассчитана на две недели*), ali se ono ne pita.

(Pitaju se tradicionalisti. *Agere causam alicuius*).

* * *

Od prvog do zadnjeg posla (*se remettre à faire*) tu se radilo (i radi se - *náni yuri mo*) o jednom te istom - pregalaštvu egzistencijaliste (*Führungszeugnis*) - varijacija što se tiče, one su na tu temu, *náni shiro*.

Isailovič (M.) tako se i postavio: taj čovek (koji je ja, *zuttó*) nije se 13 puta uvećavao ako to nije bilo potrebno - jedan posao u jednom trenutku sasvim je dovoljan doprinos *Melea-i*, punoći po *Luki* (L. 3. 31.), opštoj stvari zaokruženja (*культурный*), kojom se sve što je blagoumno zamišljeno tako i neguje (*культурно*), prelazeći putanju na način zabavne lopte (*лакомство*), uokviravajući uspon lakirajući pad (*лазурный*), rezultatski se prenemažući ali ne na negativan način (*ледниковый*), naprotiv, pokazujući razumnu meru (*línea de massima*), kao kad se iz početka priklanja kraju (*línea continua*), radeći od 1 do 13 puta pod istim okriljem (*horas de trabajo*), kako je u ovoj knjizi opisano i kako se uvek dešava kada se Isailovič otima neradu (ugledajući se na *Pontius-a* koji se, doduše, otimao moru, *Matt. 27. 2.*), što i jeste kritična tačka pregaoca (nalegnutog na strminu vremena nadole), takodje kupo-prodajnog/pijačnog mnoštva - *asi nomás!*

[Pijačno mnoštvo kao kupo-prodaja u smislu svrhe.

(*Cuanto más, mejor*).

"On we went past open plazas teeming with the life of the city - I tako nastavismo kraj otvorenih pijaca proključalih sred gradske vreve", *Howard M. Raymond*].

* * *

Svrha kao rad na sebi (*en último término*), nešto sto se poima (i prima!) sa mozgom primata (*en primer término*), ali se ne sme zaboraviti da mu je (gospodinu u pitanju, *biologisch*) osvanula zora čim mu se sve ovo (sav ovaj posao opisan u glavama od {1} do {13}!) uspelo da smesti nebu pod oblake (*bäuerlich*), gde se jutro ukazuje dok na repu još vijore pramenovi sumnje (*a la sombra*), koju je on (istina je) pozitivističkim pristupom ovom delu praktično iskorenio (*klar!*), ako se za ocenu tog ostvarenja uzme trijumf *Varuna*-a, Boga neba "kao takvog" (*in un certo senso*), u *Vedskim himnama* poznatog pod pojmom veličanstvenog tojest sa mnogim moćima (*certamente*), uključujući posedovanje četiri ruke (*sicuro*) i jahanje na životinji iz mora (*infatti*).

Ali sam ja (u vidu *M. Isailoviča!*) to znao unapred (*certo*), zauzevši se oko predmetnih božanstava kao da sam znao da ih znam unapred (siguran je u sebe *M. G.*, pisac u senci tog koga predstavlja, za koga je ustanovljeno da je *M. I. - kárè ni wa sorè ga totémo hisuyò da*).

Zato se i može reći da su moja sećanja u vezi datih zaposlenja (koja su, kao što se zna, bili poslovi *M. I.*-a: *tout dans les limites normales*), onoliko pouzdana koliko su božanstvena (*délassant*), tojest toliko koliko je to zlatna voda (*en règle générale*), poznata pod imenom *Mezahab* (*Gen. 36. 39.*), zbog čega ne treba misliti da nas neće obuzeti melanholijska zato što joj ljudi skidaju kapu.

Data zaposlenja, tojest poslovi *M. Isailoviča*, prema tome, nikada se nisu pomerali više od jednog do drugog (*To óási*), tako da se u toj neprekidnosti - svojevrsnom kontinuumu! - "moglo lepo proći tokom radnog veka" (*σκάσε*), na šta se i svela ova "karijera", debela kao *Mamra* (*Gen. 14. 13.*), mršava kao koza, rošava kao *Mahlon* (*Ruth. 1. 2.*), svilena kao mačka, tačka.

Značka: uvek sam nosio (*Isailovič* kaže) manžetne znalca (to mi je bila značka!) kao što se nose medalje rada jer sam se naradio (*Foi muito boa!*), što je uspeh kome se aminuje (*Ja, det är den*) i, srazmerno podvigu, nagradjuje (*Det var mycket god!*), *från...till...*

(Nagradjuje se, znači, košuljom skrojenom da joj rukavi preteknu. *Shōgo ni*).

Toliki poslovi plus produženja! *Мастерской*.

* * *

I niko da se korumpira (vremenom kojim ide *Mattenai*, slobodnjak svoje vrste, *Ezra 10. 33.*), što nas dovodi (mene u smislu *M. Isailoviča - до сих пор*) do one tačke otiskivanja do koje je svojevremeno došao *Matred*, koji je uvek "gurao napred" (*Gen. 36. 39.*), "rezultirajući dolaskom vrhuncu", u vidu manjeg brda na čijem vrhu dominira veče (*вечер*), i tako dalje dok se ne dospe polovini noći (*ночь*), koja to jeste jer ništa drugo nije, *тем не менее*.

Iz koje, opet, da se videti i ono što se inače ne vidi (*virtus et juvena*) i što, zbog toga, zavredjuje opis kojim se potvrđuju značajne prednosti optimizma (*cratera coronā*), u formi osnovnih vrlina (razboritosti, pravdoljubivosti, uzdržanosti i postojanosti), teoloških vrlina (vere, nade i darežljivosti),

konačno vrlina koje su to postale iz neophodnosti (naklonost prema radu iz osećaja dužnosti, *nun, das ist immerhin etwas*), od kojih ni sa jednom *M. I.*, koji je *ja* (koji sam *M. G.* - *und doch mag ich ihn*), nije imao ništa (*noch eine Verspätung*) nego ih je razvrstao prema stepenu upotrebljivosti (*irgend etwas*), koja u sebi nema pardona.

Tako se i desilo da je sve to (šta?) "izašlo na videlo" (*einfach, aber wirksam*), kojim *um caruje* ("snaga klade valja" - *schon wieder*) i kojim se, zbog toga, obasjavaju i oni delovi "predmetne karijere" (*lampeggiare*) koji bi, inače, neproaktivno tavorili, *dietro le quinte*. (U svome ćošku, uprkos izjava tipa "*Il nostro programma di lavoro è molto intenso*").

Dodavanjem takvih primesa centralnoj temi samo se povećava ukupni "volumen" (*es sieht so ähnlich wie eine Rose aus*), mislio je dalje *Isailović M.*, čovek sa kojim ne delim ništa (iznova se "distancira" *M. G.*, *так, как будто бы ему угрожает банкротство*), ništa osim fenomenologije *Ephraim-a Tutt-a*, koliko mudrog toliko domišljatog advokata iz (Američkih) priča *A. Train-a* (*удержаться на своих позициях*), jer preterano nastojanje na poslu ("*andar escaso de tiempo*") i "poslovnim rezultatima" (*Gostaria de ter uma reunião com...*) mršavo je štivo (*di fatto*), toliko blede, zapravo, da se od takvog nečeg ne treba nadati ni takozvanom produhovljenju ("*Bada ai fatti tuoi!*"), naprotiv, insistiranjem na zaposlenjima od {1} do {13} (*si dice che...*) i u završnom poglavlju ovog spisa o poslu "kao takvom" (*per modo di dire*) kod čitaoca bi, nema sumnje, proizvelo dodatnu strast za nezaposlenost "kao takvu", *demnächst. Oh weh!*

Pa ipak, ne radeći na poslovima od jedan do trinaest [mislio je dalje *M. I.* u svojstvu *M. G.-a* (*im weitesten Sinne*), dublirajući ga dvaput (*nicht weiter fort*)] ne bi se došlo do ove tačke (*von Weitem*), a to je tačka izvesnog prepoznavanja stvari (*in otio et pace vivere*), do koje sve što dospeva (*ad summam*) prosledjuje se *Allon-Bachuth-u*, zabrinutosti u liku hrasta u senci sedefaste krošnje (*Gen. 35. 8.*), sa koje kad se pogleda (kako rekosmo i kako biva) vidi se i ono što se inače ne vidi (*in anticipo, non c'era anima viva*), upravo zato što ga prekriva skepsa (*dietro le quinte*), uslov neophodan i dovoljan za sveid, *nessun'altra cosa*.

Eto zašto se od poslova ne može pobeći, pa ni od 13.

(Ko je pobećao nije ih video, makar rekao *Kankō ni dekakeru tsumori desu*).

Ni Svevišnjem to nije pošlo za rukom, zašto bi nišćem? (*Kantan*).

"These are thy glorius works. Parent of good - Ovo su Tvoji divni radovi. Roditelju svega dobrog", *Milton*.

* * *

Dobro kao zaposlenost u *Miphkad-u*, mestu poslovnih sastanaka (*Neh. 3. 31.*) i poslu vrhunskih *Eldad-a* (koje i sam Bog voli, *Num. 11. 26.*), zbog čega sve to (*hikōki de ikemasu ka?*) i izlazi na dobro (*totemo*), jedno se drugim dičeći (poslovne rezultate demonstirajući lepršavim brinetama!), ne libeći se da se i večeras (*rei*), na novogodišnju noć (*Dec. 31, 2012*), grafikonom ucрта (*sve to - mezurashi*) u bolju budućnost (kako se kaže i kako zvuči - *totemo ōkī* - iz usta dvehiljadetrinaeste, *komban*), promovišući i komentare *M. Isailoviča* u smislu mene u njegovom svojstvu (*ποιανου?*) [po koji put podseća *M. G.* na dualnost u sopstvenom tekstu (*γιατί?*), izigravajući radničkog tribuna (*γιατί όχι?*), što je svih nas čef].

Radeći na svim tim poslovima (u svim tim godinama!) - *er ist ein echter Profi* - čovek se i nehotice prikloni misli o proizvodnji (*ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ*), koja se tako zove jer objekat rada (*nishi ni*) premotava u napred (u kraj prostora-vremena - *i nagame desu ne!*), tim postupkom uvek donoseći (nikad odnoseći) nesanicu *Bar-jesus-u*, sinu od *Isusa* (činovi 13. 6.), čemu svaki radnik doprinosi (*sugoi!*), i klupko se plastifikuje.

Plastifikovanjem (*en un abrir y cerrar de ojos*), proizvod se oblikuje i nudi tebi meni vama nama (svima svima *a tiempo a tiempo*), tako da naši radovi naša pokoljenja imaju da zasipaju (misli se *M. I.* umišljajući da je *M. G.* koji je *ja* - *de un lado a otro*), ističući sebe i svoj posao (*субЪЕКТИВНЫЙ*) u prvi plan (*содержание*), glorifikujući opredmećenje (*c'est moi*), "akcentirajući" licencu, *tout ce qui, tout ce que*.

Umirujući ljude. (*Ce que c'est bon!*)

(Rad umiruje ljude.

Po *D. A. Clark-u*, čak, "It cradles their fears to sleep - Uljuljkuje im strahove u san").

Naši radovi kao naše pilulice. *Biochemie*.

[Onaj ko im se posveti, imaće šta da popije, *nichiyōbi ni mo*.

"To show... the immutability of his counsel - Da pokaže... nepromenljivost svog saveta", Heb. vi. 17.

Što meni ne pada na pamet ("decidiran" je *Isailovič*, *zur Besinnung kommen*). I stvarno, kako savetovati nekog ko nije radio 13 poslova?]

* * *

Uraditi 13 poslova i jeste i nije to. *Piētas erga alqm*.

Jeste jer su uradjeni, nije jer su pali u vodu. *В разное время*.

(Svakim poslom sve se oživljava jer se računa svežina početka.

"Blushing in bright diversities of day - Rumeneći se u kontrastima dana", *Роре*.

U svakom od kojih

"Kao drhtava luta nežne se pesmice čuju - And to the warbling lute soft ditties sing", *Sandys*.

Sve se to, naravno, kasnije smanjuje. *Почему?*)

Uprkos manifestacijama tipa [a] *Я буду работать все утро*, [b] *Я закончу это завтра*, poslovima od {1} do {13} zato se vidi rep. *Vereffening*.

* * *

Rep kao demonstracija kraja. *Overeenkomst*. (*Bitte räumen Sie Ihr Zimmer bis spätestens zehn Uhr*).

(Svaki posao priča za sebe, i opet - pre nego što zgasne zavrtni repom. Cosa ne pensa?)

Privodeći sve to kraju (*soudainement*), ne izvoljevajući više nego što se očekuje od umerenog protagonista neimarstva (*spontanéité: sein Leben etw widmen*), i M. I. se (u vidu inkarnacije mene u smislu M. G.-a, *etw ablziehen von...*) obavestio heraldičkim putem o svojim (radničkim!) pravima (*man kann mit Sicherheit sagen, dass...*), na osnovu čega se ove njegove priče (koliko god *blagoumno zamišljene - um sicher zu gehen*) o njegovim (radničkim!) zaposlenjima (od {1} do {13}!) ovde predstavljaju legalnim poput *Ucal*-ovih (Prov. 30. 1.), *в общей сложности*.

Jer, svi ti *zamišljaji Isailovičevi* imaju se, na kraju krajeva, razumeti kao pozitivni znaci punosvesti (*служебное положение*), izlazak na brdo od soli (*Telmelah*, Ezra 2. 59.) sa kog "puca pogled pravednika" pod uticajem sudbine (*me unum ex iis feci qui, etc - opravdava se*), od koje se, istina, ne može pobeći (kao što se ne može pobeći od potiljka) ali se, upravo zbog toga, sve jasno videći (nigde ne žmureći - *senza esagerare*) taj isti M. I. (u smislu M. G.-a kao zauzetosti mene - *¡ya lo creo!*) od {1} do {13} zaokružuje upravo sada (*creo que si*), pred ovim okom (*koko desu*), uperenim u ništa (*uittreksel*) sa poslovne kule poznate pod imenom *Zephath* (Judg. 1. 17.), zbog čega su ova fantaziranja karijeristička.

Mada je istina i to da se, transponujući se (*ketting*), sve što je bilo, uključujući poslove (*bezigheid*) predstavlja boljim nego što jeste. *Bevestiging*.

("Old events have modern meanings - Bivši se događaji predstavljaju savremenim", *Lowell*).

Dunque, riepilogando: Došavši, znači, i do zadnjeg posla (posla broj {13} - *berekening*), M. I. se nije dvoumio da ga preko svog "pisca u senci", M. G.-a (*υποθήτω*), otkotrlja na gomilu sa ostalim (*σία*), na kojoj su se izmešali / prešli u "kontinuum" bogomdane aktivnosti (*Tenho um encontro com...às...horas*), koja traje "od kad je sveta i veka" (*Posso deixar um recado?*) i kojoj, zbog toga, nije potrebna pohvalnica i inače (na sve) naviknutog "tehničkog lica" (*Aqui tem o meu cartão*), što je bio on, M. I. (koji sam bio ja, M. G., *Ναι!*), u vremenu opisanog podvižništva (*Εχετε δίκιο!*), kojim sad taj (o kome se radi!) može samo da se zanosi (*γιατί όχι?*), ističući rad kao svojevrsno načelo [zanemarujući zamke globalizma (*O avião veio atrasado*), ignorišući ostrvljenost kapitalizma (*Volta dentro de cinco minutos*)], pretočivši se u izvršioca savremenog metabolizma (*de viagem*), podržavanjem radničkih normi (*Posso-Ihe apresentar...*) - reflektovanjem instikta "od danas do sutra" (*récolter*) - sastavivši svu tu grozničavost (opsednutost dužnošću, *verantwoordelijkheid!*) u ogrlicu sebi (*asa hayaku*) kao blažu formu omče (održavajući vrednoću samim činom bivstva! - *kwaliteit*), navikavši se na takvu vrstu života (proletarijat imajući pred očima - *en conformidad* - kao da su ove *St. Hubert*-ove, tojest oči jezuitskog sveca, *para empezar*) u smislu da je u redu (*почти идилический*) da "tu nije bilo odstupanja ni po jednom parametru života - *всего*", uključujući rad kao neprikosnovenost u slučajevima o kojima se radi (*auf Knopfdruck*), pristizavši na sve te poslove sa instiktom *Božić Bate* (*es hat geklingelt an der Tür*) {kome se posvetilo to što je čutao (*und ob!*) i radio bez roptanja jednog, na primer, disidenta (*sich jm/einer Sache entziehen*), tipa čoveka koji ne zna šta hoće i koji je, po pravilu, slabog iskustva u zemlji u kojoj se razmeće (*Was bildest du dir eigentlich ein, wer du bist?* - dobacuje mu *Isailovič!*), ali mu ni takvom (*taisetsu na*) to ne smeta da, pun snishodljivosti (*hakuchi*), trepće svakovrsnom kiču (*sugu*) [natopljenom liturgijskom svetlucavošću (*mozōhin*),

na primer *Zapada* (*dō shitemo to*)], i kojim se (takvim jednim tipom - *dōka zehi*) zanose "mlade demokracije u previranju" i "regijskom okruženju" (*come un morto che cammina*)), radije se manuvši (misli se na *M. I.*-a u smislu njegovog "pisca u senci", *M. G.*-a) tih (i takvih) izliva emocija u skladu sa "gore iznesenim" / *in conformità*, tojest zarad "postizanja radnih rezultata" (*tossicomania*), govoreći u sebi *È tutta scena, è solo una messinscena!*, dobro znajući da "ljudske odnose određuje raspodela rezultata ljudskog rada" (*addizionatrice*) i da je, zbog toga, naivno očekivati brži napredak ljudske vrste (*arcem facere e cloaca*), te se tako pripremvši da se "obesi o vrat" prvoj pogodnosti koja je njemu, doduše *ante tempus*, tojest pet godina ranije naišla (ali je on tada "nije iskoristio" jer "nije imao pare" - *munt*) i koja se zvala penzija [*дела плохи*: penzija kao društvena kategorija (*zu Ende*) ustanovljena je pre 133 godine: uplašivši se prodora *Marksizma* (*schließlich*), *Otto Eduard Leopold von Bismarck* je, 1883-e godine, odlučio da se ona isplaćuje svakom Nemcu starijem od 65 godina (*sich gutter Gesundheit erfreuen*), što je, manje više, današnji obrazac za predmetni trijumfalizam (*В следующую субботу у нас вечеринка*)], obesivši se, znači (misli se na *M. I.*-a, vernog protagonistu *M. G.*-a, *in primo piano*), snagom povetarca o { α } momenat (*in pieno giorno*), { β } inerciju (*in pieno inverno*) i { γ } naelektrisanost smisla (*in piena notte*), smatrajući da će taj (Helensko-Romanski) "trijumvirat" (*forfaitaire*) biti dovoljan da (Anglosaksonski) "radni vek" okonča nečim većim ("By that time will our book, I think, be drawn - Do tada će, sva je prilika, naša knjiga biti napisana", *W. Shakespeare*), u čemu će i dalje nastaviti da radi ali na jedan finiji način (*наверху страницы*), ne saopštavajući misli kako mu budu padale na pamet (*È inutile arrabbiarsi!*) nego se usaglašavajući sa naratorstvom (*Que lindo dia!*), veštinom kojom i u praznom prostoru (vakuumu!) može "replicirati" na ovu temu (*dekiru dake hayaku*), koje je mislio da se rešio ali joj, eto, i posle svih ovih poslova *blagoumno* hrli (*Är det långt?*), zamislivši ih bez trunke nihilizma (*a la izgulerda*), shvativši da sve treperi i kad službeno zamre (*etw über sich ergehen lassen*), odigravši od {1} do {13} (*infatué de sa personne*), vrativši se nuli koracima službenika vuka. *Izgulerdista*.

Napomena

“Trinaest Poslova M. Isailovića”, u vidu njegovih *zamišljaja* kako se *blagoumno* poneti prema stvarnosti, iza duševnosti predmetnog radnika krije industrijalizaciju duha - opisujući zaposlenja kroz koja je ovaj realno prošao, drugo se nije moglo očekivati. Uslovljen elektronskim komponentama robotizovanog iskustva, podvrgnutošću gluposti svekolikog menadžerstva i služenjem društveno-političkom sistemu unutar koga je radio, ali i “posvećen struci”, “sistemske nedostatke” u slučajevima u pitanju i rešio je i nije: rešio ih je tako što ih je ogolio, nije zato što im se povinovao. Na prvi pogled pamfletski (maltene proletarijanski, ultimativno komunistički), suštinski komplementaran / nadogradjen “EPHEMERIS”-u (četvorotomnom spisu ovog pisca), ovaj se tekst koristi sredstvima prethodnih: DATUS-u (DADATI-DADATUV-DIDOMI-DAN-DATI-u), WATERLOO MANIFEST-u, SCH'DY (СК'ДИ)-ju, konačno YGDRASSILL-u, DRVETU VASIONE, iz šaka ukravši zgrade, događaje i ličnosti iz mitologije, strane izraze i reči, rečju preuzevši REČNIK, iz razloga navedenih tada. Kao da od svega toga treba da se očekuje više od onoga što se očekuje od radnika na traci, kome stalno stiže isto. Dok traku ne preseče.

Марм Горску,

Wat., Novembar 9-10, 2016

REČNIK

Ključ: (L.)=Latinski, (J.)=Japanski, (G.)=Grčki, (R.)=Ruski, (I.)=Italijanski, (S.)=Španski, (N.)=Nemački, (F.)=Francuski, (H.)=Holandski, (P.)=Portugalski, (Sw.)=Švedski

- A chegada** [P.], Dolazak; dolasci.
- a caccia di emozioni** [I.], u potrazi za uzbuđenjem.
- a cada paso** [S.], na svakoj krivini; na svakom zavijutku.
- a caso** [I.], nasumičnom; slučajnom; nasumice naišavšem.
- a cupiditate pecuniae** [L.], biti bezgrešan.
- a dir a dir** [I.], malo po malo.
- a factura detalhada** [P.], detaljan račun.
- A fin de cuentas** [S.], Na kraju dana; pri kraju dana; u smiraj dana; na kraju krajeva.
- a fin de que...** [S.], u nameri da...
- a getto continuo** [I.], u jednom neprekidnom toku.
- a grandi linee** [I.], grubo uzevši.
- a hurtadillas** [S.], prurušeno; tajnovito.
- a l'égard de** [[F.], u odnosu na.
- a la fuerza** [S.], neophodno.
- a la izgulerda** [S.], na levici.
- à la maison** [F.], kod kuće.
- a la sombra** [S.], u senci.
- à la tiene!** [F.], živeli!
- A lista de vinhos, por favor** [P.], Vinsku kartu, molim vas; vinsku listu, moliću lepo.
- a lo más** [S.], u najboljem slučaju; najviše.
- a lungo termine** [I.], na dugi rok.
- a mi juicio** [S.], po mom mišljenju.
- a neblina** [P.], jutarnja izmaglica.
- a norma di legge** [I.], sve po zakonu.
- a pancia in giù** [I.], (s') licem nadole.
- A perdita d'occhio** [I.], Sve dokle pogled seže.
- a que horas parte?** [P.], kad polazi?
- A quem me posso queixar?** [P.], Kome se mogu žaliti?
- a questo proposito** [I.], na tu temu; na te note.
- a rigor di termini** [I.], strogo govoreći; govoreći striktno.
- a saída de incêndios** [P.], požarne stepenice.
- a scopo di lucro** [I.], za novac.
- a suo tempo** [I.], u predviđenom roku.
- a tempo e luogo** [I.], u pravo vreme i na pravom mestu.
- À tête reposée** [F.], U trenutku lenjosti (opuštanja).
- a tiempo a tiempo** [S.], na vreme na vreme.
- à toute allure** [F.], pri punoj brzini; u punoj brzini.
- à toute volée** [F.], punom snagom.
- A trechos** [S.], Ovde i tamo; kako ovde, tako tamo.
- a tua disposizione** [I.], na vašem raspolaganju.
- a última hora** [S.], u zadnji čas.
- A unos les gusta, a otros no** [S.], Neki to vole, neki ne.
- A vista d'occhio** [I.], Dokle god oči mogu da vide; dokle god pogled seže.
- à vrai dire** [F.], istinu govoreći.
- Ā, ima wakarimashita** [[J.], Oh, sad razumem.
- ab nach Hause!** [N.], evo ideš kući!

Ab und zu [N.], Svakih malo, malo; malo, malo, pa tako.
abendas [N.], uveče.
aber [N.], međjutim.
aber sicher! [N.], naravno!
Abgemacht? [N.], U redu?; OK?
Abhandlung [N.], Rasprava; tematski stav.
Abhilfe [N.], Lek; isceljenje.
Ableger [N.], Grana; grančica; pupoljak.
Ableitung [N.], Dedukcija; izvodjenje zaključka (iz nečega); derivativ; diverzija.
Abrir camino! [S.], Napravi prolaz!; skloni se s' puta!
Absetzung [N.], Dedukcija; izvodjenje zaključka o nekoj stvari na osnovu razmatranja te stvari.
absitzen [N.], da bi sjahalo; da sjaše.
Absprache [N.], Aranžman; raspored; razvrstavanje.
abstraerse [S.], biti izgubljen u (svojim) mislima; izgubiti se u mislima.
Abstraido [S.], Rasejan.
Abzug [N.], Odlazak.
ach du liebes bisschen [N.], oh, Bože!; oh, zaboga!
ach ja! [N.], o da!
Ach so! [N.], Oh, sada shvatam!
Acha que vai chover? [P.], Da li mislite da će padati kiša?
Achatar [S.], Poravnan; poravnat.
acostumbro a comer a la una [S.], Na ručak obično idem u jedan popodne.
acrobatico [S.], akrobatski.
ad summam [L.], rečju; jednom rečju.
addizionatrice [L.], mašina za sabiranje.
adelantamiento! [S.], napredak!; progres!
adelig [N.], plemenit; divan; uzvišen.
además [S.], štaviše.
Adeus [P.], Zbogom; dovidjenja.
Aditivo [S.], Dodatno; dodatni.
Adjö [Sw.], Dovidjenja.
aerodinámico [S.], aerodinamičan.
aetas et forma et super omnia Romanorum nomen te ferociorem facit [L.], iznad svega drugog; pre svega drugog.
Agere causam alicuius [L.], Da bi se svrstali iza nekih političara; svrstavajući se uz izvesne političare.
Aki ni [J.], U jesen.
al fin y al cabo [S.], nakon svega; posle svega.
Al llegar al semáforo, después de pasar la iglesia, gire a la izquierda [S.], Skrenuti levo na semaforu, odmah posle crkve.
algo [S.], nešto.
aliquid in pectus [L.], utisnuti se u nečiju dušu; nešto što je utisnuto u nekom.
aliud ex alio [L.], jedno nakon drugog.
all fin fine [L.], nakon svega; posle svega.
Alla bell'e meglio [L.], Tako nekako.
alla fine del conti [L.], nakon svega rečenog i uradjenog; posle svega što je rečeno i uradjeno.
alla leggera [L.], frivolno; površno.
alla lunga [L.], na kraju krajeva.
alla nostra! [L.], nama!; za nas!
Alle Menschen sind gleich! [N.], Svi ljudi su jednaki!
aller Voraussicht nach [N.], po svemu sudeći.
allerdings [N.], da vas podsetim; podsetite se.
allerseits [N.], na svim stranama; sa svih strana; sa svake strane.
alles in allem [N.], sve u svemu.
Alles zusammengekommen [N.], Sve u svemu.
Allgemeinwissen [N.], Ono što svako zna; univerzalno/opšte/kolektivno znanje.

Allora è questo il motivo, ecco perché! [I.], Eto, to je razlog!
Allt tillsammans [Sw.], Sve skupa (kada se uzme u obzir); sve zajedno; kad se sve sabere i oduzme.
als Gegenleistung [N.], za uzvrat; uzvratno.
am hellichten Tag [N.], usred bela dana.
am Tag darauf [N.], sledećeg dana.
amanhã [P.], sutra.
Ámè wa sañshūkan mo futté imase'n [J.], Tri nedelje nije padala kiša.
amico intimo [I.], blizak prijatelj/drug.
Ammaßung [N.], (Drška) pretpostavka.
amplement [F.], puno; mnogo; obilato; bogato.
Ampliare la propria cultura [I.], Da proširi nečije vidike; da proširi ljudima vidike.
an der Spitze [N.], na vrhu; na vrhuncu.
an und für sich [N.], zapravo; ustvari.
andar escaso de tiempo [S.], biti "pritisnut vremenom".
andare al d'uomo coi tempi [I.], u duhu vremena; u skladu sa standardima.
Andersherum [N.], Upravo obrnuto.
anestetico [I.], opijajućeg; anestetičkog.
Anfang Mai [R.], početkom Maja.
Angestrengt [N.], svom snagom; svom jačinom.
Angewohnheit [N.], Navika.
angräsande rum [Sw.], prostorija do prostorije; soba do sobe; soba naslonjena na drugu sobu.
Ankomst [Sw.], Dolasci.
Anmaßung [N.], pretpostavka.
Anmeldung [N.], postavljenje.
Annahme [N.], Prihvatanje; saglasnost.
annui cursus solis [L.], nebeskih tela.
Anordnung [N.], Aranžman; poredak; raspored.
anregend [N.], stimulativno.
Anregung [N.], Podsticaj; stimulacija.
Ansichtssache [N.], Stvar mišljenja.
Anstalt [N.], Institucija.
ante tempus [L.], pre pravog trenutka.
Äntligen! [Sw.], Najzad!; konačno!
anxieusement [F.], nestrpljivo.
apaisement [F.], zadovoljenje; isceljenje.
apparemment plein de remords, en fait no [F.], naizgled skrušen, zapravo ne; naizgled skrušen, a ustvari ne.
Appetitlich [N.], Ukusnim.
Aqui tem o meu cartão... [P.], Evo moje poslovne karte ("biznis" kartice); izvolite moju kartu (podsetnicu)...
Är det långt? [Sw.], Jel' to daleko?
Är filmen engelsk? [Sw.], Jel' film na Engleskom?
Arbeiterklasse [N.], radnička klasa.
Arbeits [N.], Posao; rad; "arbajt".
Arbeitsblatt [N.], radni nalog.
arbeitsfähig [N.], tako sposoban.
Arbeitsplatz [N.], radno mesto; posao.
arcem facere e cloaca [L.], od malog brda (krtičnjaka) napraviti planinu.
area di rigore [I.], kazneni prostor.
Arigatō gozaimasu, totemo oishikat-ta desu [J.], Hvala, bilo je odlično; bio je izvanredan, hvala.
às 8 horas [P.], u 8 uveče.
asa hayaku [J.], od rana jutro; izjutro; u prvu zoru.
ashita no gogo desu [J.], sutradan popodne.
asi nomás! [S.], upravo tako!; baš tako!
asserzione [I.], tvrdnja; tvrdjenje; izjava; "asertacija".
Astrologe [N.], Astrolog; čitač zvezda.

atmosphärisch [N.], atmosferski.
ato de [J.], nakon toga; posle toga.
ato de hareru yō desu [J.], oraspoložicu se kasnije.
atsúmarù [J.], ljudi; gomila.
Attento! [I.], Pazi!
au bas mot [F.], najblaže rečeno; u najblažem slučaju; u najmanju ruku.
Au ja! [N.], O da!
au juste [F.], upravo to; tačno tako.
au pied de la lettre [F.], bukvalno; shvaćeno onako kako je predstavljeno a ne kako jeste.
Auch wenn das Weter schlecht ist [N.], Čak i po lošem vremenu; čak i ako bi vreme bilo loše; čak i ako vreme bude loše; čak i kad je vreme loše.
Auctus [L.], Rast.
auf den ersten Blick [N.], na prvi pogled.
auf diese Art [N.], na ovaj način; ove vrste.
auf diese Weise [N.], na ovaj način; ovakvim putem.
auf einmal [N.], sve odjednom.
auf etwas kommen [N.], razmišljajući o tome.
auf keinen Fall! [N.], nikako!
auf Knopfdruck [N.], na dodir dugmeta.
Auf lange Sicht [N.], Na dugo vreme; na dug rok.
auf und ab [N.], gore i dole.
Auftakt [N.], Uvod; preludijum.
aun falta mucho [S.], treba još dugo da se ide.
Aus Erfahrung [N.], Iz iskustva.
Aus meiner Sicht ist das zu schaffen [N.], Koliko vidim, to se može uraditi; koliko znam, to se moglo uraditi.
aus Prinzip [N.], u principu.
Ausblick [N.], pogled; pregled; izgled.
ausii fort qu'avant [F.], nezaustavljiv.
Auslegung [N.], Tumačenje; interpretacija.
Ausmaß [N.], dimenzija; skala; razmera.
Aussehen [N.], Izgled.
Außer Zweifel [N.], Van svake sumnje.
Ausspruch [N.], Opaska; napomena.
Auswanderung [N.], Emigracija.
Auswertung [N.], Ocena; analiza.
avant tout [F.], pre svega drugog.
avanti e indietro [I.], napred, nazad.
avanzo di cassa [I.], pare u rukama; novac u šakama.
avec fureur [F.], strastveno.
avenida [S.], avenija.
aventurero [S.], avanturistički.
Avere i minutoi contati [I.], Imati vrlo malo vremena.
Avgang [Sw.], Odlasci.
avoir bon espoir [F.], nadati se.
avstängningskranen [Sw.], slavina.
azá daràke no [J.], crni i plavi.
azul marino [S.], marinsko plavi.
azulado [S.], plavičastom.
Bada ai fatti tuoi! [I.], Gledaj svoja posla!; bolje gledaj svoja posla!; bolje ti je da gledaš svoja posla!
basta con decir que [S.], dovoljno je to reći.
basta cosi! [I.], to je dovoljno!; u redu je!
Basta y sobra [S.], To je više nego dovoljno.
bäuerlich [N.], rustikalno; seoski.

Bearbeitung [N.], Kultivisanje; kultivacija; "ukulturavanje" (postajanje kulturnim); takodje: revizija; vraćanje u nazad; pregled stvari; pregled onog što je uradjeno.

bébé [F.], beba.

Bedenkzeit [N.], Vreme za razmišljanje.

bei der Arbeit [N.], kad radih.

bei solcher Hitze [N.], po takvoj toploti.

Beispielsweise [N.], Na primer.

Bekanntlich [N.], Kao što je dobro poznato; kao što znate.

bekräftigen [N.], da (to) potvrdi/overi.

bel et bien [F.], dobro i pošteno; lepo i pošteno.

benintenzionato [I.], dobromisleći; dobronamerni.

benutzerfreundlich [N.], pristupačnog korisnicima.

Bequemlichkeit [N.], Pogodnost; komfor.

bereits [N.], već.

berekening [H.], račun; računica; računanje.

Beschäftigung [N.], Zaposlenje; posao.

Besserwisser der [N.], znati sve.

Bevestiging [H.], Afirmacija; priznanje; potvrda; ohrabrenje.

bezigheid [H.], posao; zaposlenost; zaposlenje; "biznis".

bien bati [F.], lepo gradjenu.

bien du [F.], mnogo; puno.

Bien élevé [F.], Lepo se ponašajući.

bien garni, cependant [F.], mada dobro popunjena.

bien habillé [F.], lepo obučen.

bien mirado [S.], visoko cenjenom.

bien se sabe que... [S.], dobro je poznato da...

bien sûr [F.], naravno; svakako.

bien tenu [F.], dobro održane.

Bien-pensante [F.], Pravilno razmišljanje.

Bil med två/fyra dörrar [Sw.], s' dvojica ili četvorica vrata.

Bildlich gesprochen [N.], Figuratивно govoreći; slikovito pričajući.

bin ich hier richtig? [N.], jesam li ja na pravom mestu?

Binae venations per dies quinque [L.], U svakih pet dana bilo je (bila su) dva dana za lov.

Biochemie [N.], Biohemija.

biologisch [N.], biološkom; biološkom biću.

bīru futatsu, onegai shimasu [J.], dva piva, moliću; dva piva, molim.

bis auf weiteres [N.], do sledećeg obaveštenja.

Bis Dienstag muss es fertig sein [N.], To mora biti gotovo do utorka.

bis hierher [N.], do ovde; do ove tačke.

bis ins zwanzigste Jahrhundert [N.], (duboko) u dvadesetom veku.

bis jetzt [N.], sve (ovo) do sada; za sada; do sada.

Bitte räumen Sie Ihr Zimmer bis spätestens zehn Uhr [N.], Molim vas da izađete iz sobe najkasnije do deset.

Bleibe [N.], krov nad glavom.

bleiben wir dabei [N.], nek ostane na tome.

Blöße [N.], golotinja; ogoljenost; slabost.

Bock haben, etwas zu tun [N.], Raditi nešto iz zadovoljstva.

Böckisushi [J.], Trgovinska ravnoteža.

bon gre mal gre [F.], voleli vi to ili ne.

bourrer le crâne à qn. [F.], nečiju glavu napuniti besmislicama; napuniti besmislicama nečiju glavu.

bras dessus bras dessous [F.], ruku pod ruku.

Brevis [L.], Suma stvari; ukupnost stvari.

broas podres de Natal [P.], slatki kolačići koji se jedu za Božić.

Buen gusto [S.], Dobar ukus.

Bund [N.], buketu; gomili.

Buon giorno [I.], Dobar dan.
buon senso [I.], zdrav razum.
büro'kratisch [N.], birokratski.
c'e del marcio in questa storia [I.], ima nešto sumnjivo u tom poslu.
C'est bien joli mais [F.], Sve je to lepo ali.
c'est ça [F.], tačno tako; tačno; tako; baš tako.
C'est du joli! [F.] Očaravajuće! (uzviknuto u ironičnom smislu).
C'est moi [F.], To sam ja.
c'est pas du bidon [F.], to je istina; odistinski je tako; odistinski; živa istina.
Ça ne fait rien [F.], Bez obzira na to.
Ça ne me dit rien qui vaille [F.], Ne mislim nešto posebno o tome.
Caelum nocte atque nubibus obscuratum, et cetera [L.], Sedište svetlosti, oblaka, i tako dalje.
Calare il sipario [I.], Spustiti zavesu; spuštanje zaves/kulisa (na kraju predstave).
calidus [L.], topao.
calle sin salida [S.], slepa ulica.
capitaliste [F.], kapitaliste.
cara a cara [S.], licem u lice.
carmina linenda cedro [L.], vredna besmrtnosti.
Ce que c'est bon! [F.], Kako je to dobro!; kako je to lepo!
ce'devole [I.], mek; popustljiv.
cela s'entend [F.], naravno; svakako.
Cela va de soi [F.], To je očigledno.
central telefonica [S.], telefonska centrala.
Centralita [S.], Centrala.
certainement [F.], u svakom pogledu; svakako.
certamente [I.], zasigurno.
certo che si! [I.], naravno; svakako.
cet homme-là [F.], taj čovek.
ceux-là [F.], ta vrsta stvari; sve to.
Charakterschwäche [N.], Slabost karaktera.
Che amore questo gattino! [I.], Slatka li je ova ptičica!
Chi e? [I.], Ko je to?
chi parla? [I.], ko zove?
Chicorée [N.], Cikorija; vodopija; konjska trava; goluguza; kažiput; konjogriz; sunčevo cvijeće.
chóttò abúnai [J.], (što je) malo opasno.
Chūshoku-go ni [J.], Posle ručka.
ci ha detto tutto [I.], on nam je kazao sve; taj je sve to podvukao.
Ci ho riflettuto su e ho deciso di accettare [I.], Razmislio sam o tome (o toj ponudi) i odlučio da prihvatim.
Ci siamo! [I.], Mi smo ovdje!; tu smo!
Ci siete? [I.], Gde ste vi?
ci vuole pazienza [I.], to traži strpljenje.
cielo a pecorelle [I.], nebo puno vazdušasto-beličastih oblačića.
cinco história [P.], pet priča.
Ciò che restava dell'esercito sconfitto [I.], Ostaci poražene vojske.
circa [L.], oko; između; otprilike.
circolazione [I.], cirkulacija; "cirkular"; kružni tok.
circolo società [I.], društveni krug (društveno okruženje); klub; udruženje.
clairement [F.], načisto; zasigurno.
claquer des doigts [F.], pucajući prstima.
Coda dell'occhio [I.], Iz ugla oka; ugao oka.
codice della strada [I.], pravila autoputa; po pravilima puta; poštujući pravila puta.
com gás [P.], penušavo.
Com'è andata a finire? [I.], Šta se na kraju desilo?
Come se niente fosse [I.], Kao da se ništa nije desilo.

Come sei ignorante! [I.], Zar vi ništa ne znate!
come sta bene! [I.], kako samo dobro izgleda!
come sta? [I.], kako ste?
come tu sai [I.], kao što znate.
come un morto che cammina [I.], poput zombija; kao zombiji.
comme a l'ordinaire [F.], kao i obično; kao i uvek.
comme c'est bon! [F.], to je tako dobro!
comme d'habitude [F.], kao i uvek.
Communium litterarum ac politoris humanitatis experts [L.], Usavršavanje obrazovanja i ukusa; aristokratsko vaspitanje (vaspitanje u porodicama "plave krvi"; otmeno vaspitanje); mentalna nadogradnja/kultivizacija; kultura.
Como estará o tempo amanhã? [P.], Kakvo li će vreme biti sutra?
Como se soletra? [P.], Kako to pišete?; kako se to piše?
como si no hubiera pasado nada [S.], kao da se ništa nije desilo.
cómo te llamas? [S.], kako se zovete?
compatibilmente con i miei impegni [I.], kad god bi mi zaduženja dozvolila; kad god bi mi poslovi dopustili.
complètement [F.], potpuno; sasvim; kompletno.
comprensibilmente [I.], razumljivo.
compressione [I.], kompresija; suzbijenost.
comprimere [I.], suzbijena; kompresovana.
con arte [S.], vešto.
con questo freddo [I.], po tako hladnom vremenu.
conformemente [I.], prema tome.
conocido [S.], dobro poznatom.
continuidad [S.], kontinuitet; neprekidnost.
Contrarre [I.], Ugovor.
contre-balancer [F.], kontrabalans; protivteža.
controle continu [F.], neprekidnu proveru.
cordone ombelicale [I.], pupčana vrpca.
Cosa ne pensa? [I.], Šta vi mislite o tome?
Cosa ne pensi di questo? [I.], Šta vi mislite o tome?
cosa vai dicendo? [I.], o čemu to govorite/pričate?
coûteuse [F.], skupo; po skupu cenu.
cratera coronā [L.], da se krunišu vencem.
creo que si [S.], ja tako mislim.
Crianças [P.], Deca.
Cuanto antes mejor [S.], Što pre to bolje.
Cuanto más, mejor [S.], Što više, to zabavnije; što više, to lepše; što više, to bolje.
d'habitude [F.], obično.
d'abord [F.], pre svega drugog; na prvom mestu.
d'altro canto [I.], s' druge strane.
d'un seul coup [F.], iz jednog puta; u jednom potezu.
Da allora [I.], Od tada.
Da bin ich [N.], Evo me, tu sam.
da capo [I.], opet iznova.
da cima a fondo [I.], od vrha do dna.
Da cosa nasce cosa [I.], Jedna stvar dovodi do druge.
da draußen [N.], tamo; svuda tamo.
da haben wir Glück gehabt [N.], imali smo sreću (tamo); bili smo srećne ruke (tamo).
Da hört der Spaß auf [N.], Tu povlačim granicu.
Da kann man nichts machen [N.], Ništa se tu ne može uraditi/pomoći/popraviti/učiniti; tu se ništa ne može uraditi.
Da questa parte, per favore! [I.], Ovuda, molim vas!; tuda, moliću lepo!
da tó iu koto wo kaŋgaetè... [J.], s' obzirom na činjenicu da...
Dabei kommt nichts heraus [N.], Ništa iz toga neće proizaći.

Dagegen kann man nichts tun [N.], Tu niko ne može pomoći; ništa se tu ne može uraditi; čovek tu ništa ne može da promeni; ništa se tu ne može pomoći; tu nema pomoći.

Dahinten [N.], tamo; na tom tamo mestu.

dai 20 anni in su [I.], od svoje dvadesete pa nadalje.

dall'oggi al domain [I.], od jednog (dana) do drugog; preko noći.

dann und wann [N.], tada i sada.

dans des délais très brefs [F.], obavestivši ga o tome sa velikim zakašnjenjem; neblagovremeno ga obavestivši o tome.

dans le coin [F.], lokalno; lokalnu.

dans le mille [F.], pravo u cilj.

dans le pétrin [F.], uz potočić.

dans les plus brefs délais [F.], čim je (to bilo) moguće.

dans quelque temps [F.], uskoro.

dappertutto [I.], svuda; svukud.

där borta [Sw.], onoj tamo; tamo preko; tamo.

Darbietung [N.], Izvodjenje; predstava.

Dare date ii toki to warui toki ga arimasu yo [J.], Svi mi imamo naša nadahnuća i potonuća; svima nama raspoloženje ide gore dole.

dàre ni oshíete mò sùgu obóeraremasù [J.], mogao bih bilo koga da naučim to da uradi; bilo koga bih mogao da naučim da to radi.

darin! [N.], u njemu!

Darstellung [N.], Prikaz.

darüber geht nichts [N.], ništa nije kao to.

Das dürfen Sie mir glauben [N.], Možete mi verovati na reč; možete mi verovati; možete me uzeti za reč.

Das dürfte genug sein [N.], To bi trebalo da bude dovoljno.

Das geht doch ganz einfach [N.], To je tako prosto.

Das gibt es nicht [N.], To ne postoji.

Das hat schon alles seine Ordnung [N.], Sve je kako treba da bude.

das heißt [N.], tojest.

Das ist doch dummes Zeug [N.], To nije ništa drugo nego gomila besmislica; nije to ništa drugo već hrpa besmislica.

das ist doch keine Kunst [N.], to je bar lako; to je lako.

das ist doch nur eine Redensart [N.], to je tek jedan izraz.

das ist es ja gerade! [N.], to je to!

Das ist hart [N.], Nije to lako; teško je to; to je teško.

Das ist ja grobartig! [N.], To je, zbilja, izvanredno!

das ist kaum zu glauben [N.], teško je u to i poverovati.

das ist mein Ernst [N.], sasvim ozbiljno to kažem.

Das ist mir nicht mehr gegenwärtig [N.], Umalo da zaboravim.

das ist nicht zum Aushalten [N.], to je nepodnošljivo.

Das kann einem schon mal passieren [N.], Te stvari vam se mogu desiti; te se stvari mogu desiti i vama.

Das kann ich gut brauchen [N.], S' tim sam se, zbilja, mogao nositi.

Das kann sein [N.], To je moguće.

Das kommt drauf an [N.], Zavisi.

Das kommt nicht in Frage [N.], To je van svake sumnje.

das lässt sich machen [N.], to je moguće uraditi.

Das lässt tief blicken! [N.], To govori sve!

Das Referat muss bis nächsten Montag fertig sein [N.], Domaći zadatak se mora uraditi do sledećeg ponedeljka.

Das Richtige [N.], Baš tako; prava stvar; ispravno.

Das scheint dir nur so [N.], To samo tako vama izgleda.

das war sine Arbeit [N.], težak je to posao bio.

Das werd' ich mir merken! [N.], Neću to zaboraviti u brzini!

Das Wetter war einigermaßen trocken [N.], Vreme je bilo prilično suvo.

Das will ich meinen! [N.], Mislim da je to tako!

dasshimèn [J.], pamuk koji upija; upijajuća tkanina.

dato di fatto [I.], dobro poznata činjenica.

dauerhaft [N.], trajnim; izdržljivim.

- De arriba abajo** [S.], Od vrha do dna.
- de bon coeur** [F.], blagog srca; drage volje; s' blagošću u srcu; sa srcem punim blagosti.
- de bonne/mauvaise humeur** [F.], u dobrom/lošem raspoloženju.
- de bote en bote** [S.], zakrčenom; prepunom.
- de Buena gana** [S.], svojevoljno; sopstvenim pristankom.
- de carambola** [S.], čistom slučajnošću.
- de cette manière** [F.], na ovaj način.
- de cheque côté** [F.], na svakoj strani; sa svake strane.
- de cima a fondo** [I.], od početka do kraja.
- de improviso** [S.], neočekivano.
- De la clase obrera** [S.], Radnička klasa; radničke klase.
- de lennar** [S.], u potpunosti.
- de mal en peor** [S.], od goreg gore.
- de mil amores** [S.], s' najvećim zadovoljstvom.
- De mortuis loquor, qui nulli sunt** [L.], U vezi bića i stvari, više ne postojim.
- de ningún modo** [S.], svakako ne; nikako ne.
- de ninguna-manera, de ningún modo** [S.], nikako, ni na koji način.
- de piers a cabeza** [S.], od glave do pete.
- de plus belle** [F.], više nego ikad.
- de proche en proche** [F.], postepeno.
- de pronto** [S.], iznenada.
- de segunda a sexta** [P.], od ponedeljka do petka.
- de sentido único** [P.], u jednom smeru.
- de temps en temps** [F.], s' vremena na vreme.
- de toute manière** [F.], bilo kako; u svakom slučaju.
- de toutes parts** [F.], sa svake strane.
- de turnarse** [S.], na dužnosti; u vezi dužnosti; povodom dužnosti/posla.
- de un dia para el** [S.], od dana do dana.
- de un golpe** [S.], u jednom potezu.
- de un lado a otro** [S.], tamo i ovamo.
- de una vez** [S.], iz jednog puta.
- de viagem** [P.], putujući.
- debe estar listo para el 5** [S.], to mora da se završi do petog.
- décidément** [F.], zbilja.
- Definizione** [I.], Definicija.
- dekiru dake hayaku** [J.], čim je to moguće; što pre.
- délassant** [F.], relaksirajuće; opuštajuće.
- demgemäß** [N.], prema tome; sledstveno tome.
- demnach** [N.], u skladu s' tim; prema tome.
- demnächst** [N.], ubrzo.
- démodé** [F.], staromodni.
- démodé** [F.], staromodnog.
- den Beweis liefern** [N.], da (pro)izvede dokaz.
- den ganzen Tag lang** [N.], preko celog dana.
- Dënique** [L.], Rečju.
- Denna person såg vad som hände** [Sw.], Evo ovaj ovde to je video.
- depois do verão** [P.], posle leta; po završetku leta.
- der bloße gedanke** [N.], sama ta misao.
- der bloße Gedanke...** [N.], sama ta pomisao...
- Der Bus pendelt zwischen Bahnhof und Flughafen** [N.], (Šatl) autobus saobraća između stanice i aerodroma.
- der da** [N.], baš te.
- Der Höhepunkt des Abends** [N.], Klimaks te večeri.
- der Kampf um den Titel** [N.], bici za titulu.
- Der Klügere gibt nach** [N.], Diskrecija je bolji deo hrabrosti.

Der mit der Brille [N.], Onaj s' naočarima; onog s' naočarima.
der Reihe nach [N.], za uzvrat; uzvratno.
Der Versuch lohnt sich [N.], vredno je pokušaja.
dès que possible [F.], što je moguće pre.
Des war hart an der Grenze des Erlaubten [N.], Bilo je to tačno na granici dozvoljenog.
Desculpe chegar tarde [P.], Izvinite na zakašnjenju; žao mi je što kasnim; izvinite što kasnim; izvinjavam se na zakašnjenju.
desempregados [P.], nezaposleni.
deshalb na so was... [N.], to je razlog zbog...
Det är en gåva [Sw.], To je jedan poklon; poklon je to jedan.
Det är något fel på... [Sw.], Nešto nije u redu sa...
det är rätt [Sw.], upravo tako; tačno tako.
Det är sant! [Sw.], Istina je!; to je istina!; istina je to!; to je baš tako!; istinu govorim!
Det är... [Sw.], To je...
Det blir bra [Sw.], To će biti u redu; biće sve u redu.
Det måste vara ett misstag [Sw.], To mora da je neka greška; mora da je to neka greška.
Det var mycket god! [Sw.], To je bilo vrlo dobro!
detto fra noi [I.], između mene i vas; među nama; između nas.
devagar [P.], uspori.
dewa, kore de i desu ka? [J.], da li je sada sve u redu?
di buon mattino [I.], rano izjutra.
di buongrado [I.], svojevoljno.
di che si tratta? [I.], o čemu se tu radi?; i šta s' tim?
di conseguenza [I.], konsekvatno; povodom toga; kao posledica toga; posledično.
di continuo [I.], stalno; kontinualno; neprestano.
di fatto [I.], ustvari; zapravo.
di giorno in giorno [I.], od dana do dana.
di gran carriera [I.], u punoj brzini.
di gran lunga [I.], sve dalje i dalje.
di gustativo barocco [I.], u baroknom stilu.
di nuovo [I.], opet; i dalje.
di punto in bianco [I.], iznenada; namah; odjednom.
diagramma di flusso [I.], grafički prikaz redosleda stvari.
dicacis [L.], mudro; pametno.
dicho de otro modo [S.], drugim rečima.
Die Arbeitslosen [N.], Nezaposlen čovek; čovek koji je bez posla.
Die Bäume bogen sich im Wind [N.], Drveće se savijalo na vetru.
die Gemüter erregen [N.], izazvati jaka osećanja.
Die Regein befolgen [N.], Poštovati pravila.
Die viele Arbeit macht mich noch kaputt [N.], Sav taj posao me troši (umara, istrošava).
dieser Gedanke / Verdacht drängte sich mir auf [N.], Nisam se mogao osloboditi te misli / sumnje.
diesig [N.], maglovito; magličasto; kišovito.
dietro le quinte [I.], iza scene; iza zavese; iza kulisa.
digno de confianza [S.], vredne poverenja.
diluculum [L.], pucanje zore.
dimmig [Sw.], maglovite; nejasne.
Dios mio! [S.], Bože!
dipinto da un granda artista [I.], obojenom/naslikanom od strane velikog slikara.
Discours [F.], Govor; 'diskurs'.
dīt [Sw.], tamo.
dites donc! [F.], kažem ja!
dō itashimashite [J.], drago mi je; to mi je drago.
dō omóimasù ká? [J.], šta vi mislite?
dō shitemo to [J.], ako baš insistirate; ako baš nastojite na daljem pojašnjenju (objašnjenju).

dochira no hōgaku? [J.], u kom smeru?; u kom pravcu?
Dochira? [J.], Ko?
dochiraka [J.], bilo kog (od njih).
documento di riconoscimento [I.], sredstva identifikacije/raspoznavanja.
dōka zehi [J.], insistiram (sada ja).
doko desu ka? [J.], gde je to?
Doko? [J.], Gde?
Dono? [J.], Kog (to)?
Dore? [J.], Koji?
dort drin [N.], u tom tamo; tamo.
Dos por dos son cuatro [S.], Dva puta dva je četiri.
drei geschlagene Stunden lang [N.], i, u najmanju ruku, trajale tri sata.
Drei Grad minus, mir ist eiskalt! [N.], Tri stepena ispod nule, smrzavam se!
dreizehn! [N.], trinaest!
du calme! [F.], smirite se!
Du solltest mal Ferien machen, du machst dich ja kaput [N.], Vama treba odmor, iscrpljeni ste poslom.
Du weißt schon [N.], Znate i sami; znate.
Dunque, riepilogando [I.], I tako, u zaključku.
duo parietes de eadem fidelia dealbare [L.], ubiti dve ptice jednim kamenom.
durante a noite [P.], preko noći.
durante o verão [P.], u toku leta; za vreme tog leta.
Durch die ganze Welt reisen [N.], Putovati po svetu.
É a minha vez [P.], Na mene je red.
e con questo? [I.], pa šta?
e cosi via [I.], i tako dalje.
È difficile dirlo [I.], Teško je to reći.
è facile da dimenticare [I.], to je lako zaboraviti.
e fuori questione [I.], to je van svake diskusije/rasprave/sumnje.
È inutile arrabbiarsi! [I.], Nema smisla biti ljut!
È inutile insistere su quell'argomento [I.], Nema svrhe to ponavljati iznova.
È ora di partire [I.], Vreme je da se ide.
É para meu uso pessoal [P.], Ovo je za ličnu upotrebu.
É preciso um bilhete? [P.], Da li mi treba karta za parkiranje?
É seguro conduzir de noite? [P.], Da li je bezbedno voziti noću?
e troppo bello per essere vero [I.], suviše dobro da bi bilo istinito.
È tutta scena, è solo una messinscena! [I.], Sve je to samo gluma!
É um prazer encontrá-lo finalmente [P.], Drago mi je da smo se konačno sreli.
è un dato di fatto [I.], to je činjenica.
è uno schianto! [I.], (to je) izvanredno!
è uscito di cervello [I.], taj se izgubio; taj je izgubio glavu (pamet).
è vero! [I.], tako sam učinio!; to sam ja uradio!
e via dicendo [I.], i šta sve ne.
ebbro di giola [I.], pun oduševljenja.
eben das war es, was ich sagen wollte! [N.], to je bilo tačno ono što sam hteo da kažem!
eben deswegen [N.], upravo zbog toga (to se videlo).
Eben, das sage ich ja [N.], To je tačno ono što hoću da kažem.
ecco! [I.], to je to!; razumeli ste!
Eccomi qua! [I.], Evo me, tu sam!
edizione integrale [I.], neskrraćeno izdanje.
Egal, ob er das gesagt hat oder nicht [N.], Nije važno da li je to i rekao ili ne.
Eigentlich nicht [N.], Zbilja nije.
ein geflügeltes Wort [N.], dobro poznato navodjenje; dobro poznata rečenica; svezremana fraza.
Ein Geniestreich [N.], Impuls genija.
ein gewaltiger Irrtum [N.], velika greška.

ein Glücksfall [N.], udar sreće.
Ein Hoch über dem Atlantik [N.], Predeo visokog pritiska iznad Atlantika.
ein leerer Blick [N.], prazan izraz lica.
ein unbehagliches Gefühl [N.], jedan neprijatan osećaj.
Eindruck machen [N.], da napravi utisak; da ostavi utisak; da "impresionira".
eine Rechnung begleichen [N.], da izravnam račun.
eine Schachfigur [N.], šahista.
einen Vortrag halten [N.], držati predavanje; predavati lekciju.
einer nach den anderen [N.], jednog nakon drugog; jednog za drugim.
einfach, aber wirksam [N.], iako prosto, efektivno.
eingefleischt [N.], duboko ukorenjenih.
el tiempo vuela [S.], vreme leti.
Elmätaren [Sw.], Električno brojiilo.
éloignement [F.], udaljenost.
em Junho [P.], u Junu.
Em que direcção? [P.], U kom pravcu?
em toda a parte [P.], svuda; svukud; posvuda.
embarcarse en [S.], na koji se trebalo otisnuti; otisnuti se.
empregados [P.], zaposleni.
em-saizu [J.], osrednji.
En ... biljett till Gamla Stan, tack [Sw.], Molim Vas, Stanko, jednu kartu do Gamle.
En arrière de [F.], pozadi (iza).
en bonne et due [F.], u propisanoj formi; u propisanom obliku.
En bonne et due forme [F.], U zahtevanoj formi/obliku; zaradi forme; da bi se zadovoljila forma.
en bras de chemise [F.], u košulji kratkih rukava.
en buen estado [S.], u dobrom stanju.
en buena hora [S.], u pravo vreme.
en ce moment [F.], u tom trenutku.
en colère [F.], ljut.
en conformidad [S.], prema tome; u skladu sa tim.
en cualquier caso [S.], u svakom slučaju; šta god da je.
en dehors de [F.], spolja; gledano sa strane.
En docka [Sw.], Lutka.
en filigrane [F.], između redova.
en flagrant délit [F.], u tom činu.
en forme [F.], dobrog izgleda; dobro izgledajući.
en grand nombre [F.], u velikom broju.
en gros [F.], otprilike.
en herbe [F.], zeleno; cvetajuće.
en lo que a mi respecta [S.], što se mene tiče.
en mains propres [F.], lično.
en masse [F.], (u) velikim brojevima.
en même temps [F.], u isto vreme.
en petit [F.], u minijaturi.
en pleine nuit [F.], u pola noći.
en primer término [S.], pre svega drugog; pre svega.
en principio [S.], u principu.
en quell honneur? [F.], zašto?
en règle générale [F.], po pravilu.
en rester là! [F.], (lepo) stani tamo!
en resumidas cuentas [S.], ukratko.
en sãn dâr [Sw.], takvog jednog.
en tout ce qui s'ensuit [F.], i tako dalje.

En toutes lettres [F.], U potpunosti; u celosti.
en triomphe [F.], trijumfalno.
en último término [S.], kao zadnje sredstvo; kao zadnja mogućnost.
en un abrir y cerrar de ojos [S.], začas; dok si trepnuo; dok udariš dlanom u dlan; dok dlanom udariš o dlan.
en un rien de temps [F.], bez čekanja; odmah; namah.
en vue [F.], unutar vidnog polja.
en, två, tre, fyra,... [Sw.], jedan, dva, tri, četiri, ...
Enforschung [N.], eksploracije; traganja; istraživanja.
énormément [F.], veoma mnogo; "enormno".
enraciné [F.], ukorenjeno.
ensemble d'ouvriers [F.], radna snaga.
Entdeckung [N.], Identifikacija; prepoznavanje.
entendre dire que! [F.], čuj to!
entièrement [F.], sasvim; potpuno.
entre autres [F.], između drugih stvari; između ostalog; između ostalih stvari.
entrefaites sur ces [F.], u tom trenutku.
Entschuldigung! [N.], Izvinite, molim vas!
Entwicklung [N.], Razvoj.
épreuve de force [F.], čitava predstava.
er ist bekannt dafür [N.], dobro je on poznat po tome; takav je dobro poznat po tome.
er ist ein echter Profi [N.], taj je istinski/pravi profesionalac.
er kann nicht einmal English [N.], čak ni Engleski (tad) ne može da (se) priča; čak ni Engleskim jezikom ne može (tada) da (se) govori.
Erfolg versprechend obwohl [N.], mada (i dalje) obećavajućih; (i dalje) obećavajućih doduše.
Erfolgversprechend [N.], Obećavajuće; nešto što obećava.
erfreulicherweise [N.], na sreću.
erhältlich [N.], raspoloživa; na raspolaganju.
Erleuchtung [N.], Nadahnuće.
erprobt [N.], dokazano; provereno.
es bleibt dabei [N.], to je tako i nikako drukčije; to je tako rešeno; rešeno je da je to tako; to je utvrđeno.
Es dürfte Ihnen bekannt sein, dass... [N.], Kao što verovatno znate...
Es geht darum, dass... [N.], Stvar je u tome da...; stvar je u tome što...
es geht mir besser denn je [N.], stvari nikad nisu bile bolje.
Es geht ums Ganze [N.], Sve ili ništa.
Es ging mir unter die Haut [N.], To mi je ušlo pod kožu.
es hat geklingelt an der Tür [N.], neko je na vratima.
Es hat keinen Sinn [N.], Nema razloga za to.
Es ist schwierig, einen ordentlichen Job zu bekommen [N.], Teško je dobiti odgovarajući posao.
Es liegt mir viel daran [N.], To mi (valjda to pivo) mnogo znači.
es más [S.], štaviše.
Es sei denn... [N.], Sem ukoliko...; sem ako...
Es sieht ganz so aus [N.], To zbilja tako izgleda; to se stvarno takvim čini; zbilja izgleda tako; stvarno tako izgleda; zbilja tako; tako je to stvarno izgledalo.
es sieht so ähnlich wie eine Rose aus [N.], to izgleda kao nekakva ruža; izgledajući kao kakva ruža.
Es spricht nichts dagegen [N.], Ne postoji razlog zbog koga ne bi (to bio slučaj); nema razloga zašto tako ne bi bilo; nema razloga da ne bude tako.
es stellte sich heraus, dass er Recht hatte [N.], ispostavilo se da je bio u pravu.
esca [I.], mamac.
ese tipo de cosas siempre gusta [S.], stvari te vrste uvek lepo idu zajedno.
eso es! [S.], to je to!
eso está por verse [S.], to još ostaje da se vidi.
eso mismo [S.], tačno; baš tako.
especialidade [[P.], specijalitet.
espressamente [I.], hitno.
essere all'avanguardia [I.], biti u prvim redovima; prednjačiti.

Essere di buon umore [I.], (Biti) u dobrom raspoloženju.
essere in garanzia [I.], pod garancijom.
Essere sono io [I.], To sam ja; ja sam.
Está... [P.], On je...
estado de ánimo [S.], način razmišljanja.
estamos? [S.], u redu?
Estar en la flor de la vida [S.], Biti u najboljim godinama.
estudiantes [P.], djaci; studenti.
et tout ce qui s'ensuit [F.], i tako dalje.
etre a flot [F.], biti u lebdećem stanju; lebdeti; biti u stanju lebdenja.
être à la page [F.], biti u skladu s' najnovijim stvarima/potezima; biti u toku s' najnovijim.
Être de service [F.], Biti na dužnosti.
être humain [F.], ljudsko biće.
etw ablziehen von... [N.], dedukcijom utvrditi da...; (logičkim) izvođenjem ustanoviti da...
etw auf etw reduzieren [N.], da nešto svede na nešto.
etw über sich ergehen lassen [N.], da se sa nečim i dalje bori.
Etwas in Angriff nehmen [N.], Početi nešto.
Eu trabalho das nove às cinco [P.], koji radim od 9 do 5.
Eventuelle Fragen wird mein Kollege gerne beantworten [N.], Moj kolega će rado odgovoriti na bilo koje pitanje koje imate.
ex rubre subniger [L.], tamno crvene.
exceptionnellement [F.], (čak) izuzetno.
exercitatio forensis et extranea [L.], ne pripadajući nekom domu (porodici, zemlji, lozi).
eximiuse [L.], izuzetno.
explication de texte [F.], književni komentar.
fa proprio al caso nostro! [I.], to je ono što nam treba!
faccio come mi pare a place [I.], radim ono što mi se svidja.
facilmente raggiungibile [I.], u neposrednoj blizini.
faire son possible [F.], uraditi najviše što se može.
faltig [N.], išpartane; horizontalne; s' vodoravnim linijama.
Familienkreis [N.], porodični krug.
familierement [F.], neformalno.
Fantastiskt! [Sw.], Izvanredno!; fantastično!
Får jag bjuda på en drink? [Sw.], Mogu li vam ponuditi piće?
Far jag vara med? [Sw.], Mogu li se pridružiti?; da li mogu da vam se pridružim?
fare le cose in regola [I.], uraditi stvari pravilno; da se stvari urade propisno.
Färg/form [Sw.], Boja/oblik.
farsi valere [I.], ustao u svoju odbranu; ustao za sebe.
Fass nicht an den Draht, sonst bekommst du einen Schlag [N.], Ne dodirujte tu žicu, inače će vas uhvatiti struja.
fatalmente [I.], neizbežno.
favorevolmente [I.], pogodno; povoljno.
faz sol [P.], sunčano je.
Feirerabend [N.], Vreme je da se prestane sa poslom.
fem gånger om dagen [Sw.], pet puta dnevno.
ferment [F.], čvrsto; jako; postojano.
feu d'artifice [F.], vatromet; vatrometna predstava.
fidèlement [F.], verno.
fiévreuse [F.], grozničavog.
Figurate! [S.], Zamislite samo!; zamislite to!
fin dall'inizio [I.], od početka.
fino a oggi [I.], sve do danas; do današnjeg dana.
fino a un certo punto [I.], sve do jedne tačke.
Fins det några vittnen? [Sw.], Ima li ikakvih svedoka?
foi muito boa [P.], (što jeste jeste) to je bilo vrlo dobro; vrlo dobro je to bilo; bilo je to vrlo dobro.

folgendermaßen [N.], kako to već sledi; kako to već ide.
Följa med [Sw.], Pridružiti se (nekome/nečemu).
forfaitaire [F.], uključujući; prijemčiv; "inkluzivan".
Formation professionnelle [F.], Profesionalna (stručna) obuka.
Fornire qualcosa a qualcuno [I.], Snabdeti nekog s' nečim.
Förstår ni? [Sw.], Razumete li to?; razumete li?
Forza, spingete tutti insieme! [I.], Hajde, sad svi zajedno pogurajte!
forzosamente [S.], neophodno; neizostavno.
fra poco [I.], ubrzo; uskoro.
från...till... [Sw.], od...do...
Freigesetzt werden aus etw [N.], Biti oslobođen nečega.
Frisch gestrichen! [N.], Sveže ofarbano!
Frühaufsteher [N.], Ranoranilac; onaj ko rano ustaje.
früher [N.], ranije.
Früher war des anders [N.], Različito je to bilo; drugo je to bilo; to je bilo drugo.
frühestens [N.], što je pre moguće; što pre.
fruset [Sw.], ledene.
fühlbar [N.], primetne; vidljive.
Führungszeugnis [N.], svedočanstvo o dobrom (primernom) vladanju.
fumoso più discorso [I.], zadimljenim i nejasnim.
Fundgrube [N.], uvala s' blagom; zaliv sa blagom.
funktionieren [N.], raditi; funkcionisati.
fuori città [I.], van grada; van (svih) naselja.
für etwas sorgen [N.], da se o nečemu pobrine.
für immer [N.], zauvek; zavek; zavek.
furchtlos [N.], neustrašivo.
furúmaù [J.], u smislu dobrog ponašanja; lepo se ponašavši.
fuséshō de [J.], kod mačevâoca; preko puta odseka za mačevanje; preko puta učionica (sála) gde se uči mačevanje.
Fyll i den här blanketten, tack [Sw.], Molim vas, popunite ovaj obrazac/formular.
galante [F.], uljudno.
gang und gäbe [N.], uobičajeno; normalno.
Ganz meine Meinung! [N.], Potpuno se slažem.
gänzlich [N.], potpuno; sasvim; skroz.
gar [N.], sasvim; gotovo; dovršeno; uradjeno.
gar nicht schlecht [N.], (što) uopšte nije loše; nešto što uopšte nije rdjavo.
Gärung [N.], vrenju.
gebührend [N.], u skladu; pravilno; odgovarajuće.
Geisteszustand der mind [N.], Stanje svesti.
Geltungsbedürfnis [N.], želja za cenjenjem (maltene obožavanjem).
genau genommen [N.], strogo govoreći; striktno govoreći.
genau! [N.], tačno tako!
genug damit! [N.], dosta je!
gepflegtaussehen [N.], da bi se lepo izgledalo.
Gerade dabei sein, etwas zu tun [N.], Biti usred nekakvog posla/rada.
Gerücht [N.], Glasine; tako se priča.
Gesamteindruck [N.], Opšti utisak.
Geschäft [N.], posao.
Gesetzbuch [N.], kôd; šifirana oznaka nečeg/nekog.
Gespent [N.], duh; pričín.
gesunder Menschenverstand [N.], zdrav razum.
Giu di li, su per di [I.], Više ili manje; manje-više; više manje; manje više.
gogo ni [J.], to popodne; tog popodneva.
golpe de fortuna [S.], iznenadne sreće; srećan slučaj; udarac sreće.

gongolante [I.], presrećan.

Gostaria de ter uma reunião com... [P.], Hteo bih da se poslovno sastanem sa...; trebalo bi imati sastanak sa...; trebalo bi se (povodom tog pitanja) sastati sa... (i pitati njega); želeo bih da se sastanem sa...; zakazan mi je sastanak sa...

Gravemente [I.], Ozbiljno.

grazie a lui [I.], hvala mu.

Gruß [N.], iz daleke zemlje.

Gut eingespült [N.], Glatkim hodom.

gut erhalten [N.], u dobrom stanju.

Guten Appetit! [N.], Prijatno!; prijatan obrok (doručak, ručak, večera)!

Ha fatto alcune riflessioni interessanti [I.], (Tom prilikom) taj je napravio nekoliko zanimljivih primedbi/zaključaka.

Ha fatto scena muta [I.], Ni reč nije progovorio.

Ha sbagliato numero... [I.], Žao mi je, okrenuli ste pogrešan broj...

habiar entre dientes [S.], mumlajući; šapćući.

habilement [F.], pametno.

habituement [F.], obično.

hacer los deberes [S.], raditi domaće zadatke; rad na domaćim zadacima.

hai [J.], jeste; da.

hai, genzō desu ne [J.], baš tako; da, svakako.

hai, oshiharai itadakemasu [J.], da, gospodine.

haj dā [Sw.], zbogom.

Hajimemashite, dōzo yoroshiku? [J.], Kako ste?

hakō wa akērarete ita [J.], budući da je kutija već otvorena; kutija beše otvorena..

hakuchi [J.], idiot.

hārlig! [Sw.], divno.

Harte Worte [N.], Teške (grube) reči.

Hast du das gesehen? [N.], Da li ste to primetili?

hasta el lunes inclusive [S.], sve do ponedeljka, uključujući njega.

haut en couleur [F.], živahan; vibrantan; animiran; živopisno.

Haverá muito tráfico na auto-estrada? [P.], Da li će autoput biti prohodan?; da li će autoput biti zakrčen?

hayáme ni [J.], pre vremena; prevremeno.

Heben Sie sonst noch einen Wunsch? [N.], Da li bi ste želeli još nešto?

heikin shite [J.], u proseku; kad se sve sabere i oduzme (i podeli brojem činioca).

hej ho! [Sw.], hej!

Hejsan! [Sw.], Zdravo!

Hela [Sw.], Celo.

herbeuse [F.], travnato.

herumführen [N.], da prikaže stvari.

hice lo que pude [S.], uradivši što je bilo moguće.

hidari ni [J.], na levoj strani.

Hidoi [J.], Vrlo loše; neprijatno.

Hier entlang [N.], Ovim putem.

Hier sitzt es sich gut [N.], Lepo je sedeti ovde.

Hier täuschst du dich aber! [N.], Ali to je ono gde grešite!

hikōki [J.], vazduhoplov; avion.

hikōki de ikemasu ka? [J.], možemo li tamo da odletimo?; može li se tamo odleteti?

hin und her [N.], tamo i ovamo.

hin und zurück [N.], tamo i nazad.

hitori [J.], sami; usamljeni.

hitori dake dē [J.], (svo vreme) samog; potpuno sam; sam.

hitōrizutsū [J.], jednog po jednog.

Ho agito in buona fede [I.], Ja sam delovao u dobroj nameri; delovao sam u dobroj nameri.

hocus-pocus [L.], besmislica upotrebljena da prikrije prevaru.

hodō de [J.], sa strane puta; u jendeku; u jarku.

Hoffentlich nicht [N.], Nadam se (tojest) da nije.

hög/mitt emellan/låg [Sw.], visoko/srednje/nisko.
hoje [P.], danas.
honjitsu no osusume-hin [J.], kuvarskim specijalitetom za taj dan; specijalitetom kuhinje za taj dan.
Honmono no [J.], Istinito; autentično.
Hontō ni [J.], Zbilja; zaista.
horas de trabajo [S.], radni sati; časovi rada; radno vreme.
hotondo [J.], skoro; još malo pa to.
Houleuse [F.], Burno.
humana miscere divines [L.], ljudskih poslova.
Humanitas [L.], Ljudskost; kultura ljudi; ljudska osećanja.
Hur kommer det sig? [Sw.], Zašto je tako?
Hur kommer jag till...? [Sw.], Kako da dodjem do...?
Hur långt är det till...härifrån? [Sw.], Koliko je daleko do...odavde?; koliko je to daleko...odavde?
Hur mycket ska jag ta? [Sw.], Koliko bi trebalo uzeti?
i dati parlano [I.], činjenice same govore; činjenice govore za sebe; činjenice govore sve.
ī desu ka? [J.], da li je to dozvoljeno?
i lavori piu umili [I.], najmehaničičkiji poslovi; potpuno manuelni (mehanički) poslovi.
ī nagame desu ne! [J.], kakav pogled!
i riktning mot... [Sw.], u pravcu...
i... dagar [Sw.], danima.
I'ho fatto da solo [I.], To sam uradio.
Ich auch [N.], Ja takodje.
Ich auch nicht [N.], Niti su meni; ni meni.
Ich bin fix und fertig [N.], potpuno u tome; sasvim u tom.
Ich bin froh, dass... [N.], Drago mi je da...
Ich bin noch nicht fertig [N.], Ja još ovo nisam dovršio.
Ich bin so weit zufrieden [N.], U velikoj meri sam s' tim zadovoljan.
Ich finde nichts dabei, wenn... [N.], Ne vidim šta je pogrešno u tome da...
Ich für meine Person [N.], Ja lično...
Ich glaube schon [N.], Tako mislim.
Ich habe die Vase auf den Tisch gestellt [N.], Stavio sam vaznu na sto.
Ich habe dir das schon x-mal gesagt [N.], Rekao sam vam to deset puta; to sam vam ponovio bezbroj puta.
Ich habe es vom Fenster aus gesehen [N.], Video sam to sa mog prozora.
Ich habe ziemlich viel Arbeit [N.], Imao sam posla preko glave; pre svega, imam puno posla; prvo i prvo, pretrpan sam poslom; ophrvan sam poslom iznad svega drugog.
Ich hoffe, ich komme nicht ungelegen [N.], Nadam se da nisam došla u nezgodno vreme.
Ich interessiere mich nicht fur Pferderennen [N.], Ne zanimaju me konjske trke.
Ich kann doch nicht hexen [N.], (Ni ja) ne mogu čuda da izvodim; ne mogu ja da pravim čudesa; (ni ja) ne mogu da činim čuda.
Ich kann es machen [N.], Mogu (u stanju sam; sposoban sam) to da uradim.
Ich kann's nicht ändern [N.], Ne mogu tu ništa da uradim; tu ništa na mogu da pomognem.
Ich mochte euch vor diesen Gefahren beschützen [N.], Voleo bih da te zaštitim od tih opasnosti.
Ich sage es vor, und ihr sprecht nach [N.], Ja ću to kazati, a vi ponovite posle mene.
Ich trag's mit Fassung [N.], Moraću se samo nasmešiti (nasmejati) i to izdržati.
ich tue es darum, weil... [N.], ja to radim zato što...
Ich werde es ihm ausrichten [N.], Reći ću mu.
ich will den (da) [N.], ja taj (tamo) želim; ja hoću taj (tamo).
ichiban ue ni [J.], u vrh glave.
ichinen mǎè [J.], godinu dana ranije.
ichinichi jū [J.], preko celog dana.
Ici [F.], Ovde; evo ovako.
ici mème [F.], u to isto mesto; upravo na tom mestu; na tom istom mestu.
id in litem [L.], podržavanje onog što (čoveku) odgovara; dičenje samog sebe sopstvenim shvatanjem ispravnosti.
idea fissa [I.], opsesija; preterana zaokupljenost (nećim).

Idee nicht erwärmen [N.], Nikako me ne ushićuje ta vaša zamisao; nikako se ne mogu oduševiti tom vašom zamisli.

idem velle atque idem nolle [L.], voleti i nevoleti isto; imati isti ukus; imati isti stav.

idog [Sw.], danas.

Idyllique [F.], Idilično.

igai dewa... [J.], sem ako...; osim ukoliko...

ii to mo [J.], svakako.

Il a du mérite [F.], Za to on snosi svo priznanje; njemu pripada svo priznanje za to.

il est vrai! [F.], istina je to!

Il giorno dopo, il giorno seguente [I.], Dana posle tog, i svakog sledećeg dana.

Il n'a aucun mérite [F.], Tako i treba da bude.

il n'y a pas de malà [F.], nema opasnosti u tome.

il n'y a pas de raison de paniquer [F.], nema razloga za paniku.

Il nostro programma di lavoro è molto intenso [I.], Imamo veoma "tesne" rokove; radimo po veoma strogom planu.

il piu presto possibile [I.], što je pre moguće.

Il se peut que [F.], To može biti tako; to može biti to.

ille aut ille [L.], ovo ili ono.

illud perlibenter audivi te esse [L.], odnoseći se na (pripremajući se za) to što dolazi posle.

ilusiones [S.], iluzijama; stvarima zasnovanim na kolokvijalizmu/prostakluku "što je babi milo to joj se i snilo".

im Augenblick [N.], u tom trenutku.

im Endeffekt [N.], na kraju krajeva.

im Ernst? [N.], zbilja?; zaista?; stvarno?

im Freien [N.], na otvorenom.

im Laufe der Woche [N.], u toku nedelje.

im Stundentakt [N.], svakog sata; svakog časa.

im weitesten Sinne [N.], u (naj)širem smislu; najopštije rečeno.

Immediatamente [I.], Odmah.

immensamente [I.], enormno; i te kako.

Immer schöner [N.], sve lepše i lepše; sve lepše od lepšeg.

immer trauriger [N.], (sve) tužniji i tužniji.

Immer wenn ich... [N.], Kad god bih...

immer wieder [N.], iznova i iznova; opet i opet.

imorgon [Sw.], sutra.

impitoyable [F.], bespoštednu; neumorno; bez prestanka.

improvviso sensazione [I.], iznenadno osećanje.

impuissance [F.], bespomoćnost.

in anticipo, non c'era anima viva [I.], pre toga, niko tu nije mogao (ništa tu nije moglo) da se vidi.

in buona fede [I.], u dobroj nameri; s' dobrim namerama; u dobroj veri; s' poverenjem.

in conformità [I.], u skladu sa tim; prema tome.

in der Tat [N.], zaista; zbilja; stvarno; upravo tako.

In die Schule gehen [N.], Ići u školu; pohađjati školu.

in dies [L.], od dana do dana.

in dies singulos [L.], svakog (takvog) dana.

in fin dei conti [I.], nakon svega što je rečeno i uradjeno; nakon što je sve rečeno i uradjeno; kad je već sve rečeno i uradjeno; posle svega što je rečeno i uradjeno.

in fondo alla sala [I.], iz dubine sobe.

In Gang sein [N.], Biti aktivan; delati; raditi; biti u toku; da bi se bilo u toku; da bi se bilo u akciji; da bi se događaji odvijali; da bi se nastavila operativnost (stanje operativnosti / operacija).

in Gestalt von... [N.], u obliku...; u vidu...

in gran parte [I.], u velikoj meri.

in hohem Bogen [N.], u velikom luku.

in jenen Tagen [N.], u tim danima; tih dana.

in linea de massima [I.], po pravilu.

in lontananza [I.], u daljini.

in mancanza d'altro [I.], propuštajući sve drugo; pavši na svemu drugom.

in modo impeccabile [I.], nepogrešiv; savršen; nepogrešivih.

In ogni luogo [I.], Svukud; svuda.
in otio et pace vivere [L.], živeti u nepomućenom miru.
in parole povere [I.], grubo govoreći.
in piena notte [I.], u sred (gluve) noći.
in pieno giorno [I.], u sred (bela) dana.
in pieno inverno [I.], u sred zime; u dubokoj zimi; po ciči zimi.
in primo luogo [I.], pre svega.
in primo piano [I.], u prednjem planu; u prvom planu.
in questo caso particolare [I.], u ovom posebnom slučaju.
in spem cogitationemque meliorem [L.], da se nečija pažnja negde usredsredi (usmeri).
in tenuta da lavoro [I.], u radnom odelu.
in ultima analisi [I.], u zaključku; u konačnoj analizi.
in un batter d'occhio [I.], u treptaju jednog oka.
in un certo senso [I.], na neki način.
in vierzehn Tagen [N.], u sledeće dve nedelje.
in voller Blüte [N.], u punom cvatu.
incognito [F.], inkognito; anonimno.
indisciplinado [S.], nedisciplinivano.
indolente [S.], indolentan; lenj; nemaran.
infatti [I.], naravno da je tako.
infatué de sa personne [F.], pun sebe.
informe-moi des resultants [F.], neka mi neko saopšti rezultate; recite mi rezultate.
Inget annat [Sw.], Ništa drugo; ničeg drugog.
inkludera idag [Sw.], uključujući danas.
Inline-Skates sind jetzt in [N.], Ravnne klizaljke (sličuge) popularne su u ovom vremenu (trenutku); popularno je u ovom vremenu klizati se po istom sa istima.
inomhus [Sw.], unutra; u sobi.
inondé de soleil [F.], okupanim sunčevom svetlošću.
inquiétante [F.], brižnim; zabrinutim.
ins Einzelne gehen [N.], ići u detalje; ako bi čovek išao u detalje.
insaisissable [F.], nedefinisanih.
inshō-teki na [J.], impresivno; upečatljivo.
insuffisant [F.], nedovoljna; neoporna.
intelligente [P.], inteligentno.
Intendiamoci [I.], Raščistimo to jednom.
interessante [P.], zanimljivo.
interest alqd inter laborem et dolorem [L.], rad i bol niti su različiti niti isti; posao i muka nisu ni različiti ni isti.
ir a dar un paseo en coche [S.], provozati se; vožnja.
iraira suru [J.], dosadno; neprijatno.
irgend etwas [N.], to ili nešto drugo.
Istinto di conservazione [I.], Instikt za održanjem.
itsumo [J.], svo vreme.
Izgulerdista [S.], Levičar.
J'ai du le faire [F.], Mora da sam to uradio.
J'aurais bien besoin de vacances [F.], Znao bih šta bih sa godišnjim odmorom.
Ja [N., Sw.], Da; jeste; baš tako.
Ja, det är den [Sw.], Da, jeste; tako je.
Ja, leider [N.], Da, bojim se da je tako.
Jag är inte nöjd med det här [Sw.], Nisam sa ovim zadovoljan.
Jag är mittemellan job [Sw.], Između dva posla sam; upravo menjam poslove.
Jag är uttrötad [Sw.], Iscrpljen sam; biti iscrpljen.
Jag behöver tänka pa det [Sw.], Voleo bih da razmislím o tome.
Jag skulle vilja tala med direktören [Sw.], Želim da govorim s' menadžerom; zahtevam da razgovaram sa direktorom.

jag tror [Sw.], ja mislim.

Jag tycker om den [Sw.], Meni se sviđa; ono što mi se sviđa.

Jaså [Sw.], Oh; ah.

Javisst [Sw.], Svakako; da.

je eher, desto besser [N.], što pre to bolje.

je le sais [F.], ja to znam.

je suis sérieux! [F.], to stvarno mislim!

je suppose que... [F.], Usudjujem se reći...

Je veux en avoir le cœur net [F.], Hoću samoj sebi to da pojasnim (da mi bude jasno); i sama hoću da budem načisto sa tim; želim sam sebi to da razjasnim.

jedes Mal [N.], svaki put.

jetzt geht mir ein Licht auf [N.], sad to vidim.

jībùn no ichi wò tashíkamerù [J.], da nadje pravac; da se orijentiše; da se pribere.

jidō [J.], automatski.

jínkōmitsūdo no takái [J.], gusto naseljen.

jīsēi suru [J.], ne bi li se čovek uzdržao; da bi se čovek u nečemu sadržavao; sadržavati se u nečemu; da se čovek ograniči; da se čovek postavi na svoje mesto.

jítsú wa [J.], zapravo; ustvari.

jn von etw erlösen [N.], osloboditi nekoga od nečega.

Jog kommer tillbaka [Sw.], Po to ću se vratiti.

jouer avec le feu [F.], igra s' vatrom.

Jour de travail [F.], Radni dan.

jukúren no [J.], usavršenog; ugladjenog; doteranog.

juñseishugishà [J.], čistunac.

jusqu'a nouvel ordre [F.], do sledećeg uputstva.

Justa facere alicui [L.], Neophodni obrasci i (slične) formalnosti; rituali prilikom sahrana.

justa praebere servis [L.] (ono) što se uklapa, što odgovara situaciji.

Kámì wa sónzai suru kà? [J.], Da li postoji Bog?

kaminari ni útárète shínda [J.], ubijeno gromom.

Kan jag få se vinlistan? [Sw.], Koja vina imate, moliću?; molim, donesite vinsku listu; mogu li dobiti vinsku listu?

Kan jag lämna detta i kassaskåpet? [Sw.], Da li mogu ovo (ovaj materijal) da ostavim u sefu/kasi?

Kan ni föreslå ett...vin? [Sw.], Možete li nam preporučiti neko vino?; koje bi ste nam vino preporučili?

Kan ni säga mig? [Sw.], Možete li mi vi reći?

Kan ni skriva det, tack [Sw.], Molim vas, zapišite to.

Kan ni visa mig vägen till...? [Sw.], Možete li me uputiti na...?

Kan vi sitta vid fönstret? [Sw.], Možemo li sedeti pored prozora?

Kan vi träffas imorgon? [Sw.], Mogu li vas opet sutra videti?

Kaninchen [N.], Zec.

Kankō ni dekakeru tsumori desu [J.], Idemo da razgledamo okolinu; idemo mi da pogledamo okolo.

Kann ich die Hälfte davon haben? [N.], Mogu li imati pola od toga?; mogu li dobiti polovinu toga?

Kantan [J.], Prosto; lako; jednostavno.

kárè ni wa sorè ga totémo hisuyō da [J.], njemu je to preko potrebno.

kárè wa bíkkō wo hiite árūite itá [J.], koji je usput hramao; taj je nekako hramao.

Kare wa doko e ikimashita ka? [J.], Gde li se taj denuo?

kàre wa saígen nakù shàbérítsuzukètá [J.], taj je pričao i pričao.

kárèra no kánte'n kara [J.], iz njihovog ugla.

kásùkana hitógòe [J.], žagor; šum glasova.

kategorisch [N.], kategorički; kategorično.

Kaum dass ich angerufen hatte, standen sie schon vor der Tür [N.], Ni zazvonio nisam a oni su već bili na vratima.

kazoku [J.], porodica.

keine Rolle spielen [N.], bez pretpostavke da to nešto znači; mada to nije od značaja.

Keine Ursache! [N.], Sasvim u redu!

keineswegs [N.], nikako.

kek·kyoku [J.], nakon svega; posle svega.

Kekkō desu [J.], Tako je.
ketting [H.], lanac; lančanost; lančano (stanje).
ki o tsuete! [J.], pazi!
kihón [J.], osnove (nečega); osnovi.
kiwámète júyō de [J.], veoma važna.
klar! [N.], naravno!; svakako!
Klipp und klar [N.], Kratko i jasno.
Klirren de Kälte [N.], Hladnoća koja ulazi pod nokte; zubata zima.
Klischee [N.], Kliše; stereotipna (za)misao.
koko desu [J.], upravo ovdje.
kokórò wo ochítsukaserù [J.], sabravši se.
kokúsaishūshi [J.], finansijska ravnoteža.
Kolossai [N.], Kolosalno; ogromno; bez premca.
komban [J.], ove večeri.
Komban wa nani o shite imasu ka? [J.], Šta večeras radite? Šta radite uveče?
kommentarlos [N.], bez komentara.
Könner [N.], ekspert; stručnjak.
kono hito wa watashi o komarasete imasu [J.], taj čovek mi je (već) dosadan; taj mi je tip već dosadio.
konó ho'n wa koko ni shimaù kotó ni nattè irú [J.], ova knjiga ide ovdje.
Kònó tame [J.], Iz tog razloga; zbog toga.
kore desu ka? [J.], ovaj ovdje?
Kore wa watashi no des [J.], ovo je moje.
korewa nan desu ka? [J.], šta je to?; o čemu se (tu) radi?
Kōseisa [J], Pravda.
kōsui [J.], parfem.
kottōya [J.], trgovac antikom.
Kreidebleich [N.], belog kao čaršav.
kugelförmig [N.], sferično; okruglasto.
Kullise [N.], Scena; kulise.
Kunstgegenstand [N.], umetničkog predmeta.
kurabu no membā [J.], članica (datog) kluba.
Kurtaxeärmelig [N.], kratkih rukava.
kurz gesagt [N.], ukratko.
Kurzgeschichte [N.], Kratka priča.
kurzlebig [N.], kratkotrajan; munjevit.
Kutte [N.], navika.
kwaliteit [H.], kvalitet; svojstva.
kyō wà kazé ga tsuyoi [J.], danas je vetrovito.
Καλή χρονιά! [G.], Srećna Nova Godina!
L'ideale sarebbe andarsene adesso [I.], Najbolje je otići sada.
L'ennemi public numéro un [F.], neprijateljstva društva broj jedan.
L'ho rincorso ma non sono riuscito ad acchiapparlo [I.], Potračao sam za njim ali ga nisam mogao stići.
L'idea non mi ispira [I.], Ta me ideja ne privlači.
L'offre et la demande [F.], Ponuda i potražnja.
L'ufficio nel quale lavoro [I.], Kancelarija u kojoj radim.
l'un ou l'autre, l'un ou l'autre [F.], ili, ili.
la casa de al lado [S.], susedna zgrada (kuća).
La cosa migliore sarebbe... [I.], Najbolje bi bilo ići putem...
La maggior parte del tempo [I.], Najvećim delom.
la même rengaine [F.], uvek ista priča.
la punta dell'iceberg [I.], vrh glečera.
La sua carriera era all'apice [I.], Karijera mu je bila na vrhuncu.
la tête la première [F.], glave izbačene u napred.
laisseraller [F.], bezbrižnost.

lampeggiare [I.], "ablendovanje"; obasjavanje jakim automobilskim svetlima (farovima).
Laps de temps [F.], Protok vremena.
Lar'ghezza di vedute [I.], Široko razumevanje; fleksibilan stav.
Lasciati guidare dall'istinto [I.], Neka ti instikt bude vodič.
Lass es gut sein [N.], To će biti dovoljno.
Lass uns gehen! [N.], Hajdemo!
lavado de cerebro [S.], ispiranje mozga.
Lavorare senza posa [I.], Raditi bez prekida.
lavori in corso [I.], radovi u toku; posao u toku.
Lavoro quanto posso [I.], Radim koliko mogu.
le cose stanno così [I.], kako stoje stvari.
le dernier cri [F.], najnovija moda.
Le forze dell'ordine [I.], Snage reda i poretka; snage zakona i reda.
le jour où... [F.], onog dana kog...
le mot de la fin [F.], zadnja reč; završna reč; poslednja reč.
Le regole del gioco sono molto semplici [I.], Pravila igre su vrlo prosta.
les flots [F.], talasi.
Les rayons solaires [F.], Zraci Sunca.
Leserlich [N.], Čitko.
Letzten Endes, wir haben darüber geredet [N.], Uostalom, pričali smo o tome.
Libérer? [F.], Oslobođen?
linea continua [I.], neprekinuta linija; neprekidnost.
linea de massima [I.], po pravilu.
links von mir [N.], na mojoj levoj strani; s' moje leve strane.
litem lite risolvere [I.], osvetliti jednu nejasnoću drugom.
ljuset [Sw.], svetlost.
Lo fa per il gusto di farlo [I.], On to čini iz čistog zadovoljstva.
lo so con sicurezza [I.], sasvim sam siguran.
lo stipendio iniziale [I.], početničku platu.
loggia [I.], zasvodjen niz arkada / galerija / lodja što gledaju na otvorenu scenu / otvoren prostor / trg.
lontano [I.], daleko.
lyckligtvis [Sw.], na sreću.
Ma che razza di educazione! [I.], Kako (je to) prostački/grubo/necivilizovano!
Macht es ihnen etwas aus, wenn...? [N.], Da li bi ste marili ako...?; da li bi vam smetalo ako...?
madà dekíte inái [J.], to još nije gotovo.
Mae-mot·te [J.], Unapred.
maggior parte del tempo [I.], najvećim delom; u najvećem delu vremena.
mainichi [J.], svakog (takvog) dana; svakodnevno.
máinichi no [J.], svakog dana; svakodnevno.
majus quiddam [L.], imajući je u vidnom polju; ciljajući je.
mal que bien [S.], nekako; na taj ili neki drugi način.
mal-estar [P.], neugodnost; bez komfora; nepovoljnost.
māmā desu [J.], ne loš; ne rđjav.
man kann mit Sicherheit sagen, dass... [N.], može se reći da...
mañanero [S.], ranoranilac; onaj ko rano rani (da ide na posao).
Masses laborieuses [F.], Radne mase; radničke mase.
mästerstycke [Sw.], remekdelo.
mat·taku sono tōri desu [J.], svakako; definitivno; u svakom slučaju.
mata? [J.], opet?
Mathématicienne [F.], Matematičar.
mattáku [J.], apsolutno; potpuno; totalno; sasvim.
mázù daí-ichi ni [J.], pre svega; iznad svega.
me unum ex iis feci qui, etc [L.], napravih se da sam spolja, itd; napravih se da jesam, itd.

med terrass/trädgård [Sw.], s' terasom/baštom.
medievalista [S.], srednjovekovni; izgledajući srednjovekovno.
mediocritates probabant [L.], uzdržavanje u strasti; obuzdavanje.
mehr denn je [N.], više nego ikad.
mehr oder weniger [N.], manje više.
Mein Herr! [N.], (Moj) gospodine!
Meine Herren! [N.], (Moja) gospodo!
meine kleinste Sorge [N.], najmanja od mojih briga.
meiner Ansicht nach [R.], po mom mišljenju.
Meiner Meinung [N.], Po mom mišljenju.
Mêletoi de ce qui te regarde [F.], Gledajte svoja posla.
menos mal! [S.], hvala Bogu!
Metall leitet Strom besonders gut [N.], Metal je dobar provodnik električne struje.
Mettiamoci una pietra sopra [I.], Što je bilo, bilo je.
mezurashi [J.], krajnje neobično.
mi baso su ciò che ho visto [I.], idem/postupam u skladu sa onim što sam video/iskusio.
mi fa pena [I.], žao mi ga je.
Mi sono accorto subito che qualcosa non andava [I.], Odmah sam video da nešto nije bilo u redu.
Mi sono sentito in dovere di dirtelo [I.], Osetio sam da trebam da vam kažem.
mi sono spiegato? [I.], razumete li to?; razumete li vi to?; razumete li?; da li razumete?
miérù tokórò ni [J.], na vidiku; na granici (ivici) vidnog polja.
Minsyuku o sagashite imasu [J.], Tražim sobu u privatnom smeštaju.
mit Abstand der Beste [N.], daleko najboljem; ubedljivo najbolje.
mit aller Gewalt [P.], sa svom svojom silinom; punom snagom.
mit bloßem Auge [N.], golim okom.
mit der bloßen Hand [N.], golim rukama.
Mit einem Streich [N.], Jednim udarcem.
mit mir [N.], sa mnom.
Mit vereinten Kräften schaffen wir das [N.], Ako svi zapnemo, postići ćemo.
mi-voix [F.], tihim glasom; bez isticanja.
mó sùgu [J.], u bilo kom trenutku.
Möchten Sie Kaffee? [N.], Da li ste za još jednu kaficu?; da li ste za kafu?
Modo di vivere [I.], Način života.
molnigt [Sw.], oblačne.
Mondái ni torikumù [J.], Da bi se upoznao sa problemom; da bi se znala situacija.
mozōhin [J.], imitacija; simuliranje originala; kopija originala.
Muchū ni narū [J.], Biti (nećim) ponesen.
mùchū ni natté irū [J.], u delirijumu; u potpunom oduševljenju.
muitas vezes [P.], često.
Mukashi-fū [J.], Staromodnim; onim staromodnim.
multa capita habens [L.], višeglave.
multiplex ratio disputandi [L.], od mnogih mogućih varijanti.
munt [H.], platežno sredstvo.
Musis operas reddere [L.], koji je služio muzama (nadahnucima).
Mycket [Sw.], Vrlo.
na pas faire long feu [F.], ne zadnje.
Na so was! [N.], De, de!; hajde, de!
nach Angaben der Polizei [N.], prema policijskom izveštaju; prema izveštaju policije.
nach Aussage eines Fachmanns [N.], po priči jednog stručnjaka.
nada de eso! [S.], ništa od te vrste stvari!
nádò nádò [J.], i tako dalje.
nagai aida [J.], dugo vremena; već dugo vremena.
några [Sw.], nekoliko njih.
nagúsame [J.], uteha; tešenje.

náni ga até mo [J.], bez obzira na bilo šta; šta god da se desi.
Náni shiro [J.], Nakon svega; posle svega.
náni yori mo [J.], iznad svega; pre svega drugog; pre svega.
náo issó yokù náttà [J.], bolje nego ikad.
nàósara [J.], sve više (i više).
När byggdes den? [Sw.], Kada je sagrađena?
När? [Sw.], Kad?
naturligtvis [Sw.], naravno; svakako.
ne pas faire long feu [F.], ne kao nešto zadnje; ne na zadnjem mestu.
nec animus eius satis constare visum [L.], da bi se ostalo s' istim mislima (u glavi); da bi stvari ostale nepromenjene; ostavši pri istoj misli/stavu; nastavivši (na istu temu).
nei giro di un mese [I.], u roku od mesec dana.
nei ritaglioi di tempo [I.], u slobodnom vremenu.
Nein danke, ich habe schon welchen [N.], Ne, hvala, imam još malo (još mi je ostalo).
Nein, es ist gerade umgekehrt! [N.], Ne, obrnuto je istina!; ne, istina je obrnuta!
nel 1977 [I.], 1997-e godine.
nel frattempo [I.], u međuvremenu.
nel suo insieme [I.], u celini; kao celini.
nell' adempimento del proprio dovere [I.], u okviru svoje službe.
nell'insieme [I.], celim; u celosti.
Nell'insieme mi sembra buono [I.], Što je, sve u svemu, u redu.
nella peggiore delle ipotesi [I.], ako dodje do najgoreg; u najgorem slučaju.
nemo est qui esciat [L.], svako to zna.
nessun'altra cosa [I.], ništa drugo; ništa više.
nez à nez [F.], licem u lice.
ni kiji wo kikō suru [J.], napisati članak o tome i tome.
ní tasù ní wà yó'n [J.], dva i dva su četiri.
Ni te wo hirógeru... [J.], da bih se razgranao u...; da se razgranam u...
Ni tsunaide kudasai...? [J.], Možete li me povezati sa...?
ni...wo suru yō ni meirei suru [J.], narediti nekom da nešto uradi.
niaiserie [F.], blesavost; zblenutost; zablenuost.
nichiyōbi ni mo [J.], čak i nedeljom.
Nicht dass ich... [N.], Nije da ja...
nicht doch! [N.], oh ne!
nicht weiter fort [N.], ne dalje; ne više.
nichts geht darüber! [N.], ne postoji ništa bolje!
nientedi'meno! [I.], zbilja!
Nihil non ad rationem dirigebat [L.], Nakon negativa, afirmativ je jak ("emfatičan"); posle negacije, potvrđivanje je ubedljivo.
nishi ni [J.], na zapadu.
No es asi? [S.], Nije li tako?
no es cierto? [S.], zar nije tako?; nije li tako?; zar to nije tačno?
no es eso? [S.], nije li tako?
no es para tanto [S.], nije ni to toliko loše.
No está más contento [S.], Ništa srećniji nije.
no faltaba más! [S.], naravno.
No hay más remedio [S.], Ne postoji drugo rešenje (objašnjenje).
no me va ni me viene [S.], to mi uopšte nije smetalo.
no solo...sino también... [S.], ne samo...nego i...
no tamé ni... [J.], na račun...
No tener más remedio [S.], Nema drugog izbora (rešenja, objašnjenja).
noch eine Verspatung [N.], još jedno kašnjenje; ponovno zakašnjenje.
nociones [S.], rudimentarnost; elementarnost; elementarna osnova; stvar embrionskih karakteristika; stvar pre dogradnje; prethodnica razvića.

Non c'è niente da ridere [I.], To nije smešno; nije to smešno.
non c'è rimedio [I.], ništa se tu ne može uraditi; nema tu leka.
non dista molto [I.], to nije toliko daleko.
Non dovrebbe essere troppo difficile [I.], To ne bi trebalo da bude suviše teško.
Non è facile come sembra [P.], Nije to tako lako kako izgleda.
non faccio altro che lavorare [I.], samo radim.
non hai che da chiederlo [I.], samo ga pitajte.
Non ho molte pretese [I.], Lako me je oraspoložiti.
non lasciare nulla d'inertato [I.], nijedan kamen ne ostaviti neprevrnut; prevrnuti svaki kamen; sve pokušati.
Non m'importa niente di quello che pensano [I.], Ne tiče me se šta oni misle.
non me ne importa [I.], nije me briga.
Non mi dispiacerebbe rivedere quel film [I.], Ne bi mi smetalo da opet vidim taj film; ne bih mario da opet pogledam taj film.
non nihil, non nemo, non nullus [L.], Ispred negativa, *ne* predstavlja slab afirmativ; upotrebljeno ispred negacije, *ne* predstavlja nejaku potvrdu.
non preoccuparti, non c'è alcun pericolo [I.], ne brinite, to je savršeno bezbedno; ne brinite, to je sasvim u redu; ne sekirajte se, sve je to u savršenom redu.
non serve a niente [I.], nema se šta tu dobiti; nema se šta tu dodati; ništa se tu ne može iznaći.
Non so se rendo l'idea [I.], Ne znam da li sam jasan.
Non stare li impalato, fa' qualcosa! [I.], Ne stoj tu, uradi nešto!; nemoj samo da stojiš, uradi nešto!
nondimeno [I.], kako god da se uzme.
Nóǎki na [J.], Srećković.
nostra aetas [L.], ljudi našeg vremena.
Notlösung [N.], privremeno/kratkotrajno rešenje.
Nu är vi här [Sw.], Tu smo dakle.
Nullement! [F.], Uopšte ne!
Nun gut [N.], oh, dobro.
nun, das ist immerhin etwas [N.], dobro, i to je nešto.
nu-tête et à l'oeil nu [F.], gologlav i golog oka (golim okom).
O avião veio atrasado [P.], Let mi je kasnio.
o mais depressa possível [P.], što je pre moguće.
O Sr. Lopes, por favor [P.], Gospodine Lopez, moliću lepo.
O-aidekite ureshīdes [J.], Drago mi je.
Objektivität [N.], Objektivnost; objektivitet.
obwohl die Entscheidung liegt nicht bei mir [N.], mada nije do mene da to odlučim (odredim).
Ochītsukù! [J.], Smiri se!
Odoroku-beki [J.], Zapanjujuće.
Odoruku hodo [J.], Začudjujuće; zapanjujuće.
offers d'emploi [F.], poslove za koje je raspisan konkurs.
ofta [Sw.], često.
Oh belloa!, anche questa è belloa! [I.], To je lepo! (Ironično).
Oh weh! [N.], O, dragi moj!; eh, prijatelju moj!
Ohne auch nur zu fragen [N.], Čak bez namere da išta pitaju; čak ništa ni ne pitajući; bez da se tu iko išta pita; bez da (nekog nešto) pita.
ohne mich [N.], bez mene.
ohwohl Metal leitet Strom besonders gut [N.], iako je metal dobar provodnik električne struje.
Ōkē? [J.], OK?; u redu?; da li je jasno?; jel' ovo dovoljno jasno?
okosanaide kudasai [J.], ne smetaj mi.
omkring... [Sw.], u oblasti...
On ne m'y reprendra pas [F.], Neće me, vala, više uhvatiti.
onájji kotò wo suru [J.], nastavljaajući se.
Onde é o melhor sitio para esacionar? [P.], Gde je najbolje mesto za parkiranje?; gde je najbolje parkirati?; gde je tu najbolje parkirati?
ontem [P.], (onom) od juče.
onvermijdelijk vennootschap [H.], neizbežno partnerstvo; nezaobilazno udruživanje (društvo).

operarius [L.], radnik koji radi preko celog dana.
oro zecchino [L.], čisto zlato.
Oshokuji no hō wa ikaga deshita ka? [J.], Da li vam je prijao obrok (u avionu); da li je ručak (u avionu) bio dobar?
Öster [Sw.], Istok.
öster/väster/söder/norr [Sw.], istok/zapad/jug/sever.
otroligt! [Sw.], neverovatno!
otros piensan lo contrario [S.], drugi misle suprotno.
ou qu'il soit [F.], gde god se nalazio.
o-uke-itashimasu [J.], to je u redu; u redu je to.
Overeenkomst [H.], Saglasnost; pristanak.
óбщем [R.], uopšte; uopšteno; sve u svemu.
på motorvägen [Sw.], po autoputu.
på veckodagar [Sw.], radnim danima.
pace tuâ [L.], vašom naklonošću.
palpitante [F.], uzbudjujuće.
par devant [F.], spreda.
par ou? [F.], na koji način?
para amanhã à noite... [S.], za sutrašnje veče...
para empezar [S.], za početak; u prvo vreme.
para esta noite [P.], večeras; za večeras.
para mim [P.], za mene.
para...dias [P.], danima...
Par-ci, par-la [F.], Tu i tamo.
par-dessous [F.], pod; ispod.
par-dessus tout [F.], pre svega.
parlare del più e del meno [I.], govoreći o tom i onom; pričajući o ovome ili onome; pričajući o tom ili ovom; mrmljajući o bilo čemu / tek tako; buncajući.
particolarità [I.], (administrativnom) pojedinošću; uz pomoć administrativne sitnice; pomoću administrativne trivijalnosti; administrativnom partikularnošću.
pas mal! [F.], nije loše!
pas vrai? [F.], nije li tako?
passare dale parole ai fatti [I.], prešavši na posao (kao takav); vrativši se poslu (kao takvom).
pedant [F.], pedantne.
pendant le service [F.], (kada je) na dužnosti.
penetrant werden [N.], biti agresivan.
pensaci! [I.], razmislite o tome!
pensador [S.], mislilac.
pensare tra se a se [I.], misleći u sebi.
Pensionierung [N.], Penzija; penzionisanje.
per combinazione [I.], kako se to već dešava.
per cosi dire [I.], da tako kažemo.
Per faria breve [I.], Da skratim priču.
per fortuna [I.], na sreću.
per il gusto di farlo [I.], upravo zarad svega toga; za boga miloga.
per modo di dire [I.], da tako kažemo; na izvestan način.
per partito preso [I.], u principu; u suštini; kako god da se uzme.
per quanto mi possa ricordare [I.], po svemu čega se sećam; po svemu što znam.
per quanto mi riguarda [I.], što se mene tiče.
per quanto ne sappia [I.], koliko ja znam; koliko znam.
per quel che mi riguarda la faccenda è chiusa [I.], što se mene tiče, ta stvar je završena.
per quel che ne se [I.], koliko znam.
per quell che mi riguarda [I.], što se mene tiče.
per un periodo limitato [I.], na određeno vreme.
perché lo dico io [I.], jer ja tako kažem; zato što ja tako kažem.

Personnellement [F.], lično.
petit e cullier [F.], kašičica za čaj.
Piacere [I.], drago mi je da se upoznamo.
Piētas erga alqm [L.], Privlačnost u smislu dužnosti.
Plötzlich ist mir eingefallen, das... [N.], Iznenada se setih da...; setih se iznenada kako...
plus haut [F.], išavši unapred; na gore; na više; sve višlje i višlje.
plus ou moins [F.], manje više; više manje.
Pode falar mais devagar? [P.], Možete li govoriti sporije?
Pode recomendar um bom vinho? [P.], Možete li preporučiti kakvo dobro vino?
Pode recomendar uma especialidade local? [P.], Možete li mi preporučiti neko lokalno jelo?
Pode-me ajudar com a bagagem, po favor? [P.], Možete li mi pomoći oko prtljaga, molim vas?
Pode-nos tirar uma fotografia, por favor? [P.], Da li bi ste nas slikali, molim vas?
Pode-se estacionar aqui? [P.], Mogu li ovdje parkirati?
polygonious [L.], višestane.
ponctualité [F.], tačnost.
por ahora [S.], za sada.
por amor al arte [S.], iz čistog zadovoljstva.
Por amor de Dios [S.], Za ime Boga.
por dia [P.], svakog (radnog) dana.
por ejemplo [S.], na primer.
por encima de todo [S.], pre svega drugog.
por escrito [P.], napismeno.
Por favor indique-me onde está, no mapa? [P.], Možete li mi pokazati na mapi gde je to?
Por favor! [P.], Izvinite!
Por fuera [S.], Spolja; sa spoljne strane.
por lo cuar [S.], zbog čega.
por otro lado [S.], s' druge strane.
Por quanto tempo? [P.], Koliko (dugo)?
por qué no? [S.], zašto da ne?
por supuesto [S.], naravno; svakako; u svakom slučaju.
por todo el pais [S.], kroz celu zemlju.
por todos lados [S.], svuda; svukud.
Por un lado [S.], S' jedne strane.
Posso ajudar? [P.], Mogu li vam pomoći?; šta mogu da uradim za vas?
Posso deixar um recado? [P.], Da li mogu da ostavim poruku?
Posso-Ihe apresentar... [P.], Da li mogu da vas upoznam sa...; mogu li da vas upoznam sa...; mogu li Vas upoznati sa...
postremo [L.], najzad; nakon svega.
Pour ne rien exagérer [F.], Najblaže rečeno.
pour petit [F.], koliko god malu.
Prächtigt! [N.], Izvanredno!
praktisch [N.], praktično.
pratiqument [F.], u praksi.
Preciso de um recibo para o seguro [P.], Treba mi priznanica za osiguranje.
Preciso duma sombrinha? [P.], Da li mi treba kišobran?
Preferisci questoi o quelli? [I.], Koje vi više volite?
Preisträgerin [N.], Dobitnik nagrade; dobitnici.
prendre un bain de foule [F.], umešati se u gužvu; upasti u prenatrpanu gomilu ljudi/stvari.
presque [F.], praktično.
prima juventus [L.], polet mladosti; mladalački polet.
prima o poi [I.], pre ili posle.
prima tenere [L.], da održi prvo mesto.
primum [L.], prvo; što je pre svega drugog.
princiēre [F.], prinčevski; poput princa; kao princ.

pris en sandwich entre [F.], ubačen između; zgnječen.

progressiste [F.], naprednjački.

progressivement [F.], progresivno; sledeće po redu; ono što dolazi nakon ovoga što jeste.

Prokuristin [N.], Sekretarica preduzeća.

Proletarienne [F.], Proleterski.

Prolongé [F.], Produženi.

Pronto, sono Natalie, c'è Richard, per favore? [I.], Alo, ovo je Natalija, da li je Ričard tamo, molim vas?

Prophezeiung [N.], proročanstvo.

propriamente dicho [S.], striktno govoreći; strogo govoreći.

proprio quel giorno [I.], istog tog dana.

prudemment [F.], oprezno; mudro.

Punktsieg [N.], Pobeda na poene.

Punktzahl [N.], Rezultat.

Punto di riferimento [I.], Referentna/polazna tačka; tačka od koje se (sve) meri; referentnoj tački.

punto e basta! [I.], i to je to!; i to je sve!

qua dentro [I.], ovde unutra.

Quae versibus persecutus est Ennius [L.] verbalno ili pismeno razmatranje (nekoga/nečega); uspostaviti/uspostavljanje; obrazložiti/obrazlaganje; opisati/opisivanje.

Quais sao as tarifas? [P.], Kakav vam je cenovnik?; koliko (šta) košta?

Quais? [P.], koje?; šta?

Qual é o melhor caminho? [P.], Koji put je najbolji?; kojim bi putem bilo najbolje proći?

qualcosa del genere [I.], tako nešto.

quale che sia la tua opinione [I.], šta god vi mislili.

qualsiasi cosa io faccia [I.], šta god da radim; na čemu god da radim.

Qualunquismo [I.], manjak političkih stavova; nedostatak političkog pogleda (na stvari)?

Quando estão prontas as fotos? [P.], Kada će biti gotove slike?

Quando são os programas para crianças? [P.], Kada su programi za decu?

Quanto tempo se pode esacionar aqui? [P.], Koliko dugo ovde mogu da parkiram?

Que botão uso? [P.], Koje dugme da pritisnem?

que conste que [S.], verujte mi; verujte.

Que devo fazer se o carro se avariar? [P.], Šta da radim ako se auto pokvari?

que disparate! [S.], kako (je to) blesavo!

Que há na televisão? [P.], Šta ima na televiziji?

Que hay de malo en eso? [S.], šta je pogrešno u tome?; šta je u tome pogrešno; šta je tu pogrešno?; šta u tome ne valja?

Que horas são? [P.], Koliko je sati?

Que lindo dia! [P.], Kakav divan dan!

Que mau tempo! [P.], Kakvo grozno vreme!

qué pena! [S.], kakva šteta!

Que recomenda? [P.], Šta vi preporučujete.

Queda muy lejos de aqui [S.], Daleko je to odavde.

Quel fiammifero è ancora acceso [I.], Ta je šibica i dalje upaljena; ta šibica i dalje gori.

quello è tuo [I.], to je (sada) vaše/tvoje.

Quels que soient les problèmes [F.], I pored svih problema; kakvi god problemi da postoje; uprkos problemima.

Quem fala? [P.], Kome ja to pričam?

Queria alugar um carro [P.], Treba mi automobil.

Queria alugar um carro, por dia [P.], Želim da iznajmim automobil, po danu.

Queria falar com o encarregado [P.], Želim da razgovaram s' bilo kim ko je ovde šef.

Queria falar com... [P.], Želeo bih da razgovaram sa...

Queríamos assistir ao jogo de... [P.], Voleli bi da odemo da vidimo...

questa è bella! [I.], to je dobro!; dobro je to!; to je lepo!

questo è quanto [I.], to je sve.

Questo intendevo io [I.], To je ono na šta sam mislio.

quicumque venti erunt [L.], na koju god stranu vetar da duva; kakve god okolnosti da su.

quoi d'autre? [F.], šta drugo?

quoi qu'il arrive [F.], šta god da se desi; šta god da bude.
Raum und Zeit [N.], Prostor i Vreme.
realità virtuale [I.], veštačka stvarnost; "virtuelna realnost".
rechts von mir [N.], s' moje desne strane.
récolter [F.], usev; žetva.
régulièrement [F.], regularno; uobičajeno.
rei [J.], primer; na primer.
Réjouissante [F.], Proslavljanje; proslava; gozba.
Remettre en cause [F.], Proziva ga.
repetidamente [S.], iznova i iznova.
respectivement [F.], respektivno; odnosno; u odnosu na jedno, drugo, itd.
Richtigkeit [N.], ispravnost; pravilnost.
rimunerazione [I.], novčana nadoknada; plata.
Rippá na shigoto wo kansai shite òmédetō [J.], (Jedino) treba im čestitati na tolikom radu.
rokuji ni 6 [J.], u šest sati.
Rosa beißt sich mit Orange [N.], Ljubičasto u sudaru sa narandžastim.
saber fazer alguma coisa [P.], znati kako nešto uraditi; znati kako nešto da se uradi.
saída [P.], izlaz.
säckringarna [Sw.], kutija s' osiguračima.
Sala d'imbarco [I.], čekaonica (za odlazak).
Sans délai [F.], odmah; bez zakašnjenja.
sans vergogne [F.], bez sramote; besramno; bez srama.
sánsei sumasù ká? [J.], da li se slažete?
saperia lungo a [I.], da se zna šta je šta.
sáppàri wakáranai [J.], pojma nemam.
Saranno all'incirca le tre [I.], Mora da je oko tri.
Saúde! [P.], Živeli!; nazdravlje!
scherzoi a parte [I.], bez šale; ozbiljno.
schlecht [N.], jadnik; jadničak.
schließlich [N.], na kraju krajeva; konačno.
schlimmstenfalls [N.], u najgorem slučaju.
Schluss machen mit [N.], da sa tim završim.
schon wieder [N.], opet i opet; iznova i iznova.
Schritt für Schritt [N.], korak po korak.
scintillante [I.], svetlucavom.
Scusi, non capisco [I.], Izvinite, ne razumem.
Se acabó! [S.], To je to!
Se almeno sapessi dov'è! [I.], Da sam samo znao gde se (taj) bio denuo!
se esta bien aqui [S.], ovde je vrlo lepo.
se faire la main [F.], sticanje veštine; (razviti čula/njuh) da bi se stekla nekakva veština.
se figurer! [F.], zamislite to!
se me resbaló de las manos [S.], iskliznulo mi je iz ruku; kako je već iskliznulo.
se non altro [I.], u najmanju ruku; bar; ako ništa drugo.
Se non le dispiace [I.], Ako ne marite; ako čitalac ne mari; ako se slažete; ako vam to ne smeta.
se non m'inganno [I.], ako se ne varam.
se non ti rincresce [I.], ako ne marite; ako vam to ne smeta; ako nemate problem sa tim; ako nemate ništa protiv.
se remettre à faire [F.], opet sve iz početka; počevši sve iznova.
se suffire à sol-même [F.], biti sposoban voditi o sebi računa; biti sposoban brinuti se o sebi; biti samostalan.
secondo i tempi previsti [I.], prema rasporedu; po redu i poretku.
sein ganzes Leben [N.], celog svog života.
sein Leben etw widmen [N.], nečemu posvetiti život.
sein Möglichstes tun [N.], da uradi najviše što može.
seja prudente [P.], pažljivo; budi pažljiv.
sèkai no dòko ni de mo [J.], bilo gde na svetu.

sem cafeina [P.], bez kofeina; očišćen od uticaja kofeina.

sem gás [P.], nepomičnu; nepromenljivu.

Sempre dritto [I.], Pravo napred; samo napred.

sempre più [I.], još i još.

senza bandiera di dubbio [I.], bez trunke sumnje.

Senza battere ciglio [I.], Bez ijednog treptaja; bez treptaja ijednog oka; bez da i jednim okom trepnem.

senza esagerare [I.], bez preterivanja.

senza fiatare [I.], ne prozborivši reč; reč ne igovorivši.

senza giri di parole [I.], bez bulažnjenja; bez okolišenja; direktno.

ser de cajón [S.], biti očigledan; nešto što je očigledno.

ser my versado en [S.], biti dobro upućen (u nešto); biti "verziran" (u nečemu).

serúusement [F.], pošteno govoreći; ozbiljno govoreći.

Servidor [S.], Poslužilac.

shinsetsu na [J.], lepe; prijateljske; ljubazne; darežljive.

shirímasèn deshita ká? [J.], niste li to znali?

Shōgo ni [J.], na polovini dana; usred dana; u pola dana.

Shokuji wa komi desu ka? [J.], Da li to uključuje obroke?

shuchō ni yoru to [J.], da se pretpostaviti; tako se tvrdi; spram važnih poslova.

shūri fukánō de [J.], bez mogućnosti popravke; nepopravljiva.

si capisce! [I.], prirodno!; naravno da je tako!

si dice che... [I.], priča se da...

si no me equivoco [I.], ako ne grešim; ako se ne varam.

Si, come se non lo sapessi! [I.], Da, kao da to niste znali!

si, ho capito [I.], da, vidim to; da, svestan sam toga.

Sich aufeinander einspielen [N.], Privići se (jedan na drugog).

Sich bei jemandem infizieren [N.], Zgrabiti nešto od nekoga; ugrabiti nešto od nekoga.

Sich ergänzen [N.], Dopunjavajući se na to.

sich fassen [N.], da bi se smirio.

sich gutter Gesundheit erfreuen [N.], da uživa u dobrom zdravlju.

sich jm/einer Sache entziehen [N.], pobeći od nekoga/nečega.

sich uber ein Thema [N.], sasvim upoznatog s' (datom) temom.

sich über ein Thema ausbreiten [N.], da bi se proširila ta tema; da bi se ta delatnost produžila.

sich umdrehen [N.], da bih se (ne bih li se) zaokrenuo (oko sebe okrenuo).

sich Zeit lassen [N.], da čovek predahne.

sicherlich [N.], sigurno; zasigurno; baš tako.

sicuro [I.], svakako; bez ikakve sumnje.

sie bekämpfen sich [N.], ti se (dani) bore među sobom.

Sie haben bis Dienstag Zeit [N.], Imate rok do utorka.

sie ist sehr häuslich [N.], ta je ptica zbilja domaća; stvarno je pripitomljena (pitoma) ta ptica.

Sie sind zum Verwechsein ähnlich [N.], koji su pljunuta slika jedno drugog.

Sie wissen doch, wie das ist? [N.], Znete vi već kako to ide, zar ne?

Sie wissen ja, dass... [N.], Kao što znate...

Siehst du das nicht ein? [N.], Zar ne vidite to?

Siga em frente até chegar a... [P.], Samo pravo, dok ne dodjete do...

simplement [F.], prosto; prosto naprosto.

sin chistar [S.], bez ijedne reči.

sin igual [S.], ni sa čim uporedljiv.

Sincèrement [F.], Pošteno; iskreno.

sistemáticamente [S.], sistematski.

sitôt entré [F.], odmah po dolasku pred nju.

Sitten und Gebräuche [N.], običaji i predanja.

Ska vi gå på ett lugnare ställe? [Sw.], Hoćemo li (da predjemo) negde gde je tiše?; hoćemo li otići negde gde je tiše?

Skål! [Sw.], Živeli!

skeptisch [N.], skeptičnog.
Smaklig måltid [Sw.], Prijatno.
snabbt [Sw.], brzo.
snabbt eller för fort, det spelar ingen roll [Sw.], sporo ili veoma brzo, ne pravi razliku; sporo ili prebrzo, nema veze.
so bald wie möglich [N.], čim je to moguće; čim to bude bilo moguće.
So ist das nun mal [N.], To je tako kako je.
so viel Arbeit! [N.], toliko puno posla!
So, das wär's [N.], Tako, onda je to to; znači, to je to; prema tome, to je to.
soffrire di vertigini [I.], plašiti se visine.
Sommaire [F.], Zaključak; ukupnost svega (izloženog).
sommeiller [F.], dremljivo; (ležeći) umrtvljeno.
son interlocuteur [F.], sagovornika; onog sa kim se vodi razgovor.
Sono a digiuno da ieri [I.], Od juče nisam jeo.
sono michi no mot-to saki desu [J.], ono što je (što se nalazi) dalje niz put (kojim se ide).
Sonó tōri [J.], Svakako.
sono tōri desu [J.], baš tako; tačno tako.
sonst kannst du dich auf was gefast machen [N.], inače ste gotovi; inače ste u to upali.
Soré de yoi [J.], Neka bude tako; pa nek bude tako.
soré de zèmbu desu ká? [J.], da li je to sve?; jel' to sve?
soré ni ōjite [J.], prema tome; shodno tome.
Sore wa dokode te ni hairimasu ka? [J.], Znete li gde ih mogu naći?
soré wa sore toshite [J.], bilo kako bilo; bilo šta bilo; neka bude što biti mora; pa šta bude da bude.
sore wa totemo omoshiroi desu [J.], to je vrlo zanimljivo.
Sore wo zèmbu tabémashita! [J.], Sve pojedoh!; pojedoh sve!
soréra wa wominá [J.], svake od njih.
sorezore [J.], svaki takav.
sotto la pioggia [I.], po kiši.
Sou engenheiro [P.], Ja sam inženjer.
soudainement [F.], iznenada.
soviel ich weiß [N.], koliko znam; koliko se sećam.
sowieso [N.], kako god da se uzme.
Spem ab Romanis [L.], Gledati s' nadom, očekivanjem.
spontanéité [F.], spontanost; prirodnost.
stanna kvar [Sw.], ostani tu; stani tu.
statim [L.], odjednom; najednom.
stekni na [J.], divno.
su larga scala [I.], na velikoj skali.
súgaku no gákùì [J.], diploma u nauci.
sugoi! [J.], odlično!
sugu [J.], odjednom; trenutno; odmah.
sugu ni [J.], smesta.
suíko [J.], postignuće; upotpunjavanje; usavršavanje; savršenstvo.
Suki desu [J.], Ja to volim; volim to.
sukóshi zutsù [J.], malo po malo; delić po delić.
sumi ni [J.], (koji je sedeo) u ćošku.
sur la pointe des pieds [F.], na vrhovima prstiju.
sur le point de rendre l'âme [F.], na svojim zadnjim (stražnjim) nogama.
Tábako wò yamérù! [J.], Da prestane da puši!
tabun chigau deshō [J.], verovatno ne bi.
tachirikinshi de [J.], van svih granica; izvan svih merila.
Tack [Sw.], Svakako.
Tack för hjälpen [Sw.], Hvala na vašoj pomoći.
taisetsu na [J.], važnom.

Talar någon engelska? [Sw.], Da li (ovde) iko zna/govori Engleski?
tamá ni wa [J.], za promenu.
Tänka på det [Sw.], Misliti o nečemu; razmišljati o stvarima.
tanóshikàtta né? [J.], lepo se proveo, zar ne?; dobro se provevši, nije li tako?
tanto meglio [I.], baš tako; isto tako.
tanto meglio, meglio così [I.], što više, to bolje.
Tanto vale che me ne vada [I.], Mogao bih već ići.
tasái no hito [J.], zaokrugljen sa svih strana (odasvuda).
táshika ni [J.], svakako; zasigurno.
tatoeba [J.], na primer.
tatsächlich [N.], naravno (da je tako); to je tako.
Te lo dico a fin di bene [I.], Govorim vam to za vaše dobro; kažem vam to za vašu ličnu dobrobit.
Te parece buena idea? [S.], Da li i vi mislite da je to dobra ideja / zamisao?
técnico [S.], tehničko.
teíntaishoku [J.], penzionisanje u određenom dobu starosti.
tel ou tel [F.], tako i tako; takve i takve; takvom i takvom.
Tem que ir para o hospital? [P.], Da li će taj (o kome se radi) morati u bolnicu?
tener en cuenta [S.], imajte na umu; zapamtite to.
Tenho um encontro com...às...horas [P.], Imam (poslovni) sastanak sa...u...sati.
tep·pen ni [J.], na vrhu.
terceira idade [P.], seniori; najstariji pripadnici stanovništva (populacije).
tiene 3 metros de alto [S.], visokom 3 metra.
till imorgon [Sw.], sutra.
to torikumù [J.], tek da se rve s' nečim.
toda el tiempo [S.], svo vreme.
todas as coisas [P.], sve; baš sve.
Togliti dai piedi! [I.], Ma gubi se!
tōi desu ka? [J.], da li je to daleko?; koliko je to daleko?
tokídoki [J.], svakih malo, malo; malo, malo, pa opet to (isto).
tōku karà [J.], iz daljine.
tomar banhos de sol [P.], kupati se u suncu; kupanje sunčevim zracima; sunčajući se; kupajući se u sunčevim zracima.
tonikaku [J.], u svakom slučaju; kako god da se uzme; šta god ko da kaže.
tossicomania [I.], zavisnost od nečega; "adikcija"; bolesno stanje (stanje zavisnosti).
totemo [J.], ekstremno; preko svake mere.
totemo oishi [J.], izvanredno.
totemo ōki [J.], ogromno; enormno.
totemo taisetsu desu [J.], to je veoma važno.
totemo yokat·ta desu! [J.], To je zbilja bilo upečatljivo!
tout ce qui, tout ce que [F.], sve to.
tout dans les limites normales [F.], sve u okviru normalnosti; sve u okviru zdravog razuma.
Trabalha com moedas? [P.], Da li to radi ako se ubaci sitnina?
Trabalho [P.], Ja radim; radim.
transmissione in chiaro [I.], emisija/program/signal bez kodiranja/sifriranja/skrembliranja.
travailleur [F.], radnik.
treulos [N.], bezveran.
treze história [P.], trinaest priča.
trousse à outils [F.], torba s' alatom.
Tu es en beauté [F.], Dobro izgledate.
tudo em letras minúsculas [P.], sve malim slovima.
Tudo uma palavra [P.], Jedna reč.
Tutti questi messaggi confondono i giovani [I.], Sve su ove poruke zbujujuće za mlade ljude.
Tutto a posto? [I.], Da li je sve u redu?
tutto quello che so [I.], (to je) sve što znam; (to je) ono čega se sećam.

Tyvärr [Sw.], Žao mi je.

Über den Dingen stehen [N.], Biti iznad svega toga.

über etwas hinausgehen [N.], da bi se nešto prevazišlo.

übrigens [N.], uzgred (budi) rečeno.

Übung macht den Meister [N.], Praksa dovodi do perfekcije; savršenost se postiže kroz praktični rad.

uittreksel [H.], siže; esencija; apstrakcija.

um acht Uhr [N.], u osam sati.

um Gottes willen [N.], za ime Boga.

Um grande abraço [P.], S' ljubavlju.

um rolo a cores [P.], film u boji.

um sicher zu gehen [N.], da bi se bilo na bezbednoj strani; za svaku sigurnost.

um vier Uhr [N.], u četiri sata.

um zwölf Uhr mittags [N.], u po' dana; u sred dana.

Um'drehung [N.], Obrt.

Uma garrafa de vinho rosé, por favor [P.], Flašu rozea, molim; bocu roze vina, moliću.

Umschlagplatz [N.], distribucionom centru.

Umschweife [N.], Direktno govoreći; govoreći bez uvijanja.

Umzug [N.], Procesija.

un attore nato [I.], rođeni glumac; stvoren za glumca.

un caffè machiatto [I.], bela kafa.

un cambiamento in meglio! [I.], promena nabolje!

Un colore vivace [I.], Svetla/živa boja.

un loro amico [I.], (kao) njihov prijatelj.

Un Sr. no sécuántos [S.], Gospodin taj i taj.

un travail avec des perspectives d'avenir [F.], posao s' perspektivom.

Un'insegna luminosa [I.], Neonski znak.

una buona volta [I.], jednom za svagda.

Una dimostrazione d'affetto [I.], Predstava naklonjenosti; demonstracija privrženosti.

una linea retta [I.], prava linija.

una serie di iniziative culturali [I.], niz kulturoloških događaja.

una sinfonia incompiuta [I.], nedovršena simfonija.

una sua vittoria è insperabile [I.], ne može se taj nadati pobedi.

una tua amica [I.], vaš drug i prijatelj.

Una vittoria sudata [I.], Teško dobijena bitka.

und doch mag ich ihn [N.], i pored čega mi se dopada; pa ipak mi se sviđa.

Und ob! [N.], Bolje verujte u to!; budi siguran u to!; zasigurno!; naravno!; sigurno da je tako!; sigurno!

Und warum denn? [N.], I zašto?

und wenn es noch so schwer ist [N.], koliko god to bilo teško.

unklug [N.], ne (suviše) mudro.

unmissverständlich [N.], nepogrešivo.

uno nomine [L.], odjednom; namah.

uno per volta [I.], svaku pojedinačno.

uno qualsiasi [I.], šta god.

Uno verbo [L.], Jednom rečju.

Uns ist ein großes Unrecht angetan worden [N.], Nama je učinjena svirepa nepravda.

unter Berücksichtigung von... [N.], uzimajući u obzir...

Unter Denkmalschutz stehen [N.], Biti svrstani (svrstati nešto) u istoriju; istorijski spomenik.

unvermittelt [N.], iznenada.

unwillkürlich [N.], instiktivno.

unwissentlich [N.], nevešt.

unwürdig [N.], nevredno.

Ursache [N.], Iz toga (proisteklo).

Ursäkta mig [Sw.], Izvinite, molim vas.

Ursäkta! [Sw.], Kelner!; kelnerica!

Ursprungsland [N.], zemlje porekla.
ut fundus semel indicaretur [L.], jednom za svagda; rečju; ukratko.
utágai mo nakù [J.], van (svake) sumnje.
ute [Sw.], napolju.
Útil [Sw.], Korisno.
Utsiktunkten [Sw.], Pogled na nešto; mišljenje o nečemu; stav.
utsúkushii! [J.], divno!
V. g. vänta bakom spärren [Sw.], Molim vas, čekajte iza linije (crte).
Vad är namnet? [Sw.], I koje to beše ime, molim vas?
Vad man kan göra [Sw.], Stvari koje treba uraditi.
Vad skrattar du åt? [Sw.], Šta je toliko smešno?; šta je tu smešno?
Vad sysslar du med? [Sw.], Šta Vi radite?
vad var det? [Sw.], šta to beše?
Vad vill ni beställa? [Sw.], Šta bi ste vi voleli?
Vad? [Sw.], Šta?
Vaför inte? [Sw.], Zašto da ne?
vamos a ver [S.], da vidimo.
Var är vi? [Sw.], Gde smo to mi?
var blev det stulet? [Sw.], odakle je ono uzeto?
Var finns närmaste bilverkstad? [Sw.], Gde je najbliža radionica (autoservis)?
varför inte? [Sw.], zašto da ne?
variis coloribus distictus [L.], višebojne.
varmrätter [Sw.], glavno jelo.
varmvattenberedaren [Sw.], bojler.
Väster [Sw.], Zapad.
Vem? [Sw.], Ko?
verantwoordelijkheid [H.], odgovornost.
Verba componere et quasi coagmentare [L.], Da se reči po redu slože.
verbalmente [F.], iz razgovora.
Verdeutlichen [N.], Da se stvari razjasne.
Vereffening [H.], Prilagodjenje; prilagodjenost.
veritatis studium [L.], osećaj za istinu.
Verstehst du, was ich meine? [N.], Znaite šta mislim?
vestido a la última [S.], obučen po najnovijoj modi.
Vi har inte... [Sw.], Nemamo...
Vi koper och säljer... [Sw.], Mi kupujemo i prodajemo...
Vi måste tyvärr gå nu [Sw.], Plašim se da ćemo morati otići sada.
Vi ska undersöka saken [Sw.], Pogledaćemo o čemu se radi.
Vid bord för icke-rökare [Sw.], u nepušačkoj sekciji; u odaji za nepušače.
Viel Arbeit machen [N.], Obezbediti puno posla (punu zaposlenost).
Viel Glück! [N.], Srećno!
Vietato l'ingresso [I.], Zabranjen pristup.
Vilket väder! [Sw.], Kakvo vreme!
Vill ni beställa? [Sw.], Da li ste spremni da naručite?
Vill ni följa med mig till busshållplatsen? [Sw.], Da li bi ste me otpratili do autobuske stanice?
virtus et juventa [L.], snaga mladosti; mladalačka energija; mladalački polet.
vis-à-vis [F.], u vezi; u odnosu na.
Visiblement [F.], Vidljivo.
vivre au jour le jour [F.], živeti od danas do sutra.
voilà un an que [F.], godinu dana kasnije.
voll und ganz [N.], potpuno; sasvim; kompletno.
Volta dentro de cinco minutos [P.], (Taj i taj) vratiće se za pet minuta.
vom Fleck weg [N.], odmah; smesta; na licu mesta.
von Anfang an [N.], od samog početka; upravo od početka.

- von da ab** [N.], od tada nadalje.
- von Kopf bis Fuß** [N.], od glave do pete.
- von mir aus gem** [N.], u redu je što se tiče mene.
- Von morgens bis abends** [N.], Od jutra do večeri.
- von Weitem** [N.], iz velike daljine.
- voo fretado** [P.], čarter let; u vezi čarter leta.
- voo normal** [P.], redovni let; u vezi redovnog leta.
- vor lauter Arbeit** [N.], zbog posla; povodom posla.
- Vous travaillez, n'est-ce pas?** [F.], Vi radite, jel' tako?; (i) vi radite, zar ne?; vi upravo radite na tome, zar ne?
- vraisemblablement** [F.], vrlo moguće; vrlo verovatno.
- Vuoi qualcosa da mangiare?** [I.], Da li bi ste nešto jeli?
- wakarimasu ka?** [J.], da li razumete?; da li vi to razumete?
- Warum denn?** [N.], Ali zašto?
- warum nicht?** [N.], zašto da ne?
- was auch immer** [N.], šta god (da je); kako god.
- Was bildest du dir eigentlich ein, wer du bist?** [N.], Šta misliš da si?
- was ist daraus geworden?** [N.], Šta od toga postade?; šta bi sa tim?
- was ist schon dabei?** [N.], šta s' tim?
- Was macht die Arbeit?** [N.], Kako ide posao?
- Was macht er?** [N.], Šta on to radi?
- was mich anbelangt** [N.], što se mene tiče.
- was mich in erster Linie beshäftigte** [N.], (to je) ono što je bilo na vrhu mojih misli; to je (bilo) ono o čemu sam (pre svega drugog) mislio.
- Was soll ich da groß sagen?** [N.], Šta tu još reći?
- Was um sie herum geschieht?** [N.], Šta se to dešava oko nje?
- watákushi nò shirú kagiri** [J.], koliko ja znam.
- watákushi no shittè irú kagiri de wa** [J.], koliko se sećam.
- watashi wa Amerika-jin desu** [J.], Ja sam Amerikanac.
- waza to** [J.], namerno; promišljeno; "deliberatno"; s' predumišljajem; promišljajući.
- weißt du** [N.], znate već.
- Weiter nichts** [N.], Ništa drugo.
- Welche Richtung?** [N.], Kojim putem?
- Wenn du dich einmal in meine Lage versetzt...** [N.], Da se vi stavite u moje cipele...; da ste vi u mojoj koži...; da ste vi na mom mestu...
- Wenn du ihn gefragt hättest, hatte er es getan** [N.], Da ste ga pitali, uradio bi.
- Wenn du zur rechten Zeit gekommen wärst...** [N.], Da ste došli u pravo vreme...; da ste se javili ranije...
- wenn ich mir die Lage nüchtern betrachte** [N.], kad na sve to pogledam trezveno.
- Wenn Sie eine Beschwerde haben, dann wenden Sie sich an den Geschäftsführer** [N.], Ako imate primedbu, molim vas kontaktirajte menadžera (razgovarajte sa upravnikom/direktorom/šefom).
- Werkzeug wird heutzutage von Maschinen hergestellt** [N.], U današnje vreme mašine prave mašine.
- wie dem auch sei** [N.], bilo kako bilo; kako bilo da bilo; pa šta bilo da bilo.
- Wie die Dinge liegen** [N.], Kako stvari stoje; kako se stvari predstavljaju.
- wie du siehst...** [N.], eto vidite...
- wie es so trifft** [N.], kako se već te stvari dešavaju; kako se to već dešava.
- Wie gefällt es dir?** [N.], Kako bi ste vi to voleli?; kako vi to volite?; kako bi se vama svidjalo?
- wie gewöhnlich** [N.], kao i obično.
- wie ist das bloß passiert?** [N.], kako se to uopšte desilo?
- Wie ist er gelaunt?** [N.], U kom je on to raspoloženju?
- Wie schade!** [N.], Kakva sramota!
- wie sehr er sich auch bemühte** [N.], koliko god on pokušavao.
- wie Sie es auch ausdrücken** [N.], kako god vi to kazali.
- Wie?** [N.], Kako?
- Wir haben uns auf folgendes Vorgehen verständigt** [N.], Postigli smo saglasnost; dogovorili smo se.

Wir haben uns etwas ausgedacht, um ihm zu helfen [N.], Smislili smo način na koji ćemo mu pomoći.

Wir haben uns im Laufe der Zeit immer besser kennen gelernt [N.], Kako je vreme proticalo, sve smo se više upoznavali.

wir können davon ausgehen, dass... [N.], kao početnu tačku, možemo uzeti da...

Wir können doch erst ins Theater gehen und danach etwas essen? [N.], Zašto ne bi prvo izašli u pozorište a posle na večeru?

wir wars? [N.], kako je to bilo?

wirklich [N.], zbilja; stvarno.

Wo bleibt er nur? [N.], Gde se taj, uopšte, nalazi?

wo dekúru dake gamañ suru [J.], napraviti najbolje što se može.

wo shítsú Zuckerù [J.], da bi se nešto nastavilo da se radi; da bi se nešto radilo.

wohlerzogen [N.], lepog ponašanja.

woran liegt es? [N.], šta je uzrok tome?; zbog čega to radi?

y asi sucesivamente [S.], i tako dalje.

y tal [S.], i takve stvari.

ya lo creo! [S.], mislim da je tako!

Yakúsoku [J.], Aranžman; (dogovoren) raspored/situacija.

yamú wo ezù...shinákereba naranai [J.], predodredjeno/obavez(a)no da nešto ostvari/uradi.

yot·tsu [J.], (ukupno) četvoro.

Yōyaku [J.], Zaključak.

yuka ni [J.], na podu; po patosu.

Yumé [J.], Fantazija.

yūmei na [J.], čuvenom.

zembu de [J.], sve u svemu; kad se sve sabere i oduzme.

zeñkei [J.], iz ptičje perspective.

zénpanteki ni mite [J.], sve u svemu.

zensokuryòku de [J.], u punoj brzini.

Zet·tai chigaimasu! [J.], Svakako ne!; svakako da se nije (odrazilo na pomenuto vreme)!

Zielstrebig [N.], Samosvojan.

zu Dutzenden [N.], u buljucima.

zu Ende [N.], na samom kraju.

zu etwas beitragen [N.], da nečemu doprinese.

zu gegebener Zeit [N.], kakvom dobrom prilikom.

Zum Abschluss der Tagung spricht Professor Schulz [N.], Sastanak će završiti (zatvoriti, okončati) Profesor Šulc.

Zum Beispiel [N.], Na primer.

zum Glück [N.], na sreću.

zum Verwechseln ähnlich [N.], sličnih kao jaje jajetu.

zur Besinnung kommen [N.], da povrati svest; ne bi li povratio svest; da dodje sebi.

zur Not [N.], ako je potrebno.

zusammen [N.], sve u svemu.

zuttó [J.], svo vreme.

Zwei mal zwei gleich vier [N.], Dva puta dva jednako je četiri.

Αντίο [G.], Dovidjenja.

Απλό [G.], Jedinično.

Αύριο [G.], sutra.

Αυτη είναι ο κυρια Clark [G.], Ovo je gospodja Clark.

Αυτοζ είναι ο κυριος Brown [G.], Ovo je gospodin Brown.

Βπο.πο.ποσα [R.], u pola glasa.

Γεια σας [G.], Zdravo.

γενικά [G.], uopšteno rečeno; generalno uzevši.

για αυριο δτις δεκα και μιση [G.], za sutra, u pola jedanaest.

γιατί όχι? [G.], zašto da ne?

γιατί? [G.], zašto?

Δακτύλιος [G.], Centralna Zona.

Εδω [G.], Ovde.

ΕΙΔΗ ΠΡΟΣ ΔΗΛΩΣΗ [G.], Roba za prijavljivanje (na carini).
ειδικά τώρα [G.], naročito sad.
Ειλικρινά [G.], Pošteno; iskreno; pošteno/iskreno govoreći.
Είμαι εδώ για δουλειά [G.], Ovde sam poslom.
είναι δέκα χιλιόμετρα από'δώ [G.], udaljena deset kilometara.
Είναι μια εικονα του Δαμασκηνου [G.], Ikona je to jedna Damaskinova.
Είναι σοβαρο? [G.], Da li je to nešto ozbiljno?
Ενα λεπτο παρακαλω [G.], Trenutak, molim.
Ενα τζιν τονικ παρακαλω [G.], Džin i tonik, molim.
Επάνω [G.], gore; na spratu.
Εχετε δίκιο [G.], To je istina; to je tačno.
Εχετε την καλωσση να μαζ παρετε μια φωτογραφια? [G.], Da li bi ste bili tako ljubazni da nas slikate, molim?
η ακτνογραφία [G.], X-zraci; rendgenski zraci.
η αναγκη [G.], potreba; neophodnost; neizostavnost.
Η βαλβιδα [G.], Slavina.
Η τρομπα [G.], Pumpa.
Θα ειναι ετοιμο την αλλη Τριτη [G.], Biće gotovo do utorka.
Θα πρεπει να παραγγειλω τα ανταλλακτικα [G.], Moraću da naručim delove.
Θα το σκεφτώ [G.], Razmislite o tome.
ίσια [G.], direktno; pravo; u pravoj liniji.
ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ [G.], svakog dana.
Καλο ταξιδι! [G.], Sretan put!
Κάτω [G.], dole; u prizemlju.
Μακάρε [G.], Kad bi samo; kad bih ja to mogao.
Με λενε... [G.], Moje ime je...; ja se zovem...
Μπορώ να πάω με τα πόδια [G.], Može li se tamo stići peške?
Ναι! [G.], Da!
Ξαναπέστε το, παρακαλώ? [G.], Možete li to da ponovite, molim vas?
Ο τροχος [G.], Točak.
Οι εξετάδειζ [G.], Ispitivanje.
Ολα μαζί [G.], sve zajedno.
Ορίδτε? [G.], Pardon?; izvinite, šta ste rekli?
παλι [G.], opet.
ποιανου? [G.], čijem?
Που βαζουμε τα σκουπιδια? [G.], Gde (može) da se baca đubre?; a gde bi se bacalo đubre (i ko bi to radio)?
Που εμαδτε? [G.], Gde smo to mi?
ΠΡΟΣΔΕΝΕΣΤΕ [G.], Vežite pojaseve.
Πως παω στον/στη/στο...? [G.], Kako da dodjem do...?
Σήμερα [G.], Danas; danas je danas.
σκάσε! [G.], miran budi!; ućuti!
Στην άλλη πλευρά της πλατείας [G.], Na drugoj strani trga.
Στην υγειά σας! [G.], Živeli!
στο τελος του δρομου [G.], na kraju ulice.
ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ! [G.], Alarm!; uzbuna!
Τελευταια αγγελια [G.], Zadnji poziv (za taj dan).
τεχνικος [G.], tehničkom.
τη νυχτα [G.], noću.
Την εβδομάδα [G.], jednom nedeljno.
Την ημέρα [G.], svakog (radnog) dana; (svako)dnevno.
Τι κρίμα! [G.], Kakva šteta!
Τι σπουδαζετε? [G.], Šta vi studirate?
Τίποτ' άλλο? [G.], (Hoćete li) još nešto?
το απογευμα [G.], popodne.
το βραδυ [G.], uveće.

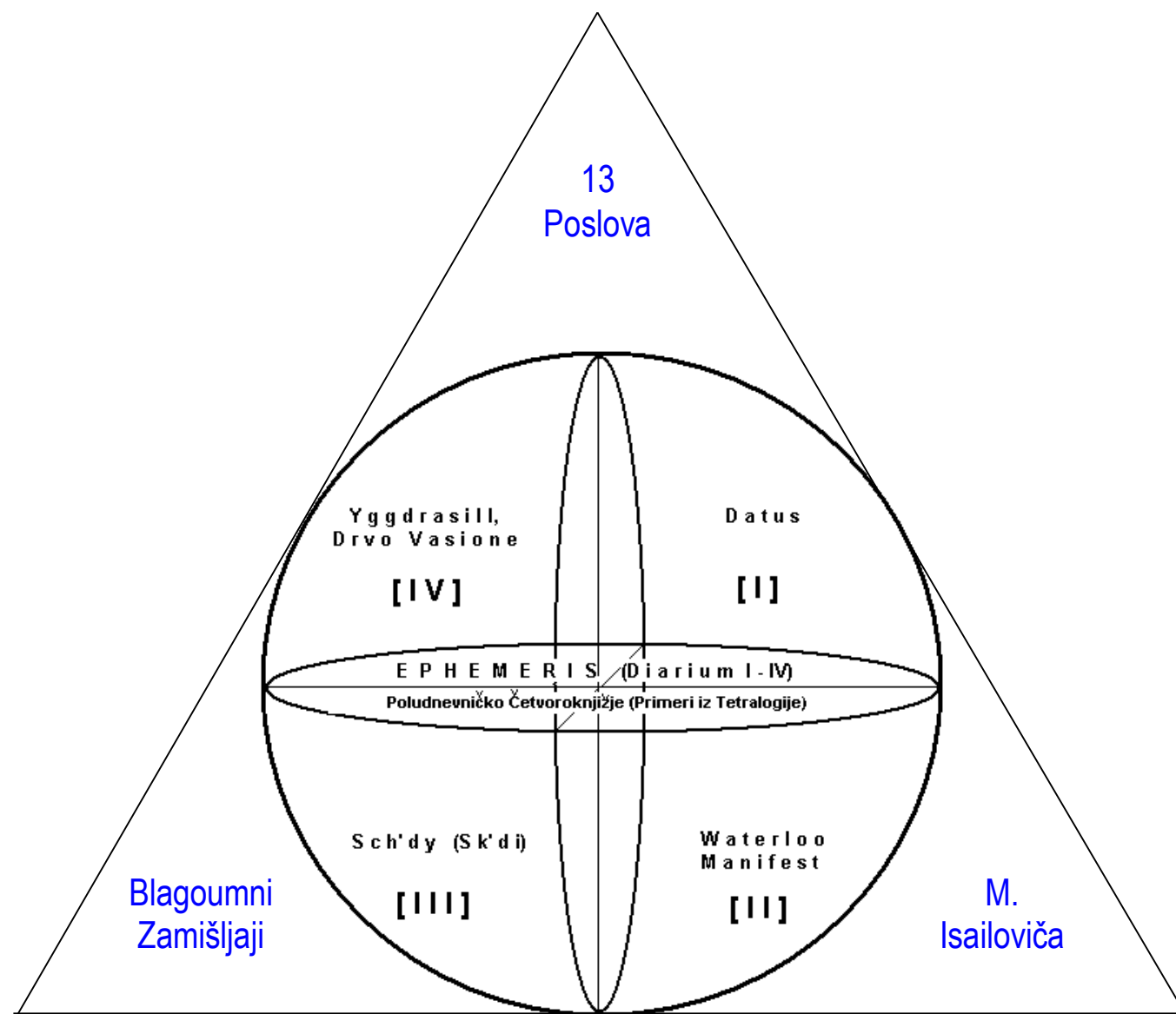
το γλέντι [G.], zabava; festival.
το πρωί [G.], izjutra.
Το σάσι [G.], Okvir; ram; uramljenost.
υποθέτω [G.], predpostavka je; predpostavljam.
Χαίρω πολύ [G.], Drago mi je (da smo se sreli/upoznali).
γυτες [G.], juče.
а как же [R.], naravno.
А как же иначе? [R.], A kako bi trebalo da bude inače?
Автоматизация [R.], Automatizacija.
автоматический [R.], automatski.
Азотный [R.], Azotnim.
Альтернатива [R.], alternativa; druga mogućnost.
без обвиняков [R.], prosto naprosto.
Благополучный [R.], srećan.
Быть в полном разгаре [R.], Biti u punom zamahu; pun zamah.
Быть на работе [R.], Biti na poslu.
в абстрактных выражениях [R.], u apstraktnim terminima/značenjima.
в виде шутки [R.], kao šala.
в двадцатом веке! [R.], u dvadesetom veku!
в значительной степени [R.], do značajne mere/stepena.
в известном смысле [R.], na neki način; u izvesnom smislu.
В корень вопроса [R.], Da bi se ispitao uzrok problema; da bi se iznašla srž problema; iznaći suštinu problema.
В корень вопроса/дела [R.], Odrediti srž problema/stvari.
в незапамятные времена [R.], u danima dalekim.
в общей сложности [R.], sve skupa; kad se sve uzme u obzir; sve u svemu; sveukupno; u (svoj svojoj) sveukupnosti.
в общем [R.], sve u svemu.
в общем и целом [R.], uopšte, u celini; sve u svemu.
В правильной последовательности [R.], Po logičnom redu; po pravilnom rasporedu; sledom stvari.
В разное время [R.], U raznim vremenima; u razna vremena.
в самом деле [R.], zbilja; zaista.
В следующую субботу у нас вечеринка [R.], Za subotu pripremamo zabavu sa večerom.
в теоретическом плане [R.], teorijski; u teoriji.
в то же время [R.], u isto vreme.
В целом [R.], u celini; sve u svemu.
в это время [R.], u to vreme.
в это же время [R.], u to isto vreme.
вечность [R.], večnost.
величавый [R.], čarobno; veličanstveno.
вечер [R.], večer.
во всём составе [R.], u punoj snazi.
Во многих случаях [R.], U mnogim slučajevima.
вообще говоря [R.], uopšteno govoreći; u opštem slučaju.
вот в чём дело [R.], to je ono o čemu se radi.
вот где нужно искать [R.], tu trebamo da gledamo.
Вот именины! [R.], Tačno!; to je upravo tako!
вот именно! [R.], tačno!; upravo tako!
Вот негодяй! [R.], Kakav nestaško!; kakav nevaljalac!
Вот, что он сказал [R.], To je ono što je on rekao.
все в порядке [R.], sve je u redu.
всего [R.], u potpunosti; skoro; sasvim.
всячески нареч [R.], na svaki mogući način.
Вы придете ко мне на вечеринку? [R.], Da li dolazite kod mene na večeru?
Вы хотите печенья к чаю? [R.], Jeste li za keks?

высокомерный [R.], naduto; oholo; visokoparno.
высшие сферы [R.], više sfere; uzdignutije misli.
Вязанка [R.], Izvezen/ištrikan deo odeće; vez.
Год за годом [R.], Godina za godinom.
грабительский [R.], grabljivo.
Далеко за полночь [R.], Dugo iza ponoći; daleko iza ponoći.
дела плохи [R.], stvari su se lepo uklopile; stvari su se lepo složile.
Дело житейское! [R.], То nije ništa neobično.
десять минут ходьбы отсюда [R.], deset minuta hoda odavde.
для разрядки напряженности [R.], pomoću (o)lakog shvatanja stvari.
до сих пор [R.], sve do sad.
до скончания века [R.], do kraja vremena.
дополнительный [R.], dopunski..
Его рассказ навёл меня на размышления [R.], Njegova priča me je navela na razmišljanje.
его лицо расплылось в улыбке [R.], s' osmehom preko celog lica.
едва ли в этом дело [R.], jedva da je to poenta; to nije poenta.
это мне по нраву [R.], po mom ukusu.
Жизнь кипит ключом [R.], Život zbilja kipi (kjuča).
жизнь на колёсах [R.], života provedenog u (na) putu; život (proveden) na putu.
Забёт не обратьясьерёшься [R.], Nema kraja brigama.
звонкий [R.], zvonko; čisto.
здесь тебе и помощь и понимание [R.], gde možete dobiti pomoć i razumevanje; gde su se mogli očekivati pomoć i razumevanje.
знаменитость [R.], slavljenik; znamenita ličnost.
знаменитый [R.], znamenitog; čuvenog; slavnog.
и днем и ночью [R.], i danju i noću.
и там и сям [R.], ovde, tamo, svuda; i ovde i tamo.
и тому подобное [R.], i tako dalje.
именем закона [R.], u ime zakona.
Иммигрант [R.], Useljenik; imigrant.
Иммигрантка [R.], Useljenica; imigrantkinja.
иногда [R.], ponekad.
как можно быстрее [R.], što je brže moguće; što je pre moguće.
как следует [R.], kako sleduje; kako treba da bude.
Касание [R.], Kontakt.
Краткое изложение [R.], Zaključak.
круговая порука [R.], uzajamna zavisnost.
культурно [R.], na civilizovan način; kulturno.
культурный [R.], kultivisanoj; kulturnoj; kulturološkoj.
лазурный [R.], azuran; nebeski plav.
лакомство [R.], delikatnost; finoća; lomnost; krhkost.
легок на помине [R.], ne lezi vraže.
ледниковый [R.], glečerski; hladno; ledeno.
лицом к лицу [R.], licem u lice.
Ломать голову над чем-то [R.], Lomiti glavu oko nečega.
маловажный [R.], s' malo važnosti.
Мастерской [R.], Majstorski.
между нами [R.], medju nama.
мне помнится, мы об этом говорили [R.], Sećam se da smo o tome pričali.
моделист [R.], onaj ko pravi (funkcionalan ili behavioristički ili detaljan) model nečega (ili sva tri).
Мы обсуждали плюсы проекта [R.], Raspravljali smo o plusevima plana.
мы приспособили помещение под магазин [R.], tu smo prostoriju preuredili u radionicu.
наверху страницы [R.], na početku stranice; na vrhu strane.
на всякий случай [R.], u svakom slučaju.

на второй план [R.], u drugom planu; da minimizujem stvari.
На дворе метет [R.], Napolju je snežna oluja.
на меня навалилось много работы [R.], pretrpan poslom.
на мой взгляд [R.], kako ja vidim.
на открытом воздухе [R.], na otvorenom; spolja; na (čistom) vazduhu.
на первых порах [R.], pre svega.
на этот счет [R.], u tom smislu.
набирать 6 баллов из 10 [R.], da bi se dobilo 6 (pogodaka) iz 10 (pokušaja); pogoditi šest puta od deset.
Набрать много очков [R.], Dobro proći/postići.
Надо всегда говорить правду [R.], Treba uvek reći istinu.
нам надо сообразить, что делать дальше [R.], trebamo da nadjemo šta sledeće da radimo.
Нам не остаётся ничего другого, как [R.], Nije nam preostalo drugo nego to.
Нарасхват [R.], Vrlo brzo; kao vreli kolači.
Не было бы счастья, да несчастье помогло [R.], Bio je to prurušeni blagoslov.
Не к чему придаться [R.], Nigde tu nema greške.
не могу налюбоваться садом [R.], izgubio sam se u obožavanju te bašte; uživajući u tom vrtu, izgubio sam se.
небо затянуло тучами [R.], olujni oblaci zgomilani na nebu.
Невелика беда! [R.], Ništa naročito!
недалеко от меня [R.], nedaleko od mene.
недостаточно критиковать, надо помочь [R.], Ne treba samo kritikovati, treba predložiti bolje rešenje (pomoći).
недоумевающий [R.], zaprepaščenog; u nedoumici.
неловкое положение [R.], nezgodna situacija.
Ни больше ни меньше [R.], Ni više ni manje.
Ни на йоту [R.], Ni za jotu; ni za sitnicu.
ни разу [R.], ne jednom.
Ни туда ни сюда [R.], Ni u jednom ni u drugom pravcu.
Нога в ногу со временем [R.], Ići u korak sa vremenom.
ночь [R.], noć.
ну и умник же ты! [R.], bre, bre, al' si ti pametan čovek!
Ну, говорю [R.], Šta ako govorim.
ну, как я уже говорил... [R.], kako sam već rekao...
Ну, я тебе покажу! [R.], Kako zašto, pokazaću ja tebi zašto.
нужно хорошего специалиста [R.], Traži se vrstan stručnjak.
нынешнее лето [R.], tog leta.
об этом не может быть и речи [R.], o tome ne može biti reči; to je van svake sumnje; to ne podleže diskusiji; o tome se ne raspravlja.
Общая картина положения [R.], Jedan pogled na celu situaciju.
озариться [R.], ozarenog (time).
Он из рабочей семьи [R.], On je iz radničke porodice.
Он ложился в 8 часов вечера; эта привычка меня всегда удивляла [R.], U krevet je odlazio u 8 uveče; ta njegova navika uvek me je zadržavala/divila.
он не видит дальше собственного носа [R.], takav ne vidi dalje od sopstvenog nosa.
он не знает разницы между правильным и неправильным [R.], taj ne zna razliku između tačnog i netačnog.
Он обязательно придет [R.], Taj će sigurno doći.
Он попросил меня помочь ему, что я и сделал [R.], Zamolio me je da mu pomognem, što sam i učinio.
он рад, что... [R.], s' tim olakšan da...; time olakšan da...
он становился все более и более дружелюбным [R.], on je (Mr. Blake) (pritom) postajao sve više i više druželjubiv (sve druželjubiviji).
Она красива, не так ли? [R.], Ona je prelepa, nije li?
они говорят что... [R.], oni kažu da...
они люди одного пошиба [R.], izrezanih od istog materijala.
Они с трудом перебились до зарплаты [R.], Uspeše da sastave kraj s' krajem.
опережать график [R.], uraditi pre roka.
оставаться а живых [R.], da bi se preživelo.
от всей души [R.], pune duše; punog srca.

ответил Исаилович, не задумываясь [R.], reče (odmahnu, odgovori) Isailovič, bez premišljanja.
открытое море [R.], otvoreno more.
отовсюду [R.], odasvud.
отставать графика [R.], kasniti s' poslom.
по моему [R.], po mom mišljenju; po mom.
поделом ему [R.], tako mu i treba.
Положение дел [R.], Stanje stvari; stvari stoje ovako.
получше [R.], malo bolje.
Помниться, мы об этом говорили [R.], Sećam se da smo pričali o tome.
Помните мое слово [R.], Pazite šta vam kažem.
после долгих размышлений [R.], после dugog razmišljanja; nakon razmišljanja (o svemu tome).
Поставить что-н кому-н в заслугу [R.], Ponuditi nekome nešto kao uslugu; poslužiti nekog.
Поступая таким образом, есть перспектива скорой победы [R.], Sa takvim ponašanjem (tako se ponašajući), mogućnost rane pobeде se naslućuje; postupajući tako, pobeда se može postići i ranije.
посудите сами [R.], prosudite sami.
Почему? [R.], Zašto da ne?
почти идиллический [R.], skoro idilično; maltene idealno; još malo pa ko' u Raju.
правильно! [R.], to je tačno!; pravilno!
праздная жизнь [R.], praznine života; neispunjenosti života.
прежде всего [R.], pre svega; iznad svega.
при закрытых дверях [R.], iza zatvorenih vrata.
при случае передай ему привет [R.], ako se ukaže prilika, prenesite mu moje pozdrave.
принятие за работу [R.], usredsređen na posao; spreman sam za posao.
природный ум [R.], prirodna pamet.
причина этого явления крытьсяается в том, что... [R.], razlog za to leži u činjenici da...
прогульщик [R.], odsutan sa posla.
Прямо посередине [R.], Tačno u sredini.
работа рассчитана на две недели [R.], posao je raspodeljen na dve nedelje; ovaj se posao ima uraditi do kraja iduće nedelje.
работник [R.], radnik.
равнодушие [R.], ravnodušnosti.
разве Вы не знали? [R.], Zar niste to znali?
распорядок дня [R.], dnevna rutina; dnevni raspored.
ручка расшаталась [R.], ta se ručica klima.
с ним все ясно [R.], ništa više ne rekavši o njemu.
С пятого на десятое [R.], Preći s' jednog predmeta na drugi.
с' первого взгляда [R.], na prvi pogled.
Самое удивительное в том что... [R.], Najneobičnija stvar je u tome što...; tu je najneobičnije to što...
сверхчеловеческий [R.], nadčovečanski.
Светский человек [R.], Svetski čovek.
Сегодняшним днём [R.], Živeti za danas.
сейчас [R.], u taj čas.
сказать правду [R.], govoreći istinu.
следовательно [R.], kako to već ide/sledi; kako već sleduje.
служебное положение [R.], službeni položaj.
смеяться над ребенком [R.], smeјati se detetu.
соблюдать равновесие [R.], da uspostavi ravnotežu; da bi se uspostavila ravnoteža.
содержание [R.], sadržaj; tema; предмет.
спешу, а не то опоздаешь [R.], požuri, ili ćeš zakasniti.
среди бела дня [R.], u sred bela dana.
срок действия [R.], vreme (puno) vrednosti.
строго говоря [R.], striktno/strogo govoreći.
субъективный [R.], subjektivno.
Счастливого пути! [R.], Srećan put!; lepo putujte!
так и есть! [R.], tako sam i mislio!

так или иначе [R.], na jedan ili drugi način; kako god da se uzme; ovako ili onako.
так, как будто бы ему угрожает банкротство [R.], kao da mu se preti bankrotstvom.
тем не менее [R.], kako god da se uzme; ipak.
Трубчатый [R.], Tubularno; cevasto.
туда и обратно [R.], tamo i ovamo.
Ты говоришь по-английски? [R.], Govorite li Engleski?
Ты что, с луны свалился? [R.], Gde ste vi bili svo to vreme?
У меня есть несколько минут [R.], Imam nekoliko minuta; imam nešto vremena.
У меня нет никакого сомнения [R.], Uopšte u to ne sumnjam.
У неё язык заплетается [R.], Brkajući svoje reči; sopstvene reči brkajući.
у него сердце не лежит к этой работе [R.], srce mu nije u poslu.
У них много общего [R.], Imaju oni puno zajedničkog; mnogo toga oni imaju zajedničkog.
у таких людей бывают интересные идеи [R.], takvi ljudi imaju zanimljive ideje.
У, как высоко! [R.], Oh, kako je to visoko!
у, какая красота! [R.], o, kako je to divno!
У, негодяй! [R.], Ej ti nevaljalko jedan!
уверю Вас, что я был против этого [R.], uveravam Vas da sam i sâm bio protiv toga.
удержаться на своих позициях [R.], držati se svog terena; držeci se onog u čemu neko jeste.
устоять перед трудностями [R.], opstati uprkos teškoćama.
Хблennyй [R.], Doteran.
хотя, пусть он пеняет на себя [R.], mada, ima samo sebe da krivi.
целое! [R.], cele!
Чего только нет? [R.], Šta to oni nemaju?
человек, с которым я говорил [R.], ličnost s' kojom sam pričao; čovek s' kojim sam razgovarao.
Что вам угода? [R.], Šta bi ste vi hteli?
это видно невооруженным глазом [R.], svako to može videti.
это должно сработать [R.], to (pridruženje) bi trebalo da pomogne; to uključenje u posao (u pitanju) bi (im) bilo od pomoći; to ima da pomogne.
Это правда мило [R.], Naravno da je to lepo; to je zasigurno lepo.
это просто показывает что... [R.], to samo pokazuje...
это совершенно очевидно! [R.], to je savršeno očigledno!; to je savršeno očividno!; to je potpuno tačno!
это я [R.], to sam ja.
этого еще не хватало! [R.], kao da to nije bilo dovoljno!
эту картину уже сторговали [R.], o toj i takvoj slici se već govorilo/pričalo.
Я буду работать все утро [R.], Radiću celo prepodne.
Я бы не хотел уходить [R.], Radije ne bih odavde odlazio.
Я закончу это завтра [R.], Završiću to sutra.
я незнаком с этими фактами [R.], Nisu mi poznate te činjenice.



SPISAK

Wat., Jan. 24, 2017